Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Rút kinh nghiệm chuyến Nixon du hành Á Âu và thực tế trắng trợn do thái độ ngoan cố của CS đưa lại

MỸ NÓI LẠI : HỘI ĐÀM BA LÊ CÓ THỂ CHỈ LÀ ĐỒ BỎ

Năm Thứ 6 ★ Số 1.626 ● Chủ Nhật, Thứ Hai 10,11-8-1969 (Ngày 28,29 Tháng SÁU Năm Kỷ Dậu)

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT • ĐẶNG-VĂN-SUNG • 15 VÕ TÁNH SAIGON • Đ.T.: 25.977 ✠ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

CHÍNH QUYỀN DE GAULLE KHÔNG CÓ DE GAULLE KHÔNG BẢO VỆ LẬP TRƯỜNG DE GAULLE

Pháp hạ giá đồng Quan 12,5 phần trăm nói là để tránh tình trạng thất nghiệp đại quy mô

- Mỹ, Anh, Đức vội vã xác nhận quyết định duy trì giá trị tiền tệ của nước mình
- Cán cân chi phó của Anh và nhiều nước giao thương với Pháp bị ảnh hưởng

BA LÊ, 9-8 : Chính phủ Pháp đã hạ giá đồng phật lăng xuống 12,50o/o. Tin này được công bố sau một phiên họp khẩn cấp của nội các và đã làm mọi người ngạc nhiên.

Tổng Thống Pompidou, Thủ tướng Chaban Delmas và Tổng trưởng Tài Chánh Giscard d'Estaing nhấn mạnh trong những lời tuyên bố sau phiên họp bất thường rằng sự phá giá này, thực sự nhìn nhận giá trị đồng quan Pháp đã sụt xuống đều đều khi quỹ dự trữ của Pháp ngày một cạn.

Tổng Thống Pompidou nói. « Sự phá giá chỉ là một khởi điểm căn bản cho việc phục hồi nền tài chánh của chúng ta. Trong lãnh vực tiền tệ, ngân sách và tài chánh tôi chờ đợi ở quí vị bộ trưởng một hành động mạnh dạn.»

Ông cho rằng đường lối duy nhất khả dĩ thay thế cho việc phá giá đồng quan là những biện pháp chống lạm phát cực kỳ mạnh bạo có thể đưa đến sự thất nghiệp đại quy mô sau phiên họp của hội đồng nội các. Sau khi đọc bản thông cáo chính thức, ông Leo Hamon, quốc vụ khanh, đã đọc một bài tuyên bố của ông Georges Pompidou đại khai nói rằng từ ngày ông lên cầm quyền, vấn đề tiền tệ được ông coi là quan trọng nhất và khẩn cấp nhất. «Được biết rõ mọi khía cạnh của tình hình tài chánh của chúng ta, tôi đã đi đến sự tin tưởng là một sự thay đổi hối suất đồng quan Pháp là một điều không thể tránh được».

Ông cũng cho biết các biện pháp đã được áp dụng để quỹ tiền tệ quốc tế và các giới thẩm quyền tiền tệ của các nước trong khối Thị Trường Chung được thông báo ngay.

Các bộ trưởng tài chánh của các nước thuộc ảnh hưởng đồng quan Pháp đã được mời tham dự phiên họp tại bộ Tài chánh Pháp ngày chủ nhật 10-8.

Ông Giscard d'Estaing, bộ trưởng kinh tế và tài chánh Pháp nhấn mạnh rằng nước Pháp đã mất trung bình hàng tháng 500 triệu mỹ kim ngoại tệ trong hạ bán niên 1968 và khoảng 200 triệu mỹ kim trong thượng bán niên 1968.

Việc phá giá đồng quan Pháp đã diễn ra 3 tháng rưỡi sau khi TT De Gaulle người vẫn chủ trương không hạ quá tiền tệ, từ chức tổng thống.

Bộ Trưởng Ngân Khố Hoakỳ ông David Kennedy, hôm thứ Sáu đã xác nhận rằng việc phá giá đồng quan Pháp không ảnh hưởng đến giá trị đồng Mỹ kim. Tỷ lệ hối đoái mới hiện nay là một mỹ kim ăn hơn 5 quan rưỡi Pháp.

Phản ứng đầu tiên của quốc hội Hoa kỳ cho là sự phá giá đồng quan Pháp sẽ không giúp cho các vấn đề thuộc cán cân chi phó của Hoa kỳ tuy nhiên không gây một mối đe dọa quan trọng.

Mặt khác các viên chức chính thức Anh đêm thứ Sáu tuyên bố sự phá giá đồng quan Pháp không ảnh hưởng đến đồng Anh Kim. Một phát ngôn viên bộ Ngân khố nói : «Không có vấn đề đồng Anh Kim sẽ theo chân đồng quan Pháp».

Giới ngân hàng Anh có phần xúc động trước tin phá giá đồng quan Pháp. Một nhân vật trong giới này nói sự phá giá 12,5o/o đồng quan tự nó không gây lo ngại cho đồng Anh Kim vừa ốm khỏi. Nhưng nói sẽ gây khó khăn

8 XEM TIẾP TRANG 11

Giới thẩm quyền cho biết

Đồng bạc V.N. không bị ảnh hưởng

SAIGON, [illegible] 9-8.— Theo các giới chính thức của bộ Tài chánh và Ngân hàng quốc gia VN, việc đồng quan Pháp bị sụt giá không ảnh hưởng gì đến đồng bạc VN.

Nguồn tin Pháp [illegible] đêm 8-8-69 vừa qua đã cho biết rằng ông Valery Giscard D' Estaing, Tổng trưởng kinh tế và tài chánh Pháp đã loan tin chính phủ Pháp quyết định đánh sụt giá đồng quan Pháp (đồng phật láng) là 12,5o/o.

Đảng Xã Hội Việt Nam không lập Chính phủ liên hiệp với Cộng Sản

BA LÊ 8-8 (AFP).—Văn Phòng quốc ngoại ở Balê của đảng Xã Hội VN hôm nay trong một bản thông cáo đã nhấn mạnh rằng đảng không hề hoạt động để thành lập một chính phủ liên hiệp với VC như tin đồn đại ở Saigon.

Trong bản thông cáo có ký tên ông Cồ văn Hai tổng thư ký và Nguyễn thái Sơn giám đốc văn phòng quốc ngoại, đảng Xã hội VN tuyên bố đảng nhằm «tập họp các người quốc gia VN tiến bộ lưu ngụ tại ngoại quốc có mục đích cùng các lực lượng tiến bộ ở Nam VN tranh đấu để chấm dứt chiến cuộc VN và phục hồi hòa bình lâu dài tại VN, cùng đòi thành lập một chính phủ tiến bộ có sứ việc hòa giải quốc gia và hòa bình».

Trong các giới thân cận đảng này người ta không che dấu việc có những tiếp xúc với các nhóm chánh trị VN lưu vong, những cuộc tiếp xúc này không đưa tới một bản thông cáo chung nào.

Nga cung cấp cho CS Việt Nam 85% quân dụng

MANILA 8-8 (AP).—Một Thượng nghị sĩ Phi mới đây thăm viếng Nga trở về hôm thứ sáu tuyên bố là nhà đương cuộc Nga cho ông hay 85o/o quân dụng tại chiến trường VN đều do Nga cung cấp.

Thượng nghị sĩ Benigno Aquino Jr. người đã từng viếng thăm Nga trong thời gian hai tuần lễ và thảo luận với các viên chức chính phủ và khoa học gia cho hay là Nga xô hãnh diện vì đã có lúc cung cấp tới 85o/o đồ quân dụng cho quân Bắc Việt sử dụng ở chiến trường VN.

• NGOẠI TRƯỞNG MỸ BẮT ĐẦU TỰ Ý SỬA SAI

GIÚP NAM VN TỰ QUYẾT KHÔNG PHẢI chịu để Cộng Sản chiếm Nam Việt Nam

- **Bồ câu Fulbright thúc dục Nixon nên đầu hàng mau lẹ**
- Khối Anzus cảnh tỉnh Mỹ về ảo vọng « mau lẹ ở V. N. »

BA LÊ, 9-8 (UPI) .— Hoa kỳ không coi hòa đàm Ba Lê là phương tiện duy nhất để chấm dứt sự dính líu của Hoa kỳ vào chiến tranh VN, một nguồn tin thẩm quyền Mỹ tuyên bố như trên hôm thứ Sáu. Nguồn tin nghi ngờ việc hội đàm có thể đưa đến một thỏa ước hòa bình chính thức. (Trong bản tin chính thức xuất xứ từ Tòa Bạch Ốc công bố hôm 1-8 đã quả quyết «Hội đàm Ba Lê vẫn là niềm hy vọng nhất của Chính phủ Mỹ để giải quyết chiến cuộc VN».

Viên chức Mỹ nói rằng thái độ của CS Nam và Bắc VN trong sáu tháng hội đàm đã cho Mỹ thấy rằng chỉ tùy thuộc vào hội đàm để giảm bớt để rồi tiến tới chấm dứt sự hiện diện của Hoa kỳ ở Nam VN, là điều không khôn ngoan.

Viên chức đó nói «Thật ra đã không có sự thương thuyết thật sự trong cái nghĩa mặc cả cò kè bớt một thêm hai kể từ khi hội đàm khai diễn từ tháng 1 đến nay. Vì lẽ đó, viên chức này cho rằng hội đàm hiện nay sẽ chẳng bao giờ đưa đến một thỏa hiệp chính thức như hiệp định Genève năm 1954».

Viên chức trên nói rằng thay vì bằng 1 thỏa hiệp chính thức, chiến tranh VN có thể giảm dần giảm cường độ tới «điểm nhân dân Mỹ phải học cách để sống với cuộc chiến đó». Theo các viên chức Mỹ thì chương trình giải trừ Mỹ hóa của TT Nixon là phương cách tốt nhất để kéo Hoakỳ ra khỏi chiến cuộc, nếu cuộc hòa đàm Ba Lê thất bại không đạt được thỏa hiệp.

Viên chức trên nói nếu Hanoi và Việt Cộng tin rằng nếu chương trình giải trừ Mỹ hóa thành công thì họ có thể sẽ thay đổi lập trường vô lý của họ tại hòa đàm.

Ông nói «điều cuối cùng mà Hanoi muốn xem là 1 cuộc giao chuyển có trật tự các trách nhiệm cho chính phủ VNCH. Nhưng họ muốn 1 sự triệt thoái đột ngột và lộn xộn của Hoakỳ».

Nếu kế hoạch rút quân của Hoa kỳ tỏ dấu hiệu nào là bị thảm thì Cộng sản lúc đó có thể quyết định trong một đòn mặc cả tốt nhất trong cuộc thương thuyết hay họ sẽ buộc phải để hở chiến tranh tan biến dần.

Fulbright hối thúc Nixon đầu hàng

HOA THỊNH ĐỐN 8-8 (UPI) Nghị sĩ Mỹ William Fulbright hôm thứ sáu đã tức giận quả quyết rằng chính phủ Nixon không chịu cho Ủy Ban Ngoại giao Thượng viện những tài liệu về việc Mỹ cam kết với Thái Lan việc cam kết này có thể đưa tới một cuộc chiến tranh VN khác.

Ông tố cáo rằng các bộ ngoại giao và quốc phòng không cho Ủy Ban xem chứng tài liệu trên, những tài liệu này là bản thỏa ước giữa Mỹ và Thái cho Mỹ có hành động trong vài trường hợp xâm lăng hoặc đe dọa xâm lăng chống Thái. Thỏa ước này do Thủ Tướng Thái và đoàn cố vấn viện trợ quân sự Mỹ ký và được gọi là « kế hoạch khẩn cấp».

Ông Fulbright nói thêm ngoại trưởng Mỹ lập luận rằng thỏa ước trên không phải là lời cam kết với Thái ra ngoài phạm vi của minh ước Liên Phòng Đông Nam Á nhưng theo ông biết thỏa ước đó vượt qua sự cam kết của minh ước Liên Phòng Đông Nam Á, và bằng chứng hay nhất về vụ này là chính «kế hoạch khẩn cấp» nếu chúng ta có thể cứu xét toàn bộ kế hoạch đó.

Theo ông, hôm 14-7, ngoại trưởng Rogers đã nói ông sẽ đưa kế hoạch đó ra, nhưng nay ông có vẻ bị bộ quốc phòng sai khiến, đó là thêm 1 bằng chứng về khuynh hướng đi tới chỗ bộ quốc phòng chế ngự chính sách đối ngoại.

1 XEM TIẾP TRANG 12

Tổng thống Thiệu tiếp Đại tướng Minh

SAIGON 9-8.— Một nguồn tin thông thạo cho biết : sáng nay Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu đã tiếp kiến Đại tướng hồi hưu Dương văn Minh tại dinh Độc lập để tham khảo về vấn đề thành lập 1 Cố vấn đoàn.

Cũng theo nguồn tin trên thì cuộc tiếp xúc này lâu độ 1g. TT Thiệu ngỏ ý mời Đại Tướng Minh giữ chức chủ tịch Cố vấn đoàn trên. Nhưng nguồn tin trên không nói rõ là ĐT Minh có nhận lời hoặc đưa ra điều kiện gì hay không.

Nhưng tới chiều nay khi các ký giả nêu câu hỏi, phát ngôn viên Bộ Thông tin trả lời không rõ có tiếp hay không.

Ngoài ra, phát ngôn viên Tòa đại sứ Mỹ loan báo : Sáng nay, Tổng thống Thiệu đã tiếp kiến đại sứ Bunker từ 10g đến 11g15 tại dinh Độc lập.

CS mở nhiều cuộc pháo kích từ Vùng Phi Quân Sự

38 Cộng quân bị hạ ở Gò Công Địch quấy rối Vùng Đà Lạt

● *Tịch thu 36 vũ khí CS chôn dấu ở Quảng Tín*

SAIGON 9-8.— Ngày hôm qua, lực lượng Thám kích thuộc tiểu khu Gò Công chạm địch lẻ tẻ trong khu hành quân vùng 18 cs DN Gò Công. Lực lượng bạn được phi cơ trực thăng võ trang yểm trợ. Kết quả có 18 Cộng quân bị hạ sát trong số có 30 tên do phi cơ trực thăng bắn hạ, 2 người bị lưu giữ và 5 súng cá nhân bị tịch thu.

Phía bạn vô sự.

Tại Tây Ninh, lúc 8g sáng ngày hôm qua, 1 trung đội Biệt kích quân chạm súng với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong vùng 14cs TN Phước Ninh, gần biên giới Cao Miên. Lực lượng BKQ được phi cơ trực thăng võ trang yểm trợ. Kết quả có 19 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ, 3 súng AK.47 và 2 máy truyền tin TC bị tịch thu. Phía bạn có 1 binh sĩ bị thương.

Tại Quảng Tín, lúc 9g10 sáng hôm qua, lực lượng thuộc sư đoàn 2/BB/VN lục soát khám phá 1 hầm vũ khí do Cộng quân chôn dấu trong vùng 13 cs TB Hậu Đức. Lực lượng bạn tịch thu tại hầm này 33 súng cá nhân và 6 vũ khí cộng đồng.

Lúc 0g15 sáng nay, cộng quân bắn khuấy rối bằng súng B40 vào

11 XEM TIẾP TRANG 11

Một Nghị sĩ Phi nhận định sau 2 tuần lễ thăm viếng Nga Xô

Nga là 1 nước sống trong sự sợ hãi sợ chiến tranh, sợ tư bản, sợ Quốc Xã

- *Tại Nga có khách sạn 6 ngàn phòng nhưng chờ cả giờ mới được 1 tách cà phê*
- *Mỹ nói bắt bồ với cả Nga lẫn TC là để tránh chiến tranh nguyên tử*

MA NÍ, 8-8 (UPI) .— Hôm nay, Thượng nghị sĩ Phi Aquino tuyên bố rằng các viên chức Nga Xô có cho ông hay là Nga sẽ không bao giờ có chiến tranh với TC.

TNS Aquino vừa viếng thăm Nga trong 2 tuần lễ có hỏi các viên chức Nga là liệu sự xung đột Nga Hoa tại biên giới có trở thành 1 cuộc chiến tranh không. Ông nói «các viên chức Nga nói điều họ rất có thể làm là giải giới TC và loại bỏ cuộc chiến tranh khiêu khích. Họ xem TC như người em trai họ và dầu có khiêu khích như thế nào chăng nữa, họ sẽ không bắn em trai họ».

Nga xô còn nói rằng «người theo chủ nghĩa xã hội (C.S.) tồi nhất cũng vẫn còn tốt hơn người theo chủ nghĩa tư bản tốt nhất» và cuộc chiến tranh Nga Hoa chỉ có lợi cho Mỹ.

TNS Aquino cho rằng Nga xô hay là 1 cường quốc thứ nhì trên thế giới nhưng ông tin chắc là Nga xô là 1 nước «sống trong sợ hãi, sợ tư bản, sợ chiến tranh và sợ chủ nghĩa quốc xã (Đức)».

Ông cho hay khẩu hiệu tại Ngaxô hiện nay là đuổi kịp Hoa kỳ, dầu thích hay không Nga vẫn cho Hoa kỳ là thước đo của họ. Qua các hội kiến với các nhân vật cao cấp Nga, ông Aquino tin rằng các chế độ Nga Xô và Tây phương một ngày kia sẽ tiến gần lại với nhau. Ông nói «Tôi tin rằng Nga Xô hiện đang tiến về hướng hữu cũng như Hoa Kỳ đang tiến về hướng tả. Vì chế độ Tây Phương càng trở nên có tính cách xã hội và chế độ Nga càng thành tư bản nên sẽ có hố ngăn cách nhỏ và sẽ tiến tới 1 thế «giữ nguyên hiện trạng».

Ông Aquino nói mộng của người Nga là «có 1 vợ, 2 con, 2 phòng ngủ và 1 xe bốn bánh».

Ông cho Nga là một «xứ của trái ngược», trong khi Nga khoe khoang có 1 khách sạn lớn nhất thế giới có 6 ngàn phòng thì khách vẫn còn phải đợi cả giờ mới được 1 tách cà phê, trong khi dự định thiết lập đường hàng không quốc tế bằng phản lực cơ T-144 thì trên đường hàng không quốc nội, người ta «ném bánh cho hành khách.»

Mỹ đối với Nga và TC

HOA THỊNH ĐỐN 9-8 (TM) : Trong thời kỳ báo hiệu trước của thập niên 1930, giữa thỏa ước

12 XEM TIẾP TRANG 12

Hòn đất ném đi hòn chì ném lại giữa Nga và Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN 8-8 Reuter —. Hôm nay bộ Ngoại giao Mỹ loan báo trục xuất nhà ngoại giao Nga xô Andryev vì tội gián điệp và được lệnh phải rời khỏi Mỹ ngay.

Hoa kỳ tiết lộ tin trên vì Nga xô đã dùng biện pháp trả đũa ngay sau đó bằng cách trục xuất nhà ngoại giao Mỹ Kovner khỏi Mạc tư Khoa.

DÂN BIỂU ĐẠI HÀN phong tỏa Quốc Hội

HÁN THÀNH, 9-8 —Các Dân biểu đối lập đã chặn đường vào Quốc Hội và bắt đầu một cuộc ngồi lì để ngăn ngừa việc chính thức đưa ra một dự luật sửa đổi hiến pháp để cho TT Phác Chính Hy có thể ra tranh cử tổng thống lần thứ ba. Dự luật này đảng Dân Chủ Cộng Hòa hiện chấp chánh đệ trình và có chữ ký của hơn 2/3 quốc hội. Nhưng phe đối lập là đảng Tân

6 XEM TIẾP TRANG 12

Nguồn tin quân sự loan báo : Không mở nối chiến dịch mùa hè

CS ráo riệt chuẩn bị chiến dịch mùa Thu TâyNinh, BìnhLong vẫn là mục tiêu chính

- *Cộng Sản đã chuyển các dàn đại bác 105 vào địa phận Quảng Trị*
- *Mỹ giải tán SĐ 9 BB trong khuôn khổ tiết kiệm 40 triệu đô-la*

SAIGON, 9-8 (UPI) .— Nguồn tin quân sự đồng minh hôm thứ Sáu, tuyên bố các lực lượng CS đã không thu góp đủ sức mạnh để mở những cuộc tấn công mới vào mùa hè này nhưng chúng hy vọng phát động những cuộc tấn công lớn vào mùa thu tại những vùng bao quanh Saigon.

Dựa vào những tài liệu tịch thu được, những cung từ của tù binh CS phối kiểm với những tin tức tình báo Hoa kỳ và VNCH, người ta dự đoán Cộng quân đang tìm cách huy động và bố trí quân đội chuẩn bị cho những cuộc tấn công nặng nề bắt đầu từ tháng Chín.

Nguồn tin cho rằng các tỉnh Tây Ninh và Phước Long ở phía Bắc và Tây Bắc Saigon và tiếp giáp Cao Miên là những mục tiêu đầu tiên của chiến dịch mùa Thu của Cộng quân.

Nguồn tin tình báo cũng cho biết là Cộng quân tìm cách tránh né các cuộc đụng độ với quân đội đồng minh nhưng vẫn tiếp tục đem lương thực và đạn dược vào Nam VN qua ngả Cao Miên và đường mòn Hồ chí Minh xuyên qua Lào.

Tại tỉnh Bình Định dọc theo duyên hải miền Trung, các đơn vị cộng quân, đang chuẩn bị 1 cuộc tấn công ba tháng bắt đầu từ cuối tháng này. Các nguồn tin nói mặt khác hai dàn trọng pháo của Cộng quân đã được di chuyển vào phần phía Bắc của Vùng 1 Chiến Thuật và đã đặt những trọng pháo 105 ly Hotwitzers tại vùng này.

Tại vùng Châu Thổ Cửu Long hàng trăm VC và quân BV đã đóng tại phía Đông Rạch Giá.

Nguồn tin còn cho biết ít nhất có 60 phần tử đặc công đã xâm nhập vào Saigon và đang tuyển mộ cùng huấn luyện những tên khác về kỹ thuật giao chiến trong thành phố.

Giải tán sư đoàn 9 BB

HOATHỊNHĐỐN, 8-8 (AFP) : Lục quân Mỹ loan báo giải tán ngay sư đoàn 9 khỏi lực lượng lục quân, sư đoàn này có nhiều đơn vị đã từ VN hồi hương và được giải ngũ.

Quân số của lục quân Mỹ như vậy giảm đi 6.000 người, con số này thêm vào con số 13.000 người giảm bớt do kết quả của việc triệt thoái 25.000 binh sĩ khỏi VN.

Trong số ba lữ đoàn của sư đoàn 9 Mỹ, lữ đoàn 1 sẽ được giải tán thay vì được bố trí lại ở Hạ Uy Di theo kế hoạch ban đầu. Lữ đoàn 2 vừa từ VN hồi hương hiện đang được giải tán ở Fort Lewis, còn lữ đoàn 3 hiện ở VN. Lữ đoàn này sẽ được chỉ định lại thành lữ đoàn biệt lập.

Một số binh sĩ thuộc các đơn vị trên sẽ được thuyên chuyển đi đơn vị khác, số còn lại được giải ngũ.

Việc giảm quân số là để thi hành công cuộc tiết kiệm 40 triệu mỹ kim do TT Nixon mới đề ra cho bộ quốc phòng.

Việc giải tán sư đoàn 9 khiến lục quân Mỹ còn 19 sư đoàn hiện dịch.

3 XEM TIẾP TRANG 11

trang 10đ00

T. C. SẼ BÁC BỎ đề nghị của Mỹ mở lại hội đàm

ĐÔNG KINH 9-8 (UPI).— Một thông tấn viên Nhật làm việc tại Bắc Kinh cho hay có lẽ TC sẽ bác bỏ đề nghị của ngoại trưởng Rogers tái nhóm cuộc hội đàm cấp bực đại sứ Mỹ-TC. Thông tấn viên trên còn cho hay TC không để ý đến hành động của Mỹ cởi mở các hạn chế du lịch và mậu dịch với TC và vẫn tiếp tục công kích chính sách của Mỹ tại Á châu.

Thông tấn viên này thuật lại lời các quan sát viên tại Bắc kinh cho rằng có lẽ TC sẽ không chấp nhận đề nghị tái lập cuộc hội đàm Mỹ TC

Nga và TC kết thúc khóa họp lưu thông ở biên giới

Tướng Hạ Long trốn qua Nga lãnh đạo du kích chống Mao ?

HƯƠNG CẢNG 8-8 (AP).— Một nhật báo tại Hương Cảng hôm thứ sáu loan báo rằng thống chế TC Hạ Long đã trốn qua Nga bằng ngả Tân cương và với sự yểm trợ của Nga hiện đang lãnh đạo một quân đoàn du kích TC đặt căn cứ tại Nga nhằm lật đổ Mao Trạch Đông và Lâm Bưu.

Tờ Sing Tao nói là đã thuật tin trên của một du khách từ Quảng Châu đến. Du khách này cho biết đã trông thấy bản báo cáo vụ Hạ Long trốn sang Nga trong một tài liệu phổ biến hạn chế cho phe Mao tại Hoa lục.

Tờ báo viết Hạ Long đặt căn cứ tại Tashkent và cộng tác với Wang Ming, một cựu lãnh tụ CS Trung Hoa địch thủ của Mao, sinh sống tại Nga.

Trước đây có tin cho rằng Nga muốn thiết lập một chính phủ TC lưu vong do Wang Ming cầm đầu để đối chọi với Mao Lâm.

Tờ báo nói kẻ thù của Mao Lâm hiện còn nắm 1 số địa vị then chốt tại vùng nguyên tử Tân Cương. Bọn này đã giúp Hạ Long thoát sang Nga qua ngả Tân cương.

Kết thúc khóa họp Nga–Hoa

MẠC TƯ KHOA, 8-8 (AFP) : Hãng thông tấn Tass đã công bố hôm thứ Sáu bản tin sau đây điện đi từ Khabarovsk thuộc vùng viễn đông Nga xô :

«Khóa họp thứ 15 của Ủy ban hỗn hợp Xô-Trung về vấn đề lưu thông trên các sông biên giới như sông Amour, Ussouri, Argoun, Soungatcha và hồ Khan xa đã kết thúc công tác tại Khabarovsk.

« Thể theo hiệp định Xô-Trung năm 1951, khóa họp có nhiệm vụ cứu xét các vấn đề cụ thể dặng bảo đảm những điều kiện lưu thông bình thường trên các sông ngòi biên giới thuộc lưu vực sông Amour nội trong năm 1969.

«Đại diện các phái đoàn Liên Xô

5 XEM TIẾP TRANG 11

Lào mở điều tra về hành động của một số viên chức

Tung mật thư Anh gởi cho Lào để chống thỏa hiệp với Cộng Sản

VẠN TƯỢNG 8-8 (AFP).— Bộ Ngoại giao Lào hôm nay cho hay chính phủ Lào đã mở cuộc điều tra về vụ 1 nhật báo Thái Lan tiết lộ 1 văn thư mật của Ngoại trưởng Anh Stewart gửi cho Thủ tướng Phouma.

Nhật báo Thái «Bangkok Post» đăng 1 bài dài hôm thứ Năm dưới nhan đề «Nga xô sẽ không hợp tác về vấn đề liên quan tới Ai lao» trong đó tác giả bài báo trích nhiều đoạn dài 1 mật thư mà, ngoại trưởng Anh trình bày cho Thủ tướng Phouma về những kết quả phủ định mà Thủ tướng Lào nhờ Anh quốc tiếp xúc với Mạc tư Khoa để Nga Xô cộng tác với Anh quốc nhằm chấm dứt những hành động quân sự của BV tại Lào.

Bài báo trên thuật lại [illegible] «nguồn tin chính thức» ở Vạn Tượng. Trong mật thư trên, ngoại trưởng Stewart có thuật lại những điều phúc đáp của ông Kapitsa, giám đốc Á Châu sự vụ của bộ Ngoại Giao Nga xô gửi cho Đại sứ Anh tại Mạc Tư Khoa. Ông Stewart có kết luận rằng hiện nay rất có ít hy vọng là Nga xô đồng ý góp phần, dầu là rất nhỏ, vào vụ giải quyết vấn đề Lào và cả vấn đề VN nữa.

Tuy không cải chính sự chính xác của tài liệu trên nhưng các giới hữu trách tại Vạn tượng tỏ ra bực tức vì bài báo để là theo nguồn tin chính thức. Một số quan sát viên cho việc phổ biến mật thư trên có lẽ là 1 vụ ma nớp chánh trị nhằm làm mất uy tín Thủ tướng Lào và ngăn cản những nỗ lực của ông Phouma trên địa hạt ngoại giao để giải quyết vụ khủng hoảng tại Lào. Một số quan sát viên khác cho việc đăng tải tin trên là để giúp sức cho những người chủ trương không thể tìm đất thỏa thuận với các cường quốc Cộng sản được. Thái lan đã lớn tiếng báo động về việc quân BV chiếm căn cứ Muong Soui của phe trung lập Lào.

T. T. Nixon thực hiện cam kết tranh cử bằng đề nghị

Chi 4 tỷ Mỹ-kim mỗi năm cho kế hoạch trợ cấp gia đình

HOA THỊNH ĐỐN 9-8 (TM) Tổng Thống Nixon đã đề nghị những sự cải cách rộng rãi nhất trong hệ thống xã hội quốc gia đã có từ 35 năm qua.

Trong một bài diễn văn đọc trên màn truyền hình nói với nhân dân Hoa kỳ vào ngày hôm qua, ông đã khuyến cáo rằng quốc gia này «xây dựng một nền tảng với lợi tức của các gia đình Hoa kỳ với con cái phụ thuộc mà gia đình đó không thể tự lực lo liệu được, ở bất cứ nơi nào tại Hoa kỳ mà dân chúng có thể sinh sống được ».

Ông sẽ đưa ra những đề nghị đó trong những thông điệp đặc biệt gửi tới Quốc hội vào tuần tới.

Nếu được Quốc hội chấp thuận, những đề nghị của Tổng Thống sẽ là :

— Ấn định một số lợi tức quốc gia tối thiểu là 1.600 Mỹ kim trong một năm cho một gia đình với hai người con (số tối thiểu này có thể là nhiều hơn cho những gia đình đông) được phụ thêm do những tiểu bang mong muốn thực hiện như vậy.

— Khuyến khích việc tận dụng nhân công bằng cách cho phép một người kiếm tiền lương nuôi gia đình có được một số tiền lời để số tiền được mỗi năm lên tới 3.920 Mỹkim.

— Cứu xét kỹ càng những chương trình huấn nghệ của Liên bang để quân bình những tiêu chuẩn cho xứng đáng, uyển chuyển hơn trong việc tài trợ, và trả lại lần lần cho tiểu bang nào sẵn sàng chấp nhận trách nhiệm huấn nghệ cho những công nhân chưa lành nghề.

— Và lần đầu tiên, giảm gánh nặng thuế khóa cho các tiểu bang bằng ngân sách liên bang, số tài trợ đó sẽ là 1 tỷ mỹ kim trong suốt một năm hoạt động, cùng với một ngân khoản 700 triệu mỹ kim của Liên bang trả lại về chi phí xã hội của tiểu bang.

TT Nixon, trong việc mưu tìm giữ lời cam kết trong khi tranh cử năm

7 XEM TIẾP TRANG 12

LẬP ĐIỆN THOẠI ĐỎ nối thủ đô Tây Đức với Hoa Thịnh Đốn

HOA THỊNH ĐỐN 9-8 (UPI) Tổng Thống Richard Nixon và Thủ tướng Kurt Georg Kiesinger hôm thứ 6 loan báo kế hoạch thiết lập một đường giây điện thoại đỏ giữa Hoa Thịnh Đốn và Bonn.

Lời loan báo trên được đưa ra trong một thông cáo chung sau hai ngày hội đàm giữa hai nhà lãnh đạo. Thông cáo nói đường giây

4 XEM TIẾP TRANG 11.

Khởi sự thực hiện kế hoạch từ 10 năm nay

Mỹ chi 2500 triệu đô la để chuẩn bị chiến tranh hóa học

HOA THỊNH ĐỐN 8-8 (AP) — Với những vũ khí thấy được và không thấy được, Hoa kỳ đã từng bí mật chuẩn bị trong năm nay cho 1 cuộc chiến tranh vi trùng và hóa học. Những con số ngân sách về việc phát triển chiến tranh vi trùng được giữ kín, nhưng một cuộc nghiên cứu cho thấy chương trình này đã tiêu thụ chừng 2,500 triệu mỹ kim kể từ 1960 và ít được thảo luận ở quốc hội.

Có chừng 5.000 kỹ thuật gia tham dự vào hệ thống các phòng thí nghiệm, những vùng thí nghiệm ở khắp nước, bận rộn tìm tòi, phát triển và sản xuất cùng bảo trì những đường giây sản xuất vũ khí hơi độc và vi trùng.

Số lượng vũ khí vi trùng mà Hoa kỳ tồn trữ hiện được giữ bí mật, nhưng có lẽ vượt quá hàng triệu cân Anh gồm những loại từ hơi cay sử dụng ở VN cho tới hơi độc và những thứ giết người trong vài giây mà không có mùi vị và không trông thấy được.

Những vũ khí này chẳng những được dự trữ ở Hoa kỳ mà còn ở cả Tây Đức, Okinawa và có thể ở các địa điểm tiền tuyến khác.

ÝKIẾN

Đằng sau những lời khen ngợi

Trong những năm qua, đã nhiều lần các nhà lãnh đạo Hoa kỳ hết lời khen ngợi VNCH (về mặt chánh trị cũng như về mặt quân sự). Đồng thời, kèm theo những lời khen ngợi ấy, là những ước đoán lạc quan về tình trạng suy yếu của CS. Để luôn luôn đi đến những kết luận (nói ra hay không nói ra) rằng : chiến tranh sắp chấm dứt và viễn tượng Hòa bình đã gần kề.

Thế rồi thời gian và thực tế đã phủ đính tất cả. Bây giờ người ta mới vỡ lẽ ra rằng : những lời khen ngợi và những ước đoán lạc quan của Hoa kỳ thường có nghĩa như là một cách tung hỏa mù, để chuẩn bị thực hiện một chủ trương mới ; một chiến thuật dọn đường để áp dụng một chiến lược mới của Hoa kỳ. Bởi vì chủ trương mới ấy, chiến lược mới ấy, có thể gây phản ứng sôi động bất lợi cho các nhà lãnh đạo Hoa kỳ, ngay trong dư luận nhân dân Hoa kỳ.

Người ta đã thấy như vậy, khi Hoa kỳ chuẩn bị mở rộng chiến tranh, oanh tạc BV. Người ta đã thấy như vậy, khi Hoa kỳ dọn đường đổ quân can thiệp ồ ạt vào miền Nam VN... Và ngày nay người ta lại thấy chánh phủ Nixon, bắt chước cách xử sự của chánh phủ Johnson, cũng đang làm như vậy ! TT Nixon đã khen ngợi «TT Thiệu là một trong bốn năm chánh khách lỗi lạc nhất thế giới»; và «quân đội VNCH đã lớn mạnh mau chóng vượt bực đến nỗi không còn cần phải coi sự lớn mạnh ấy là một trong ba điều kiện cần thiết cho việc triệt thoái quân đội Hoakỳ khỏi miền Nam VN nữa». Nghĩa là Hoa kỳ đã không tiếc lời khen những tiến bộ lớn lao của VNCH cả về mặt chánh trị lẫn về mặt quân sự. Đồng thời «các giới chức có thẩm quyền» của Hoa kỳ, thi nhau ước đoán lạc quan rằng : Có nhiều phần chắc, tình hình lắng dịu tương đối tại chiến trường miền Nam VN, ngoài tám tuần lễ qua, chứng tỏ «CS đã phải xuống thang chiến tranh»; cũng như có nhiều phần chắc, trong ba tháng vừa rồi CS đã phải giảm bớt rõ ràng mức độ xâm nhập binh sĩ và vũ khí từ BV vào miền Nam VN.

(XEM TIẾP TRANG 11)

Những thay đổi của chiến lược Mỹ tại Việt Nam

PHẠM-KIM-VINH

(Bài của US NEWS AND WORLD REPORT 11-8-1969)

Tổng thống Mỹ đã ra lệnh làm sao giảm bớt những thương vong Mỹ tại VN. Do đó, chiến lược của Mỹ tại đây đang thay đổi. Sự thay đổi đó sâu xa tới mức độ nào ? Chắc là không thay đổi nhiều lắm nếu người ta chịu nghe theo quan điểm của các tư lệnh Mỹ tại VN vì các tư lệnh ấy thấy rằng cần phải duy trì áp lực đối với VC.

Đến giai đoạn này của cuộc chiến tranh tại VN, người ta thấy xuất hiện 3 yếu tố then chốt :

1) Có những dấu vết chứng tỏ sự lắng dịu hiện nay còn kéo dài nữa. Sự lắng dịu đã kéo dài được hai tháng nay và tình báo chiến lược của Mỹ không tiên đoán sẽ có một đợt tấn công nào ít ra trong ba tháng nữa.

2) Mặc dầu những cuộc tấn công của VC giảm bớt nhiều nhưng tổn thất của Mỹ vẫn còn cao đến mức độ không được ông Nixon chấp nhận. Ông ta đã ra lệnh làm sao cắt giảm số thương vong cho thấp hơn nữa.

3) Tại chiến trường, chiến lược của Mỹ đã thay đổi để nhằm làm giảm bớt thương vong nhưng nếu có thay đổi sâu xa hơn nữa thì các vị tư lệnh của quân Mỹ sẽ chống lại.

Mục tiêu : Việt Nam hóa

Chính trong bối cảnh đó mà ở nửa chừng của cuộc viếng thăm Á Châu, ông Nixon đã bay đến VNCH ngày 30 tháng 7 để nói chuyện với tổng thống Thiệu, với đại sứ Mỹ Bunker và với tư lệnh quân lực Mỹ tại VN Creighton Abrams. Mục tiêu chính của cuộc nói chuyện có hai khía cạnh : đẩy mạnh việcVN hóa cuộc chiến để có thể triệt thoái mau bộ đội Mỹ và đưa ra một chiến lược nhằm cắt giảm số thương vong. Từ khi có sự « lắng dịu » đến nay, số chết trung bình mỗi tuần của Mỹ là 160người, trừ tuần lễ chấm dứt vào ngày 26 tháng 7 thì có 110 người chết. Các cố vấn thân cận của Mỹ làm cho người ta thấy rằng Mỹ đang « xét lại về mặt chính trị » để định hướng cho sự chiến đấu của Mỹ trong cuộc chiến tranh. Theo quan điểm này thì những cuộc hành quân sẽ được tổ chức thích hợp với lời khuyến cáo của các phụ tá dân sự của ông Nixon.

Bị trói tay ?

Về một số lời chỉ trích đường lối đó, người ta rút được nhận xét sau đây là chính quyền Nixon sắp trói chặt tay của tướng Abrams trong cuộc chiến tại VN.Hiện giờ thì các tư lệnh Mỹ tại VN đãtheo đuổi một chiến lược mà các viên chức Mỹgọi là «phản ứng để bảo vệ ». Người ta mô tả chiến lược ấy là để cho VC phải tránh xa,là để chiếm lương thực,đạn và hỏatiễn để địch không thể mở được những trận đánh vào các thành phố và vào các căn cứ của đồng minh.

Theo các nguồn tin từ ngũ giác đài thì chiến lược mới đang được thực hiện như thế này :

—Không có những cuộc hành quân càn quét dùng tới những đơn vị gồm 1000 người hoặc nhiều hơn nữa.

— Phần nhiều những cuộc hành quân bây giờ do những toán tuần tiễu từ 10 đến 50 người thi hành. Nhiệm vụ chính của những toán quân ấy là bảo vệ những cơ sở và căn cứ chứ không phải là để tìm kiếm và tiêu diệt địch quân.

— Vẫn tiếp tục mở những cuộc hành quân cấp đại đội từ 100 đến 200 người.

—Nếu địch quân lại mở những cuộc tấn công vào các cơ sở quân sự hoặc doanh trại thì những vị chỉ huy tại chiến trường có tự do mở cuộc hành quân lớn đểquét sạch địch quân.

Tại Hoa Thịnh Đốn, một đại tá tóm tắt nhận xét về chiến lược ấy :

«Những cuộc hành quân tuần tiễu là để thâu thập tin tức về địch hầu giúp duy trì an ninh tại hậu phương và tại những căn cứ. (Trước kia thì họ tìm dấu vết địch rồi cầm chân địch ở đó chờ quân bạn hoặc không quân đến tiêu diệt).Nếu địch lộ dấu vết thì ta tăng cường lực lượng để mở cuộc tấn công thì ta có thể mở cuộc hành quân ngăn chặn. Nếu địch rút đi hoặc không để lộ ý định thì những cuộc tuầntiễu chỉ có tác dụng canh chừng mà thôi».

Những cuộc hành quân Mini.

Phát ngôn viên của Bộ tư lệnh Mỹ tại VN phủ nhận tin nói rằng đã có lệnh buộc quân Mỹ không được tấn công trừ khi không thể làm thế nào khác.

Các phát ngôn viên ấy nói rằng sự thật thì tướng Abrams đã ra lệnh chuyển những cuộc hành quân cấp tiểu đoàn và lữ đoàn sang cấp hành quân tuần tiễu từ ít lâu nay rồi. Thí dụ : Trong những tuần gần đây, cứ mỗi 24 giờ lại có tới 1000 cuộc hành quân loại «mini». Cứ một trong số 20 cuộc hành quân nhỏ như thế lại đưa đến một sự chạm địch.

Người ta giải thích rằng sở dĩ những cuộchànhquân lớnbịbỏvì cộng quân đã chuyển từ những cuộc tấn công lớn sang thế đánh du kích. Một nhân viên của Ngũ Giác Đài nói : «Chúng tôi không còn mở những cuộc hành quân lớn nữa vì cộng quân hoặc đã phân tán thành đơn vị nhỏ hoặc không còn có nhiều quân trong vùng nữa».

Quan điểm của các vị tư lệnh

Trước những lời đòi hỏi gia tăng muốn làm giảm bớt thương vong, giới tư lệnh quân sự Mỹ tại VN cho rằng có một giới hạn trong việc làm giảm bớt thương vong.

Các vị tư lệnh ấy giữ vững quan điểm là nếu giảm bớt thật nhiều những cuộc hành quân thế công thì làm cho số thương vong lên cao chứ không bớt đi. Họ giải thích rằng trong những vùng đóng quân tạm thời, dầu có canh gác cẩn mật đến đâu—quânMỹ rất dễ bị pháo kích bằng hỏa tiễn và bằngsúng cối. Để cho địch càng đến gần được những chỗ đóng quân như thế thì quân Mỹ càng dễ bị thương vong. Chính lý do đó mà người ta nói rằng tướng Abrams và tướng chủ tịch tham mưu liên quân Mỹ là Wheeler mạnh mẽ tin rằng cần phải tiếp tục đè nặng áp lực lên địch quân.

Các sĩ quan ở mặt trận nói rằng tướng Abrams không muốn xông xáo gây ra những trận đánh lớn nhưng ông ta muốncó tự do hành động để giữ an ninh cho quân lực Mỹ và để đánh bại những kế hoạch của địch. Nhiều nơi nhận thấy rõ ý định ấy. Nhận định về ý định của tướng Abrams, một sĩ quan cao cấp của Mỹ nói : «Về vấn đề này, nếu tướng Abrams bị trói tay thì ông ta sẽ từ chức.».

Giới quân sự tại VN đồng ý với nhau rằng Hoa thịnh Đốn nên ấn định chiến lược nhưng không nên nhúng tay vào những quyết định chiến thuật của cuộc chiến.

Một đại tá nói : « Người ta phải cho tôi biết rõ mục tiêu là gì rồi phải cho phép tôi đạt mục tiêu ấy bằng cách nào tốt đẹp nhất. Tôi cũng muốn tiết kiệm mạng sống như những người khác nhưng không thể vì thế mà không chiến đấu ».

Thói quen ?

Giới sĩ quan cao cấp tại VN tin rằng sự lắng dịu hiện nay chỉ là một sự nghỉ xả hơi về mặt quân sự. Sau chuyến viếng thăm VN, tướng Wheeler nói đến những cuộc tấn công có định kỳ của Cộng quân.

Nhưng những bản tường trình tình báo vẫn cho rằng ít nhất sẽ không có đợt tấn công lớn nào trong ba tháng tới. Người ta đưa ra điều dự đoán ấy là vì trong ba tuần lễ đầu tháng 7,đồng minh chỉ bắt được có 65 tấn thực phẩm và 75 tấn đạn của cộng quân. Trong năm ngoái cùng vào thời gian này trước khi CS mở cuộc tấn công ngày 18 tháng 8, đồng minh khám phá được thực phẩm và đạn dược của CS nhiều gấp 7 lần con số vừa kể.

Vì không thấy có dấu vết dự trữ nhiều đồ tiếp tế cho nên người ta suy luận rằng địch khôngdự trù mở trận đánh mùahạ.

Các chuyên viên về sự tuyên truyền của VC đang bàn tán về việcVC nêu ra thực hiện «những cao điểm của chiến dịch»,chiến dịch ấy lóe ra rồi bỗng vụt tắt.Hoạt độngđó của địch mở ra tại miền Nam vào ngày1 và12 tháng 5 và những ngày5 và 6 tháng 6.Trong những ngày đó cộng quân ra khỏi nơi ẩn núp, mở ra những trận đánh rải rác rồi lại chui xuống hầm hố của chúng. Tình báo của Đồng minh nói rằng sở dĩ địch mở ra hình thức tấn công như thế vì địch biết rằng chỉ có thể gây được thiệt hại cho một căn cứ Mỹ trong 10 hoặc 20 trái hỏa tiễn hoặc đạn súng cối đầu tiên mà thôi. Sau đó thì quân Mỹ đã an toàn trong các hầm trú ẩn kiên cố rồi. Cũng có tin nói rằng cấp lãnh đạo của CS ra lệnh phải tiết kiệm đạn dược. Thực hiện cao điểm là một cách để tiết kiệm đạn.

(Xem tiếp trang 11)

NỘI-CÁC MỚI CẦN PHẢI LÀM GÌ?

Thử nhận-định về tình-hình đất nước ngày nay để tìm hiểu các nhu-cầu quốc-gia. ◑ Những cái cản-trở bước đường của dân-tộc. ● Cần tiến đến một chương-trình cách-mạng, chương-trình đó dù ôn-hòa nhưng cũng phải thỏa-đáng. ● 4 phương-diện lớn phải được quan-tâm : tổ-chức quân-sự mới, các vấn-đề tài chánh kinh-tế, cuộc đấu-tranh văn-hóa và chính-trị, cuộc cách-mạng xã-hội.

Về 4 lãnh vực việc làm mà một Nội Các phải đáp ứng, chúng tôi xin đề cập trước hết đến lãnh vực quân sự. Có thể nói rằng mọi lãnh vực khác đều chịu ảnh hưởng của việc làm trong lãnh vực quân sự mà ra. Quốc gia này thực hiện được hoàn hảo các việc trong lãnh vực quân sự, thì mọi lãnh vực khác : tài chính, kinh tế, văn hóa chính trị và cách mạng xã hội, đều sẽ tiến dễ dàng đến những giải pháp thỏa đáng.

▨ Bài của VIỆT-ANH và VIỆT-SƠN

(TIẾP THEO)

Một tình trạng mới ...

Theo các nhà quan sát, có lẽ nước nhà sẽ bước vào 1 giai đoạn mới về phương diện quân sự. Mấy năm trước, Cộng quân đánh ồ ạt và họ đã tràn lấn khắp nơi,nên ta phải có nhiều quân để chống đánh lại. Nhưng bây giờ, Cộng quân đã vào thời kỳ rất yếu với cả trăm ngàn người vềhồi chánh và nửa triệu quân thiệt mạng ; và trong vòng mấy năm trường, họ đều nhận thấy rằng cứ đánh lớn là họ bị tiêu tan trước hỏa lực quá lớn của Mỹ Việt, nhất là trước hỏa lực của máy bay B.52 và các trực thăng võ trang, và họ cũng không chiếm được nổi mảnh đất nào. Trong những điều kiện như vậy, Cộng quân có thể sẽ phải chấp nhận các đề nghị của VNCH ; hoặc không chấp nhận, thì họ cũng bắt buộc phải đánh cầm chừng và để chiến tranh lịm đi dần dần.

Có thể nói rằng đa số các chuyên viên chính trị và quân sự cho rằng chiến tranh sẽ lịm dần dần, bởi vì một bên là Việt—Mỹ thì không muốn đánh mở rộng để kết thúc chiến tranh, và bên kia là bênthua, thì lại vẫn cứ được phép ở yên tại Lào và Miên, nhưng hễ đánh là thua.

Lập luận đó của các nhà quan sát đặt dưới hình thức câu hỏi được nêu ra như sau :

1) Cộng quân có chấp nhận đề nghị hòa bình của Việt-Mỹ không ? Một là có, hai là không. Nếu họ chấp nhận, ta sẽ bước vào chiến tranh chánh trị để thắng và khi đó, ta cũng phải quan niệm lại việc tổ chức quân đội và ấn định lại chiến lược. Nếu họ không chấp nhận — ta sẽ đứng trước 2 trường hợp : hoặc Cộng quân sẽ đánh thật mạnh,hoặc Cộngquân sẽ đánh cầmchừng.

2) Không nhận đề nghị Việt Mỹ, CS sẽ đánh mạnh hay sẽ đánh cầm chừng ? Dĩ nhiên dù là dự đoán cách nào thì ta cũng phải đề phòng cho đầy đủ mọi mặt. Nếu CS đánh thật mạnh ta phải có đủ sức để đánh bại họ—hoặc tốt hơn là ta phải có đủ sức mạnh để trả đũa họ đích đáng và khiến cho họ không dám đánh mạnh nữa. Nhưng có thể là CS không dám đánh mạnh nữa : vậy thì họ sẽ đánh cầm chừng và chiến tranh sẽ lịm đi dần dần trong nhiều năm.

Nhưng chỉ khi CS thấy ta đủ mạnh (mặc dù quân Mỹ rút bớt), và nhất là ta đủ mạnh để có thể phá các căn cứ của CS bên đất Cao Miên, cũng như tiến đánh trả miếng ra Bắc, thì họ mới sẽ ngưng cuộc tấn công. Khi đó, họ sẽ lâu lâu đánh một trận nhỏ để khỏi bị quên, rồi họ sẽ rút quân dần dần và chiến tranh lịm đi. Trường hợp này cũng sẽ được ta phòng ngừa cẩn thận, nhưng đó là trường hợp dễ dàng nhất cho ta : nhân dân ta sẽ tự tổ chức để nắm vững trật tự từngxã, từng thị trấn, và cứ giữ như vậy lâu ngày khiến cho Cộng quân không thể nào quay đầu trở lại,—mà đồng thời, ta cũng phải đủ người để lo việc kiến thiết, và ai nấy đều được trở về đời sống bình thường của thời hòa bình, trong khi tiềm năng chiến đấu của ta không bị kém đi mà còn tăng thêm nữa.

Nếu chiến tranh tự nó lịm dần trong 5 năm, chúng ta sẽ không dại để dồn hết mọi người vào quân đội và ngồi chờ đợi xem Cộng quân có đánh hay không, mà ta phải vừa mạnh để giữ nước, vừa có người trong cuộc sản xuất và tái thiết.

Đại cương của kế hoạch tổ chức lại quân đội

Hiện nay, ta kẹt rất nhiều nhân lực trong quân đội.Xin nhắc lại là trong thời chiến tranh ào ạt, ta cần rất nhiều quân.Nhưng vào lúc chiến tranh xuốngthang,vào lúc cần tổ chức nhân dân đấu tranh chính trị, cũng như cần kiến thiết thì giữ nhiều người trong quân đội sẽ không có lợi.

Người ta sẽ phản đối lại ngay : nhưng bớt quân thì làm sao giữ nước?Câu trả lời là:tuy bớt quân, nhưng kế hoạch củatalàcó nhiều người chiến đấu hơn,và giữ nước đắc lực hơn. Bớt quân chính qui sẽ không có nghĩa là thật sự bớt quân, mà có nghĩa là san sẻ lại nhân lực để có thể xử dụng được nhiều người hơn, chiến đấu hiệu lực hơn, mà đồng thời lại làm cho mọi người hài hà hơn.

Kế hoạch đại cương như sau :

1) Giảm hẳn số quân chính qui xuống còn phân nửa số hiện tại và đồng thời làm tăng khả năng chiến đấu của quân đội chính qui bằng cách giảm hẳn số quân văn phòng, tăng hỏa lực, tăng phương tiện chuyển vận, biến thành một đạo quân có khả năng đánh lớn.

Nói một cách khác là lập hẳn đạo quân chuyên nghiệp và thường trực, ngoài ra, chỉ còn phải gọi động viên khi đến lớp tuổi mà thôi (tỷ dụ : Đến tuổi 18 hay 19 động viên 2 năm và không có hoãn động viên).

2) Giảm bớt địa phương quân, nhưng tăng cường về hỏa lực và phương tiện chuyển vận, để mỗi đơn vị địa phương quân có thể cứu ứng đồng thời cho một số làng xã.

Địa phương quân sẽ chỉ còn đóng nhiều ở những miền kém an ninh ; còn ở những miền an ninh đã khả quan, nghĩa quân và nhân dân tự vệ sẽ phải đủ sức để bảo vệ làng xóm.

3) Tổ chức lại nghĩa quân và NDTV theo những mục tiêu sau :

— Mọi người được làm ăn như thường (làm thợ, đi học, làm công tư sở).

— Theo lối luân phiên, lúc nào trong trại ở địa phương (xã, khu phố), cũng có 1 số người đủ dùng để túc trực, phụ trách an ninh và sẵn sàng ứng chiến.

— Khi có trường hợp khẩn cấp cần động dụng đến, chỉ trong khoảnh khắc là tập hợp tất cả được ngay để chiến đấu.

— Trong lúc bình thường, chia thành đơn vị nhỏ hơn, cứ 10 hay 20 nhà có một hệ thống an ninh bảo vệ lẫn cho nhau, và có những cách báo động hữu hiệu.

— Huấn luyện thật sự để khả năng chiến đấu tăng lên cao.

Những ưu điểm của kế hoạch trên

1) Nhờ tổ chức đạo quân chuyên nghiệp thật mạnh, có hỏa lực lớn, có khả năng vận chuyển mau lẹ, đạo quân đó có thể can thiệp bất cứ chỗ nào mà địch quân xâm nhập đông hoặc đánh lớn. Đạo quân đó nếu được tổ chức theo hình ảnh của thủy quân lục chiến Mỹ hay đệ nhất sư đoàn trực thăng vận Mỹ là nhất. Đạo quân đó cũng có khả năng chấm dứt chiến tranh bằng cách đánh thẳng ra Bắc hay tiến sang phá các căn cứ CS ở Cao Miên, nếu Cộng quân còn xâm lăng. Đạo quân đó chỉ cần lo các vùng biên giới mà thôi — và khi cần thì tăng cường cho địa phương quân để tảo trừ du kích.

2) Địa phương quân sẽ có việc chính là tảo trừ du kích và hỗ trợ cho các xã khi bị du kích quấy phá. Việc ngăn ngừa các cuộc xâm nhập biên giới đã do chủ lực quân thì địa phương quân cũng giảm được gánh nặng. Địa phương quân sẽ đóng vai trò của các sư đoàn bộ binh hiện tại, và làlực lượng giữ đất,trừ du kích trong nội địa.

3). Nghĩa quân và nhân dân tự vệ sẽ gồm tất cả dân chúng ở trongtuổi có sức khoẻ,được các sĩ quan, hạ sĩ quan giải ngũ huấn luyện tại chỗ và chỉ huy cũng như sắp xếp các kế hoạch phòng thủ trong sự phối hợp với các khu vực lân cận. Cần có một tổ chức chặt chẽ,nghĩa quân và nhân dân tự vệ mới mạnh được.Lực lượng này lo bảo vệ an ninh xã ở thôn quê và phường xómthành phố, không những canh gác, mà còn chiến đấu khi cần đến, và tìm tòi các cuộc xâm nhập bí mật của các phần tử CS. Nghĩa quân mạnh lên và đông hơn là yếu tố then chốt để giải quyết chiến tranh cũng như ngăn ngừa không cho CS phát động cuộc xâm lăng trở lại. Đó là một phương cách quan hệ để tổ chức dân chúng và đấu tranh chính trị.

4) Dân chúng sẽ tán thưởng tổ chức mới : đông người hơn sẽ được về chiến đấu tại làng xã và phường khóm của chính mình, và được đi học, đi làm, trở về cuộc sống bình thường để xây dựng sự nghiệp, lo việc nuôi nấng con dại và cha mẹ già. Họ sẽ luân phiên ở trại và các sở sẽ phải thích ứng với tình trạng đó, để họ được ở trại. Ban đêm, họ luân phiên vào ngủ trong trại ở ngay thôn xóm. Cái đó cũng tương tự như lối sống của nghĩa quân và nhân dân tự vệ bây giờ, nhưng cần được tổ chức chu đáo hơn.

5) Thực hiện được sự công bằng ; cứ 18 tuổi là động viên, 2 năm là về, ai cũng vậy. Không còn cảnh quá đông người ngồi văn phòng nữa. Nhờ bớt người trong quân đội,sẽ dư nhiều tiền để nâng cao hẳn đời sống quân nhân.Nếu lại tổ chức thêm theo lối toàn dân đóng góp thì chính là các gia đình ở phường khóm xã sẽ đóng góp cho con em của mình trong nhân dân tự vệ và nghĩa quân được có đủ phương tiện phòng thủ xã khóm và cả những khoản tiền phụ cấp nữa. Sự đóng góp sẽ tùy tâm, nhà nghèo đóng một số tiền tối thiểu, còn những nhà giàu (đã hiển hiện sự giàu có trong xóm) thì đóng nhiều hơn, bởi chính họ cần hưởng sự an ninh nhiều hơn.

6) Quốc gia sẽ vừa mạnh về quân sự, vừa bảo vệ được an ninh vững chắc hơn, vừa có được nhân sự đầy đủ để xử dụng vào các lãnh vực khác : nhất là vào các công cuộc kiến thiết và công cuộc chiến đấu chính trị.

7) Nhờ chi bớt tiền, Quốc Gia sẽ đối phó được thỏa đáng với nạn lạm phát và tình trạng thiếu hụt ngân sách.

8) Quốc gia sẽ đáp ứng được trọn vẹn với tình trạng mới, mà tình trạng đó có khi kéo dài cả chục năm, vài chục năm không chừng. Nếu cứ giữ mức quân số chủ lực quân và địa phương quân cũ, thì quốc gia sẽ không chịu đựng nổi. Nhưng giảm bớt được quân số chủ lực và tăng cường quân số nghĩa quân, nhân dân tự vệ, quốc gia sẽ giữ được lối tổ chức đó mãi mãi cho đến lúc tiến lên thống nhất đất nước.

Đó chính là lối tổ chức để sống còn của dân Do Thái : 1 quân đội ít người mà thật mạnh (từng phá tan Ai Cập một cách chớp nhoáng); nhưng các xóm làng và khu phố ở bất cứ đâucũng toàn là chiến sĩ, sinh hoạt như người dân thường, nhưng hễ địch quân xâm nhập đánh lén là họ đánh lại ngay. Nếu địch quân xâm nhập quá đông, thì đã có chủ lực quân xuất hiện thần tốc để đánh lại hoặc để trả miếng ngay bằng những đòn thật nặng (oanh tạc, pháo kích...)

Nếu xếp đặt như trên và đồng thời lại tổ chức thêm những cuộc học tập chính trị trong nghĩa quân và nhân dân tự vệ, thì lại còn nâng cao được tinh thần chiến đấu lên độ tuyệt đỉnh nữa. Và chính đó là lối tổ chức quân đội để đáp ứng với cả 3 trường hợp trong tương lai : Cộng quân đánh lớn, hoặc Cộng quân để chiến tranh lịm đi, hoặc là Cộng quân nhận đấu tranh chính trị.

(CÒN TIẾP)

Những cuộc hội-thảo của phong-trào PAX ROMANA về

CHÍNH SÁCH CẢI CÁCH ĐIỀN ĐỊA TẠI V.N.

TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG ghi

Tiếp theo việc Hành pháp đặc biệt nhấn mạnh đến tầm quan trọng của công cuộc CCĐĐ, nhiều cơ quan đoàn thể đã tổ chức hội thảo về CCĐĐ hầu nêu lên những ý kiến xây dựng cho việc hữu sản hóa nông dân. Ngày 8-6-1969, ông Hà thúc Ký nói về CCĐĐ tại trụ sở Phong trào trí thức Công giáo Pax Romana. Ngày 23-6 1969, ông Cao vănThân, Tổng trưởng Bộ Canh nông lại nói về chính sách CCĐĐ của Chính phủ VNCH. Sau đó, liên tiếp trong các thứ ba của mỗi tuần lễ bắt đầu từ ngày 8-7-1969 cho đến nay, phong trào Pax Romana đã mở nhiều cuộc hội thảo. Dưới đây, chúng tôi ghi lại những điểm chính rút được ở những buổi hội thảo ấy. Trong số hội viên và cảm tình viên của phong trào, người ta ghi nhận sự tham gia ý kiến rất công phu của kỹ sư Cao Thái Hưng, của ông Nguyễn xuân Khương (nguyên Tổng giám đốc Điền Địa), của ông thẩm phán Huỳnh đức Bửu và của ông Lê vạnToàn (Tổng Ủy Viên các Tòa án Điền Địa).

Điểm chủ yếu trong bài nói chuyện của ông Hà Thúc Ký.

Phải làm thế nào đạt được 1 chế độ ruộng đất khả dĩ đem lại được an ninh và no ấm cho nông dân VN và nhất là để cho cán bộ CS không còn cách nào tuyên truyền trong giới nông dân của ta nữa.

Nguyên tắc đề nghị là chỉ có người nào thật sự cày ruộng thì mới nên giữ ruộng. Việc cấp phát này coi như món quà của chính phủ tặng không cho nông dân.

Nên cấp phát ruộng cho những cá nhân khi những cá nhân đó chứng minh được rằng họ có đủ khả năng làm ruộng và đã thực sự làm nghề nông.

Việc khó của quốc gia không phải là ấn định những biện pháp cải cách ruộng đất mà là làm sao thi hành được đúng mức, đúng thời hạn những cuộc cải cách đó. Cho nên song song với việc cải cách ruộng đất, cần phải nghĩ ngay đến sự đào tạo cấp tốc các cán sự điền địa, các trắc lượng viên, các viên chức chuyên môn lo cấp giấy tờ chứng khoán cho nông dân. Có như vậy thì mới hi vọng chậm lắm là hoàn tất trong 2 năm việc cấp ruộng đất cho nông dân.

Chương trình «người cày có ruộng»

Theo ông Cao văn Thân trong bài nói chuyện tại Hội Lion Saigon ngày 23-6-1969 thì mục tiêu của chương trình «Người cày có ruộng» là bãi bỏ chế độ tá canh và tạo dựng một quốc gia gồm các nông dân hữu sản. Ruộng đất và chứng khoán sẽ được cấp không cho tất cả nông dân hiện đang canh tác ruộng lúa, dù người đó là tá canh,làm rẽ, là người chiếm canhhay là người do VC cấp [illegible] cày cấy. Tổng số tiền cần [illegible] ước lượng [illegible] 46 tỷ bạc VN.

Để được giới điền chủ hưởng ứng và để tránh nạn lạm phát chính phủ sẽ đề nghị trả 20 o/o tiền mặt còn 80o/o sẽ trả trong vòng 8 năm bằng [illegible]. Chính phủ Mỹ đã cam kết viện trợ cho chương trình này nhưng chi tiết và thủ tục viện trợ [illegible] 2 nước Việt Mỹ nghiên cứu.

Không nên dùng chữ truất hữu

Kỹ sư Cao thái Hưng trong buổi hội thảo ngày 8-7-69 có nhắc đến một ý niệm căn bản : «Theo thông điệp Phát triển các Dân tộc của Đức Giáo Hoàng Phaolồ Đệ Lục thì mọi của cải do Chúa tạo dựng nên không thể quan niệm quyền tư hữu một cách tuyệt đối. Ngoài nguyên tắc công bằng còn cần phải có sự tiến bộ quốc gia, vì vậy cần đem phân chia ruộng đất rồi bồi thường xứng đáng cho các sở hữu chủ chứ không nên gọi là «truất hữu».

Có một câu hỏi được nêu lên là tại sao công cuộc cải cách điền địa lúc trước chưa thành công ? Có hội viên trả lời là về phương diện hành chánh, phải đặt vấn đề tổ chức hay nói đúng hơn là đặt vấn đề lãnh đạo, vì trước hết, cần phải cho người dân hiểu rõ chính sách cải cách điền địa của chánh phủ.

Tại sao phải cải cách điền địa ?

(Hội thảo ngày 15-7-1969)

Câu hỏi này được nhiều người đặt ra. Người đang có ruộng cày sẽ thắc mắc là đang làm ăn yên ổn rồi thì cải cách để làm gì. Các điền chủ cũng có thể nêu quyền tư hữu để hỏi tại sao họ bị truất hữu ?

Câu trả lời : đã là tài nguyên thiên nhiên (tặng phẩm của tạo hóa) thì phải thuộc về cộng hữu cho toàn dân đồng thụ hưởng.

Vì triết lý điền địa như thế cho nên giữa hai môn phái Quốc hữu hóa và Cải cách điền địa, chúng ta chọn đường lối ôn hòa là CCĐĐ theo tiêu chuẩn «Bình quân địa quyền» như Trung Hoa Quốc gia đã làm. Nếu ta không làm được cuộc CCĐĐ thì đành chịu thua CS hay sao ?

Thời đệ 1 Cộng Hòa VN đã làm nhưng thiếu tiền để làm. Bây giờ nếu được bạn viện trợ thì phía VN phải cương quyết thực thi mới có thể thành công được.

Nếu có phân bì của công nhân với nông dân thì sao?

Khi phát [illegible] ruộng đất cho nông dân thì [illegible] công nhân sẽ phân bì. Chính phủ sẽ giải quyết thế nào ? Ông Lê văn Toàn (Tổng ủy viên các Tòa án Điền địa) cho biết là vì VN là nước nông nghiệp, 80o/o [illegible] nông dân [illegible]

Một hội thảo viên khác : [illegible]

Một số hội thảo viên khác [illegible]

Một số hội thảo viên khác [illegible] viện trợ [illegible] lợi cho chúng ta.

Nếu là viện trợ dưới hình thức quỹ đối giá thì nông dân được cấp không ruộng đất, điền chủ được đền bù bằng tiền quỹ đối giá, quốc gia có thêm ngoại tệ để nhập cảng đồng thời ngân sách quốc gia cũng có lợi nhờ sự thâu các thuế nhập nội (quan thuế, kiệm ước và phân suất quân bình).

Phải định nghĩa người cày như thế nào ?

(Hội thảo 22.7.1969).

Hiện nay, đang có lý do cấp bách để thực hiện công cuộc CCĐĐ mới, nằm trong quốc sách bình định nông thôn và tăng gia hiệu năng nền hành chánh xã ấp. Công việc quan trọng nhất phải làm là cấp phát ruộng đất cho người cày. Có lẽ sẽ không thi hành chương trình «thuận mãi» nữa mà chỉ áp dụng chính sách «Người cày có ruộng».

Có nhiều thắc mắc được nêu lên : Phải định nghĩa «người cày» như thế nào ? Có phải là chính phủ bênh vực nông dân mang danh nghĩa tácđiền mà chưa nghĩ đến người cày, người lao nông không ? Có qui chế tá điền mà chưa có gì cho người cày thuê mặc dầu tá điền am hiểu việc canh tác nhiều hơn người lao nông ? Về sau còn có đất để cấp thêm không ? Người dân tị nạn, người dân đang phục vụ trong quân đội, công chức khi hồi hưu, những hạng người đó có được cấp phát không ? Tại Trung phần có đất để cấp phát không ? Cấp phát như vậy là phải giải quyết vấn đề phân mảnh. Phải cấp phát công điền công thổ như thế nào ? Để trả lời những câu hỏivà thắcmắc ấy, thiết tưởng chính phủ cần phải có một chương trình tổng quát hoặc một chính sách điền địa.Phải phổbiến chính sách ấy và giải thích để dân chúng hiểu rằng chính phủ đang thực hiện giai đoạn nào và chính sách có được thực hiện liên tục và hợp lý không ?

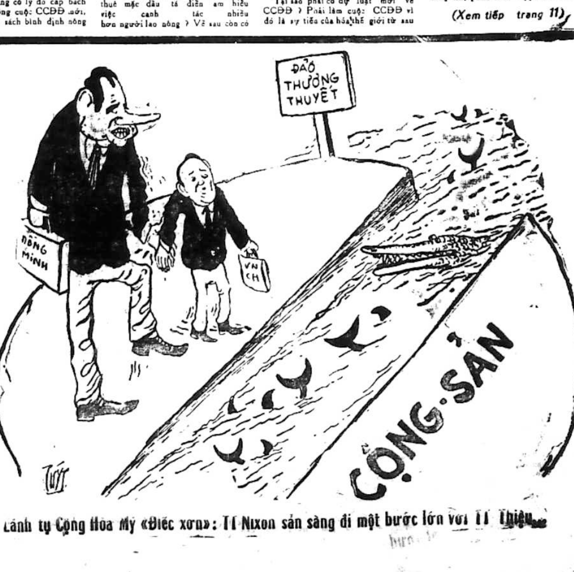
Dự thảo luật của Hành pháp có gì đáng chú ý ?

(Hội thảo 29-7-69)

Tại sao phải có dự luật mới về CCĐĐ ? Phải làm cuộc CCĐĐ vì đó là sự tiến của hóa thế giới từ sau Thế chiến I đến nay. Ta không chạy theo CS nhưng cần phải làm CCĐĐ vì nó là một khí giới để thắng địch. Chương trình CCĐĐ cũ không còn đủ sứchấp dẫn nữa và phải tiến tới việc bỏ chế độ tá canh. Việc cấp chứngkhoán thực ra chỉ là công việc hành chánh. Trên thực tế, các nông dân đãđương nhiên làm chủ và hưởng mọi lợi tức trên các ruộng đất họ đang canh tác. Chương trình thuận mãi không có hiệu quả vì đã mất thời gian tính do ở thủ tục quá chậm chạp.

Dự luật mới về CCĐĐ được biện minh bằng lý do chính trị có tính cách cấp bách hơn là lý do kinh tế xã hội. Vì nhằm một mục đích duy nhất là «nông dân phải làm chủ sở, đất ruộng họ đang cày cấy» cho nên không đề cập nhiều vấn đề khác như cơ giới hóa, dinh điền, định cư, nông tín, phân bón, hợp tác xã v.v...

(Xem tiếp trang 11)



Lãnh tụ Cộng Hòa Mỹ «Điếc xơn» : TT Nixon sẵn sàng đi một bước lớn với TT Thiệu.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh – Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-LÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Mặt Trận Cứu Nguy sửa soạn

tranh cử chiến thắng trong hòa bình

SAIGON, 9-8.— Trong một bức thư luân lưu gửi cho các đoàn viên trong Mặt trận Nhân dân cứu nguy dân tộc vừa được phổ biến hôm nay. Nghị sĩ Trần văn Đôn nhấn mạnh là dầu muốn dầu không thì chiến tranh cũng sẽ chấm dứt trong 1 ngày gần đây và trong cuộc đấu tranh hòa bình kế tiếp là ta phải tranh phiếu với đối phương. Cuộc tranh phiếu ấy sẽ diễn ra vào năm 1970, 1971 hoặc 1972 và muốn thắng cử thì ngay tại bây giờ người quốc gia miền Nam phải sửa soạn và tích cực chu đáo về mọi mặt. Do đó, mặt trận CNDT sẽ có hàng loạt những kỳ đại hội để tuyển lập danh sách ứng cử viên hậu chiến cho mọi chức vụ dân cử từ xã lên tới trung ương. Trong kế hoạch này, 5 tuần trước đại hội liên tỉnh miền Trung đã họp, tới 23-8 thì Đại hội Liên tỉnh miền Đông và 1 tháng sau thì tổ chức Đại hội miền Tây. Ông thông báo rằng ở đại hội miền Trung đã tìm thấy được một số nhân vật quốc gia được nhân dân ủng hộ, những vị này sẽ được mời đứng ra lãnh đạo cao trào tranh cử để chiến thắng trong hòa bình. Cuối cùng, ông kết luận rằng MTNDCNDT hy vọng sẽ đóng vai trò khiêm tốn trong cuộc vận động lớn lao này.

Tổng Trưởng CC Điền địa thuyết trình tại KHỐI XÃ HỘI DÂN CHỦ

SAIGON 9-8.— Kỹ sư Cao Văn Thân Tổng Trưởng Cải Cách Điền Địa và Canh Nông sẽ thuyết trình đề tài «Chương Trình người cày có ruộng» tại khối Quốc Hội Xã Hội Dân Chủ vào 17 giờ 30 ngày thứ hai 11-8-1969.

Được biết buổi thuyết trình nêu trên nằm trong chương trình hội thảo chánh trị hàng tuần của Khối Xã Hội Dân Chủ. Cuộc hội thảo quy tụ các quý vị nhân sĩ, chính khách, Dân biểu, Nghị sĩ và chuyên viên canh nông. (DS)

HỘI THẢO CHÍNH TRỊ

SAIGON 9-8.— 9 giờ sáng chủ nhật 10-8-69, tại trường Đinh Tiên Hoàng số 67 đường Đinh Tiên Hoàng Saigon, một cuộc hội thảo chính trị mang đề tài «chống Cộng và Đấu Tranh Chính Trị» do các ông Hoàng Cơ Bình, Phan Ngô, Huỳnh kim Nên, Vũ Duy Chương Ung Văn Hiệu tổ chức, được triệu tập. Trong thư mời dự hội thảo, có ghi như sau :

• Mục đích cuộc hội thảo, với sự tham dự của đồng bào trong khu phố, là để gây một khí thế mới trong mọi từng lớp nhân dân ngõ hầu củng cố đường hướng chống Cộng và chuẩn bị cuộc đấu tranh chánh trị ».

21 Tướng được thăng chức thực thụ trong số có Chuẩn Tướng Toàn

SAIGON 8-8 (VTX) .— Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu hôm 5-8 đã ký một Sắc lệnh thăng cấp thực thụ cho 21 sĩ quan cấp tướng nhiệm chức.

Dưới đây là danh sách 21 vị Tướng kể trên :

Trung Tướng hiện dịch nhiệm chức Nguyễn Văn Là, Tổng Tham Mưu Phó QLVNCH kiêm Tư Lệnh Địa Phương Quân Nghĩa Quân, được thăng cấp Trung Tướng Hiện dịch thực thụ kể từ ngày 01 tháng 7 năm 1969.

Thiếu Tướng hiện dịch nhiệm chức Ngô Quang Trưởng, Tư lệnh Sư đoàn 1 Bộ binh kiêm Tư lệnh Khu 11 Chiến Thuật được thăng cấp Thiếu Tướng hiện dịch thực thụ kể từ ngày 1 tháng 6 năm 1969.

Thiếu Tướng hiện dịch nhiệm chức Nguyễn viết Thanh, Tư lệnh Quân Đoàn IV và Vùng IV Chiến Thuật được thăng cấp Thiếu Tướng hiện dịch thực thụ kể từ ngày 01 tháng 4 năm 1969.

Được thăng cấp Thiếu Tướng thực thụ từ 1-7-69 :

Thiếu Tướng hiện dịch nhiệm chức Nguyễn Xuân Thịnh Tư Lệnh Sư Đoàn 25 Bộ Binh và khu 31 Chiến Thuật ;

Thiếu Tướng hiện dịch nhiệm chức Cao Hảo Hớn, Phụ Tá Đặc biệt Phó Thủ Tướng kiêm Trung Tâm Trưởng Trung Tâm Điều hợp Bình Định và Xây Dựng;

Thiếu Tướng hiện dịch nhiệm chức Phan Trọng Chinh, Tư lệnh Phó Lãnh thổ và chỉ huy Trưởng Địa Phương Quân Nghĩa Quân Vùng III Chiến Thuật ;

Thiếu Tướng hiện dịch nhiệm chức Lâm Quang Thi, Chỉ huy Trưởng Trường Võ Bị Quốc Gia Việt Nam,

Thiếu Tướng hiện dịch nhiệm chức Phạm Quốc Thuần, Tư Lệnh Sư Đoàn 5 Bộ binh và Khu 32 Chiến Thuật.

Thiếu Tướng hiện dịch nhiệm chức Trần văn Trung, Tổng Cục Trưởng Tổng Cục CTCT.

Thiếu Tướng hiện dịch nhiệm chức Trần văn Minh, Tư Lệnh Không Quân.

Thiếu Tướng hiện dịch nhiệm chức Nguyễn văn Kiểm, Tham mưu Trưởng Tham Mưu Biệt Bộ Phủ Tổng Thống.

Chuẩn Tướng thực thụ :

Chuẩn Tướng hiện dịch nhiệm chức Hoàng văn Lạc, Bộ Quốc Phòng.

Chuẩn Tướng hiện dịch nhiệm chức Lê Ngọc Triển Chỉ huy Trưởng Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung.

Chuẩn Tướng hiện dịch nhiệm chức Nguyễn vĩnh Nghi, Tư lệnh Sư đoàn 21 Bộ binh kiêm Tư Lệnh Khu 42 Chiến Thuật ;

Chuẩn Tướng hiện dịch nhiệm chức Đồng Văn Khuyên, Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Tiếp Vận kiêm Tham Mưu Phó Tiếp Vận,

Chuẩn Tướng hiện dịch nhiệm chức Nguyễn Thanh Hoàng, Tư Lệnh Sư Đoàn 7 Bộ binh kiêm Tư Lệnh Khu Chiến Thuật Tiền Giang,

Y sĩ Chuẩn Tướng TB nhiệm chức Vũ ngọc Hoàn, Cục Trưởng Cục Quân Y.

Chuẩn Tướng hiện dịch nhiệm chức Bùi đình Đạm, Giám Đốc Nha Động Viên.

Chuẩn Tướng hiện dịch nhiệm chức Lâm quang Thơ, Chỉ Huy Trưởng Trường Bộ Binh.

Chuẩn Tướng hiện dịch nhiệm chức Nguyễn văn Toàn, Tư lệnh sư đoàn 2 Bộ binh kiêm Tư lệnh Khu 12 Chiến thuật.

Phó Đề Đốc thực thụ :

Phó Đề Đốc hiện dịch nhiệm

Xem tiếp (L) trang 10

Mong ngăn chặn giá gạo tăng cao trong mấy ngày gần đây

CHÍNH-PHỦ ĐÃ BẮT ĐẦU mở cửa kho tung gạo ra bán

▣ ẤN ĐỊNH LẠI GIÁ CÁC LOẠI GẠO KỂ TỪ 9-8-1969

▲ BỘ KINH TẾ TRẤN AN : ĐỪNG LO, SẮP CÓ 150.000 TẤN GẠO NHẬP CẢNG CẬP BẾN SAIGON NAY MAI

SAIGON 9-8.— Bắt đầu từ hôm nay gạo sẽ được tung ra trên các thị trường trong nước, tiếp theo một nghị định của Bộ Kinh Tế, qui định giá gạo sỉ và lẻ bán cho người tiêu thụ. Đó là nguồn tin Việt Tấn Xã loan báo hôm nay.

Cũng theo tin VTX, một số lớn gạo tại các kho của Tổng cục Tiếp Tế sẽ được tung ra bán trên thị trường sau khi Bộ Kinh Tế đã ấn định giá gạo bán sỉ và lẻ.

Theo nghị định nói trên, giá sỉ tối đa các loại gạo nội địa để áp dụng tại các kho vựa và nhà máy ở Đô Thành, được ấn định như sau :

Gạo đỏ (Java) số hai gồm 50 phần trăm tấm giá 3200 đồng 100 kilô kể luôn bao. Gạo trắng thường số một gồm 25 phần trăm tấm giá 3300 đồng. Gạo trắng đặc biệt của Ba Xuyên, Bạc Liêu, Phong Dinh, và Kiên Giang (thường được gọi là gạo Mặc Thảo) giá 3600 đồng (đối với loại số một 15 phần trăm tấm), và 3.590đ. (đối với loại số một 20 phần trăm tấm). Gạo dài thường số một gồm 20 phần trăm tấm giá 3.500đ. Gạo dài đặc biệt 20 phần trăm tấm (gồm các loại gạo dài đặc biệt Kiên Giang, Phong Dinh, Vĩnh Long, Sadéc) giá 8800đ. Gạo thơm KiênGiang, trắng tép KiênGiang, gạo thơm Vĩnh Bình, Long An, Định Tường... giá 4000đ. Gạo Thơm Chợ đào, Nanh chồn giá 4500đ. Gạo nếp 80 phần trăm đục, 20 phần trăm tấm giá 3200đ.

Việt Tấn Xã viết rằng : Nghị định nói trên được ban hành đúng lúc để chấm dứt một thời gian thiếu gạo chừng một tháng. Trong thời gian này, thị trường gạo đã thiếu chừng một nửa số gạo cung cấp, và tạo môi trường cho nguồn cung cấp gạo của các nhà máy tự do thao túng.

Mặt khác, song song với việc định giá gạo kể trên, Bộ Kinh tế còn cho biết, một số lượng lớn gạo nhập cảng sắp sửa cập bến Saigon trong nay mai để điều hòa thị trường gạo trong nước. Số lượng gạo này lên đến trên 150 ngàn tấn.

Trên đây là nguồn tin chính thức của Bộ Kinh Tế và của Việt Tấn Xã, nhưng không hiểu sao khi số gạo mà tin trên loan báo được tung ra thì giá gạo tăng vọt trong mấy ngày vừa qua có chịu «tụt thang» không.

Mấy hôm nay, ngoài sự kêu ca về giá gạo tăng, dân chúng còn kêu trời như bọng vì đường đột nhiên biến đâu mất hết và nếu có mua được thì cũng phải mua với giá trên 60 đồng một ký.

SỢ CUỐI NĂM 1970 SAIGON LẠI THIẾU ĐIỆN XÀI...

ĐIỆN LỰC LẠI TÍNH CHUYỆN MƯỚN TẦU PHÁT ĐIỆN CHO ĐÔ THÀNH

▲ Ông Tổng Giám Đốc Điện Lực cho hay : Điện lực Việt Nam lời cũng lắm mà nợ cũng nhiều

● TÂM CHUNG

SAIGON 9-8.— «Nếu cuối năm 1970, điện Danhim không về kịp thì điện Saigon có thể sẽ bị kẹt nên hiện tại chính phủ đang xúc tiến việc cho xây cất thêm 1 nhà máy điện 3300 kw tại Biên Hòa, ngoài ra điện lực VN đã trù tính các biện pháp để phòng khác như liên lạc với các nhà cung cấp máy điện tại ngoại quốc để thuê bao hoặc mua các tàu có máy phát điện để cung cấp kịp thời khi cần đến».

Đó là lời tuyên bố của Kỹ sư Nguyễn Trung Trinh, Tổng Giám Đốc Điện Lực VN với báo chí nhân dịp lễ khánh thành Câu Lạc Bộ Điện Lực VN trưa nay, khi được báo chí hỏi về lời tuyên bố trước đây của ông Tổng Trưởng Công Chánh Giao Thông rằng cuối 1970, Saigon sẽ có thể trở lại tình trạng thiếu hụt điện.

(Người ta biết rằng trước đây dạo Đô Thành bị cúp điện liên miên, dân kêu ca như bọng, giới hữu trách ở Bộ Giao Thông Công Chánh cũng đã trù liệu đến biện pháp thuê các tàu có máy phát điện đậu ở bến Saigon phát điện để cung cấp cho đô thành).

Ông còn cho biết : từ nay đến cuối năm, hệ thống kéo giây tăng điện thế sẽ hoàn tất và việc cung cấp công tơ điện cho các khu lao động Sài Gòn Đô Thành được thỏa mãn đến đợt cuối cùng.

Báo chí cũng người thắc mắc rằng có những người xin cấp công tơ điện đã lâu mà chưa được thỏa mãn trong lúc có nhiều người mới xin lại có, kỹ sư Trinh trả lời trường hợp này cũng do sự «may rủi» những người được may mắn trên là vì họ gặp đợt tháo khoán ở đúng khu vực họ nên được cứu xét ngay, còn các người xin trước ở quá xa nên đường giây điện chưa thể mắc tới được.

Kỹ sư Trinh còn tiết lộ : vào cuối năm 1970, nếu không có những trở ngại, đường điện Đanhim sẽ về và cung cấp điện được cho Saigon-Gia định và một phần các tỉnh Hậu Giang cùng một số lớn tỉnh miền Trung.

Tổng Giám đốc Điện lực VN cũng tỏ ra rất mãn nguyện về số tăng thu hiện tại — Theo ông, hiện tại Điện lực VN đã lời nhiều và hàng năm đã trả nợ được cho

Xem tiếp (P) trang 10

Nga lại phóng 1 PHI THUYỀN LỚN lên Mặt Trăng

MẠC TƯ KHOA 8-9 (UPI).— Hôm thứ sáu Nga Sô đã phóng một phi thuyền không lò loại Zend trong một phi vụ bay quanh mặt trăng được giữ bí mật để thi đua không gian với Hoa Kỳ.

Hãng thông tấn Tass loan báo phi thuyền Zend-7 đã được phóng đi nhưng không loan báo chi tiết kỹ thuật hoặc chương trình.

Theo nguồn tin này, phi thuyền có nhiệm vụ nghiên cứu thêm về mặt trăng và khoảng không gian kế cận mặt trăng kể cả việc chụp hình mặt trăng và trắc nghiệm các hệ thống điều khiển trên phi thuyền.

Trước đây các khoa học gia Nga đã cho hay là loại phi thuyền Zend có nhiệm vụ đưa người lên mặt trăng mặc dầu Nga chưa dám thực hiện việc này.

Tín Vắn

— Hơn 1.000 Luật Sư đại diện 28 quốc gia đã đến dự Đại Hội Liên Hiệp Quốc Tế Luật Sư thứ 23 nhóm họp tại Luân Đôn Anh Quốc trong tuần lễ cuối tháng qua.

Phái đoàn Việt Nam Cộng Hòa tham dự hội nghị này gồm có Luật sư Nguyễn ngọc San Thủ Lãnh Luật Sư Đoàn và các Luật sư Trần Tiến Tranh, Phan Thành Hy, Lê văn Mão, Vũ ngọc Truy, Nguyễn Quang Xước, Nguyễn văn Hoàng, Bà Dương Ngọc Chân và Bà Huỳnh Ngọc Anh.

— Nguồn tin Sứ quán VNCH tại Vọng Các cho biết Chính phủ Hoàng Gia Thái Lan vừa loan báo sẽ chuyên chở 100 ngàn hộp sữa tới Việt Nam để tặng nạn nhân chiến cuộc Việt Nam. Chuyến tàu Tong Thái chở số sữa trên sẽ cập bến Saigon vào thượng tuần tháng 8-1969.

Thông Cáo của Nghiệp Đoàn Ký Giả VN

về vụ ông Chủ Nhiệm Công Luận và Ký giả Nhật Thành

SAIGON 9-8.— Nghiệp Đoàn Ký Giả VN vừa ra một thông cáo, nguyên văn như sau :

Sau khi Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam bày tỏ thái độ về vụ ông Chủ nhiệm Công Luận hành hung thư ký tòa soạn của báo này là Nhật Thành Vũ Đạo Dzoanh, sáng ngày 8-8-1969 ông Chủ nhiệm Công Luận đã gặp ban chấp hành Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam để trình bày sự việc.

Ông Chủ nhiệm Công Luận công nhận rằng hôm đó ông đã quá nóng nảy nên đã gây ra lầm lỡ là hành hung ông Vũ Đạo Dzoanh. Tuy nhiên ông Chủ nhiệm Công Luận trình bày thêm rằng nguyên nhân đưa tới sự hành hung đã ở ngoài khuôn khổ công việc tòa soạn và ngay sau khi sự việc đáng tiếc xảy ra ông đã hối lỗi và triệu tập ngay anh em tòa soạn Công Luận đến giải thích và cam kết không tái diễn sự việc đáng tiếc đó đối với bất cứ một nhân viên nào trong tòa báo.

Xem tiếp (Đ) trang 10

ĐẠI TÁ ĐÔ TRƯỞNG CHO BIẾT :

ĐÔ THÀNH ĐÃ CÓ 50.000 NỮ NDTV trong số có 12.000 Nữ Cứu Thương

● Các nữ NDTV Chiến Đấu bắt đầu được cấp súng

SAIGON 9-8.— 8g30 sáng nay lễ trình diện các đoàn Phụ nữ chiến đấu và hỗ trợ Nhân Dân Tự Vệ Đô Thành đã được cử hành trọng thể tại Tòa Đô chính dưới quyền chủ tọa của Đại tá Đô trưởng cùng với sự hiện diện của 1 số Nghị sĩ, Dân Biểu và các cấp Quân cán chính.

Trong bài diễn văn đọc nhân buổi lễ Đại Tá Đô Trưởng cho biết : tính đến nay Đô thành đã có trên 274.000 đoàn viên NDTV. Với 37.632 vũ khí được cấp phát. Tuy nhiên vấn đề vẫn chưa hoàn tất viên mãn nếu không được sự tích cực tham gia của đoàn thể dân chúng nhất là phụ nữ một thành phần đông đảo chiếm hơn phân nửa dân số khắp 11 quận Đô Thành Nhận thức được vai trò quan trọng của phụ nữ, Chánh quyền Thủ Đô đã nhiệt liệt khuyến khích và các chị em phụ nữ đã tích cực tự nguyện tham gia mọi công tác vừa chiến đấu để bảo vệ phường khóm vừa xoa dịu, hàn gắn mọi thương đau của đồng bào, vừa xây dựng lại mọi đổ vỡ do cuộc chiến gây ra và cũng vừa góp công, chung sức cải tiến dân sinh trên đà thăng tiến chung của dân tộc. Vẫn theo Đại tá Đô trưởng : cho đến nay đã có 50.000 đoàn viên phụ nữ hỗ trợ NDTV Đô Thành đã được đoàn ngũ hóa trên căn bản tự nguyện, trong đó có hơn 12.000 nữ cứu thương đã được huấn luyện.

Tiếp đó, 134 phụ nữ chiến đấu thuộc các liên toán NDTV đầu tiên tại Đô Thành với y phục màu đen, giầy đen và đội nón lưỡi trai có huy hiệu NDTV đã được trình diện trong buổi lễ. Đặc biệt người ta thấy cô chỉ huy liên toán này, khẩu colt 12 đeo trễ một bên kèm 2 băng đạn đã điều khiển các đoàn viên trông thật hách.

Cũng trong buổi lễ, Đại tá Đô trưởng đã trao tượng trưng 1 số vũ khí cho các Nữ đoàn viên Nhân Dân Tự Vệ chiến đấu và các quan khách cũng đã lần lượt trao các dụng cụ Cứu Thương và máy may cho các liên toán phụ nữ Cứu Thương và phát triển Kinh tế Xã Hội.

Sau khi buổi lễ chấm dứt, các nữ đoàn viên NDTV chiến đấu đã tới xạ trường Bình Thới để dự 1 cuộc thi tác xạ.

oOo

Nhân dịp tiếp xúc với Báo chí, Đại Tá Đô Trưởng đã phủ nhận nguồn tin VTX được đăng tải trên các báo trước đây về các Liên Gia

Xem tiếp (Q) trang 10

KÝ GIẢ THANH CHIÊU bị kẻ lạ mặt săn đuổi hụt

GIA ĐỊNH.— Nguồn tin thông thạo cho biết, ký giả Thanh Chiêu vừa thoát khỏi một cuộc săn đuổi khá hồi hộp của một kẻ lạ mặt trên Quốc lộ 1 giữa khoảng Tham Lương và Bà Quẹo.

Khoảng 8 giờ 30 đêm 8-8, ký giả Thanh Chiêu từ Saigon lái Honda về Trung Chánh Hốc Môn, khi qua khỏi chợ Bà Quẹo xã Tân sơn Hòa thì có 1 thanh niên lạ lái xe gắn máy đuổi kè theo quay nhìn ông Thanh Chiêu như để nhận diện rồi cứ chạy kè theo phía trước, như muốn chặn không cho ông vượt qua. Đến gần cầu Tham Lương thì người lạ này vụt dừng lại. Nhờ để ý trước và thấy khả nghi ông T.C. liền quanh xe lại thì người nọ đuổi theo nhưng được một quãng thì tấp vào một chỗ tối ẩn mặt. Biết bị săn đuổi ông T.C. chạy đến trình nội vụ nơi Đặc chi Cảnh sát Bà Quẹo, nơi đây liền cho một công xa chở nhân viên đi truy tầm kẻ vô danh nhưng y đã trốn mất. Sau đó, để bảo đảm an ninh cho ông T.C. Cảnh sát đã hộ tống ông qua khỏi cầu Tham Lươn an toàn. (PV)

PHÂN BỘ NHẬP CẢNG XE TỰ ĐỘNG

YÊU CẦU BỘ KINH TẾ CỨU XÉT LẠI BIỆN PHÁP TẠM NGƯNG NHẬP CẢNG XE TỰ ĐỘNG

SAIGON 9-8.— Ông Nguyễn Thành Niệm, Chủ Tịch phân bộ 6 nhập cảng xe tự động đã chuyển tới Ông Tổng Trưởng Bộ Kinh Tế một văn thư chính thức trình bày nguyện vọng của các nhà nhập cảng xe tự động yêu cầu Bộ Kinh Tế cứu xét lại biện pháp tạm ngưng nhập cảng các loại xe tự động.

Nhân danh các nhà nhập cảng xe hơi, Uỷ Ban điều khiển phân bộ 6 đã xin Bộ Kinh Tế vui lòng sửa lại quyết định ghi trong thông cáo số 118BKT ban hành ngày 30-7-1969 bằng cách áp dụng một biện pháp chuyển tiếp. Biện pháp chuyển tiếp đó là :

1) Đối với chế độ thông cáo số 146BKT ngày 18-10-68 và thông cáo số 9 BKT ngày 15-1-69 (thể thức A). Xin Bộ Kinh Tế cấp phát toàn thể số dự thảo giấy phép đã nạp hợp lệ, vì số lượng tương đối ít và đã có hợp đồng đặt mua rõ của khách hàng, với các điều kiện rất chặt chẽ.

2) Đối với chế độ thông cáo số 100 BKT ngày 30-7-68 và thông cáo số 9 BKT ngày 15-1-1969 (thể thức B) Bộ Kinh Tế cấp phát ngoại tệ một lần chót cho các nhà nhập cảng nào đã nạp dự thảo giấy phép, chứng minh được số xe đã có «phiếu đặt hàng» với chứng nhận đã đóng tiền cọc của khách mua và đã có xác định đặt mua (firm booking) nơi nhà sản xuất.

Văn Thư viết tiếp rằng, sau biện pháp chuyển tiếp nói trên, Phân bộ nhập cảng xe tự động mong mỏi được chánh phủ sớm cho biết chánh sách mới để thích ứng với hiện trạng lưu thông trên công lộ mà thông cáo ngày 30-7-69 đã loan báo vì hai lý do :

1) Đa số xe hơi (nhất là xe thực dụng) đều có thể góp phần vào việc cải thiện và tăng cường ngành chuyên chở công cộng.

2) Nếu phải khởi sự đầu tư vào các ngành ráp xe tại chỗ sửa chữa và bảo trì xe thì các dự án đầu tư cần được sớm sửa và kỹ càng (DS)

Quân Y sĩ CS về hồi chánh

SAIGON 8-8 (VTX).— Hưởng ứng chiến dịch «Nguyễn Trãi II», một Quân y sĩ Cộng sản đã trở về với chánh nghĩa quốc gia tại Ty Chiêu hồi Vĩnh Long ngày 30-7-69 vừa qua.

Hồi chánh viên trên chức vụ Quân Y sĩ thuộc Quân Y Cộng Sản Tỉnh Vĩnh Long.

Nữ sinh viên Thái muốn qua VN chiến đấu chống Cộng

SAIGON 8-8 (VTX).— Cô Parichart Chotikanta sinh viên Đại học tại Vọng Các, sáng 25-7 đã thổ lộ «Chánh phủ Thái Lan chưa cho phép tuyển mộ phụ nữ qua Việt Nam chiến đấu, nên tuy có nhiều chị em chúng tôi muốn hăng hái xung phong mà không có cơ hội tòng quân để đi tiêu trừ Cộng sản.

Nữ sinh viên Parichart, 19 tuổi, đã tâm sự về nhiệt tình của phụ nữ Thái với Thiếu Tá Trần Sĩ Hướng, Phụ tá Tùy Viên Quân Lực cạnh Tòa Đại sứ VNCH tại

(Xem tiếp (T) trang 10)

CS ném lựu đạn vào xe vận tải Mỹ

3 Mỹ, 1 Việt bị thương

SAIGON .— Đêm 8-8, vào khoảng 10 giờ một tên khủng bố VC đã ném 1 lựu đạn vào chiếc xe vận tải Mỹ đậu trên đường Cách Mạng gây cho 2 quân nhân, 1 thường dân Mỹ đang ngồi trên xe và 1 thường dân VN bị thương. Chiếc xe chỉ bị hư hại nhẹ. Tên khủng bố đã tẩu thoát.

tin cần biết

Tân Tây Lan cấp 15 học bổng cho sinh viên VN

— Nguồn tin Bộ Giáo Dục và Thanh niên cho biết Chính phủ Tân Tây Lan dự cấp 15 học bổng cho sinh viên du học tại Tân Tây Lan niên học 1969-1970 trong chương trình Colombo. 15 học bổng trên gồm năm học bổng Cao học và 10 học bổng Đại học. Thời hạn du học là 1 năm.

Các ứng viên Cao Học phải có văn bằng Cử Nhân hay Kỹ Sư, điểm trung bình chung niên từ 12 điểm trở lên. Tuổi tối đa là 19 tuổi-1-số năm học cần thiết cho ngành học ở bậc Đại học. Các ứng viên Đại Học phải có Tú Tài II hoặc văn bằng tương đương từ hạng Bình Thứ trở lên, tuổi tối đa 19 (sinh năm 1950).

Hồ sơ ứng thí gồm một đơn xin xuất ngoại, bốn tờ khai lý lịch, sáu tờ khai lý lịch theo mẫu của cảnh sát, một tờ khai gia tư có thị thực, một chứng chỉ thuế vụ, một trích lục khai sinh, một bản sao văn bằng Tú Tài II hoặc bằng Cử nhân hay Kỹ sư (xin xuất trình bản chính để kiểm soát khi nộp đơn).

Thể lệ đóng thùng xe kiểu «Autobus»

— Trong một thông cáo ra ngày 8-8 Sở kiểm Xa, Nha Lộ Vận cho biết trong lúc gần đây có một vài xe chuyên chở hành khách đóng thùng kiểu «Autobus» đã đóng quá thấp nên hành khách leo lên xe phải cúi khom, sự di chuyển trong xe rất bất tiện.

Vậy Sở Kiểm Xa, Nha Lộ Vận quyết định kể từ nay tất cả các xe kiểu «Autobus» khi trình xét phải có một kích thước tối thiểu là 1th55 chiều cao tính từ sàn xe lên đến nóc. Những xe nào không hội đủ điều kiện ghi trên sẽ không được chấp nhận để cấp thẻ lưu thông.

Đầu năm 1970 TN được hoãn dịch sẽ đi thụ huấn Q.S

— Nguồn tin từ Nha Động Viên cho biết các thanh niên trong tuổi quân dịch được hoãn dịch về lý do gia cảnh rồi đây cũng sẽ được gửi đi thụ huấn quân sự tại quân trường như các trường hợp được hoãn dịch khác.

Bộ Quốc Phòng đã dự trù kế hoạch huấn luyện quân sự cho các thanh niên thuộc thành phần trên sau khi hoàn tất việc huấn luyện cho các đoàn viên Biệt Đoàn Trừ Bị. Các đoàn viên Biệt Đoàn Trừ Bị sẽ khởi sự đi thụ huấn kể từ tháng 12-1969. như vậy các thanh niên được hoãn dịch về gia cảnh có thể được gọi đi thụ huấn vào tháng 3-1970.

Nhiều Ký giả LÊN ĐƯỜNG NHẬP NGŨ

SAIGON 9-7.— Hơn năm trăm thanh niên sáng nay đã làm lễ lên đường nhập khóa 5-69 Dự Bị Sinh Viên Sĩ Quan.

Buổi lễ được tổ chức tại Vườn Tao Ngộ Trung Tâm 3 Tuyển Mộ và do Trung tá Nguyễn Phu chủ tọa.

Khóa 5/69 gồm rất đông công chức và chuyên viên. Đặc biệt khóa này có rất nhiều ký giả như Nguyễn Huỳnh Vũ Ánh, Huỳnh kim Quang, Duy Đăng, Đào mạnh Tiến, Lê trung Nghĩa, Đông Duy, Phạm hoàng Thức, Ngô trọng Ninh...

Lễ lên đường được rất nhiều ca sĩ, nhạc sĩ giúp vui. Các cô Khánh Ly, Phương hoài Tâm, Hồ Điệp, nhạc sĩ Vũ thành An... cũng có mặt.

Vụ mưu sát T.T. Hương

3 bị can chủ chốt BỊ CHUNG THÂN KHỔ SAI

SAIGON.— Trong số báo hôm qua chúng tôi đã thuật lại phiên xử của Tòa Quân Sự Mặt Trận Lưu Động vùng 3 về vụ đặc công CS cố sát Thủ Tướng Hương và Thiếu Tướng Kiêm. 6g30 chiều 8-8, Tòa đã kết án chung thân khổ sai ba bị can chủ chốt là Nguyễn văn Can, Lê xuân Đường và Nguyễn văn Nớp.

Võ Anh Đồng, Đặng Văn Thận mỗi người bị án 20 năm, Nguyễn Văn Sanh 15 năm, Nguyễn Văn Dớn 10 năm, Tô Văn Linh, Hoàng Xuân An mỗi người bảy năm, Huỳnh Thị Hai, Nguyễn Thị Bích, Trần Mạnh, Lê Văn Lăng, Võ Văn Tùng mỗi người năm năm. Các án trên đều là án khổ sai.

Đồng thời 10 trong số 25 bị can bị án từ 1 đến 3 năm tù ở về tội phá rối trị an. Riêng bị can Hoàng xuân An vắng mặt sẽ được xét xử trong phiên tòa khác.

12 TUỔI ĐÃ TRỞ THÀNH ĐẠI BỊP trộm 10 Radio gạ bán dễ như chơi

● Báo hại 9 người vì lòng thương hại phải ra Tòa

SAIGON.— Mới đây, nhân viên cảnh sát vừa bắt giữ được một thiếu niên mới 12 tuổi về tội ăn trộm. Nhờ cuộc thẩm vấn tài tình, người ta đã khám phá được công cuộc «làm ăn» động trời của thằng bé.

Được biết cách nay mấy hôm, ông Uỷ Viên An Ninh NDTV phường Cộng Hòa tuần tiểu trên đường Phan thanh Giản bắt gặp một thiếu niên thập thò dưới mấy dãy phố đầy vẻ khả nghi. Ông chặn lại hỏi, thấy chú bé ôm một cái radio và một cái đồng hồ, hỏi thì nó ấp úng không trả lời. Lập tức, ông điệu thẳng về bót để nhân viên hữu trách điều tra. Chú bé khai tên Đặng thanh L. 12 tuổi (ngụ tại chúng cư Nguyễn thiện Thuật).

Người ta tiến hành công cuộc điều tra, phát giác được những hành động đầy mánh khoé xảo quyệt của cậu bé 12 tuổi. L. thú nhận tất cả. Cậu ta khai đã trộm được liên tiếp 10 máy thu thanh tại các nhà hàng xóm. Được hỏi ăn trộm như thế nào L. trả lời rằng nhờ sự lân la làm quen, lần lượt, cậu ta tìm đến nhà hàng xóm trong chúng cư NTT nói chuyện bâng quơ với các trẻ em. Khi dám trẻ con quen nhau rồi, L. lân la vào nhà và để ý đến radio. Nhà nào cũng có thể có được một cái máy thu thanh nên L. sẵn mục tiêu để hành động. Và lại, ít ai nghi ngờ trẻ con hàng xóm. Nhờ thế, L. đợi đến lúc chẳng ai trông chừng liền trộm radio mang thẳng về nhà.

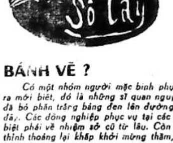
Sau đó, L. mang từng cái radio đến nhà người lạ cũng như quen tìm cách gạ bán. Chú làm bộ kể lể nỗi niềm nói rằng cha bỏ đi, mẹ đau yếu chỉ còn cái radio cũ kỹ nhờ mua hộ. Đặc biệt L. chỉ đi bán vào buổi trưa. Vì thế có ai hỏi tại sao không mang đến tiệm cầm đồ, L. cho biết tiệm cầm đồ đóng cửa và nó cũng không có giấy tờ, căn cước để đi cầm. Hầu hết những người mua radio ăn trộm vì lòng thương hại.

Xem tiếp (M) trang 10

Trộm hoành hành tại chợ Gò Vấp ngay giữa ban ngày

GÒVẤP 9-8.— Hồi 3 giờ chiều qua, tại một cư xá sát chợ GòVấp, trong khi đàn ông đi làm, đàn bà và trẻ con quanh quẩn trong nhà, thì 2 tên đạo chích công khai bẻ khóa 1 căn nhà vắng chủ trong cư xá, trộm đồ đạc và tiền bạc mang đi.

Nhà bị trộm chỉ cách đường Gia Long 30 thước và chỉ cách Chi Cảnh Sát Gò Vấp 150 thước.



● SỨC MẤY

ghi chép

BÁNH VẼ ?

Có một nhóm người mặc binh phục kéo tới gặp Sức Mấy. Hỏi ra mới biết, đó là những sĩ quan nguyên là thầy dậy tư. Các vị này đã bỏ phấn trắng bảng đen lên đường nhập ngũ từ ít năm trở lại đây. Các đồng nghiệp phục vụ tại các trường công lập, đã được biệt phái về nhiệm sở cũ từ lâu. Còn giới nguyên là thầy dậy tư thỉnh thoảng lại khấp khởi mừng thầm, khi «nghe đồn» được biệt phái.

Ngày 26-2-1969, Hội Đồng Liên Bộ chấp thuận «trên nguyên tắc» cho các quân nhân nguyên là giáo chức tư thục cũng được biệt phái như giáo chức công lập. Thế rồi, câu truyện sau đó hầu như rơi vào quên lãng, bị nhận chìm dưới chồng hồ sơ cao ngất tại Bộ Văn Hóa Giáo Dục.

Nửa năm sau, ngày 17-7-1969, báo chí đăng thông cáo của liên bộ Quốc Phòng và Văn Hóa GD, chính thức chấp thuận cho quân nhân «gốc» là thầy dậy tư được biệt phái. Đọc thông cáo, thầy trò mừng hết lớn. Thầy mừng vì sắp được về «chống giặc dốt», coi bộ thạo nghề hơn chống giặc ngoài mặt trận. Trò mừng vì «không thầy đố mày làm nên».

Nhưng từ khi có thông cáo cho biệt phái đến nay đã gần một tháng rồi, mà vẫn chưa thấy Nha Tổng Quản Trị làm sự vụ văn thư phổ biến điều kiện và thủ tục xin biệt phái.

Tất cả các trường tư đã khai giảng niên khóa 1969-1970 từ hơn một tháng nay rồi. Vậy cái vụ biệt phái là bánh thật hay bánh vẽ đây ? Nếu là bánh thiệt, thì chẳng lẽ việc quân mà cũng di chuyển bằng «rùa vận xa» ?

XÉT LẠI

Viện Giám Sát dạo này có vẻ hoạt động mạnh, dập đầu dập đuôi cứ loạn cả lên, trông rất cảm động. Cái đầu bị dập là một ông Tướng, khúc giữa là một ông Đại Tá, và đuôi là hàng tá hàng úy vô số kể.

Mới đây nhất, Viện Giám Sát còn làm một vụ rất ngoạn mục, là đòi cách chức ông Chủ Tịch Uỷ Ban Bài Trừ tham nhũng tỉnh Biên Hòa về tội... tham nhũng. Cái Hội Đồng Tỉnh Biên Hòa đến là lắm truyện, mới đây đã một ông Hội Đồng bị các bạn đồng viện đòi truất phế vì tội bê bối. Đến bây giờ, ông Chủ Tịch Hội Đồng kiêm Chủ Tịch Uỷ Ban Bài Trừ tham nhũng, thấy cái tên chức vụ của mình dài quá, nên muốn đổi thành «Chủ Tịch Uỷ Ban tham nhũng» cho nó dễ gọi. Bắt tội ông Viện Giám Sát phải có thái độ.

Nhưng có một chuyện lạ, là có mỗi cái đầu mà Viện Giám Sát khó nhọc lắm mới dập được, là vụ Tướng Toàn, thì ngày 8-8 vừa qua, Viện đã họp, và quyết định không buộc tội ông Tướng này về tội tham nhũng nữa. Người ta được biết, sau khi Viện Giám Sát công bố tùm lum trên báo chí rằng Tướng Toàn tham nhũng, và đề nghị cách chức, Tổng Thống đã yêu cầu xét lại, và Viện xét lại như vậy «sau khi Tướng Toàn trình bày tất cả những sự việc mà ông bị tố cáo là tham nhũng».

Vấn đề đặt ra là Viện Giám Sát đã bị áp lực nên phải thay đổi quyết định, hay Viện đã làm việc cẩu thả : Trước khi nắm đủ yếu tố buộc tội, trước khi nghe người bị tố cáo trình bày sự thực và tự biện hộ mà đã vội kết án một ông Tướng đang cầm quân về tội tham nhũng. Nếu quả thật trước đây Tướng Toàn đã bị Viện Giám Sát kết tội oan rồi ai đền bù danh dự cho người bị oan ?

từ QUÊ ra TỈNH

TỔNG HỘI CÔNG CHỨC VN CHÍNH THỨC HOẠT ĐỘNG

SAIGON.— Đại tướng Trần thiện Khiêm, Phó Thủ Tướng Đặc Trách Bình Định và Xây Dựng kiêm Tổng Trưởng Nội Vụ đã ký nghị định cho phép thành lập Tổng Hội Công Chức Việt Nam, quy tụ các giới nhân viên các công tư sở tại chức hoặc đã nghỉ việc vì lý do niên kỷ hay sức khoẻ.

Tổng Hội Công Chức Việt Nam không tham gia các hoạt động chính trị và hoạt động không kỳ hạn trên toàn lãnh thổ VNCH. Trụ sở Trung Ương đặt tại Saigon. Bản nội quy của Tổng Hội Công Chức Việt Nam gồm năm chương 23 điều ấn định về mục đích, tổ chức điều hành, nhiệm vụ, quyền lợi, điều hành kết toán, giải tán và linh tinh.

34 GIÁO SƯ ĐẠI HỌC CẦN THƠ THỤ HUẤN QUÂN SỰ

CẦN THƠ.— 34 giáo sư các Phân khoa thuộc Viện Đại học Cần Thơ sẽ đi thụ huấn Quân sự trong thời gian chín tuần lễ tại Trung tâm huấn luyện Quang Trung vào ngày 14-8-69 tới đây. Ông Trần Ngọc Thái, Tổng Thư ký Viện Đại học Cần Thơ cho biết rằng số giáo sư kể trên trước đây đã từng học quân sự trong thời gian một tháng tại Trung tâm Huấn luyện Chi Lăng (Thất Sơn, Châu Đốc) vào giữa năm 1968.

SẮP THEO CHỒNG VỀ NƯỚC BỊ RẠCH MẶT CHẾT

VŨNG TÀU.— 10g30 ngày 7-8, chính quyền địa phương thị xã Vũng Tàu được tin đến mở cửa vào 1 căn nhà ở ấp Lê Lai đường Nguyễn thái Học phát giác ra bà Nguyễn thị T. (có chồng ngoại kiều, có 2 con) bị đâm nhiều nhát dao, mặt bị gạch tan nát chết từ bao giờ. Bà T. chết để lại 2 con thơ. Theo lối xóm thì bà T. được chồng để lại một số nữ trang hột xoàn, một số Mỹ kim và hiện bà đang lo giấy tờ để theo chồng về Mỹ. (V.T.T.)

GẠO NÁT TRỘN ĐƯỜNG BẢO LÀ ĐƯỜNG THỨ THIỆT

SAIGON.— 6 giờ chiều 7-8, bà Đoàn thị T. (47t. ngụ tại hẻm số 328 đường Hồng Thập Tự) đến bót cảnh sát vô đơn thưa ông chủ tiệm tạp hóa ở đường Yersin về tội lường gạt khách hàng. Bà T. khai bà đến tiệm mua một ký đường cát đem thẳng về nhà. Chừng dở ra xem thì trông thấy toàn là gạo cà nát trộn với một ít đường. Ông chủ tiệm tạp hóa nói tên là Trương V. bị mời về bót. (AH)

CHÁY TRẠM BIẾN ĐIỆN HẺM 345 ĐƯỜNG T.H. ĐẠO

SAIGON 8-8.— Trạm biến điện tại hẻm 345 đường Trần hưng Đạo trưa 7-8 đã phát hỏa vì giây điện chạm nhau khiến hư hại trạm biến điện này tới 80°/o. 12g 10 trưa 7-8, ngọn lửa đã bốc cháy tại trạm biến điện sau nhà số 128 hẻm 345 đường Trần hưng Đạo. Cảnh sát thông báo ngay cho nhân viên cứu hỏa tới dập ngọn lửa, tuy nhiên vụ cháy cũng làm hư hại nặng trạm biến điện như đã nói trên. (VTX)

NHẬU SAY, BẮN ĐỒNG ĐỘI 5 PHÁT CHẾT

GIA ĐỊNH.— Trưa 7-8, 1 số quân nhân nhảy dù đóng tại ấp Tân Phú xã Tân Sơn Hòa (Tân Bình), hùn tiền lại mua 1 chai rượu uýt ki nhậu chơi. Sau khi uống hết chai rượu còn hứng 7 ông kêu thêm 4 xị rượu đế nữa. Uống xong cả 7 đều say, phát ngôn bừa bãi sinh cãi vã đến ẩu đả. Trong số này có Hạ sĩ Nguyễn Thành T. và binh sĩ Đ. đánh nhau. Trung Sĩ Phan C. ra can thiệp. T. chạy vào trại lấy 1 quả lựu đạn rút chốt định ném vào người ông Đ. nhưng có người chụp tay được liệng quả lựu đạn xuống 1 cái giếng gần đó.

Câu chuyện được giàn xếp, tất cả đều về trại. T. cũng được bạn đồng đội đưa về ngủ. 4 giờ chiều T. tỉnh giấc nhớ lại việc hồi trưa liền xách súng đi tìm Trung sĩ C. Ông C. đang nằm ngủ nơi chiếc ghế bố thì T. xách súng đến gọi bảo rằng ông C. đã binh Đ. Vừa nói tay T. vừa xiết cò ông và bắn 5 phát súng nổ trúng vào ngực, bụng ông C. ngã quỵ, trong số có 1 phát ghim trúng tim nên ông C. chết liền tại chỗ. T. bị bắt. (DL)

BUÔN BÁN VỚI NHAU HAY GIẬT CỦA NHAU ?

SAIGON.— 9 giờ sáng 7-8, trước mặt cảnh sát tại góc đường Hai bà Trưng và Lê thánh Tôn ông Cao V.T. quân nhân thưa Mỹ kiều NSH. (24t quân nhân) đã giựt của ông số bạc 9.200 đồng. Ngược lại, Mỹ kiều tố ông T. giựt 100 chứng chỉ chi phó. Cả hai quân nhân đều bị mời về bót. Nghe đâu, đây chỉ là một vụ lộn xộn trong việc buôn đổi đô la. (CC)

40 CÔ CẬU NHẢY ĐẦM LẬU, NHẢY VỀ BÓT

GIA ĐỊNH.— Đêm 6-8, tại 1 căn nhà ở đường Cách Mạng Phú Nhuận có tổ chức nhảy đầm lậu. Cảnh sát Gia Định được tin liền đến nơi bố trí và bao vây, xông vào nhà bắt được quả tang 40 cô cậu đang ôm nhau nhảy nhót. Tất cả bị đưa về bót ngủ 1 đêm luôn cả chủ nhà. (DL)

BẮT TRỌN Ổ ĐẶC CÔNG C.S. QUAN TRỌNG

BIÊN HÒA.— Chi Cảnh Sát Đức Tu vừa khám phá, bắt trọn 1 tổ chức kinh tài, giao liên và đặc công V.C. nằm trong vùng quản lý nhờ bắt được Phạm văn L. Xã Đội Trưởng Du kích kiêm Tổ Trưởng đặc công vùng Tân Vạn. 14 tên CS đã bị bắt trong số có một cán bộ nòng cốt tên Bùi thị V. (20t.) đội lốt công nhân làm việc trong hãng giấy Cogiméko ở Tam Hiệp. V. là huyện ủy viên kiêm Trưởng Ban Kinh Tài Dĩ An, kiêm chỉ huy Trưởng đặc công giao liên trinh sát, kiêm bí thư chi uỷ xã Tân Đông Hiệp biệt phái đặc trách vùng châu thành Biên Hòa, tịch thu nhiều võ khí và nhiều tài liệu quan trọng. (PV)

CON HƯ BỊ MẸ RẦY, XÁCH DAO RƯỢT CHÉM MẸ

SAIGON.— 8 giờ sáng 7-8, do lời tri hô của bà Lưu thị C. (50t) cảnh sát bắt giữ một ông tên Dương N. (35t) đưa về bót khi ông này đang cầm dao toan chém mẹ ruột là bà Ch. Bà Ch. cho biết vì thấy con bỏ bê công việc không lo làm ăn nên rầy la, không ngờ ông N. nổi nóng xách dao toan chém bà. (CC)

CHƯƠNG TRÌNH GIẢI TÚC CẦU TIỀN QUỐC KHÁNH

SAIGON.— Trung tá Cao-văn-Phước, Hội trưởng Tổng Hội Túc cầu Quân đội vừa cho biết giải Tiền Quốc Khánh đã bắt thăm xong và giải này sẽ tranh trong ba tuần. Chương trình tranh đấu như sau :

Ngày 16-8-69 : Hội thắng trận Quang Trung — Thương Khẩu. Ngôi Sao Gia Định gặp hội thắng trận Quân Cụ — Hải Quân. Tổng Tham Mưu gặp hội thắng trận Quan Thuế — Cảnh sát Đô thành. Ngày 17-8-69 : Cảnh sát Quốc gia — Địa phương quân. Không quân — Công Binh. Ngày 23-8-69 : Hai hội thắng ngày 16-8 gặp nhau. Hai hội thắng ngày 17-8 gặp nhau. Ngày 24-8-69 Tranh hạng ba và tranh chung kết.

2 Ô. CHUẨN UÝ, TRUNG SĨ QUÂN CẢNH BỊ TÙ TREO

SAIGON.— Tại Pháp đình chiều qua, tòa án quân sự đã tha bổng Chuẩn úy Nguyễn văn Buôn về tội sang đoạt nhưng xác nhận bị can có can tội oa trữ nên xử phạt bị can 3 tháng tù treo. Cũng liên can vào vụ này, trung sĩ Phạm văn Lang cũng bị phạt 3 tháng tù treo về tội trộm. Hai bị can đều thuộc tiểu đoàn 6 quân cảnh KBC 3726. Ngày 8-6-69, nhân có 1 cuộc lục soát căn nhà số 150 ở hương lộ 15 Tân Thuận để bắt 1 sòng bạc, nên hai bị can đã có nhiệm vụ hướng dẫn 1 chi đội Biệt động quân đến bao vây để quân cảnh vào lục soát. Tuy không có phận sự vào lục soát nhưng hai bị can cũng tò mò vào xem đã tình cờ trông thấy có hai gói bạc giấy 500đ. vứt dưới gần chỗ những con bạc đang bị khám xét. Bị can Lang liền nhặt lấy thì Buôn bảo Lang giữ lấy. Lúc ra ngoài, Buôn bảo Lang đừng xuất trình số tiền đó rồi hai người chia nhau mỗi người 5 ngàn.

ANH LIỆT truyện

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa thời Nguyên mạt Minh sơ

Nguyên tác : QUÁCH-HUÂN
Dịch thuật : NGUYỄN-LƯƠNG

Số 61

HỒI XXXIV

Một chùy giết hai tướng Chu binh đánh An Phong

« Càng nghĩ tới quốc công uy chấn 4 phương, đức khắp 4 bề, Lâm tôi cũng có ý muốn phò cái thế của Trương Hoàng, giúp cái sức của tay chân. Song bọn gian thường ngăn trở, khiến Lâm tôi khó lòng toại nguyện. Nay Hán tặc dòm ngó Giang tây, Ngô khấu đánh phá An phong, Lâm tôi tha thiết mong quốc công cho quân cứu viện hầu giải được nguy cơ trong sớm chiều. Lâm tôi tuy vô dụng, nhưng cũng biết ân sâu phải báo. Tình thế cấp bách, kính mong rủ lòng nhân đức. Tái bái ! »

Chu công xem thư xong cho Toàn lui về quán dịch rồi hỏi các tướng.

— Nay Ngô binh vây khốn An phong, Hàn Lâm cầu cứu, ta phải giải quyết cách nào ?

Quân sư Lưu Cơ nói ;

— Đây chính là kế mượn đường diệt Quắc của Sĩ Thành có ý muốn cướp Kim lăng của ta. An phong vốn là rèm dậu của Hoài tây, nếu để mất thì Hoài tây nguy. Thành được Hoài tây ắt lấy Giang Nam. Hán binh lại theo Giang tây mà giáp công thì ta ắt phải chịu cái họa phân tranh tới nơi vậy !

Chu công nghe nói, ngồi suy nghĩ một hồi lâu rồi mới hỏi:

— Nếu như vậy, thì làm thế nào ?

Cơ nói :

— Phàm khi có bệnh, ta phải chữa trước khi bệnh chưa nặng. Chủ soái nên cùng với Thường ngộ Xuân đem quân cứu An phong trước, sau đó sai người sang Giang tây gọi Từ Đạt qua tùy nghi sử dụng, có thế Hoài tây, Giang Nam mới mong giữ được, không lo ngại !

Chu công nói :

— Khi ta rời Kim lăng, Ngô binh tất lại tập kích. Lúc Từ Đạt rời Giang tây, Hán binh ắt lại xung kích. Như thế thì trong ngoài ta đều nguy cả !

Cơ lại nói :

— Cơ mỗ cùng với Lý Thiện Trường, Thang Hòa, Cảnh Bỉnh Văn, Ngô Lượng, Ngô Trinh lĩnh binh 10 vạn trấn thủ Kim lăng cùng một giải Thường Châu, Giang âm, Tràng Hưng đủ để cự tuyệt Ngô quân. Còn về mặt Giang tây thì đã có bọn Đặng Dũ, Chu văn Chính lĩnh binh 5 vạn, khả dĩ cự nổi bọn Hữu Lượng ! Chủ soái đi chuyến này nếu bình định được Hoài tây sau đó hoặc phá Hán hoặc phá Ngô miễn diệt được một nước thôi thì đại sự có thể thành.

Chu công nghe luận khen hay bèn cho Uông Toàn về trước bảo Tống chúa cố giữ vững thành trì, cứu binh tức nhật sẽ tới. Uông Toàn lạy tạ ra về. Hôm sau Chu Công sai Thường Ngộ Xuân, Lý Văn Trung đem 10 vạn quân đi trước, Lưu thế tử Chu Tiêu quyền lý triều chính, Lưu Cơ với Lý Thừa Tướng cùng nhau trông coi quân quốc trọng sự. Chu công lại truyền lịnh đi các nơi cho Thang Hòa, Đặng Dũ biết trước mà đề phòng nghiêm cẩn Ngô quân và bắc quân vào cướp phá. Mọi việc cắt đặt xong xuôi rồi, Chu công tức thì cất quân hướng ngả An phong tiến phát. Chẳng mấy ngày, đại quân đã tới địa phận Tứ Châu. Chu công hạ lệnh an dinh. Bỗng Uông Toàn chạy tới, quì lạy rồi khóc nói :

— Tiểu tướng chưa về tới An Phong ; giữa đường nghe tin Lữ Trân và Trương Cầu đánh phá thành trì, bắt chúa công của tiểu tướng và bọn Lưu Phúc Thông giết sạch, chiếm lấy An Phong mất rồi.

Chu Công nghe báo, cả giận, hạ lệnh chư tướng nỗ lực tiến bắt 2 tên giặc để báo thù cho Tống Vương ; sau đó bảo Uông Toàn :

— Chúa ngươi đã mất, ngươi không còn chỗ về. Chi bằng lưu lại đây, bản soái sẽ trao cho ngươi chức vụ cũ.

Uông Toàn lạy tạ nhậm chức.

Vài ngày sau, Chu quân đã tới An phong, cách chính nam 7 dặm hạ trại.

Lại nói bọn Lữ Trân, Trương Cầu cướp được An phong rồi mừng rỡ khôn xiết, suốt ngày uống rượu làm vui. Bỗng 1 hôm, 2 người được tin Chu quân kéo tới cứu viện, giật mình kinh hãi. Trân nói :

— Quân Kim lăng dũng mãnh chớ có khinh địch. Đêm nay bọn ta sai bộ tướng Doãn Nghĩa đem vàng bạc châu báu đi trước sang Thái Châu. Rồi sáng mai, bọn ta hãy đem quân ra cự địch. Thắng được thì khỏi nói ; nếu không thắng thì bọn ta bỏ thành mà chạy, trốn sang Thái Châu, tìm cách hậu đồ.

Cầu nghe kế, khen tuyệt diệu ; rồi đang đêm cùng với Trân thu vén tài vật giao cho Doãn Nghĩa áp tải tới Thái châu trước. Ngày mai Trân, Cầu chia quân mỗi người 5 vạn. Trân thì ở trước, Cầu thì ở sau, xông ra nghinh địch. Bên kia mặt trận Chu quân, Thường ngộ Xuân cầm ngang ngọn giáo, phóng ngựa tiến lên, Trân đánh nhau với Xuân một hồi lâu. Trân đuối sức không địch nổi, liền chạy trốn, Xuân đuổi theo. Theo được độ 10 dặm, Xuân bỗng nghe một tiếng pháo lệnh nổ vang. 5 vạn phục binh của Cầu đột xuất, vây chặt 3 ngàn quân của Xuân vào giữa. Xuân giận lắm hò hét như sấm đem hết sức bình sinh xông đánh. May thay đại quân của Chu công vừa tới, thế là 2 bên hỗn chiến. Một trận tàn sát kinh hồn. Xuân thấy cờ hiệu của Chu quân rợp trời kéo tới, không sợ cô thế nữa, thả sức xông xáo 3 lần đánh vào trong trận 3 lần cướp được cờ xí. Ngô quân đại bại. Trân, Cầu thấy thế đầu bất hảo đem tàn quân chạy về Thái châu mất dạng.

Chu công đánh chiêng thu quân, rồi vào thành vỗ về dân chúng. Bỗng có tin thám mã phi báo :

— Tả Quân Bật đem quân lại đánh An Phong.

Chu công được tin, nói với chúng tướng :

— Ta định nhân lúc này thẳng tới Lư Châu. Không ngờ tên giặc đó lại dẫn thân tới đây nạp mạng ; đó chính là tự mình gieo họa cho mình mà thôi !

Nói đoạn, Chu công truyền lệnh chư tướng nai nịt lên ngựa xông ra trận chiến ! Quách Anh từ mé tả xốc ngọn thương phi ngựa lại đâm Quan Bật, 2 bên đánh nhau chưa được vài hợp thì bỗng từ sau trận bọn Thường Ngộ Xuân, Phó Hữu Đức, Lý Văn Trung, Liêu Vĩnh Trung, Chu Lương Tổ, Phùng Thắng, Phùng Quốc Dụng, Khang mậu Tài, Tiết Hiểu nhất tề ùa ra. Quân Bật hoảng hồn, liều chết, mở đường máu vội vàng chạy trốn. Chưa được bao xa, Bật gặp một cánh quân đang hùng hổ tiến tới chặn đường. Thì ra đó là quân của Từ Đạt trước đây đi đánh Giang Tây đắc thắng trở về vừa tới đây. Bật không dám luyến chiến, đem tàn quân chạy vào thành Lư Châu, kiên thủ không dám ra nữa. Chu quân 4 mặt vây chặt tấn công ráo riết. Từ Đạt thu quân, tham kiến Chu Công nói rõ việc bình định Giang Tây khi trở về lại nhận được quân lệnh lại Lư Châu tìm hiểu quân tình và tham chiến. Chu công cả mừng bèn cùng Từ Đạt kế nghị việc đánh lấy Lư Châu.

(Còn Tiếp)

NHỮNG MỐI TÌNH HỌC TRÒ

● Truyện ngắn của HOÀNG-THẮNG

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Phù Dung liền nói :

— Mình có một ý kiến này hay lắm. Mình tin chắc các cậu cũng phải mê.

Thu Thủy, Ngọc Duyên và Mai vội chồm người tới hỏi dồn:

— Ý kiến gì thế ? Nói nghe coi !

Phù Dung làm bộ nghiêm :

— Mỗi đứa nói một câu chuyện tình. Chuyện của chính mình.

Nhiều tiếng ồ nổi lên. Mai bèn lên nói :

— Nhưng mình có biết gì đâu mà kể.

Ngọc Duyên quay hỏi bạn :

— Thiệt không đấy... mợ ?

Mai đỏ mặt gật đầu. Ngọc Duyên đứng lên nhìn chầm chầm bạn rồi nghiêm giọng nói:

— Con gái lớn đầu rồi mà không biết yêu là gì cả thì... quê quá !

Mai hất hàm hỏi lại Ngọc Duyên.

— Nghĩa là cậu đã có ?

Ngọc Duyên nhún vai ;

— Lẽ dĩ nhiên.

Thu Thủy góp lời :

— Ý kiến của Phù Dung hay đó, như vậy Phù Dung kể trước đi. Còn cô bé Mai thì cứ việc ngồi chơi xơi nước.

Mai lại đỏ mặt :

— Cũng chẳng sao. Vậy Phù Dung kể nghe coi. Bồ của cậu là Dân hay Lính đây.

— Lính !

— Lính gì mới được chứ ? Nhảy Dù ? Không quân ? Hải quân ? Hay Biệt kích ?

Phù Dung ưỡn ngực :

— Thiên Thần Mũ Đỏ.

Ngọc Duyên xen lời :

— Ờ, Thiên Thần Mũ Đỏ cũng hách đấy ! Thỉnh thoảng chàng nhảy dù từ trên máy bay xuống... sân nhà cậu để thăm cậu thì nhất nước rồi còn gì. Nhưng nhà cậu có hàng rào sắt nhọn kinh thấy mồ...

Phù Dung ngạc nhiên hỏi bạn :

— Sao lại kinh thấy mồ ?

Ngọc Duyên cười :

— Thì... lỡ chàng rớt trúng cọc sắt nhọn thì chỉ còn có nước đem quạt chả là ngon nhất !

Phù Dung đẩy mạnh tay vào lưng bạn :

— Con này phát ngôn bậy hết sức. Định trù ếm nhau sao đây ?

Ngọc Duyên nhún vai không đáp. Riêng Mai và Thu Thủy cười đến thắt cả bụng. Phù Dung hỏi lại Ngọc Duyên :

—Còn cậu? Binh chủng nào?

— Không quân !

Phù Dung bĩu môi :

— Không quân thì làm gì có đi đánh giặc.

Ngọc Duyên trợn mắt :

— Đừng có nói bá láp. Chàng lái phi cơ đi oanh kích các vị trí địch rồi chàng trở về. Rồi, nếu không có chàng lái tầu bay thì sức mấy mà lính Nhảy Dù của bạn tung hoành được.

Phù Dung gật đầu :

— Ừ hả ! Mình tưởng chàng của nàng là thứ lính không quân... gác tàu bay cơ chứ.

Mai xen vào :

— Thôi đừng có kê nhau nữa các bồ tèo. Hãy để cho nàng tiên Thu Thủy thổ lộ người hùng của nàng là ai đã nào.

Thu Thủy ngồi nghiêm trang đáp.

— Thiết giáp !

Cả ba cô gái cùng hỏi :

— Là lính lái G.M.C ?

Thu Thủy không trả lời nhưng hỏi lại các bạn :

— Các cậu có biết đơn vị nào đã tấn công dinh Độc Lập lật đổ chế độ Ngô Triều ?

— Nhảy Dù !

— Đúng rồi. Nhưng còn lính nào nữa ?

— À, à... lính... xe tăng !

Thu Thủy cười :

— Đó, đó. Những người hùng xe tăng là lính thiết giáp đó.

Mai lên tiếng :

— Mình biết thứ lính đó rồi. Đầu đội Béret đen. Nơi ngực có phù hiệu Con Cua.

Cả Phù Dung và Ngọc Duyên cũng hỏi :

— Sao lại đeo dấu hiệu Con Cua ?

Thu Thủy vội giải thích :

— Mai nó nói chưa đúng hẳn. Đó là chiếc xe tăng, có hai cành Laurier bọc hai bên nên đứng xa nhìn nó tựa như con cua có hai càng lớn vậy.

Mai cười :

— Ừ há. Mình cũng chỉ nhìn thấy thoáng qua thôi nên trông như con cua vậy.

Ngọc Duyên vỗ tay để lôi sự chú ý của các bạn ;

— Thôi, mục giới thiệu đã xong rồi. Bây giờ, Phù Dung là chủ nhà, vậy Phù Dung nói trước đi.

Phù Dung lắc đầu :

— Không được. Khách đến chơi khách phải nói trước. Mình sẽ được quyền ưu tiên để giành tới phút chót.

Ngọc Duyên gật gù :

— Thôi cũng được. Như vậy là cậu tính ăn gian đó. Đã thế, mình sẽ kể trước cho các cậu nghe, nghe !

Nhiều tiếng vỗ tay nổi lên :

— Hay lắm ! chịu chơi lắm!

— Tình yêu của mình đến mau lẹ lắm. Ảnh là bạn của ông anh mình. Thỉnh thoảng đến nhà mình để rủ ông anh đi nhậu nhẹt. Ảnh có đôi mắt... lẳng lắm. Tuy mình thấy ảnh rất nghiêm nghị, nhưng khi nhìn thấy đôi mắt ảnh, mình lại thấy nôn nao, bồi hồi.

Một bữa ảnh tới nhà thì chỉ có một mình mình ở nhà. Rồi chuyện gì tới đã tới. Mình đã dâng nụ hôn đầu tiên cho ảnh. Bá cáo, hết !

Phù Dung bĩu môi :

— Chuyện tình gì mà ngắn ngủn lãng xẹt !

Ngọc Duyên kêu lên :

— Ơ hơ ! Nó chỉ có thế thì tao kể như thế chứ sao. Chẳng lẽ tao lại bịa thêm nữa hả ?

Mai lên tiếng :

— Thôi cho là được đi. Bây giờ tới lượt...thí sinh Thu Thủy.

— Dạ... có em !

Lại một dịp nữa các cô gái cười khúc khích thú vị.

— Chuyện mình thì khác hẳn. Yêu nhau nhờ mục tìm bạn bốn phương. Sau một tháng gửi lời đăng báo tìm bạn, mình đã nhận được tới gần hai trăm lá thư lận. Phải một thời gian khá lâu mình mới lọc bỏ đi nhiều thư vớ vẩn lăng nhăng. Còn lại mười chàng mình lại lọc thêm một lần nữa và cuối cùng còn có hai...

Có tiếng nói :

— «Giựt gân ghê ta !.»

Có tiếng suỵt : «Để yên nó nói nào ». Thủ Thủy mỉm cười nói tiếp :

— Chỉ còn hai người. Một dân và một lính. Cả hai cùng gởi ảnh cho mình. Dân là một sinh viên văn khoa. Lính là lính con cua đó.

Lại có tiếng nói : « À tao biết người yêu của nó rồi ! » — Mày biết mặt ? —Không, nhưng biết nó là con cua — Ừ nhỉ, lúc nãy nó có nói rồi mà ! »

— Chàng sinh viên Văn Khoa thì dùng lời văn ướt át lắm. Còn chàng lính thiết giáp thì trái hẳn lại. Tao đọc thư xong, tao cũng thấy ham đi lính ghê. Những trận chiến, mùi thuốc súng, tiếng xích xắt rung chuyển, áo poncho, mũ sắt...

— Thôi thôi, cho can đi. Nói thẳng vào đề đi bà non.

— Thì cứ để tao kể nào. Có những thứ đó rồi mới tới tình yêu chứ ! Cuối cùng tao quyết định cắt đứt liên lạc thư từ với chàng sinh viên. Tao bảo : «Bà bô bắt được thư của anh nên cấm em không được thư từ trai gái gì nữa. Em còn bị bả đánh cho một trận đau thấy... mồ ! » Thế là ảnh de luôn. Và tao chỉ còn lại có 1 mình.... Con Cua. Tình yêu nở rực rỡ trên đầu súng. Thỉnh thoảng bọn tao lả lướt ! đường bay bướm ngoài Lê Lợi, Tự Do, ăn kem rồi lại chia tay và hẹn nhau lần khác. Hết !

Ngọc Duyên gật gù :

— Tạm được đi. Rồi tới lượt Phù Dung.

Phù Dung đứng lên :

— Để tao đi lấy nước cho chúng mày uống cho đã khát rồi sau đó tao sẽ kể.

Thu Thủy đe :

—Đừng có ăn gian đó nghen.

— Yên trí mà !

Trong lúc Phù Dung lấy tách pha trà thì cửa phòng khách mở rộng. Ông bà Nam Thiên bước vào, quần áo lấm tấm ướt.

Các cô gái vội đứng dậy chào :

— Bác ạ !

— Chào bác ạ !

— Hai bác mới về ạ !

Bà Nam Thiên cười :

—À, các cháu đấy à ? Đến lâu chưa ?

— Dạ, chúng cháu cũng vừa mới tới.

— Gớm, mưa gì mà mưa lớn đến thế !

Đến lúc này, mấy cô gái mới nhìn ra ngoài cửa. Trời, mưa lớn vậy mà có ai hay đâu. Mải mê nói chuyện và nghe chuyện nên không một ai để ý là trời đã mưa lúc nào.

— Uống nước đi các bồ ?

Phù Dung mời xong mới nói nhỏ :

— Không phải là tao quỵt chúng mày đâu, nhưng chẳng lẽ bây giờ tao lại bô bô kể chuyện yêu đương của mình cho các cụ nghe sao ? Có mà chết sớm !

3 cô gái nhìn nhau rồi cũng đành phải gật đầu không nói. Nói gì bây giờ. Thôi đành phải chờ một lúc nào thuận tiện vậy.

Để ông bà Nam Thiên khỏi để ý, Ngọc Duyên lên tiếng :

— Các bồ biết tin Phi thuyền Phượng Hoàng đã đáp xuống mặt trăng chưa ?

Mai gật đầu :

— Rồi, sáng sớm nay mình có nghe radio.

Bà Nam Thiên gật đầu.

— Kể người Mỹ họ giỏi thật. Xa xôi cách trở như thế mà họ đi tới được.

Phù Dung liếc nhìn mẹ :

— Không biết hai phi hành gia Mỹ đó có gặp chú cuội ngồi dưới gốc cây đa không ?

Ông Nam Thiên cười :

— Đời nào chú cuội dám thò mặt ra. Nhưng sau khi hai phi hành gia Mỹ bỏ lại những máy móc như máy quay phim, máy VTTH cùng nhiều thứ khác nữa, để trở về phi thuyền mẹ Apollo 11 thì thế nào chú Cuội từ sau gốc cây đa cũng ra lượm rồi đem ra chợ trời bán cho mà coi.

Bà Nam Thiên háy chồng :

— Ông này nói chuyện kỳ không hà !

Ông Nam Thiên cười lớn cùng với những tiếng khúc khích của mấy cô gái.

Bà Nam Thiên đứng lên :

— Thôi các cháu cứ ngồi đây chơi nhé ! Bác xuống bếp xem cơm nước ra làm sao ! À, trời còn mưa lớn, vậy mấy cháu ở lại đây ăn cơm với em nó nhá.

Phù Dung hòa theo :

— Phải đấy ! Các bồ ở lại đây ăn cơm đi. Cũng tới giờ rồi đó. Chịu không ?

— Chịu...

— Rồi. Chúng nó bằng lòng rồi a mẹ.

Mấy cô gái nhìn ra ngoài trời. Đường phố đã lên đèn. Mưa còn nặng hạt và đều đều... Có tiếng nổ ầm ầm của trực thăng đâu đó.

BẠN ĐỌC CHÍNH LUẬN
hàng tuần đón đọc
diễn đàn
Số 3
Sẽ phát hành trên toàn quốc 10-8-69

CUỘC ĐỜI KÉP ĐỘC CẢI LƯƠNG CÓ GÌ LẠ ?

«...Trong đời đi hát, tao thường gặp loại đàn bà giàu có mê kép, coi hát xong đem xe lại rước kép đi đi chơi và mời họ ngủ một đêm. Người đàn bà tao gặp đêm nay cũng thế. Nhưng vóc mình bả đẹp làm tao khoái hơn những người đàn bà mà tao đã từng ăn nằm...»

Một mẩu tâm sự đại khái trong truyện **Miền ảo giác** của cây viết tả chân nổi tiếng HỒ TRƯỜNG AN, hiện đăng trên tuần báo Tiểu Thuyết Thứ Năm số mới nhất (273) vừa phát hành tuần này. Một thiên phóng sự loại bỏ túi, vạch trần những sự thực dở khóc dở cười của hậu trường sân khấu cùng những mối tình kỳ cục qua đường của đào kép cải lương.

Với tổng số 3 truyện ngắn hay nhất, 4 phóng sự đặt gần nhất, 7 truyện dài hấp dẫn nhất, của các ngòi bút tên tuổi, NGUYỄN THỤY LONG, NGUYỄN ĐÌNH THIỀU, NGUYỄN THỊ THỤY VŨ, LAN ĐÌNH, THANH THƯƠNG HOÀNG, THANH CHIÊU, TÔ NGỌC, HOÀNG LY, NGUYỄN ĐẠT THỊNH, TẠ QUANG KHÔI, HÙNG PHONG, vân vân... giúp bạn đọc có thể vững tâm không sợ uổng phí thì giờ và tiền bạc khi mua Tiểu Thuyết Thứ Năm số 263.

Tiếu Ngạo Giang Hồ

KIM DUNG

● Người dịch THƯƠNG LAN

(TIẾP THEO)

– HỒI 81 –

Một dạ thủy chung, dù chết chẳng sờn

Hồ Xung bất bình đáp ngay :

— Đành rằng Nghi Lâm là một cô gái rất hiền hậu dễ thương, nhưng chẳng lẽ trên đời ngoài Nghi Lâm, tất cả gái khác đều khốn kiếp không ra gì hết như lời lão bà hay sao ?

Mụ «câm» gật nhanh đầu :

— Ta dù có nói sai cũng chẳng sai gì bao nhiêu, con gái trên đời này nhăm đứa nào cũng như đứa nào, chẳng hơn gì bao nhiêu đâu !

Bây giờ ta hỏi mi, có ưng lấy con ta hay là không, trả lời ngay !

Mười mấy năm trời cố im hơi lặng tiếng để giả điếc giả câm, bây giờ mở miệng nói lại, phải qua một lúc lâu, âm thanh của mụ mới có phần trơn tru, không còn ngượng nghịu ấm ớ như lúc đầu nữa.

Giọng hỏi quyết liệt của mụ ta khiến Hồ Xung hơi ngán, chàng tìm cách hoãn binh :

— Tiểu sư muội Nghi Lâm đối với tại hạ là người bạn gái rất tốt, sự ép buộc vô lý của lão bà, tất sẽ khiến nàng phiền lòng !

Mụ « câm » cười lạt :

— Ta làm cho mi ưng chịu lấy nàng làm vợ, tất nhiên nàng sẽ hết sức vui lòng đẹp ý, thì dù có bao nhiêu phiền trách ta cũng tiêu tan cả, không mượn mi lo điều đó !

Hồ Xung cố cãi lý :

— Nhưng nàng đã là một kẻ đầu tròn áo vuông, thí phát qui y nguyện chẳng lấy chồng, nếu bây giờ bà lại giúp nàng động lại lòng trần tục, không sợ đức Bồ Tát quở phạt hay sao ?

Mụ «câm» chỉ vào chiếc đầu vừa mới trọc lóc của chàng :

— Thì hiện thời mi cũng là hòa thượng, nếu như đức Bồ Tát có quở phạt cũng chẳng quở phạt một mình con gái ta đâu. Huống chi ta đã ra công cạo đầu giúp mi, mà mi không khứng làm hòa thượng, thì công lao của ta thành công cốc cả à ?

Tuy bụng đang tức cành hông, Hồ Xung cũng phải bật cười lên :

— Hả hả, thì ra mụ cạo trọc đầu ta để ta làm hòa thượng, để xứng đôi với cô vãi cũng trọc đầu đó chăng ?

Ông chồng quí hóa của mụ trước kia đã làm như thế, và bây giờ mụ rập theo khuôn khổ mà áp dụng với ta hả ?

Mụ «câm» lạnh lùng gật đầu ;

— Đúng thế !

Hồ Xung vẫn ha hả cười :

— Mụ làm như thế không ổn rồi, vì trong thiên hạ thiếu chi kẻ trọc đầu, thì chẳng lẽ tất cả những người trọc đầu chẳng còn là kẻ thế mà là thầy chùa hết à ?

Mụ «câm» nhếch môi cười :

— Điều đó rất dễ phân biệt, chỉ cần ta đốt lên đầu ngươi mấy điểm hương nữa thì ngươi là hòa thượng thiệt thọ rồi chứ gì !

Miệng nói là tay làm, mụ móc ra mấy liều hương sửa soạn đặt lên đầu trọc của Hồ Xung mà đốt.

Không ngờ câu bất lý của mình lại tự buộc khổ thêm cho mình, Hồ Xung vội vả lắc đầu :

— Khoan, khoan đã ! Cái việc xuất gia đầu Phật, phải do ở thành tâm nguyện ý của mỗi người, đâu có lý nào đi ép buộc người ta như thế chứ ?

Mụ «câm» cười gằn :

— Nếu ngươi không thích làm hòa thượng thì ta cũng quyết bắt ngươi làm.., thái giám !

Hồ Xung lòng hơi ớn thầm :

— Cái mụ này tánh nết gàn gàn điên điên, nói ra là mụ dám làm lắm đây, ta phải khéo tìm kế hoãn binh mới được !

Chàng vội đáp :

— Mụ muốn ta là thái giám cũng chẳng hề chi, nhưng nếu sau này lỡ ra ta hồi âm chuyện ý muốn gá nghĩa cùng Nghi Lâm tiểu sư muội rồi làm sao đây ? Có phải là mụ trực tiếp làm hại cuộc đời cả 2 người không ?

Mụ «câm» lồ tròn đôi mắt :

— Là con nhà võ, mỗi việc cần phải có sự quyết định thẳng thắn dứt khoát, muốn hay là không chỉ một lần thôi, đâu có chuyện lại hồi tâm chuyển ý về sau nữa ? Là nam nhi hảo hán nói đâu cho rạch ròi đó, cái chi mà nửa ưng nửa không như thế ? trả lời ngay, ngươi muốn làm hòa thượng hay là thái giám ?

Hồ Xung cười hề hề :

— Nếu làm thái giám rồi thì còn nam tử trượng phu cái nỗi gì ?

Mụ «câm» lộ sắc giận :

— Ngươi cần nên nhớ là ta đang bàn chuyện đứng đắn với ngươi đấy nhé, đừng bỡn cợt với ta mà khốn đấy !

Tuy ngoài miệng nói cười nhưng lòng Hồ Xung thật hết sức ưu tư...

Nghi Lâm vừa xinh đẹp mà lại vừa tánh nết thật mềm mỏng dễ thương hơn nữa, đối với chàng, tình nàng rất sâu đậm, giá như có lấy nàng làm vợ thì cũng là một điều hạnh phúc trong đời, nhưng chàng làm sao có thể phụ Doanh Doanh cho được ? Thằng như bị mụ ta mộ mực bức bách, chàng chỉ có lấy cái chết để mà đền ơn tình tri kỷ.

Và chàng vụt hỏi :

— Tại hạ xin hỏi lão bà một điều. Hạng đàn ông sở khanh hiếu sắc tham dâm phụ nghĩa có phải là thứ người tử tế không ?

Mụ câm nghiến răng đáp lớn :

— Cái thứ đó còn hỏi làm gì, còn thua cả giống chó trâu, cái hạng đó đầu thai lên làm đàn ông thật là uổng !

Hồ Xung gật đầu :

—Đúng vậy ! Nhưng bà có biết tại sao Nghi Lâm sư muội con gái bà vừa xinh đẹp vừa hiền thục như thế mà tại hạ không thể lấy nàng là nguyên nhân bởi đâu chăng ?

Ngừng lại một giấc ước lượng xem phản ứng đối phương như thế nào và Hồ Xung nói tiếp :

— Chỉ vì tại hạ đã lỡ dính ước hôn nhân với một thiếu nữ khác rồi, mà nàng lại đối với tại hạ có cái ân tình nặng dường non nữi, dù tại hạ có phải tan xương nát thịt cũng không sao đành lòng phụ nàng

Vả lại, nếu như tại hạ phụ rẫy nàng ta, thì tại hạ sẽ thành kẻ tham dâm hiếu sắc đệ nhất thiên hạ, đánh đi cái mỹ danh mà lão bà đã gán cho Bất giới Hòa Thượng rồi còn chi ?

Mụ «câm» hừ hừ trong cổ họng :

— Cái vị cô nương mà ngươi nhắc đó ta biết là ai rồi ! Y thị là con gái của lão giáo chủ Ma giáo họ Nhậm chứ gì, chính ở nơi đây lúc trước ngươi bị bọn Ma giáo ám hại, nàng đã ra tay cứu trợ ngươi đấy phải không?

Hồ Xung gật đầu :

— Vâng, đúng là nàng, lão bà cũng đã trông thấy nàng rồi !

Mụ «câm» hơi cau mày :

— Chuyện này rất dễ giải quyết, để ta khiến nàng bỏ ngươi chứ không phải chính ngươi bạc tình phụ rẫy là xong !

Hồ Xung lắc đầu :

— Chắc chắn là nàng không khi nào bỏ tại hạ, nàng đã hy sinh nhiều cho tại hạ thì tại hạ cũng vì nàng mà trọn dạ thủy chung, không ai bỏ ai đâu !

Mụ câm cười lạt :

— Nói thì nghe dễ lắm nhưng đến lúc sự kiện đảo dầu mới biết tự chủ nổi hay không ? Trong Hằng Sơn biệt viện chẳng thiếu chi thứ hạng đàn ông nhớp nhúa, ta tìm cho ả một tấm chồng là xong ?

Hồ Xung phát run lên :

— Mụ khùng, mụ nói răng bá xàm gì đó ?

Mụ câm trừng mắt lại :

— Bộ ngươi tưởng ta không làm nổi à ?

Thốt xong mụ quày quả bước xuống gác và không mấy chốc sau xách vào một thiếu nữ bị trói ghịt cả chân tay. Hồ Xung rung động nhìn kỹ, thì rõ đúng là Doanh Doanh.

(Còn tiếp)

(Xem tiếp trang 10)

Phở NGỌC Khai Trương 10-8-1969
Ngon, rẻ, lịch sự, tiếp đãi ân cần
154 C TRẦN QUANG KHẢI Tân Định

Quốc Cấm

— Bạn đã nghe nói qua một lần về HỒNG LÂU MỘNG ?
— Bạn đã mất công tìm kiếm HỒNG LÂU MỘNG từ bao nhiêu năm nay ?
— Bạn đã từng biết trước đây HỒNG LÂU MỘNG bị liệt vào loại sách «QUỐC CẤM» và chỉ được phổ biến một cách lén lút.

Xin hãy tìm đọc ngay :

Hồng Lâu Mộng

Đại danh phẩm Trung Hoa của Tào Tuyết Cần

— Bản Việt Văn của G.S. Nguyễn Quốc Hùng dịch đúng theo nguyên cổ bản không thiếu một chữ.
— Có đọc HỒNG LÂU MỘNG từ quyển đầu đến quyển chót bạn mới nhận thấy được tại sao HỒNG LÂU MỘNG được xếp ngay hàng với Lục Tài Tử Thư, được dịch ra trên 10 thứ tiếng và mới hiểu tại sao «HỒNG LÂU MỘNG» bị liệt vào loại sách Quốc Cấm.

Đã có bán đầy đủ khắp nơi trên toàn quốc.

RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Sang 1 căn lầu 3 và 1 căn trệt buôn bán, tại chung cư Nguyễn thiện Thuật. Hỏi 17B Cao Thắng.

Sang nhà số 28C. Phạm Đăng Hưng. Sg. khu vực yên tĩnh. Hỏi 98, Phạm Ngũ Lão Saigon.

Sang 1 căn bìa, từng trệt khu yên tịnh, đầy đủ tiện nghi. Hỏi : 20 lô F Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà sang hẻm rộng có chỗ để xe, điện nước riêng khu Gia Long gần ngã 6 Saigon. Hỏi 21 Trần Quý Cáp ngoài giờ làm việc.

Cần sang 1 căn phố nằm trên các khoản đường Pasteur, Công Lý Tôn Thất Thiệp, Nguyễn công Trứ lối 2 triệu. Ai muốn nhượng xin thư cho Ô. TAM 119/10 Chi Lăng Gia Định.

Chung cư Bàn Cờ sang lại 1 căn lầu 1 đã sửa chữa đủ tiện nghi, hướng mát hỏi 208 Lý thái Tổ Saigon.

Phố lầu sang, đầy đủ tiện nghi nơi yên tĩnh gần chợ (Dakao) dài (18mx4m). Có chỗ để xe hơi vào ở liền, mới trang trí xem nhà suốt ngày. Giá 2.000000đ Hỏi 12/4 Nguyễn Huy Tự Dakao.

Cần sang gấp 1 căn phố bề dài 14m bề ngang 3m đầy đủ tiện nghi, điện nước, mặt tiền dễ buôn bán mở tiệm, xin hỏi cô Ngọc 170 Đề Thám Saigon.

Nhà sang đủ tiện nghi, có chỗ để xe. Hỏi 451/9 Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

Nhà sang đủ tiện nghi mặt tiền, số 9 Nguyễn văn Chương Gia Định.

Cần sang 1 quán bán sách tại đường Công Lý, đang thâu nhiều huê lợi. Hỏi quán sách sau bộ Công Chánh.

Sang quán chợ Trương minh Giảng giá 330.000đ hiện bán tạp phô rộng 3m5x3m địa thế tốt, tiện mở tiệm may, bán phở bán thịt và đủ mọi ngành. Hỏi số 429/4 Trương minh Giảng buổi sáng

Vì thiếu sức khỏe, sang hoặc cho mướn 1 phòng trà ca nhạc, có máy lạnh, trung tâm Cholon nơi đông đảo nhất, điều kiện dễ dàng. Xin hỏi hẻm 286/39/1 Trương Tấn Bửu, P.N. sẽ chỉ dẫn.

NHÀ

Bán Tân định số 34/12 Trần Khánh Dư 115thv. Phố lầu, nhà xe, yên tĩnh. Hỏi 64 Yên Đỗ.

Bán một căn phố lầu đúc luôn đất hỏi tại 61 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Nhà lầu đúc

4 tầng luôn đất 4x16 số 554/7 Phan đình Phùng Saigon. Đủ tiện nghi điện nước, điện thoại, máy lạnh, cửa lưới, cửa hậu, sân thượng, 10 phòng, 8 quạt, 3 toilets, hướng Nam, gần trường Aurore. Giao trống 2 800.000 Hỏi nhà 554/9 kế bên.

Bán rẻ nhà tôn 4x16m điện nước, khu sạch sẽ yên tĩnh nhà trống. Giá nhứt định 260.000đ. 91/16 Trần quang Diệu Saigon.

700.000đ. Bán một căn nhà thuộc cư xá Kiến thiết. Có compteur điện nước riêng tiện nghi, đang có huê lợi 10.000đ mỗi tháng. Xin hỏi 1916 lô U cư xá Trương Minh Giảng Gia Định. Miễn trung gian.

Đất bán cần tiền, nhượng lại thật rẻ 1 lô đất 320m (16x20) căn bìa rất đẹp khu đông dân, đang xây cất. Vùng Phú Thọ Hòa, Cầu Tre. Hỏi tại 15 Lê đại Hành Cholon (khúc 1 chiều)

BÁN TRẠI CHĂN NUÔI

Trại chăn nuôi có nhà ở, đầy đủ tiện nghi, có vườn cây ăn trái, trong vùng rất an ninh, gần trung tâm Saigon, hiện phát triển mạnh và đang thu huê lợi. Cần bán gấp vì bận việc. Hỏi điều kiện tại số : 19 đường Võ Tánh Phú Nhuận, xem trại từ 11g đến 14g.

Nhà bán mặt tiền, 287 đại lộ Lê văn Duyệt (Cầu Bông) Gia Định. Hỏi 416 Hai bà Trưng Saigon.

Nhà bán Kiến trúc mới 3mx11, đầy đủ tiện nghi, gác suốt mát mẻ, hợp cho công tư chức, quân nhân xem nhà 98/25 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Nhà bán 468/1 Trương minh Giảng Saigon, luôn đất. Giao nhà trống. Đủ điện nước. Hỏi 382 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 1 căn nhà mặt đường, tiện buôn bán, compteur điện nước. Xem nhà tại số 138 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Bán nhà lầu đúc

5m20x9m, phòng khách, phòng ăn, bếp, 2 phòng ngủ, 2 phòng tắm vệ sinh, 2 compteur điện, 1 compteur nước Hẻm rộng sát 2 đường lớn. 65/2b Lê Văn Duyệt Sg. Hỏi 413 Trương Minh Giảng ĐT 41156.

370.000đ. bán gấp nhà đúc 2 tầng sân thượng 3x12m có điện nước, khu chợ ông Tạ. Hỏi trại mộc Nam Trung 88 Thoại Ngọc Hầu Gia Định. (Mời ông bà trả 340.000đ, lại thương lượng).

Phố Thương mại bán 3,80x14m đủ tiện nghi hỏi số 219 Minh Mạng.

Nhà bán mát mẻ, yên tĩnh 4thx28th có đồng hồ điện, nước có đất trống 9th phía sau. Hỏi số 29 dãy H (trước mặt dãy L) Cư [illegible] Lâm B, đường Bà Hom Saigon.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIẾN, TRỌNG - TẤU, TÔ - NGỌC

DẤU BỂ CỦA HỌC TRÒ

★ HOÀI-MANG

BUỔI chiều dần xuống......
Mưa vẫn đều và nhỏ giọt...,

Tiếng giảng bài của giáo sư Anh Văn đối với tôi hầu như loãng đi, ngồi trong lớp, mắt mơ màng qua cửa sổ.. Một khung trời trắng đục lấm tấm hạt mưa. Tôi thở dài hướng đôi mắt ngỡ ngàng chua xót nhìn Linh......

Cách đây cũng vào năm trước, hai đứa đã thân nhau thật nhiều để rồi giờ đây ????

Từng đêm rồi từng đêm thật nhiều tôi chả hiểu nguyên do nào đã đoạn đứt tình bạn chúng tôi. Tôi nhớ ngày đầu gặp Linh Cái tên Đoan Linh đã gợi cho tôi một chút tò mò buổi trước và tôi đã biết : Đoan Linh, một cô bạn với mái tóc bum bê với gương mặt nghiêm nghị và một dáng đi chững chạc. Tôi khẽ mỉm cười như thầm : Cái bà này sao cha mẹ đặt lên mà giống cái tính tình thế.

Thật vậy, học đến nửa năm, tôi chả thấy Linh chơi với ai. trong lớp thì lúc nào cũng đăm chiêu nghiêm nghị. Vô tình một hôm cô Tô Nga xếp tôi ngồi kề Đoan Linh, với cái tính vô tư sẵn có của tôi, dần dà tôi và Đoan Linh đã thân nhau... Mỗi khi thấy tôi viết thư cho Ngọc Sáng bạn lớp cũ thì Linh giận dỗi thầm, tôi nhớ có một lần xuống phòng thể thao thay đồ tập, đang nói chuyện với bạn thì Đoan Linh đi ngang và khẽ bảo : « Chà, có bạn cũ rồi quên bạn mới hén » Tôi hối hận và đành phải ngồi im một xó Những ngày Linh nghỉ học, tôi không khỏi cảm thấy thiếu thốn một chút gì bên cạnh.

Linh ơi ! Thuở ấy mình thương nhau thật nhiều Linh nhỉ. Bởi vì ngày trước các bạn chẳng làm quen với Linh, chẳng thèm nói chuyện với Linh, nên Linh mãi mãi là trọn vẹn của tôi. Đến lúc những trận công kích của V.C vào Sàigòn, chúng mình phải xa nhau hai đứa vẫn trao đổi thư từ. Tình bạn thêm xiết chặt, nhưng Linh hỡi ! trên đời này có cái gì mà không thay đổi, trái đã tuy tròn, nhưng lòng người có mãi tròn chăng. Tôi không muốn Linh sẽ là :

«Giàu đổi bạn. Sang đổi vợ».

Nhưng sự thật quá rõ ràng Linh nhỉ. Linh là một ngôi sao sáng cho các bạn noi theo, là một đứa học trò quý mến đối với tất cả các giáo sư, nhứt là giáo sư Việt Văn của chúng ta. Nhưng than ôi ! Linh không còn là cô bạn gái ngày xưa của tôi nữa. Phải chăng khi người ta được lộng trong những vì danh dự, được mọi người săn đón thì không có gì là nguyên vẹn nữa hả Linh. Lúc nào, tôi cũng mong mỏi Linh sẽ đạt được công danh, nhưng trái với sự mong ước của tôi ngày thành nguyện vọng, thì tình bạn của chúng mình sẽ sứt mẻ..

Dẫu tôi học kém hơn Linh nhưng tôi cũng có tự ái của học trò Linh đừng tưởng tôi sẽ quỵ lụy trong sự bạc bẽo của Linh, mà tôi chỉ coi đó là một bài học quý giá nơi học đường.

Hôm nay gần nghỉ hè rồi, hai đứa vẫn lạnh lùng không nói. ngày nào đó khi chưa tựu trường, Linh có còn nhớ tôi nói với Linh : Linh ơi, mai mốt gặp nhau, Mai có còn ngồi bên Linh không, hai đứa có còn chơi với nhau chăng ?

Đến nay, câu trả lời quả là chua chát quá phải không Linh. Số phận Mai quá hẩm hiu; bao nhiêu lần quen các bạn là bao nhiêu lần xa cách, quen thật nhiều rồi rốt cuộc một mình tôi cô đơn với tâm hồn trống rỗng. Kỷ niệm của tôi và Linh tuy gom lại chẳng bao nhiêu nhưng tôi coi nó như là kỷ vật sau cùng. Vì Linh ơi, tôi và Linh hai thể xác cùng trạc tuổi, cùng chung lớp học nhưng mãi mãi sẽ có một bức tường ngăn cách Linh ơi.

Tâm hồn của Linh nó quá khô khan, cứng rắn như một thửa vườn khô cạn nước mà tôi vì sức yếu nên gây giữa chừng để rồi mãi mãi đứng một bên kia nhìn thửa vườn khô cằn đang chờ một người tài sức vun xới cho Linh, cùng Linh là bạn đồng hành trên bước đường học vấn. Để lại bên kia một con bé hay buồn, hay giận nên mất tất cả những gì êm đẹp mà tạo hóa sẵn dành.

✠

hộp thư

DIỆU-TRINH trả lời

MBB Minh Đức (Sài gòn) — Nhà biết em viết báo thì có sao ? Hoạt động văn nghệ chẳng hơn là túm năm tụm ba đánh xì lác, hay nhậu nhẹt nói nhảm hay sao ?

MBB Thác Đào (Gia định) — Nhận được đủ bài và tranh đố vui. Nhưng Đào lưu ý về bằng mực tàu đen đậm nhé ! Chị nhấn mạnh chữ « ĐEN ĐẬM »

MBB UYÊN MINH Nha Trang Em cứ gửi thư tiếp đi. Tao làm nhiều kỹ thuật sẽ cao hơn. Không thể một sớm một chiều đã thành thi sĩ nổi danh ngay được. Tất cả phải đi từng bước.

MBB LY HƯƠNG (Saigon). Em cứ sáng tác và gửi về đi. Ban biên tập sẽ giúp em trong việc sửa chữa sao cho gọn gàng... Điều cần là viết, viết thật nhiều sau này sẽ quen đi.

MBB TRANG LINH UYÊN (Saigon),— Đúng, ban biên tập MBB có nhiều dự tính, nhưng chưa thực hiện được, vì chưa có phương tiện. Trong tương lai có thể sẽ in màu và có nhiều mục học hỏi hơn, chẳng hạn như tờ Spirou Tin tin..,

MBB LUCI (Saigon).— Rất hoan nghênh sự cộng tác của Luci Cứ gửi tiếp bài và chờ trên mặt báo.

MBB PHI THIÊN HÙNG (Saigon).— Cái thèm để miếng đất trồng hoa mà không có, hoàn cảnh như em thật là tức ! Em nên lưu ý nghiên cứu ngành trồng trọt, đó là một ngành rất hay em ạ ! Lúc nào rảnh, viết và gửi bài về cho MBB nhé !

MBB MINH LANG (Saigon), Bút hiệu đó được lắm rồi, MBB là gia đình bạn trẻ, không phân biệt học lớp cao hay thấp. Em đừng ngại gì hết.

MBB LINH THẢO (Sàigon), Đã thích MBB thì chịu khó... viết bài để tô điểm cho MBB đi chứ! Thảo có thể viết về các danh nhân thế giới, Việt nam v.v...

MBB KIỀU MAI (Sàigon).— Chị không giữ báo cũ, nên không làm cách nào có được. Tên chị là Diệu Trinh chứ không phải Duyên Trinh, Đừng lầm nhé ! Nhóm của Mai có mấy «mống» tất cả ? Có hay họp bạn hay không

MBB NGUYỄN M. HOÀNG (Sg).— Cứ gửi bài đó về, nếu hay sẽ đăng. Mình không đạo văn là được rồi, còn ý trùng là việc thông thường. Vì... «những tư tưởng lớn thường gặp nhau mà !

MBB NGUYỄN T. KIM ÁNH (Saigon).— Có «ma mới» thì mới có «ma cũ» chứ ! Vì thế rất vui và rất sẵn sàng đón nhận Ánh vào gia đình MBB trả lời theo thư em : 1) Hay thì sẽ đăng. 2) Viết trên giấy nào cũng được, nhưng phải một mặt giấy 3) Khoảng chừng 5 trang viết tay là được.

MBB THU HÀ VÀ LY NGÂN (Sg).— Mấy bài thư đó viết trên 2 mặt giấy nên không thể đăng. 2 em gửi cho bài khác nhé !

MBB VĨNH ÁI (Saigon) .— Đang nghiên cứu để hằng ngày có thể trả lời thư của các bạn xa gần. Nhóm Mimosa của Ái phải hoạt động hăng lên chứ ! Vạn sự khởi đầu nan, nhưng... Muốn là được.

MBB TRANG (Sàigòn) .— Tại sao lại sợ không dám vô ? Lần sau đừng nhát thế nhé ?

MBB THANH LOAN (Sàigon Khi nào rảnh thì viết, khi nào có hứng thì viết... Sao lại ép NMC như thế ? Chờ những sáng tác của Loan đó !

MBB HOÀNG NAM (Sg).— Trả lời ngay rồi đó, hài lòng chưa ? Có gì mà phải hồi hộp. Lúc nào rảnh ghé tòa báo chơi. Trước cửa tòa báo dạo này có hàng sinh tô với lại cà rem,

thơ trẻ

Ngôi Trường Mùa Hạ

Buổi chiều thật buồn trở về thăm trường cũ
Khung cảnh bây giờ hoang vắng cô liêu
Hàng cây xanh nhẹ đón làn gió hiu hiu
Đóa phượng vĩ rơi rơi trên ven lụa
Mái trường xưa lợp màu ngói đỏ
Rêu phong đầy với vết tích chiến tranh
Bức tường vôi tô trắng cũng chẳng lành
Có đường của đạn đi xuyên vào đôi bảng gỗ
Trời bây giờ trở tiết hè oi ả
Vắng lũ học trò áo trắng nhỏ xinh xinh
Tôi đứng đây nhìn cảnh ấy một mình
Lòng quặn thắt nhớ quê hương mình chinh chiến

THANH - HỒNG - PHƯỢNG
(PSN4169)

Truyện cổ tích

CÔNG CHÚA MAI BẢO

★ VIOLET kể

(Tiếp theo và hết)

Công chúa gật đầu và thưa :

— Thưa vâng, cháu muốn tìm cụ để học võ để...

Cụ già mỉm cười, giơ tay ngăn không cho công chúa nói tiếp. Cụ vuốt hàm râu trắng xóa :

— Ta biết hết, con khỏi cần nói. Ta nhận lời dạy võ cho con để lấy đầu bạo chúa Mã sĩ Lâm trả thù nhà thù nước, Mai Bảo, con hiểu thảo lắm !

Công chúa Mai Bảo ngẩn người lắp bắp :

— Sao, sao cụ biết ?

Lời nói nàng vừa dứt thì một làn khói trắng từ đâu bỗng tỏa lên bao trùm lấy cụ già rồi dần dần tan mất để xuất hiện một vị tiên ông oai phong lẫm liệt cầm phất trần hiền từ nhìn nàng như để trả lời câu hỏi của công chúa.

Công chúa và Diệu Lan sung sướng bàng hoàng vội dập đầu cúi chào tiên ông. Tiên ông lại mỉm cười lần nữa ra vẻ hài lòng rồi phất tay áo, một luồng gió lạ bay tới cuốn ba người bay đi mất hút...

Ba tháng sau, lúc bấy giờ ở hoàng cung lúc nào cũng như lúc nào đang mở yến tiệc tơi bời.

Mã sĩ Lâm say sưa bên ly mỹ tửu, nghiêng ngã bên vũ khúc nghê thường của các nàng ca nữ xinh tươi. Hắn chẳng còn thiết chi tới sự sống còn của toàn dân, tới vận mạng của đất nước đang bị nước láng giềng hiếu chiến đe dọa xâm lăng. Dầu chết mặc dân lũ nịnh thần cũng a dua theo bạo chúa tung hoành hà hiếp dân lành cướp của giết người chẳng khác chi những bọn cướp đồn mạt cũng đã bắt đầu hoành hành tại khắp nơi trong nước Mạnh Thắng. Dân tình điêu linh thống khổ lúc nào cũng mong chờ một vị cứu tinh xuất hiện giải thoát.

Vị cứu tinh đó đã xuất hiện, đó là công chúa Mai Bảo, giờ đây nàng không còn là người con gái khuê các yếu ớt như xưa nữa mà đã thành một vị anh thư nữ kiệt. Nhờ sự tận tình chỉ dạy của tiên ông đã cùng Diệu Lan cầm kiếm báu cưỡi ngựa thần bay tới hoàng cung tìm kẻ thù hạ sát. Tưởng thần tiên giáng thế cứu muôn dân nhưng khi nhận được đó là công chúa Mai Bảo con gái của vị vua hiền lành trước kia trở về phục thù thì dân chúng đồng loạt đi theo ủng hộ, hăng hái tiến tới triều đình.

Đến trước cửa hoàng cung, công chúa Mai Bảo hạ xuống đất, giao ngựa thần cho Diệu Lan giữ rồi xốc kiếm bước vào Mã sĩ Lâm cũng vừa nhận ra nàng, hắn tức tối vì Mai Bảo đã lấy được lòng dân, được muôn người ủng hộ nên xua quân sĩ triều đình ra đối phó. Cả ngàn tên quân sĩ xông tới định ác chiến với Mai Bảo công chúa.

Bỗng từ trên không trung hiện ra, muôn hào quang lấp lánh cả một vùng, cất tiếng sang sảng,

— Công chúa Mai Bảo và ta vâng lệnh trời đến đây lấy đầu Mã sĩ Lâm tàn bạo và lũ nịnh thần gian ngoa làm nước non nghiêng ngửa. Tất cả hãy bỏ gươm dáo mà quy hàng, biết điều sẽ được thứ tha phần nào tội lỗi bằng trái lại sẽ bay đầu mà chết rồi còn phải đày hỏa ngục muôn phần thống khổ.

Nghe tiên ông nói xong, quân sĩ của Mã Sĩ Lâm run sợ bảo nhau bỏ gươm bỏ dáo quỳ chịu tội hết cả 1 lượt. Lũ nịnh thần cũng hoảng hốt quay lưng tìm đường tẩu thoát, nhưng tiên ông đã phất tay áo, phi tiêu tua tủa bay ra cắm phập vào lưng lũ gian ác, không một tên nào sống sót.

Mã sĩ Lâm biết đã đến đường cùng, hắn liều mạng với công chúa Mai Bảo, nhưng võ nghệ trần gian đọ sao bằng nơi tiên giới. Qua vài đường kiếm, công chúa Mai Bảo đã oai hùng chiến thắng, nàng cắt đầu bạo chúa hướng về phía đông nơi mộ cha mẹ mà khấn hứa, lệ long lanh khoé mắt vui mừng vì đã trả được thù nhà.

Dẹp được loạn giặc ở triều đình xong, Mai Bảo công chúa lên ngôi nữ hoàng. Nước vẫn chưa yên, nàng đem quân đi dẹp giặc cướp.

Nữ vương Mai Bảo đi tới đâu bọn thảo khấu cường sơn khiếp sợ tới đó. Quân xâm lăng cũng kinh hồn bạt vía lui về nước.

Dân chúng Mạnh Thắng giờ sống trong thái bình hạnh phúc, mở tiệc thâu đêm vui mừng ca hát

Một ngày kia một hoàng tử tuấn tú tài ba tới xin cưới Mai Bảo làm vợ. Công chúa bằng lòng và nhường ngôi báu lại cho chồng, cả hai cùng chung sức chăm nom việc nước. Tỳ nữ Diệu Lan cũng được một vị quan trong triều để ý và cưới làm vợ sống cuộc đời giàu sang hạnh phúc !/.

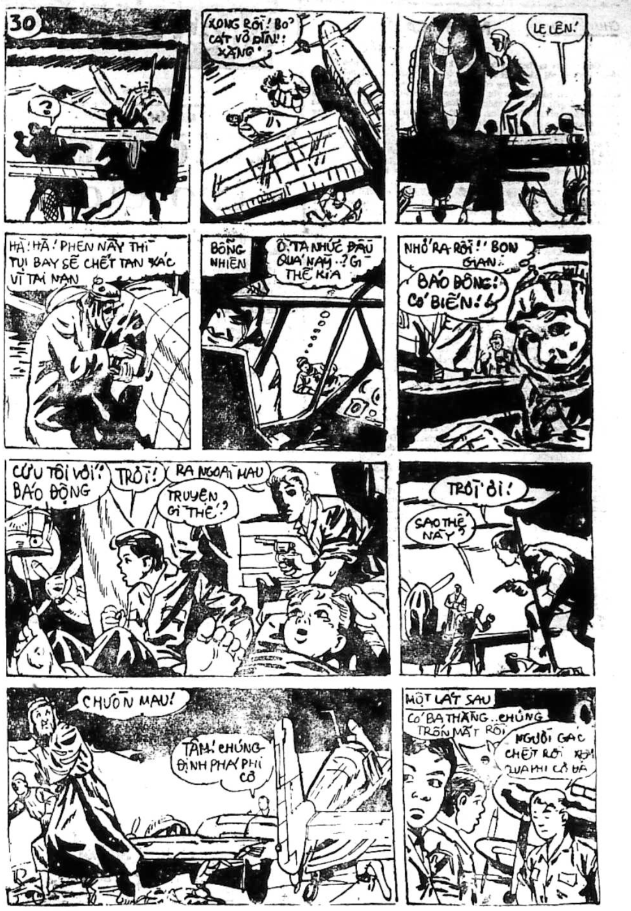
✠

Tò mò... Tò mò...

Sưu tầm của
Hải Anh Linh Thy

✤ Dân Phi Châu cho đến ngày nay, Khi chiến đấu họ vẫn thường đội mũ có sừng, Họ cho rằng chiếc mũ ấy tượng trưng cho thần linh, cho lòng quả cảm của họ.

«V.15 chống điệp báo TAU CỌNG» *Truyện phóng tác bằng tranh của* ĐINH-HIẾN


30
?
XONG RỒI ! BỎ CÁT VÔ ĐINH ! XĂNG !
LẸ LÊN !
HÀ ! HÀ ! PHEN NẦY THÌ TỤI BAY SẼ CHẾT TAN XÁC VÌ TAI NẠN
BỖNG NHIÊN
Ô, TA NHỨC ĐẦU QUÁ NẦY..? GÌ THẾ KIA
NHỚ RA RỒI ! ! BỌN GIAN !
BÁO ĐỘNG ! CÓ BIẾN !
CỨU TÔI VỚI ! BÁO ĐỘNG
TRỜI !
RA NGOÀI MAU
TRUYỆN GÌ THẾ !?
TRỜI ƠI !
SAO THẾ NẦY ?
CHUỒN MAU !
TẦM ! CHÚNG ĐỊNH PHÁ PHI CƠ
MỘT LÁT SAU
CÓ BA THẰNG.. CHÚNG TRỐN MẤT RỒI
NGƯỜI GÁC CHẾT RỒI XEM QUA PHI CƠ ĐÃ

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 122 —

● Nguyên tác « THE COSMOKILLERS
của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tô - Ngọc phỏng dịch

An-Be đưa mắt nhìn Sin-vi-a và lão già rồi nói :

— Bác có nhớ khi vô căn hầm nọ, bác có lấy một vật gì không ?

Không có tiếng trả lời ngay, mà chỉ có tiếng ầm ừ trong máy.Nhưng rồi nhà bác học cũng đáp :

— Bác thích sưu tầm ống vố, nên thấy một ống vố đẹp, bác cầm đem về đây...Nhưng sao cháu lại hỏi bác câu đó ?

An-Be đáp lời ngay :

— Cháu và Sin-vi-a vừa ở cái ống vố đó về..,

— Cháu nói gì, bác không hiểu...

Sin-vi-a thêm lời :

— Anh ấy nói đúng đó ba ạ..Chúng con vừa đi du lịch nơi hành tinh Ngự Uyển, ở bên trong cái ống vố..

Tiếng nhà bác học Giô-va-ni có vẻ thảng thốt :

— Sao lạ vậy ?

Lão già tóc trắng bỗng lại cười lên the thé :

— Tụi bay nói chuyện đó với lão già ngu ngốc đó làm gì ! Lão ta làm sao hiểu nổi những điều mà chúng ta từng biết..,

Sin-vi-a thấy lão già tóc trắng rủa cha mình là « lão già ngu ngốc » thì cũng thấy hơi bực trong lòng. Tuy nhiên nàng cũng phải công nhận cha của nàng quả không hiểu gì về việc phi thuyền thu hình từ chiếc tẩu chui ra ngoài...

Sin-vi-a không biết nói cách nào cả, Trong khi đó lão già tóc trắng vẫn lên tiếng rủa xả :

— Nền khoa học địa cầu thì có ra cái...đếch gì ! Toàn một lũ ăn hại đái nát, mà đi đâu cũng cứ vỗ ngực khoe là khoa học gia...Thối hoắc ! Thối hoắc !

An-Be nghe lão già thoá mạ thì cũng tức lắm.Nhưng nhà bác học Giô-va-ni thì đã lấy lại được bình tĩnh, và ông bỗng nói trong máy phóng thanh :

—Có phải lão đã tìm được cách thu hình...Đã đi thám hiểm vào trong một thế giới cực vi ?

— Phải..Phải..,

Tiếng nhà bác học Giô.va-ni lại vang lên :

— Nếu quả lão đã tìm được cách thu hình và tiến vào thế giới cực vi, thì quả lão đã tiến xa hơn những nhà bác học trên địa cầu..Tôi có lời khen tặng lão đó !

Lão già tóc trắng dường như đã rất hài lòng trước câu nói của nhà bác học Giô-va-ni nên ta thấy mặt lão đỡ cau có. Lão dường như đã lấy lại thăng bằng và bình tĩnh lúc đầu :

— Ờ..ờ..,lão già cũng biết phục thiện đó ! Như thế thì tạm được, chứ nhiều thằng hỗn láo, cứ tưởng mình là bố thiên hạ, coi thiên hạ như ruồi...Nhưng đối với ta thì không thể được...

An.Be nhìn Sin-vi-a. Cả hai đồng ý với nhau rằng lão già tóc trắng quả là kiêu ngạo không thể tưởng tượng. Nhưng họ cũng đồng ý là lão già tài ba, không thể nào đem ai so sánh với lão được .

Nhà bác học lại nói :

— Dưới địa cầu chỉ có một người tìm ra được cách thức thu hình, nhưng ông ta đã bị bắt cóc...

Lão già trố mắt hỏi :

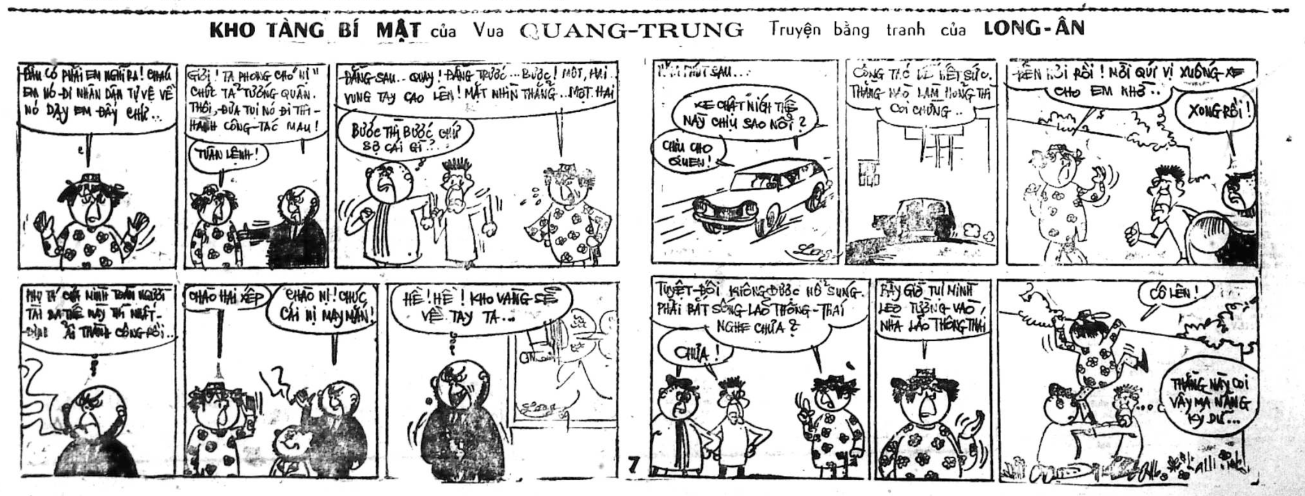
— Ai thế ?

Nhà bác học Giô-va-ni đáp :

— Đó là ông Uy-Liêm..,Ông Uy-Liêm là bạn của tôi..

(CÒN NỬA)

KHO TÀNG BÍ MẬT của Vua QUANG-TRUNG Truyện bằng tranh của LONG-ÂN


BẦN CÓ PHẢI EM NGHĨ RA ! CHÁU EM NÓ ĐI NHẬN DẠY TỰ VỆ VỀ NÓ DẠY EM ĐẤY CHỚ..
GIỎI ! TA PHONG CHO NÌ CHỨC TA TƯỚNG QUÂN. THÔI, ĐỨA TUI NÓ ĐI THI HÀNH CÔNG-TÁC MAU !
TUÂN LỆNH !
ĐẰNG SAU.. QUAY ! ĐẰNG TRƯỚC... BƯỚC ! MỘT, HAI VUNG TAY CAO LÊN ! MẮT NHÌN THẲNG... MỘT.HAI
BƯỚC THÌ BƯỚC CHỚ SỢ CÁI GÌ..?
MẤY PHÚT SAU...
XE CHẤT NÍCH THẾ NẦY CHỊU SAO NỔI ?
CHỊU CHO QUEN !
CÔNG TÁC BÍ MẬT HẾT SỨC. THẰNG NÀO LÀM HỎNG THÌ COI CHỪNG..
ĐẾN NƠI RỒI ! MỜI QUÍ VỊ XUỐNG XE CHO EM KHỜ..
XONG RỒI !
PHỤ TÁ CỦA MÌNH TOÀN NGƯỜI TÀI BA THẾ NẦY THÌ NHẤT-ĐỊNH LÀ THÀNH CÔNG RỒI..
CHÀO HAI XẾP
CHÀO NỊ ! CHÚC CÁI NỊ MAY MẮN !
HÊ ! HÊ ! KHO VÀNG SẼ VỀ TAY TA...
7
TUYỆT-ĐỐI KHÔNG ĐƯỢC NỔ SÚNG. PHẢI BẮT SỐNG LÃO THÔNG-THÁI NGHE CHƯA ?
CHỪA !
BÂY GIỜ TỤI MÌNH LEO TƯỜNG VÀO NHÀ LÃO THÔNG THÁI
CÓ LÊN !
THẰNG NẦY COI VẬY MÀ NẶNG KÝ DỮ...

CHUYỆN PHIẾM

NHU CẦU

● của **TUÂN-SẮC**

Con người ta thoạt mới sinh khỏi lòng mẹ đã có những nhu cầu. Nhu cầu tối cần thiết lúc bấy giờ là thở. Có thở thì mới sống được chớ! Nếu chẳng may có chú bé nào còn say ngủ chẳng chịu khóc oe oe thì bà mụ tức thì phát cho mấy phát vào má vào mông để chú nhỏ giật mình mà khóc thét lên, càng thét to bao nhiêu thì hơi thở càng mạnh bấy nhiêu. Người ta sẽ yên trí đứa bé sẽ sống khỏe, sáng mạnh để sau này lớn lên tha hồ mà đớp.

Sau những nhu cầu lẩm cẩm khác như móc họng cho sạch sẽ những nhớp nhúa của 9 tháng 10 ngày, như tắm rửa kỳ cọ đầu tóc, lưng bụng, chân tay để sau này thiên hạ khỏi khinh miệt là đồ dơ bẩn và cô mụ đã không quên lấy băng thắt lưng buộc bụng để mai mốt lớn lên sẽ biết chắt chiu dè sẻn mà sống cho hợp với cái thời gạo châu củi quế thế này.

Tiếp đến cái thời kỳ chú bé đòi ăn. Lúc bấy giờ chú vẫn khoái bú sữa mẹ. Nhưng khốn thay, bà mẹ chỉ ăn cơm với rau với xì dầu thì lấy đâu ra sữa mà bú. Cho nên chú bé bị bắt buộc phải bú sữa bò. Sữa bò lúc này đâu có dễ gì mua được. Nếu có thì phải mua với giá cắt cổ. Mà giá cắt cổ làm cóc gì có tiền mua. Thế là chú bé đành phải uống nước cháo. Ấy đừng có tưởng nước cháo mà uống được. Chú còn bé tí teo, Chú uống nước cháo, làm sao mà tiêu hóa nổi. Thế là chú mắc bịnh. Sức mấy cha mẹ chú cho chú đi bác sĩ. Họ cứa mạnh lắm người lớn cũng chẳng chịu nổi thì nói gì đến chú. Nếu chú không chết vì mấy thầy lang băm hoặc các ông thợ chích dạo thì số trời cho chú sống.

Thế là chú sống phây phây để chú bắt đầu đòi hỏi những nhu cầu khác.

Có mấy ông thầy dạy triết thường nói tới cái nhu cầu tri thức. Ôi dào ôi sướng quá ta. Muốn thỏa mãn được nhu cầu này thì chú phải đi học. Ở Saigon này có [illegible] trường mẫu giáo thành ra chú phải tào lao xích để chỗ này chỗ kia miễn sao biết đọc biết viết vân vân để mà xin vào lớp 5 trường công chứ. Ở các nước văn minh tân tiến Âu Mỹ người ta coi trọng lớp mẫu giáo lắm. Khối óc của chú còn trắng phau phau. Nếu bước đầu tiên ở học đường, chú không được chăm sóc chu đáo thì khối óc ấy dám bị trét nhọ vào đen sìn sịt, sức mấy mà đậu được đệ thất trường công mà ham.

Chú sống chết cũng phải xin được vào học cái trường nào mang bảng hiệu «trường tiểu học Cộng đồng» mới được. Vì đó là trường công cha mẹ chú không tốn tiền. Nhưng coi chừng, chú có sổ gia đình ở phường A mà xin trường phường B là không được hoặc nhà chú ở khóm trên mà lại xin học ở khóm dưới là hỏng đấy. Cũng vì lẩm cẩm như thế nên đã khối người bị bác đơn và đành lếch thếch đi học tư tốn tiền của bố mẹ bỏ xừ như ấy. 5 năm học bậc tiểu học chứ ít gì.

Nếu chú được học trường công đi nữa thì cũng chán bỏ mẹ ấy mà. Có nhiều lớp chỉ học có 2 giờ một ngày thì làm sao chú thi đậu vào Gia Long vào Chu văn An được chứ? Đó là chưa nói đến nạn thầy cô chú vì «lương đói» nên phải mở thêm mấy cái cua riêng. Khiếp đấy như thế thì phờ râu chè ra ra rồi còn hơi sức đâu mà «gò oan» các chú ở trường nữa. Chú đừng có trách các thầy các cô mà tội nghiệp. Gặp thời thế, thế thời phải thế mà ly.

Sau 5 năm bậc Tiểu học, nếu chú thi đậu vào Đệ thất trường công được thì càng hay, nếu không thì có trường tư, lúc nào cửa trường cũng rộng mở. Sơ sơ có 4 bò một tháng thôi. Nếu chú chỉ 2 bò thì xin mời chú đi học lớp đêm của Bộ mới mở. Nếu học lớp này thì nhớ xin ba má cho tiền xe đi về nữa nhé, nếu ba má chú không có xe Honda hay Scooter đưa đón. Sức mấy mà ba má chú mua xe đó lúc này. Người ta mới vừa đánh thuế giá lên vù vù. Nay lại có tin cấm nhập cảng, chắc giá còn lên vèo nữa chú ạ.

Sau khi chú học hết 7 năm trung học, thì nhu cầu tri thức của chú chẳng đi đến đâu cả. Chú phải lên đại học. Nếu chú thuộc loại gộc ở xã hội này, chú có thể đi du học, bằng không thì ráng mà lẹp xẹp đôi dép Nhật đến mấy viện đại học ở nước nhà mà ghi danh. Học ở đó cũng tốt lắm. Nếu không thì ai mất công đến học làm gì hả chú!

Sau khi chú tốt nghiệp đại học rồi, chắc là nhu cầu tri thức của chú cũng được thỏa mãn phần nào lúc đó chú sẽ có danh phận khiêm tốn nếu không chắc chắn chú sẽ có một địa vị loại «grand pa» thiên hạ nếu chú biết suy tôn loại bò sát là thần tượng. Nếu chú biết quên chú là người đã tốt nghiệp đại học thứ thiệt, còn thứ giả lại càng nên quên lắm.

Sau khi chú đã có chút danh phận dù thế nào đi nữa thì cũng phải có nhiều nhu cầu cần được thỏa mãn. Cần trước hết là nhu cầu đàn bà. Không ai bắt chú phải lấy vợ ngay đâu mà chú sợ.

Ở cái đất Sài gòn này, muốn thỏa mãn cái nhu cầu ấy thì dễ quá. Sẽ như là ra phố mua quyển sách lăng nhăng hay tờ báo nhảm nhí. Chú chỉ cần có mấy bò là xong cả. Người ta lôi kéo, mời chào, đón rước chú ngay ngoài đường phố, giữa thanh thiên bạch nhật khoái ghê đi. Chú muốn cỡ nào cũng có. Cỡ choai choai 15.16 chịu không? Cỡ sồn sồn bầm mấy cũng còn được lắm. Nhưng thường là cỡ năm mấy trở lên trở xuống tỉ tỉ là sẵn hơn cả. Nhưng chú phải coi chừng «cuộc đời» chú dám đi đoong đấy. Muốn chăm chỉ hạt bột, làm ăn về lâu về dài thì chú nên lấy vợ cho chắc.

Chú đừng có nhăn mặt mà xấu trai ghê. Nếu lương chú 7,8 ghim thì chú ráng mà ăn cháo chừng 10, 15 năm chú mới có hy vọng [illegible] chút tiền mà nghĩ đến chuyện cưới xin. Còn không thì đừng có [illegible] thiên hạ cười mà cờ chết. Hằng đã đó. Nhưng mấy đời các cô chịu chờ chú 10, 15 năm nữa «Nhu cầu» của các cô còn «tối khẩn» hằng mấy của chú nữa. Nhất là các cụ vẫn thường nói lấy vợ thì lấy liền tay, chứ để lâu ngày mà mèo nó tha đi...

Xanh mặt chưa hở chú. Vậy muốn lấy vợ ngay chú chỉ còn cách «đớp tiền» như điên không cần biết là của ai họa may giấc mộng con của chú mới thành. Báo tin buồn cho chú biết cái đám cưới hạng bét bây giờ cũng sắp sỉ 100 ngàn. Cỡ «Bố» chú đây đi làm công chức chánh ngạch cả mười mấy năm rồi cũng chẳng có nổi trăm ngàn nữa là chú. Vậy thì chú chịu khó «đớp» và «đớp».

Kheo khéo một chút kẻo đi tù đấy nhé. Chú phải nhớ rằng đừng bao giờ đớp những món nhỏ càng nhỏ càng dễ hở. Nếu đã đớp thì đớp bạc triệu trở lên. Có đi tù cũng đỡ ân hận. Nếu trôi chảy thì chú sẽ làm nên việc lớn.

Sau cái nhu cầu «nhảm nhí» nêu trên là nhu cầu «danh lợi». Trời sanh ra chú để lãnh đạo thiên hạ chứ đâu có thèm để đứa khác lãnh đạo chú. Chú có tiền là có thế lực. Chú có hai thứ đó là chú thành lãnh tụ dễ như chơi. Chú không biết là Cụ Nguyễn công Trứ xưa vẫn thường «nghêu ngao» rằng: «Phải có danh gì với núi sông». Nếu mà chỉ có chút danh với núi sông thì dễ quá nhất là ở thời buổi này. Thiên hạ đang chạy đua đã lưu danh hậu thế. Không có danh sẽ nát với cỏ cây đấy chú ạ.

Danh thơm hay danh thúi gì thì cũng phải có. Danh thúi thì dễ ợt, thiên hạ còn nhớ dai nữa. Cuộc đời của chú có chút danh lợi địa vị như vậy đã thỏa mãn chưa. Nếu thỏa mãn rồi thì chú cũng nên bỏ ra 5 phút cúi mặt nhìn xuống đám tôm tép lau nhau xem chúng cần những nhu cầu gì.

Cái bọn công chức quân nhân bây giờ nó đang ngắc ngư và mấy cái biện pháp gọi là kinh bang tế thế đi ạ, được người ta gọi là «quân công» nghe khiếp quá. Cứ như là quân công bội tinh ấy. Giá mà nhà nước có một loại bội tinh đặc biệt dành cho hạng quân nhân công chức nào sống dẻo sống dai sống ngồng cỏ cò đến năm 197.., được thì hay biết mấy. Thiên hạ người ta đi phi thuyền lên cung trăng còn các vị «quân công» là chỉ mơ thấy điều... tiêu diêu miền bên kia mặt trăng mà thôi. Không phải tiêu diêu miền cực lạc. Chớ có nói dại mà khốn đấy.

Nếu chú có làm lớn thì chú cũng nên biết rằng 2 tháng trời người quân nhân có gia đình mới mua được ba hộp sữa bò. 4,5 người chia nhau mua một hộp thịt. Thông cáo rõ ràng trên giấy trắng mực đen mà ly. Nếu thịt cá hộp ít quá không đủ cho mỗi người mua một hộp thì ông quản tiếp vụ cứ tùy nghi sử dụng còn đỡ đau lòng hơn là chỉ thị cho 4-5 người chia nhau một hộp. Nghe nó «tiếu ngạo» quá đi mất.

Như trên là nói trường hợp đường công danh của chú được rộng bước thang mây. Như chú vô phúc phải đâm đầu vào cái nghề «giáo dở» thì chú còn một thứ nhu cầu nữa, không phải cho chú mà cho người ta đó là nhu cầu công vụ hay quân vụ gì cũng thế. Chú có biết không đã hàng bao nhiêu lâu nay, trên các mục khiếu nại thắc mắc của các nhật báo thủ đô không ai là không phải đọc tới 5 lần bảy lượt về cái vụ biệt phái giáo chức. Người ta đã tốn, bao nhiêu công lao tu niệm để quí ông trong cái ủy ban xét đơn xét cho lẹ lẹ tay một chút.

Thế rồi cái gì phải đến đã đến. Lính cho biệt phái vào ngày 1-8-69 đã được Ngài Đại tướng ký đến cái rụp. Bá quan «giáo mác» cứ hí hửng nhảy tưng tưng lên mà sung sướng phen này nhứt định là được thỏa mãn, thỏa mãn hơn cả cô ký giả be bé xinh xinh nọ được Tổng thống ban lời vàng ngọc trong cuộc họp báo rằng «đã thỏa mãn chưa?»

Thế nhưng ở nước ta có một cái cổ tục đáng được phổ biến cho chị Hằng biết. Cái cổ tục đó đã được gói ghém trong câu «phép vua thua lệ làng» mà ngày nay vẫn còn thịnh hành lắm.

Phép vua thua lệ làng đã được các vị đơn vị trưởng tận dụng thực hành nhiều hơn ai hết trong các chuyện thuộc cấp được thuyên chuyển hoặc biệt phái.

Người ta ai cũng biết rằng, giới lãnh đạo cao cấp đều là người anh minh, tiến bộ, tài ba nên cuối cái lịnh cho biệt phái mới có kèm theo 1 câu hết sức cảm động: «không được viện lý do gì để lưu giữ đương sự. Mọi sự thi hành chậm trễ các cấp đơn vị trưởng hoàn toàn chịu trách nhiệm».

Ối! Trời cao đất thấp ơi, quan thả thì ma bắt. Các ngài đơn vị trưởng tế dĩ nhiên là không phải hầu hết, một số thôi. trong đó đã có một vài quân trưởng đã không cần biết phép vua mà chỉ biết có lệ của mình là «nhu cầu» để giữ lại vô tội vạ.

Nếu bảo là nhu cầu thì tại sao những người xin thuyên chuyển lại không giữ lại. Nếu bảo là nhu cầu thì tại sao những S.Q. cán bộ đã đi học lớp huấn luyện viên lại không thay thế cho HLV được biệt phái. Cán bộ cho học lấy bằng HLV phải dài cổ ra huấn luyện lại không được hưởng lệnh phân loại theo khả năng chuyên môn từ là âm số HLV.

Huấn luyện viên không được âm số HLV do Bộ TTM ấn định thì âm số đó để làm gì và cho ai mặc dầu những HLV này đã có từ 3 năm trở lên trong ngành huấn luyện. Hạnh kiểm tốt, khả năng dồi dào, không bị phạt quân kỷ lần nào. (Bộ TTM chỉ cần có 6 tháng thôi mà).

Vậy thì khuyên chú bé tí teo của tôi ơi, chú mới đẻ ra đã có những nhu cầu. Khi chú lớn lên chú sẽ còn nhiều nhu cầu nữa. Nhưng nếu chú làm lớn xin chú hãy buông tha cái nhu cầu công vụ gì đó cho người ta nhờ. Đến như Tổng thống nước Mỹ cũng chỉ 4 năm bầu lại một lần. Chứ cái anh công chức quân nhân ở nước Nam ta thì có nghĩa lý gì cơ chứ? Phải vậy không chú bé?

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Phụ trách: HÀ - MAI - LAN, HỒ - LỆ - NGUYÊN

TI VI VÀ MÁI ẤM GIA ĐÌNH

T.H.V.N. đã gây những ảnh hưởng gì CHO CÁC GIA ĐÌNH?

NGUYỄN - THỊ - LINH

(Tiếp theo)

Chúng ta cần phải quan niệm rằng mặc dầu đây chỉ là một cuộc chơi, nhưng đó là một «cuộc chơi kiểu mẫu», cũng cần phải gây một dịp được mắt như một màn trình diễn nghệ thuật. Có như thế thì khán giả mới dễ cảm tình. Và có như thế thì ta mới gây được ý niệm tốt đối với xem người: Màn trình bày không bị coi như một trò hề lớn, vô «tổ chức và nhớ đâu làm đó»

Nhân bàn đến chuyện vừa học vừa chơi, chúng tôi lại có ý kiến là người lớn nên tổ chức những cuộc hội thảo dành riêng cho các em. Chúng ta có thể đưa ra một đề tài bàn cãi nào đó rồi gặp ý kiến cho các em, hướng dẫn (với tính cách cố vấn) các em trong phương pháp tổ chức, trong lối thuyết trình, hoặc những mánh khóe trình bày các ý kiến của mình cho mạch lạc trong những cuộc cãi v.v...

Đây là một phương pháp rất có hiệu quả để tập luyện cho các em quen ăn nói trước công chúng để tạo cho chúng có được những hoàn cảnh sống dạn dĩ ngõ hầu đánh tan được tất cả mọi mặc cảm tự ti của những đứa bé hết năm này qua tháng nọ toàn sống theo gấu áo mẹ. Phải chăng những ông nghị gật tại nghị trường những loại người được xếp vào hạng người tàng hình trước đám đông, đều là hiện thân về sau của các loại trẻ nhút nhát nói trên? Vậy thì theo ý chúng tôi, sửa soạn bước đường đi sắp tới cho các em theo kiểu này không đến nỗi bị coi là vô ích vậy.

Tại các nước văn minh tiến bộ để sửa soạn tương lai cho lũ đầu xanh tuổi trẻ người ta đã tập tành cho chúng đóng vai người lớn ngay từ lúc còn ở tuổi thơ ngây. Dĩ nhiên người ta không tập cho các em những trò du hí trác táng của người lớn như hút á phiện, đánh bài đánh bạc v.v mà là người ta đặt các em vào một nhiệm vụ của người lớn để rồi mặc cho các em hành động theo sáng kiến riêng của mình, giống như là các em đang gánh vác một trọng trách thật sự vậy.

Thí dụ như ở bên Anh, người ta đã có lần để cho một em bé gái đóng vai «bà Thị trưởng thành phố». Và mặc dầu đó chỉ là vai trò tưởng tượng nhưng người ta cũng vẫn cố gắng tạo ra một khung cảnh rất gần với sự thực để cho các em dễ ý thức được vai trò của mình. Nghĩa là, em bé đóng vai «Bà Thị trưởng» kia cũng có các phương tiện của một viên thị trưởng (dù là giả tạo) cũng có những cộng tác viên, giống như đang nắm giữ quyền điều khiển một thành phố thực sự vậy.

Và em bé gái đó cũng sẽ gặp rất nhiều vấn đề khó khăn cần giải quyết v.v... Nói tóm lại nếu muốn tổ chức một trò chơi theo kiểu này người hướng dẫn cũng cần phải tìm hiểu cho thật thấu đáo mọi khía cạnh hoạt động của người thị trưởng trong thực tế và điều cần nhất phải biết tạo không khí hào hứng để các em đừng thấy rõ là chúng đang...... đóng kịch.

Như đã nói ở đoạn trên, vấn đề nhi đồng không phải là không được người ta đặc biệt chú ý tới. Ngược lại là đằng khác. Một bằng cớ là Tivi Việt Nam đã có khá nhiều chương trình nhi đồng xuất hiện. Nhưng nếu người ta chỉ chú trọng đến lượng không thôi thì e rằng một ngày kia Tivi cũng lại nằm trong hiện trạng «sách báo nhi đồng» ngoài thị trường xuất bản hiện nay. Rồi tất cả những gì có thể gợi trí tò mò của nhi đồng, tất cả những gì gọi là «ăn khách» đối với lớp khán giả nhi đồng, người ta cũng sẽ không ngần ngại đưa ra, không cần biết rằng nó có bề bối hay không.

Tuy nhiên, dù cho có chủ trương «một nền văn nghệ lành mạnh cho nhi đồng» (nói theo kiểu các nhà văn lớn loại xây dựng) chúng tôi vẫn không thể nào chấp nhận nổi được các loại bài học luân lý lớp ba mà một vài trưởng ban cứ lải nhải mãi một cách vô cùng giả tạo. Nó đã chẳng đáng lợi ích gì đến cho tâm hồn đứa trẻ, mà nó còn tạo cho chúng thành những kẻ giả đạo đức quỷ quyệt hơn.

(Còn nữa)

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề:
HỒ-LỆ-NGUYÊN
15, Võ Tánh Saigon

SỐNG ĐỜI SỐNG MỚI

Muốn khỏi bị căng thẳng thần kinh

- **Tình trạng lái xe bị kẹt giống như sự căng thẳng thần kinh trong vô thức**
- **Quai hàm là một phần trong thân thể có thể biểu lộ ý tứ một cách rõ ràng nhất.**

HỒ-LỆ-NGUYÊN sưu tầm

(Tiếp theo)

Trước hết ta phải tập trung những bắp thịt bị căng thẳng lại một chỗ. Thí dụ như, trong lúc đó, ta chưa ý thức được là trán ta bị nhăn lại thế mà thật ra nó hơi nhăn. Muốn biết cho rõ ta cần phải làm cho bắp thịt nơi đó bị căng thẳng hơn lên: ta hãy nhướng hẳn chân mày lên và tìm xem trước tác động ấy, bắp thịt nơi đó cảm thấy như thế nào

Một khi đã tìm kiếm được ra những nơi bị co rút, ta có thể tiêu diệt được nó đi 1 cách dễ dàng. Muốn như thế, trước hết, ta cần phải làm cho bắp thịt bị căng thẳng nhiều hơn lên. Ta đừng nên quên là bắp thịt tự do lúc nào cũng muốn nói giãn ra. Ta hãy cố làm cho bắp thịt ở một nơi nào nhất định (chỗ bị căng thẳng) bị co rút hẳn lại rồi sau đó, tức khắc nó sẽ tự động nới giãn ra ngay.

Bắp thịt ở trán và chân mày **cần phải được đặc biệt chú ý vì nó có liên quan mật thiết đến phiền muộn và thác loạn.** Nếu không nhăn trán thì chẳng bao giờ ta tư lự nổi. Lần sau, nếu có những vấn đề cần phải giải quyết, bạn hãy tập đừng nhăn trán và cố tìm xem vấn đề đang tính toán đó có 1 ngày nào được giải quyết êm đẹp không.

Quai hàm là một trong những phần trong thân thể có thể biểu lộ ý tứ rõ ràng nhất. Giận dữ, người ta nghiến răng; quyết định người ta siết chặt quai hàm lại. Mỗi khi quai hàm ta co rút lại, óc ta sẽ liên tiếp nhận được những bản tin thần kinh từ bắp thịt, đánh đi, đại khái như sau: «Chúng ta đang ở vào một giai đoạn hiểm nghèo, trước một trở lực ghê gớm lắm». Và một cảm giác lo sợ sẽ phát hiện trong tâm linh ta.

Ngay sau khi thả lỏng các bắp thịt ở quai hàm ra, óc ta sẽ nhận một bản tin khác: Xong rồi, chúng ta đã thoát nạn. Và ta [illegible] có một cảm giác tin tưởng.

Vậy thì, mỗi khi lo lắng, bạn chớ nên bao giờ ngờ vực chính mình; hãy chú ý đến sự co rút của quai hàm và cố tập luyện làm cho nó tiêu tan đi.

Bàn tay, một nhân viên chấp hành của thể xác, góp phần vào hầu hết các hoạt động của cảm giác ta: người ta đưa bàn tay lên để tỏ bày một dấu hiệu bất lực. Người ta vung quả đấm lên để tỏ dấu giận dữ. Khi bàn tay co rút lại, toàn thân ta cũng như sửa soạn hoạt động. Mỗi khi gặp một hoàn cảnh khó khăn hay giận dữ, hãy tập nới giãn bàn bàn tay ra. Nhờ vậy sự căng thẳng sẽ biến đi và bạn sẽ có cảm tưởng đã làm chủ được tình thế.

(Còn nữa)

Cánh hoa tư tưởng

Châm ngôn của sức khỏe và hạnh phúc là không bao giờ hấp tấp không bao giờ làm việc quá sức,

Bác - sĩ PAUCHERnh

Người đàn bà trung triệt nhất chỉ muốn sống với một người đàn ông, nhưng họ vẫn muốn có nhiều người đàn ông khác chết vì họ

ALPIONE - KARR

Hương xa

CHỤC MƯỜI BA

Nguyên tác: **CHEAPER BY THE DOZEN**
của **FRANK** và **ERNESTINE GILBRETH**

Số 79

Lược dịch: **HỒ-LỆ-NGUYÊN**

Ba cứ dán mắt vào đôi mục kính và nói:

— Tụi bay có để cho tao yên không? Trời trời! Có lẽ hai ngôi sao này sẽ gặp nhau! Không... Chỉ hơi đi gần nhau thôi! Bây giờ để mình ngắm ngôi sao Bắc Đẩu này coi nào! Chà chà! ui chu choa ngôi sao này!

Cuối cùng, chẳng cần phải mời mọc gì cả, Ba đã buông ống viễn vọng kính ra cho chúng tôi. Chúng tôi đã có dịp nhìn thấy Thổ Tinh, Kim Tinh và những ngôi sao của tuổi Tử Vi chúng tôi...

Khi đã được biết chắc chắn rằng chúng tôi bắt đầu say mê khoa chiêm tinh học rồi, Ba mới bắt đầu thực hiện một loạt hình vẽ mới trên tường thuộc về các hành tinh. Trên một bức tường nọ, người đã vẽ lại các vị trí của những ngôi sao theo một kích thước đúng tỷ lệ thâu nhỏ lại. Trên một bức tường khác, người vẽ khoảng cách giữa những hành tinh với mặt trời, từ Thủy Tinh là ngôi sao gần nhất cho đến Hải Vương Tinh là ngôi sao xa nhất, vào gần tới bếp.

Diêm Vương Tinh vẫn chưa khám phá được ra. Như vậy lại càng hay bởi vì thật ra thì đâu có còn chỗ để vẽ ngôi sao đó.

Bác sĩ Hà Lộc ở đại học đường Harvard đã cho Ba hơn một trăm tấm hình các ngôi sao, các chòm ánh sáng trên nền trời và những cảnh nhật thực. Ba treo những bức hình đó trên tường ở gần sát đất. Người giải thích rằng nếu người treo cao quá, ở những chỗ mà người ta thường treo hình, thì những đứa nhỏ quá sẽ không dòm thấy gì cả.

Còn có những khoảng trống trên tường nhưng Ba đã có thừa sáng kiến để lấp đầy các khoảng trống đó. Người đóng một miếng giấy kẻ ô vuông lên trên đó. Hàng cao có một ngàn gạch và hàng ngang cũng có một ngàn gạch. Như vậy tức là có cả thảy một triệu ô hình vuông.

Người bảo chúng tôi:

— Các con vẫn thường nghe người ta nói đến những con số triệu, nhưng ít có ai được nhìn thấy một triệu thứ cùng một lúc cả. Nếu kẻ nào có một triệu Mỹ Kim thì kẻ đó có đủ số Mỹ Kim giống như là những ô vuông trên tờ giấy này vậy.

Bình hỏi:

— Thế Ba có một triệu đồng Mỹ Kim không?

Ba buồn rầu đáp:

— Không. Nhưng Ba có một triệu đứa con để thay thế vào đó. Cần phải lựa chọn giữa hai thứ.

Người sơn những hình vẽ trong phòng ăn để chỉ cho chúng tôi thấy rõ sự khác biệt giữa những loại thước đo khác nhau, những loại cân và những loại đo dung tích v.v...

Người cũng sơn mười bảy dấu hiệu có vẻ thật là bí mật ở gần cửa vào, mỗi dấu hiệu là tượng trưng của một «bách nặng».

Những «bách nặng» là một sáng chế của Ba và của Ma. Các người bảo rằng, mỗi người trong chúng ta đều có cả thảy 17 «bách nặng». Và những «bách nặng» có thể được đem ra xử dụng để làm cho cuộc đời trở nên hoặc khó hơn hoặc dễ hơn, tùy theo sở hữu chủ của nó.

Ba cho rằng một kẻ đại lãn thì luôn luôn là có thể xử dụng «bách nặng» một cách tốt đẹp bởi vì họ lừng khừng quá nên thường tạo ra quá nhiều tác động vô ích. Mỗi một khi người bắt đầu nghiên cứu một chương trình tiết kiệm động tác cho một nhà máy nào đó, thì người luôn luôn bắt đầu bằng cách tuyên bố là người muốn thu hình những cử chỉ của người thợ nào lười biếng nhất.

(Còn nữa)

TRÁI ĐẮNG

— 28 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 7

Tiếng bà Hương kéo nó trở về hiện tại. Nó nhìn mẹ trân trối, rồi vùng nói:

— Nó chế con là con mẹ điếm.

Bà Hương liền cười phá lên:

— À, thì ra con tôi mắc cỡ vì tôi làm điếm.

Bà chợt thôi cười, nghiêm mặt, dằn từng tiếng:

— Tao làm điếm thì đã sao chưa?

Thằng Tư không đáp. Bà lại hỏi:

— Có phải mày nhục vì có mẹ làm điếm không?

Nó vẫn giữ im lặng.

— Thôi được, nếu mày thấy nhục thì mày có thể đi đâu cho hết nhục thì mặc xác mày.

Nó uể oải bước lên gác, trốn vào góc tối quen thuộc của nó. Rồi nó gục mặt vào gối khóc thầm Nó thấy chán đời vô kể. Nghĩ tới cha, nó càng thương ông Hương hơn và thương cho chính mình nữa. Giá ông Hương không gặp tai nạn chết, nó cũng chưa đến nỗi tủi nhục như ngày nay. Nó cũng tự trách tại sao không ở với các cô các chú, lại đi theo mẹ?

— Phải ra đi! Nhất định phải ra đi!

Nó lẩm bẩm tự nhủ. Thế là hết rồi! Bà Hương đã làm nó thất vọng hoàn toàn. Nó không còn một chút tin tưởng nào ở cuộc đời nữa.

Nó liên miên nghĩ hết chuyện này tới chuyện khác, không để ý tới cảnh vật bên ngoài nữa. Trời tối từ lúc nào nó cũng không hay. Cuối cùng nó chán nản gượng ngồi dậy. Nó đang định lần mò tìm nút điện để bật đèn thì nghe có tiếng gọi khẽ ở ngoài cửa:

— Tư ơi, con làm gì trong đó.

Nó không đáp mà cũng không động đậy.

— Con ngủ đấy à? Dậy ăn cơm đi chớ.

Vẫn im lặng. Nó lấy làm lạ thấy giọng nói của bà Hương dịu dàng, ngọt ngào. Nhờ ánh sáng lờ mờ ở dưới hẻm hắt lên, nó thấy mẹ đang từ từ dò dẫm bước đến chỗ nó ngồi. [illegible] đưa tay quờ quạng, đụng phải đầu nó. Bà liền vuốt tóc nó, rồi âu yếm hỏi:

— Con buồn má lắm, phải không?

Thấy nó không chịu nói gì, bà thở dài:

— Má biết con buồn má lắm. Nhưng con cũng nên hiểu cho hoàn cảnh của má. Thật là vạn bất đắc dĩ má mới phải làm cái nghề nhục nhã, nhơ bẩn này.

Ngừng một chút, bà tiếp:

— Bây giờ má tính thế này, con nghe coi được không nhé. Má gửi con lên Đà Lạt ăn ở luôn trong trường. Như vậy, con không sợ bạn bè con biết được lai lịch của con nữa.

— Không, nó đáp. Con không đi đâu hết. Con cũng chán học rồi.

— Ô hay! Sao con lại chán học? Sau này thua anh kém em con sẽ thấy tức lắm.

— Ngay bây giờ con đã thua kém họ rồi, nói chi đến ngày sau.

— Thì vì thế má mới tính cho con lên Đà Lạt học.

— Dù cho đậu đạt cao đến đâu, con vẫn thua kém người khác.

— Vậy, thực bụng bây giờ con muốn gì?

— Con muốn chết!... Giá bữa hôm con chết thay cho ba được thì hay quá.

Bà Hương cốc nhẹ lên đầu nó, trách yêu:

— Bậy nào! Má không thích con nói bậy thế đâu. Ngày nay, má chỉ còn có mình con thôi đó. Con là nguồn an ủi duy nhất của má đó.

Thằng Tư chợt cười khan một tiếng, rồi có giọng mỉa mai:

— Không phải! Nguồn an ủi duy nhất của má ngày nay chính là đô-la.

— Hừ, sao con lại nói vậy?

Tại vì con nhận thấy như vậy. Con với con Liên Hà thì có nghĩa lý gì với má nữa.

— Con Liên Hà thì đúng. Má đã cho con biết nhiều lần là má không thể nào thương yêu con nhỏ đó được. Giá giết được nó thì má đã giết rồi. Nhưng đối với con thì khác. Tất cả lòng yêu của má, má đã dành hết cho con. Vì vậy, má nhất định đưa con về ở với má.

Thằng Tư lại giữ im lặng một lúc khá lâu. Trong lúc đó, bà Hương cũng không nói gì thêm nữa. Bà ôm sát nó vào lòng, nhè nhẹ vuốt tóc nó. Mùi nước hoa từ người bà tỏa ra làm nó khó chịu. Đó là một thứ nước hoa được chế tạo bên Hoa Kỳ, có mùi trái cây chín úng. Nó muốn xô bà ra, nhưng lại không nỡ. Thật ra, trong lòng nó lúc này cũng nảy sinh một niềm vui thích nhỏ bé. Giá bà Hương không phải là nữ chiêu đãi viên trong các quán rượu, giá bà Hương đừng bỏ ông Hương để đi theo chú Ngọc thì sự âu yếm vuốt ve này có ý nghĩa biết bao. Nhưng ngày nay bà Hương đã nhơ bẩn rồi, không còn xứng đáng cho nó tôn kính nữa. Bỗng nó muốn hất tay bà ra, muốn đuổi bà đi, muốn tránh xa bà để khỏi bị lây những cái nhơ bẩn bám đầy người bà. Nó tự hỏi bà đã ôm ấp bao nhiêu tên đàn ông rồi?

— Thế nào? Con bằng lòng đi Đà Lạt học nhé.

Nó đáp xẳng:

— Không đi đâu hết!

Bà Hương vẫn dịu dàng:

— Con không nên nói với má bằng cái giọng đó.

Nó vẫn bướng bỉnh:

— Vậy má muốn con nói với má bằng cái giọng nào?

— Má chỉ cần nhắc con một điều là dù sao má vẫn là má của con.

Nó hậm hực:

— Nhưng má không còn xứng đáng...

— Im ngay! Đứa nào khinh má, má không thèm biết đến, nhưng má không muốn con nói như vậy với má. Con nỡ đối xử tệ bạc với má ư?

Thằng Tư đành giữ im lặng. Bà Hương buồn buồn tiếp:

— Má cũng biết má nhơ bẩn lắm, nhưng làm thế nào bây giờ? Tất cả mọi người đều xua đuổi má. dồn má đến bước đường cùng, nên má đâm liều.

Thằng Tư không đồng ý với mẹ. Có ai xua đuổi bà đâu! Chính bà đã sa ngã, rồi tự ý dấn thân vào con đường khốn khổ này. Nếu nó nhớ không lầm, trước kia ba nó thương bà tất mực. Ông cũng nuông chiều bà quá độ, không bắt bà phải làm một việc gì. Do đó, sự nhàn rỗi đã làm hư hỏng bà đi.

— Bây giờ, bà thở dài tiếp, má không có tương lai nữa, nhưng má lo cho tương lai của con. Ba con mất rồi, má phải gánh vác lấy việc đó,

(Còn nữa)

BÀ CHÚA HÒN

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 125 —

Bọn tôi bắt buộc cậu ta quì xuống. Cậu ta khóc như đứa con nít rồi đòi uống thuốc độc. Cậu ta hứa xây cất hai ba kiểng chùa. Nhưng tụi tôi ra tay, quăng xuống hồ.

Nhánh cây gãy nghe rắng rắc, vậy thôi. Chắc cái hồ đó sâu lắm, không nghe tiếng dội. Xác cậu Cầu đụng đáy hang, chắc dội lên nghe tiếng động chớ

Cô Huôi nói:

— Cám ơn A Chúa.

A Chúa hỏi:

— Bây giờ, chúng tôi mời cô lại đây, cô là người hiền lành.

Cô Huôi nghiêm nét mặt:

— Để ta đi. Ta đi xa lắm. Đừng ngăn cản ta. Ta đi tu.

oOo

Mười Hầu muốn đầu hàng. Chỉ có đầu hàng thì ông ta mới sống được. Quả thật người Lang Sa quá khôn ngoan, chưa chi mà họ đã lường gạt ông một mẻ khá tủi nhục.

Tiếng súng nổ như còn vang rền trong tai, Ông quá sợ sệt đứng trước nhà trong khi bọn hộ vệ chạy tán loạn,

Ông đốt đuốc, chạy nhanh về nhà cậu Cầu, với niềm hy vọng là người Lang Sa cứu sống

Ông quát to;

— Hộ vệ đâu?

Vài tên hộ vệ nói mỉa mai:

— Đi đâu bây giờ. Tụi nó có súng trong tay. Mình đi tay không tới đó để nạp mạng sao chớ!

Mười Hầu không che dấu sự thật:

— Tránh voi không xấu mặt nào? Mình cứ trá hàng để ngày nào đó, mình «phục quốc»!

— Thôi, tụi tôi sợ lắm. Đầu hàng hay không đầu hàng thì cũng làm tôi tớ thiên hạ, [illegible] lợi gì.

Mười Hầu muốn trốn lên núi nhưng ông ta còn luyến tiếc bao nhiêu vàng bạc mà cậu Cầu và mẹ cậu ta đang gìn giữ... Ông ta chửi rủa:

— Tao cho tụi bây biết trước. Nếu không gặp người Lang Sa để đầu hàng một lượt với tao thì tụi bây... sẽ là kẻ thù của tao. Tao đi, tụi bây ở lại làm lá phần. Chết đừng kêu than!

Đến trước cửa, Mười Hầu quỳ xuống. Tư Thiện đứng kề bên. Nhìn vào trong, Mười Hầu hơi yên tâm vì đội Cần đang đứng gần cô Ngó. Cậu Cầu chắc trốn thoát rồi.

Ông Mười nói:

— Xin quan lớn tha tội.

Quan một Ăn Sa đáp:

— Vô trong nhà! Đưa hai tay lên. Còn đứa nào đi theo mấy không?

— Dạ tụi nó trốn rồi.

— Vô trong nhà, đứng sát vách. Hễ cựa quậy là bắn tại trận.

Tư Thiện không thèm nhìn gương mặt hèn hạ của Mười Hầu. Ông ta đi theo quan một Ăn sa. Quan một đến trước cổng, ngắm nghía giòng nước chảy lờ đờ ra phía biển.

Vạc ăn sương kêu oảng oác. Bên kia bờ rạch, vài đóm lửa cháy bập bùng, thật xa. Có lẽ đó là bọn người chạy loạn, về phía núi Đất.

Quan một nói:

— Xong rồi. Sáng mai ta về. Ta nói rằng không thể thương thuyết được. Đáng lý ra, theo lời quan trường đồn Kiên giang thì thằng Cầu được phong chức cai tổng. Nhưng nó chạy trốn Nó là đứa con nít. Ta muốn giao chức ấy cho...

Tư Thiện nói nhanh:

— Cho Mười Hầu! Nó đầu hàng, nó làm việc đắc lực..

Quan một đáp:

— Không được! Ta thấy rõ gương mặt nó rồi! Ngu dốt hèn hạ. Thà rằng ta chọn người khác.

— Quan lớn chọn ai?

Quan một Ăn Sa vịn vai Tư Thiện:

— Đội Cần thì về chợ rồi đi qua tỉnh khác Nó là đội mã tà, còn ở trong cơ binh. Ta chọn chú!

Nghe qua, Tư Thiện dào dạo nét mặt,

— Bẩm quan lớn, tôi không có tài. Hơn nữa Đây là vùng đồi núi âm u, dân chúng sống rải rác, khó thâu huê lợi. Nếu tôi ở đây thì Mười Hầu ghét tôi. Sớm muộn gì, tôi cũng bị giết.

Quan 1 đáp:

— Bởi vậy ta ra lịnh cho chú mày giết Mười Hầu. Thằng đó hèn hạ quá. Thà rằng nó chống cự với ta, ta bắt làm tù binh rồi ta tha tội. Nó là đứa bất tài. Cứ giết Mười Hầu.

— Giết lúc nầy?

— Ngày mai, ngày mốt, chú mầy giết nó. Sáng mai lính mã ta theo ta xuống tàu. Ta để cho chú mầy một cây súng. Chú mầy bắt buộc thằng Mười Hầu điểm chỉ nơi thằng Cầu trốn lánh. À! Còn nữa, ta nghe rằng... Tư Thiện nín thở, đoán điều gì không may:

— Bẩm quan.

— Nghe đâu ở xứ này có bà chúa Hòn, đẹp lắm. Bà ta đâu rồi?

— Dạ... tôi không biết. Nhưng theo tôi biết thì bà chúa này tu đạo Phật.

— Chú mày làm chức cai tổng, nếu cưới bà chúa đó làm vợ thì nhứt định là dân chúng phục tùng.

— Dạ, chuyện đó hơi khó.

Quan một Ăn Sa ra lịnh:

— Vô nhà theo dõi Mười Hầu bắt buộc nó phải nạp mạng thằng Cầu. Ta đi ngủ, còn lo chuyện khác.

Nói xong, quan một Ăn Sa và bọn lính mã tà rút lui về ngôi nhà của Mười Hầu, nơi mà Mười Hầu bao vây lúc nãy..

Đội Cần ra sân với 1 gói khá nặng. Cô Ngó lau nước mắt

(CÒN NỮA)

BÀ CHÚA HÒN sắp dứt

Đón xem:

VŨ NỮ PHÙ-NAM

Tiểu thuyết đồng quê của SƠN NAM thuật lại cuộc săn vàng đẫy máu và nước mắt ở vùng đất AnGiang-Cái Sắn cách đây hơn 20 năm

LỚP HỌC TỐI

do đâu mà có, rồi đi tới đâu ?

★ LÊ-ĐỨC-SƠN

Tháng sáu năm 1967, một phái đoàn gồm 6 ông Tiến Sĩ Mỹ (trong số có cả Ông Khoa Trưởng Phân Khoa Giáo Dục thuộc Viện Đại Học Wisconsin (Hoa Kỳ) sang Việt-Nam nghiên cứu sự cải tổ nền giáo dục Trung Tiểu Học, Kỹ thuật chuyên nghiệp và tráng niên. Ông Bộ Trưởng dạo ấy là Ông Nguyễn văn Thơ đã thành lập một Ủy Ban Việt-Nam gồm toàn các Ông Giám Đốc các Nha, Sở (trong số cũng có cả Ông Khoa Trưởng Đại Học Sư Phạm Saigon) hợp tác chặt chẽ với các Ông Mỹ.

Sau đó, một cuốn khá dầy in bằng Ronéofax ghi những đề nghị cải tiến về nền giáo dục Việt-Nam được đệ trình các Cụ cao cấp. Về vấn đề tăng cường sĩ số các trường trung học công, có những ý kiến rất xác đáng như sau :

«Tại những vùng an ninh, có thể tổ chức thêm một buổi học thứ ba gồm bốn tiếng đồng hồ vào buổi tối nếu có điện bằng cách dùng một máy điện cỡ nhỏ chẳng hạn. Việc này có thể thực hiện mau chóng và ít tốn kém...

«Phòng ốc là một vấn đề rất khó khăn của các trường trung học. Tuy nhiên đó không phải là trở ngại không thể vượt qua. Có thể có ngân khoản để mở rộng thêm những trường hiện có,

« Sở phí cần để bắt điện và nếu cần mua các máy điện cỡ nhỏ sẽ không tốn kém bằng tiền để xây cất một ngôi trường mới và việc này có thể hoàn tất « mau chóng » hơn..

« Lúc này, tình hình an ninh không cho phép tất cả mọi trường trung học trên toàn quốc tổ chức những lớp tối như vậy. Tuy nhiên ở Đô thị có thể áp dụng ngay « biện pháp khẩn cấp » này để có thêm chỗ cho học sinh học. »

Thực ra cũng chả cần phải lỗi lạc lắm mới tìm ra được biện pháp này, nhưng có điều làm chúng ta ngạc nhiên là việc mở lớp tối lại do chính các nhà đại trí thức đề xướng ra. Như vậy là các cụ đã am hiểu thực trạng xã hội Việt Nam lắm vậy. Một điều lạ nữa là các vị trong Ủy Ban người Việt hoàn toàn có đầy đủ thẩm quyền để mở lớp tối : Chủ Tịch là ông Bộ Trưởng, Hội Viên là các ông Giám Đốc Nha Trung Học, Giám Đốc Nha Sư Phạm, tu nghiệp và giáo dục tráng niên v...v. Thêm vào đó ta thấy dồn dập những tiếng « Mau chóng, khẩn cấp » « áp dụng ngay » nghe chẳng khác chi tiếng trống ngũ liên khi một khúc đê Nhị Hà sắp vỡ ;

Nhưng thời gian cứ lạnh lùng trôi. Các Ông Tiến Sĩ Mỹ xách va li lên phi cơ về nước đã lâu ; các Ông Việt đã phải tốn khá nhiều tiền để mua thuốc nhuộm tóc. Cho đến nay, thấm thoắt đã hai năm có lẽ ; Bỗng như Nàng Bạch Tuyết choàng tỉnh giấc nồng, tin các trường trung học công tại Saigon, Gia định sẽ mở lớp tối vụt tung ra làm hàng vạn gia đình công chức, quân nhân sướng run cầm cập ?

Phàm đã là cha mẹ, ai lại chả mong muốn cho con trai mình học trường Trương vĩnh Ký ? và có nữ sinh nào lại không cảm thấy sung sướng khi được đính trên ve áo tên trường Gia Long ? Nhưng vô nỗi những trường này khó lắm Phải học giỏi. Khốn nỗi, muốn học giỏi thì đứa nhỏ phải được dành toàn thì giờ vào việc học chứ không bị sai vặt như con nhà túng, phải có tiền mua đầy đủ sách vở và nếu kém môn nào thì lại có gia sư săn sóc.

Ông công chức nào hiền lành đứng đắn quá hay vô phúc vớ phải nghề thanh bạch thì dám ai ra tiền để rèn luyện cho con giỏi ? Do đó, thi thì có nhưng bảng vàng nhìn hoài mỏi mắt mà chẳng thấy tên. Đành thở dài vuốt bụng cho con học tạm trường tư để sang năm lại thử thời vận. Chương trình đệ Thất khác hẳn Lớp Nhất nên có cô cậu học tới Đệ Lục tư thục mà thi Đệ Thất công lập vẫn rớt. Ông bố sáng sáng đi làm, qua cổng trường Gia Long thấy con cái người ta vui vẻ đi học mà thèm. Lại nghe đồn cái trường này dạy giỏi : kỳ Thi Tú Tài phần I có lớp đỗ hết không trượt một ai ; cái thèm lại càng nung nấu. Nay được tin Gia Long mở lớp tối, Trưng Vương, Lê văn Duyệt đồng mở lớp tối, nỗi mừng biết lấy chi cân. Lại nghe nói kể từ tháng 7, Chính Phủ cấp gạo miễn phí và đưa tạm mỗi ông một ngàn tiêu vặt, tinh thần lên cao trông thấy. Những đêm sáng trăng vằng vặc, có ông công chức cứ hai tay chắp sau lưng, ngửa mặt nhìn Chị Hằng mà cười khanh khách ;

Nhưng cái thích đây là thích con cái sắp được học những trường cử nghĩa là thầy giỏi, kỷ luật nghiêm. Đại khái ban ngày được mười thì ban đêm cũng phải được chín. Kể thì tổ chức cũng dễ : Giáo Sư toàn là đang dạy trường công. Những điều ông ta giảng ban ngày thì ban đêm ông cũng nguyên văn lặp lại. Trường sở đẹp đẽ, đủ tiện nghi. Học sinh xua đi không hết. Nếu được Ban Giám Đốc tận tâm kén chọn toàn những đứa ngoan ngoãn, hiếu học, áp dụng kỷ luật nghiêm minh với vài tên bé bỏi thì ban ngày mười, ban đêm cũng phải chín rưỡi.

Than ôi ? Việc đời không lúc nào cũng vui vẻ như vậy. Tuy lớp tối chưa mở nhưng qua vụ bãi chức Bà Hiệu Trưởng Gia Long ta lờ mờ nhận thấy, Bộ muốn làm ào ào theo khẩu hiệu : « Qui hồ đa, bất qui hồ tinh » nên Trường Trung Học Trương vĩnh Ký nhận học sinh không điều kiện, miễn có chứng chỉ học trình là đủ. Ai nhanh chân, nhanh tay sẽ được nhập học. Sở dĩ cần phải nhanh tay vì Trường thu ngay ba tháng tiền học trước cho... tiện ? Muốn học Đệ Ngũ chẳng hạn là phải đóng 780đ răng rắc, không thiếu một đồng. Lẩn thẩn mà nghĩ : Tiền học lớp tối đã được tuyên bố trịnh trọng là chỉ bằng phân nửa trường tư, nhưng số tiền trên đây là một nửa giá mới. Bộ cấm các chủ trường không được lấy giá mới mà nay chính Bộ lại theo giá mới thì kể cũng hơi lạ ; Chắc được tin này, các chủ trường tư « cá mập » sẽ nhảy cỡn lên vì mừng :

Cái lối « đánh trống ghi tên, mua một biểu một » thế nào cũng hỏng, các Cụ ạ. Đừng đặt nặng vấn đề tiền bạc. Phải lo sao cho học sinh học tối cũng giỏi như ban ngày. Đi đường, gặp những học sinh một tư thục nào đó lũ lượt đi về, nhìn thấy những gương mặt sáng sủa, thông minh mà tiếc làm sao ? Thế kia mà phải chen chúc hàng trăm đứa trong những căn phòng nóng nực ? Lại còn khoản tiền học giờ trở nên quá nặng. Đệ Tam 650đ, Đệ Nhị 700đ. Ở nhà Ba Má liệu có xoay đủ tiền để em học đến Tú Tài hay lại quay ngang ? Phải chi các em được học trường công thì có lợi cho nước nhà biết mấy ? Saigon, Gia Định thật quá thiếu trường. Chả vì chiến tranh nên dân chạy dồn về Thủ Đô tỵ nạn, chứ những trường ven đô, học sinh mỗi năm cứ rụng dần. Nghèo quá, chúng đi lính luôn cho cha mẹ đỡ vất vả phần nào. Đệ Tam có lớp chỉ có hơn hai chục đứa ;

Mấy anh bạn phải dạy thêm ít giờ tại trường tư để kiếm sống đã tâm sự : « Nghĩ thương hại cho bọn học trò. Chúng nó vừa mất tiền, vừa không được học. Ồn ào như chợ. Cố nói thật lớn cũng chỉ mấy dãy bàn đầu nghe được. Chủ Trường no bọc kè mà vẫn không dám đuổi một tên quấy phá nào .. »

Thiết tưởng, các lớp Đệ Thất nên chỉ dành cho những thí sinh bị rớt có điểm số cao hơn hết. Trình độ học sinh có đều nhau, chúng học mới chóng khá, chứ quơ đại thì rồi Giáo Sư biết giảng thế nào ? Giá Qui Vị biết rằng trình độ học sinh vô cùng chênh-lệch. Thí dụ trường Trung Học mà tôi được phục vụ kỳ thi Đệ Thất vừa qua, một ngàn ba trăm sĩ tử chỉ lấy có ba trăm đứa. Nhưng trong ba trăm đứa này, một số không làm nổi hai bài toán thậm chí đến bị zéro mà cũng được nhập học. Trong xứ mù, anh chột làm vua là thế. Trong hàng ngũ bọn rớt, vài chục đứa đạt tới một kỷ lục kỳ diệu là thi ba bài thi cả 3 bài đều bị zéro. Đa số chỉ được điểm trung bình là 5/20. Chả là vì mỗi buổi bậc tiểu học chỉ lâu có hai giờ. Mà hai giờ đó có được học trọn vẹn không lại là chuyện khác.

Từ Đệ Lục trở lên đến Đệ Tứ hay cao hơn nữa, ưu tiên phải dành cho những học sinh nào được xếp hạng cao ở tư thục. Ấy cái thời bây giờ, đứa học giỏi thì bao giờ cũng ngoan. Và có ngoan mới học giỏi. Rất hiếm những tên học giỏi mà lại cà lơ du đãng. Lớp tối có mở ra là để nâng đỡ những học sinh ngoan ngoãn ấy, chứ đâu có phải là nơi để chụp ảnh quảng cáo hay để các ông bà giáo kiếm thêm tý tiền còm ? Bà cựu Hiệu - Trưởng Gia - Long đã rất có lý khi đề nghị chỉ mở Đệ Thất để rút kinh nghiệm, hoặc mở tại những trường tiểu học đã. Khi nào thành công, bấy giờ chuyển qua trường công cũng chưa muộn,

Cái trường Nữ Trung Học Gia Long đẹp thật. Nhưng nếu mở lớp tối ồ ạt thì nhan sắc nó sẽ tàn phai mau chóng. Hai Ban Giám Đốc thì lao công và nhân viên biết nghe ai ? Nếu chỉ có một Ban, có họa là sức voi mới chu toàn được sáu ngàn học sinh ban ngày và vài ngàn ban đêm. Chọn lọc học sinh buổi tối thật kỹ thì còn đỡ chứ nếu đánh trống ghi tên thì tha hồ mà gấu ó lẫn nhau. Chỉ cần một tên thừa lúc tắm tối viết nhảm một hàng chữ lên tường là đủ mệt. Đến khi Ban Giám Đốc biết để cho lao công cạo đi thì hàng trăm học trò đã đọc thuộc lòng. Nhưng cạo rồi phải tính chuyện quét vôi cho mất hẳn vết tích hàng chữ đó. Giấy tờ thủ tục cũng phải vài ba tháng và tiền quét vôi cả một văn phòng học sơ sơ cũng dăm bảy ngàn bạc !!

Chưa nói đến chuyện những ông du đãng mặc giả nhà binh leo tường để treo con gái hoặc đón đường chọc ghẹo. Ôi thôi, ai còn lạ gì. Thà để phòng trước còn hơn là như cách đây năm năm nhà nước mở lớp tối ở Trường Pétrus Ký được đúng hai niên lại lẳng lặng dẹp tiệm.

Thế nên Ông Bộ Trưởng Lê - minh - Liên thăng chức cho Bà Trần thị Ty là đúng vì Bà đã quá yêu nghề đến nỗi coi việc Trường như việc nhà và các nữ sinh như là những đứa em gái. Chỉ tiếc, Bà quên bẵng khẩu hiệu lúc này là: Qui hồ đa, bất qui hồ tinh ???

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

— Trường Đạt Đức, v/v Bộ giáo dục mở lớp đêm là bóp chết trường tư — Ông Trần Tuôi, v/v sinh viên Đại học Quốc gia hành chánh xin miễn đi quân trường một tháng — Ông Hà huyền Hương, v/v tố cáo Quận trưởng Mai Linh tham nhũng che đậy thanh niên trốn quân dịch.— Một số giáo chức ở Saigon, v/v xin Bộ Giáo dục xét đơn xin thuyên chuyển của các giáo viên có lý do chánh đáng.

Truyện phim hay

BUÔN LẬU TÌNH YÊU

★ VĂN-SƠN kể

Theo phim JUSTINE

1938. Tại Alexandrie có một người đẹp tên là Melissa. Nàng là một vũ nữ chuyên môn vũ một điệu làm cho các thủy thủ phải nhẩy chồm chồm mỗi khi đến chứng kiến. Đó là môn vũ múa bụng. Melissa chuyên hành nghề tại một quán rượu bình dân, nơi tập trung đủ mọi loại khách từ chiếng giang hồ. Loại khách này thường xuyên có những hành động thô lỗ làm Melissa nhiều khi kinh tởm muốn bỏ trốn. Cái nghề múa bụng gần như là một cực hình đối với nàng.

Một hôm, vì hành động quá khả ố của một gã thủy thủ già, Melissa tủi nhục, bỏ chạy bán sống bán chết qua nhiều đường phố vì gã dê xồm nọ cứ đuổi theo. Cuối cùng vì chạy quá mệt, Melissa đã ngất xỉu trước cửa một nhà ngoại giao người pháp tên là Pombal mà Melissa quen biết nhân một ngày đại hội đấu mã.

Đúng vào lúc đó, Darley một chàng người Anh đang, đứng trên gác, nhìn thấy Melissa ngã gục. Chàng ta vội vàng chạy xuống đường, kịp cứu Melissa khỏi tay gã thủy thủ già,

Darley vẫn thường tự nhận là nhà thơ và chuyên sống bằng nghề gõ đầu trẻ. Một y sĩ bạn Darley thấy Melissa quá mệt bèn đưa nàng vào bệnh viện. Khi tỉnh dậy, Melissa thẳng thắn mạnh dạn bảo Darley :

— Nếu anh không có 1 cô bạn gái nào thì em xin sẵn sàng đến với anh, ăn ở với anh khi em đã bình phục.

Nhưng cuộc điều trị của nàng không được khả quan cho lắm. Sau khi chẩn bệnh cho nàng, bác sĩ Balthazar đã khám phá ra rằng nàng bị thiếu bổ dưỡng vì đã quá uống nhiều rượu cũng như chích quá nhiều ma túy.

Tuy tình trạng sức khoẻ không được khả quan, giữ đúng lời hứa, Melissa cũng đã tới nhà Darley. Nàng đã tề nhị ôm theo một bó hoa đẹp. Nàng biết Darley có tâm hồn thi sĩ.

Trước Melissa, Darley như bị hút hết tâm hồn. Chàng không ngờ rằng thân phận mình chỉ là một giáo viên quèn,, không một đồng xu dính túi, mà bỗng nhiên lại có một người đẹp đến tình nguyện sống chung một căn phòng tồi tàn, tối tăm như ổ chuột.

Melissa đã ở luôn lại đó với Darley.

Sự việc này đã làm cho Cohen, một lão bán da thú, vốn quen biết hay tòm tem với Melissa, nổi ghen. Cohen có một người bạn tên Nessim Hosnainsis rất có thế lực, hiện là 1 chủ nhà bang Ai Cập.

Nessim lúc đó đi vắng xa. Vì sự vắng mặt ấy, người tài xế của Nessim đã báo động cho Pursewarden, một sĩ quan Anh phục vụ ở tòa Đại sứ về sự ra đi của Justine, vợ Nessim.

Justine đã 1 mình mò mẫm đến một xóm điếm đàng của thành phố. Pursewarden đã nhờ Darley dẫn đi và cuối cùng đã tìm ra được Justine ở trong một căn nhà tồi tàn. Nàng đang tiếp xúc một lũ gái chơi còn nhỏ nhứt, chẻ độ lên mười là cùng. 2 người thấy Justine đang đẩy bọn khách làng chơi ra và nhét những đồng tiền vào tay các cô bé để nhờ các cô này kiếm hộ cho một người mà nàng đang muốn kiếm.

Nhưng Justine không được vừa ý.

Pursewarden biết rõ tấm thảm kịch của đời Justine và anh hiểu vì sao nàng đã tới chốn này. Nàng vẫn tiếp tục đi tìm kiếm một đứa con mà nàng cho biết rằng người ta đã bắt cóc nó cách đây đã 6 năm. Pursewarden thì vẫn nghi ngờ câu chuyện này, chàng cho rằng Justine đã bịa chuyện đó ra vì nàng là một người đàn bà bất bình thường.

Vài tuần sau khi Cohen hấp hối thì Justin luôn luôn có mặt bên y. Darley thì càng ngày càng thấy điên đầu khó hiểu trước hành tung bí mật của người đàn bà đẹp và bí ẩn này. Rồi từ chỗ khó hiểu đó, Darley dần dần say mê Justine,

Sự kiện này đã làm cho Melissa đau khổ, Về sống với Darley, Melissa đã tự nhủ không để cho bất cứ 1 người đàn bà nào cướp Darley của nàng, của kẻ đang che chở cho nàng.

Nessim cảm thấy hãnh diện vì y không phải là người Hồi giáo và y công khai tuyên bố rằng gia đình y thuộc Thiên Chúa giáo Ai Cập. Anh rể của y là Nerong và đã nhắc đi nhắc lại một cách vô vọng rằng, dưới mắt người Anh thì sự đó cũng chẳng hơn gì.

Vốn là người người Do Thái, Justine đôi khi đã xen vào cuộc tranh chấp để nhắc nhở rằng nếu không có sự hiện diện của người Anh thì người Hồi giáo đã cắt cổ những người Ai cập theo Thiên chúa giáo rồi.

Có một hôm, Justine đã quỳ trước Darley và đã hành động như một cung tần trong cung cấm đối với Darley.

Hôm sau, trong lúc chồng đi vắng, Justine lại tình nguyện dẫn Darley đi picnic ở bãi biển và nàng đã không ngần ngại lõa thể bơi lội trước mắt chàng. Sau đó hai người lên nằm dài phơi nắng trên cát. Nàng thú thật với Darley rằng trước kia nàng là một cô gái kiểu mẫu tại nhà Cohen. Lão bán da thú này đã có lần toan tính o bế nàng.

Rồi Darley bất thần bị Justine ôm chầm hôn lấy hôn để. Nhưng rồi cũng ngay lúc đó, Justine đẩy chàng ra. Một tia sáng mặt trời chiếu vào viễn vọng kính đặt trên trang trại của nàng đã khiến nàng giật mình, vì nhờ nó. Nessim có thể nhìn những cử chỉ của họ. Thế là hai người cùng vội và trở về. Tuy lo ngại nhưng chàng yên tâm vì thấy Nessim không có thái độ gì khác.

Khi gặp bác sĩ Balthazar. Darley đã hỏi ông về đứa con của Justine thì ông đáp :

— Tôi chắc chắn đứa nhỏ đó chỉ là một sản phẩm tưởng tượng. Người ta không tìm ra được một dấu vết hộ tịch của nó.

Balthazar còn có ý nói rằng việc yêu đương giữa Darley và Justine chỉ là chuyện trên trời dưới biển.

Cuộc tình vụng trộm giữa Justine và Darley vẫn diễn ra nhưng Darley cảm thấy Nessim đã biết rõ nên chàng không còn yên tâm.

Tuy nhiên bề ngoài Nessim vẫn không ngớt mời mọc Darley và đặc biệt với cả Pursewarden. Lão ta cũng mời luôn cả Melissa đến để nàng biểu diễn vũ điệu cho mọi người coi.

Mặc dù có mặt chồng và cả cô vũ nữ Melissa, Justine vẫn chẳng ngần ngại tỏ cử chỉ âu yếm với Darley. Ông chủ ngân hàng làm như chẳng thèm để ý đến chuyện này nhưng Melissa thì lại cảm thấy rõ ràng là mình bị hạ nhục.

Buổi tối đến, khi về nhà thấy Darley cứ tỉnh bơ khi nằm trong vòng tay của mình, Melissa đau đớn năn nỉ :

— Anh hãy nói cho em biết đi, Justine làm như thế nào mà anh lại mê nàng như thế. Anh cứ thử tưởng tượng em là nàng có được không. Trong bóng tối, tất cả mọi người đàn bà đều giống nhau hết.

Ngày hôm sau, Darley bắt gặp Melissa hút cần sa trở lại, nàng đã bỏ chất ma túy này từ lúc về sống với chàng.

LÀM ĐĨ ĐỂ THỰC HIỆN ÂM MƯU CHÍNH TRỊ

Một hôm, Nessim mời Darley tới dự 1 buổi khiêu vũ trá hình. Khi Pombal, nhà ngoại giao Pháp được biết, ông liền khuyên chàng không nên dự vì nghi Nessim tổ chức ám hại Darley. Nhưng Darley không nghe. Tất cả ngoại giao đoàn đều có mặt trong cuộc khiêu vũ hóa trang, Naronz đã đâm một cây kim thật dài vào mắt một người mà y tưởng lầm là Justine. Naronz đã giết lầm một kẻ khác. Vụ sát nhân này đã làm Darley tin rằng lời cảnh cáo của Pombal là xác đáng. Chàng yêu cầu Justine thận trọng vì nàng đang bị âm mưu ám hại.

Nhưng Justine không thèm để ý đến lời khuyên này. Darley đâu có biết rằng Nessim đã rõ hết mọi chuyện và ông ta cùng vợ đã đồng lõa với nhau, chắc chắn là Darley sẽ phải nghi ngờ nếu chàng nghe ông chủ ngân hàng nói nhỏ với vợ câu sau.

— Chắc chắn là Cohen đã không tâm sự gì cả với Melissa, bởi vì nếu không thì trong lúc ghen nàng đã phun ra tất cả cho Darley rõ

Thế mà Darley đâu có hay biết gì. Sự âm mưu của cặp vợ chồng Nessin chính là âm mưu của những người Thiên chúa giáo Ai cập. Họ tính gửi khí giới cho quân khủng bố Do thái ở Palestine ngay trước mũi những người Anh.

Thật ra Justine chỉ bắt liên lạc với Darley là cốt để kiểm soát Melissa. Nàng chọc cho Melissa ghen cũng chỉ cốt để biết một vài chuyện về cuộc âm mưu. Đôi khi Nessim cũng hối hận vì đã cho vợ đi làm đĩ dù vì bất cứ lý do nào chăng nữa. Nhưng Justine thì tỉnh bơ coi như không có chuyện gì xẩy ra cả.

Sau đêm dạ hội khi một kẻ khác bị giết lầm, Nessim bắt đầu lo ngại cho tánh mạng của Justine vợ ông. Và ông cũng đâu có ngờ rằng kẻ sát nhân chính là Naronz, em ruột ông ta.

Về phần Justine, điều làm nàng lo ngại chính là thái độ của Pursewarden. Nàng đã cố tình để tỏ cho chàng thấy rõ rằng nếu chàng muốn thì nàng sẽ sẵn sàng thuộc về chàng nhưng Pursewarden lại tỏ vẻ giận dữ Justine tự hỏi không biết chàng có rõ gì về âm mưu của bọn nàng không ?

Makeslyne, một điệp viên của tòa đại sứ Anh đã thảo 1 báo cáo về âm mưu của những người Thiên chúa Giáo Ai Cập Pursewarden tỏ ý bực tức vì các bạn bè chàng đã lạm dụng chàng để gửi khí giới đi Palestine bằng cách ru ngủ chàng. Thấy chàng không vui, Justine đã quả quyết rằng những người Thiên Chúa giáo Ai Cập tạm góp khí giới là cốt chỉ để tự vệ trước sự diệt đạo về phía Ai Cập.

Sau cuộc gặp Justine và được nàng tiết lộ điều đó, Pursewarden chàng không còn biết tính vào đâu nữa. Chàng bèn phớt tỉnh mọi chuyện.

Khi rời nhà Nessim, Pursewarden bắt nập Darley đang lúng túng trốn tránh trong một bụi rậm trong vườn. Darley giải thích mình đang canh chừng an ninh dùm cho Justine trước sự hăm dọa của người chồng ghen tuông

Pursewarden cho Darley biết là chồng nàng đang bị bịnh. Một lát sau, nhìn qua khung cửa sổ thấy Justine và Nessim hôn nhau thắm thiết. Darley bỗng hoang mang tự hỏi không biết người ta có coi chàng là thằng hề không.

Trong lúc đó thì Melissa đã rời bỏ nhà Darley để vào bệnh viện nằm, nhưng nàng vẫn hứa sẽ trở lại dù biết rằng Justine đã lấy mất cả hồn lẫn xác Darley. Giữa lúc này, bọn Thiên chúa giáo Ai Cập đã quyết định lên án tử hình Naronz vì cho rằng Naronz chính là thủ phạm trong vụ lộn xộn nọ. Để cứu em, Nessim muốn cử Naronz đi Thụy Sỹ nhưng Naronz cãm hờn nhìn anh mà nói :

— Các khí giới mà chúng ta cần dùng để tự vệ, tôi đã gửi tới cho bọn người Do Thái ở Palestine. Anh sợ chết dùm tôi sao ? Ta thì chẳng sợ ai cả, kể cả con đĩ của vợ anh cũng vậy.

Nessim hỏi Justine về chuyện đó thì nàng xúi chồng bắt em đi cho bằng được nếu Naronz không nghe thì giết phứt cho rồi. Nessim giận giữ đánh Justine một trận đòn nên thân.

Sau vụ lộn xộn này, Justine bỏ hẳn nhà về sống với Darley và tỏ vẻ chân thành. Nàng bắt gặp trong túi áo Darley một cuốn sổ tay trong đó ghi cả truyện đứa con bị bắt cóc mà chàng cho rằng nàng đã bịa ra. Justine lại thề độc ác với Darley rằng quả thật nàng đã có 1 đứa con gái 17 tuổi và không phải người ta đã bắt cóc mà chính nàng đã đem gói nó cho đi như một gói thịt vậy.

Không ai biết kẻ nào đã hạ sát Naronz, chỉ biết rằng y đã chết trong vòng tay của Nessim khi anh y đến cứu. Ít lâu sau viên đại sứ Anh cho Pursewarden biết rằng từ nay trở đi bọn khủng bố Do Thái ở Palestine sẽ xử dụng các loại võ khí tối tân nhất. Pursewarden cảm thấy mình cũng có tội trong vụ này.

Chàng tới quán rượu kiếm Melissa và chàng dẫn nàng về nhà, tỏ vẻ tử tế để trả ơn chàng, nàng đã kể cho chàng nghe rằng một bữa nọ Cohen đã dẫn nàng tới một nhà kho để chỉ cho nàng thấy nhiều khí giới chất trong đó,

Thế là Pursewarden thâu thập được dần dần mọi đầu giây mối nhợ. Chàng báo động cho viên đại sứ hay và tối biết mình đã phản bội Justine chàng đã nuốt một viên thuốc độc để tự tử.

Thế là nhà cầm quyền Ai Cập bắt giữ Nessim và vợ lão cùng phá vỡ mọi hệ thống của tổ chức buôn lậu khí giới đại quy mô này

Justin quyến rũ Darly vì muốn thực hiện âm mưu chính trị

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Chủ Nhật 10-8-1969 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Hai Trực Chủ Hai 11-8-69 từ [illegible]

BS. Đặng Ngọc Tùng 86 A Khổng Tử [illegible]
- Lê Thanh Cảnh 90 C Nguyễn Đ. Chiểu Tân định Saigon
- Phạm Cửu 315 Lý Thái Tổ Saigon

Tối thứ Hai 11-8-1969 từ 19g đến 6g sáng Thứ Ba. Trưa Thứ Ba 12-8-1969 từ 13g đến 14g 30

BS. Vũ Minh Ngọc 76 Đồng Khánh Saigon
— Phạm Dụng Hưởng 94 Bạch Đằng, Thị Nghè Giađịnh
— Lưu Thị Trà Mi 86 Lê văn Duyệt Saigon

TRUYỀN-HÌNH Chủ Nhật 10-8-1969

Việt Nam
(trên băng tần số 9)

18g30 Đài hiệu—Quốc Kỳ
18g33 Tin vắn
18g35 Thời sự Quốc Tế
18g45 Đố vui để học
19g30 Phim hoạt họa
20g00 Tin Tức—Thông Cáo
20g25 Tân nhạc Ban Hương Thời Gian
21g15 Thời sự Miền Tây
21g30 Nhận định tình hình — Giới thiệu chương trình tuần tới
21g40 Thoại kịch «Mưa Vùng Sa Mạc» Ban Thẩm Thúy Hằng trình diễn
22g30 Tin giờ chót
22g35 Thoại kịch (đoạn kết) Đài hiệu—Quốc Kỳ

THỨ HAI 11-8-1969

19g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
19g03 Tin vắn
19g05 Thời sự Quốc Tế
19g15 Chương Trình Xây Dựng Nông Thôn
20g00 Tin Tức—Thông Cáo
20g25 Xây Dựng Nông Thôn (tiếp theo)
21g10 Nhạc trẻ ngoại quốc
21g25 Thư tín của Đài THVN
21g30 Điểm báo — Bình luận— Giới thiệu chương trình hôm sau
21g45 Thời sự Quân Đội
22g00 Chương trình Tân Nhạc
22g30 Tin giờ chót
22g35 Tân nhạc (tiếp theo) Đài hiệu — Quốc Kỳ

(LTS. — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố nhưng không... bảo đảm.)

Mỹ
(trên băng tần số 11)

1100 Test Pattern Music
1145 Religious Hour
1245 Early News
1300 Pro Bowlers Hour
1400 Poetry Special
1430 21 St Century
1500 We Will Speak
1600 Honey West
1630 Young People's Concert
1700 Window On Vietnam
1740 In Town Tonight
1800 Rogues
1900 Evening News
1930 Julia.
2000 Ed Sullivan Show
2100 Bonanza
2200 Late News
2215 Let's Speak Vietnamese
2225 America's Jr. Miss Pageant

THỨ HAI 11-8-1969

1300 Test Pattern Music
1345 Sign On News
1400 RB Ed Sullivan
1500 RB Bonaza
1600 RB Rogues
1700 G. E. College Bowl
1730 Gentle Ben
1800 The FBI Story
1900 Evening News Weather
2000 Kraft Music Hall
2100 Gunsmoke
2200 Late News
2215 Joey Bishop Show

Thơ

CHIÊM BAO

Đêm xuống lâu rồi sao em không lại
Cỏ hoa buồn rũ lá đón tin em
Ánh trăng khuya nghiêng ngã rọi bên thềm
Tôi thức giấc nghe đợi chờ nhung nhớ
Khi em đến đôi mắt sầu bỡ ngỡ
Đôi môi hồng ôi thơm ngát tình yêu

Cho tôi quên những ngày tháng cô liêu
Đem giọng hát cung đàn quên ảo tưởng
Khi em đến chẳng gì còn [illegible]
Mắt nhung huyền em che [illegible] trời đêm...
Môi em xinh sao nghe thấy ngọt mềm
Trăng bên lên nép mình mờ bóng bạc
Đêm yên lặng nghe chân em xao xạc
Hoa nghiêng mình bắt lối bước em đi
Gió êm đềm khe khẽ vuốt làn mi
Em chớp mắt tưởng chừng như tinh tú
Khi em đến trăng sao thôi ủ rũ
Tôi bơ thờ nhẹ đến cạnh bên em
Tôi sững sờ tỉnh giấc giữa màn đêm
Chờ đợi mãi để bây giờ mộng mị.

H. A. N.L.S. Bảo Lộc

Phát hành vào đầu tháng 9

Đi Trên Nỗi Buồn

tập truyện của NGUYỄN ÁI LỮ
do Nhà Sách KHAI TRÍ tái bản lần thứ 2
— Sách dầy 200 trang
— Bìa do Họa sĩ PHẠM THĂNG trình bày
— Thuộc loại «Những tác phẩm hay»

DẦU NÓNG CÔ BA
LINIMENT CÔBA
Trị đau nhức rất công hiệu
NHỨC MỎI - TÊ THẤP - CẢM GIÓ
ĐAU MÌNH MẨY - TRẬT XƯƠNG
Giúp các thể-thao gia trước và sau khi vận động
DUYET
VIỆN BÀO-CHẾ DUYỆT 133 TRẦN-QUANG-KHẢI SAIGON
2108 BYT 15-9-66

Sữa bột hoàn hảo, một phát minh khoa học tân tiến
MIOLAC
Sữa khoa-học chưa từng có tại Việt-Nam. Nhập-cảng từ HÒA-LAN
trẻ em: MẬP-MẠP HỒNG-HÀO MAU LỚN
vì sữa MIOLAC có những đặc-tính đã lọc bớt chất mỡ khó tiêu ở trong sữa và thay bằng chất mỡ thảo-mộc dễ tiêu, thêm các sinh-tố bổ-dưỡng, và chất mỡ sữa trứng đại bổ. Đặc-biệt thêm chất Meso-inositol kiện-toàn sự tiêu-hóa.
MIOLAC • Sữa đại bổ
• Đầy đủ khoáng-chất và sinh-tố.
• Dễ pha, mau tan thơm ngon
• Một thứ biểu sữa để nuôi trẻ em
MIOLAC sữa bột khoa-học thịnh-hành và tín-nhiệm nhất Âu-Châu hiện nay.
Viện bào-chế SIFAPP Nhập-cảng 3 loại sữa Hòa-Lan : MIOLAC, 5 MOLINOS và FRIENDSHIP

Chính Luận hộp thư tòa soạn

(tiếp theo trang 7)

BÀI : (Dân biểu Hạ viện diễn nghĩa) : Phạm Chinh - (Đạo quân thứ năm) : Phạm chứ — (Hoài niệm) : Janeiromy — (Chuyện đời này) : A.Đ.T. — (Bắt chước) : Hương nhân — (Sóng bạc đầu) : Thanh Châu — (bệnh sốt xuất huyết dưới mắt một y sĩ) BS Phạm đình Vy — (lớp nhạc tôi) : Lê Đức Sơn — (Tình vĩnh biệt) : Vũ Anh — (Bình thường): Thái Luân — (Tình đồng chuyền) : Đan phúc — (Công chức ngoại ngạch bộ Quốc Phòng bị thiệt thòi quá nhiều) : Một số công chức phù động thường xuyên tại Bộ (Gác đêm) Ngọc — (Hai vì sao lạc) ; áo tím — (Chiều thu thương nhớ) : Áo tím — (Những lời cho anh) : Ngọc — (Một chuyến đi) : Mai Ngọc

---

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA THƯƠNG CẢNG SAIGON

cáo thị đấu thầu công khai

1) MỤC TIÊU ĐẤU THẦU

Cung cấp và gắn đặt 3 trụ neo tàu 5.000 t và 3 trụ neo tàu 3 000t cho Nha thương cảng Saigon.

— Trị giá ước lượng : 360.000đ00
— Ký quỹ tạm : 6.000đ00

2) NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU

Ngày 30 tháng 8 năm 1969 hồi 9 giờ tại văn phòng Giám đốc Nha Thương cảng Saigon, số 1 đại lộ Hàm Nghi Saigon.

3) NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH

— Phân cuộc Hành chánh Kế toán Thương cảng Saigon, số 1 đại lộ Hàm Nghi Saigon.

— Phân cuộc Công tác Thương cảng Saigon trong những ngày giờ làm việc.

4) NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN XIN DỰ THẦU

Hồ sơ dự thầu phải nộp cho Hội đồng Đấu thầu Thương cảng Saigon tại văn phòng Giám đốc Nha thương cảng Saigon số 1 đại lộ Hàm Nghi, 15 phút trước giờ mở thầu.

Saigon, ngày 6 tháng 8 năm 1969
Thiếu tá TRẦN THIỆN PHƯƠNG
Giám đốc Nha thương cảng Saigon

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ XÃ HỘI VÀ CỨU TRỢ
Số : 4150/YTXHCT/2/HCTV/P3/TC

THÔNG CÁO

Bộ Y tế Xã hội và Cứu trợ cần tuyển một số nam Cán bộ Lưu động để phục vụ lưu động tại các địa điểm tị nạn trong toàn quốc với các tiêu chuẩn như sau :

1) ĐIỀU KIỆN ỨNG TUYỂN :

- Ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch và còn hoãn dịch ít nhất 6 tháng kể từ ngày 1-8-69 (không nhận các ứng viên có giấy hoãn dịch vì lý do học vấn).
- Tuổi từ 18 đến 45, không can án.
- Học lực từ lớp đệ tứ trở lên hoặc có chứng chỉ chuyên môn về các ngành : Canh Nông, Mục súc, Xây cất, Xử dụng Máy móc, Nông cụ cơ giới, Thủ công nghệ và Phát triển cộng đồng
- Ưu tiên tuyển dụng dành cho cựu quân nhân.

2) HỒ SƠ ỨNG TUYỂN :

- Chỉ nhận những hồ sơ hợp lệ có đầy đủ các văn kiện sau :
- Đơn xin ứng tuyển (có mẫu sẵn)
- Khai sanh hay thế vì khai sanh
- Tư pháp lý lịch mẫu số 3 (không quá 3 tháng)
- Chứng chỉ hạnh kiểm (do cơ quan hành chánh nơi cư ngụ cấp) (chưa quá 3 tháng)
- Chứng chỉ hợp lệ quân dịch
- Chứng chỉ giải ngũ và bản kê tướng mạo quân vụ (nếu là cựu quân nhân)
- Tờ cam kết phục vụ tối thiểu là 2 năm (có mẫu sẵn)
- Chứng chỉ chuyên môn (nếu có)
- Văn bằng hay chứng chỉ học lực
- Chứng chỉ sức khỏe do bác sĩ công cấp (chưa quá 3 tháng)
- Một phim chụp phổi cỡ nhỏ
- 10 ảnh 4x6

3) Các ứng viên phải qua một kỳ thi sát hạch và trong trường hợp trúng tuyển sẽ phải dự một khóa huấn luyện 2 tháng có hưởng thù lao. Sau khi tốt nghiệp các đương sự sẽ được tuyển dụng làm Cán bộ Lưu động toàn viên với số lương khoản 8.000đ00 một tháng. Sau một thời gian công tác nếu tỏ ra có khả năng xuất sắc và có tinh thần phục vụ, toán viên có thể được bổ dụng Toán trưởng lương tháng 12.000đ00 một tháng. Ngoài ra, khi đi công tác các sở phí về xe cộ di chuyển sẽ được bồi hoàn.

4) THỜI HẠN NẠP ĐƠN :

- Thời hạn nạp đơn kể từ ngày ra thông cáo này đến hết ngày 30-8-69.
- Nộp đơn và hồ sơ ứng hỏi thêm chi tiết xin liên lạc với Nha Hành chánh Tài chánh (Phòng Quản trị Cán bộ Chương trình) Bộ Y tế Xã hội và Cứu trợ số 1, Đinh tiên Hoàng Saigon.

Saigon, ngày 4 tháng 8 năm 1969
PHỤ TÁ ĐẶC BIỆT
CHỦ TỊCH ỦY BAN QUẢN TRỊ CÁN BỘ CHƯƠNG TRÌNH
Bác sĩ TRẦN NGƯƠN PHIÊU

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ KINH TẾ
TỔNG CUỘC TIẾP TẾ

Thông cáo gọi thầu

1) MỤC ĐÍCH

Cung cấp 50.000 tấn gạo thuộc chương trình viện trợ Mỹ PA 45-342.

2) NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 14 tháng 8 năm 1969 lúc 15 giờ.
Tại Tổng cuộc Tiếp tế số 42 đường Chu mạnh Trinh Saigon.

3) CÁC CHI TIẾT KHÁC

Xin liên lạc ;
SỞ THƯƠNG MẠI — NHA MẢI MẠI

Saigon, ngày 8 tháng 8 năm 1969
TỔNG CUỘC TIẾP TẾ

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA THƯƠNG CẢNG
SAIGON

cáo thị đấu thầu công khai

khẩn hạn

1 MỤC TIÊU ĐẤU THẦU

Khai thác Bến Đò chèo Cần Giuộc (Long Kiến) từ ngày 1-9-1969 đến ngày 31-12-1970.

2 ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU

1 KÝ QUỸ : Đóng tại Ngân khố 500.000đ00 — Phải lại kèm vào hồ sơ dự thầu.

2 TÀI SẢN BẢO ĐẢM TIỀN THUẾ - Bất động sản trị giá tối thiểu 2 000.000đ00

Nhà thầu cần nạp tờ cam kết bảo đảm tiền thuế bằng nhà, đất của chính mình, hoặc tờ cam kết của một đệ tam nhân có bất động sản không bị để đương hay sai áp,

Trị giá bất động sản do Chính Quyền sở tại chứng nhận

Bằng khoán phải đính kèm tờ cam kết để nạp cùng với hồ sơ dự thầu

Xin lập tờ cam kết theo mẫu có sẵn tại Nha Thương cảng Saigon (Phân cuộc Hành chánh Kế toán)

3 NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU

Ngày 26-8-69 hồi 9 giờ tại Văn phòng Giám đốc Nha Thương cảng Saigon, số 1 đại lộ Hàm Nghi

4 NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH

— Phân cuộc Hành chánh Kế toán, 1 Hàm Nghi Saigon
— Phân cuộc Công tác, 10 Bến Chương Dương Saigon

5 THỜI HẠN NỘP ĐƠN VÀ HỒ SƠ ĐẤU THẦU

Đơn xin dự thầu gởi đến Nha Thương cảng Saigon trước 17 giờ ngày 21-8-69.

Hồ sơ dự thầu nộp cho Hội đồng đấu thầu 10 phút trước giờ mở thầu.

Saigon, ngày 4 tháng 8 năm 1969
Thiếu tá TRẦN THIỆN PHƯƠNG
Giám đốc Nha Thương cảng Saigon

Trung Học Thượng Hiền

141, Trần Quý Cáp Saigon

12-8-69 Khai giảng các lớp :

Tóm lược Chương Trình ĐỆ NHẤT dành cho học sinh đã đậu TÚ TÀI II ABC để dự các kỳ thi tuyển

— Bài vở được phát theo lối trắc nghiệm sau khi ghi tên nhập học.

Chú thích : Kết quả TÚ TÀI II Khóa 22-7-69 xem tại trường THƯỢNG HIỀN

Lớp ôn Tập Tú Tài II

Khai giảng 15/8

— Do Bác sĩ : Hoàng, Quang, Đoàn, Dược sĩ : Ý, Thuyên, Thục, Kỹ sư : Bảo, Quyết, Tiến, Giáo sư : Vọng, Tuấn. Ghi tên tại trường ĐÔNG PHƯƠNG 129 Trần qu Toản Saigon.

KẾT QUẢ TÚ TÀI 2

Các cô cậu Tú tân khoa cần có
Bộ sách luyện thi vào DƯỢCYNHA NÔNG LÂM SÚC

- Hợp thời nhất (với những đề thi trắc nghiệm theo lối mới)
- Công phu nhất (3 quyền, 800 trang)
- Đứng đắn nhất (không phải in ronéo)

Giá rẻ nhất (3 quyển chưa đến 500đ.

Soạn giả : Nguyễn Văn Thơm (QGNT) và Nguyễn văn Sâm (P Ký)

Xuất bản : Sống Mới 30B Phạm ngũ Lão Saigon

Ở xa gửi bưu phiếu 500$ cho ông Võ văn Khoái sách sẽ gửi đến tận nhà.

MỪNG CÁC BẠN TÂN KHOA

Tú tài Hai A.B.C.D

16/8 KHAI-GIẢNG LỚP « ÔN TẬP CHƯƠNG TRÌNH ĐỆ I »
Dành cho học-sinh ĐÃ-ĐẬU TÚ-TÀI II A.B.C.D.
(Dọn thi vào các phân-khoa)
Ghi tên và hỏi chi tiết tại :
✠ Trường NGUYỄN KHUYẾN : 68, Lê-văn-Duyệt-SAIGON
✠ Trường TÂN THẠNH : 196, Trần-quang-Khải-TÂN-ĐỊNH,Sg.

Ghi tên trước sẽ được biếu thêm : TẬP ĐỀ THI và BÀI GIẢI NHA-Y-DƯỢC KỸ-THUẬT

Trung tâm Luyện thi vào Đại học

✠ **15-8 MỞ : LUYỆN THI VÀO Y-DƯỢC-NHA**
✠ **16-8 MỞ : LUYỆN THI VÀO CAO ĐẲNG. KỸ THUẬT**

(Các trường Kỹ Sư Công Nghệ, Điện, Hóa, Công Chánh)
Ban G.S uy tín gồm các Bác Sỹ, Dược Sỹ, Kỹ Sư, Tiến Sỹ, Cử Nhân...
Học phí nhẹ (1.500đ) Đủ Lớp : Sáng-Chiều-Tối.

✠ ĐÃ PHÁT HÀNH : Cuốn « SINH VIÊN TRƯỚC THỀM ĐẠI HỌC » và Bộ Sách « LUYỆN THI VÀO Y-DƯỢC-NHA ».
Ghi tên học và mua sách tại 96 Gia Long và 27 Yên Đỗ

15-8 Ôn Luyện Chương Trình Đệ I để kịp thi vào :

Y-DƯỢC-NHA - nông lâm súc

Ban GS bảo đảm gồm Bác Sĩ, Dược sĩ, Nha sĩ, Giảng-n-Viên ĐH.
— Trường VĂN HIẾN, 68/29 Trần quang Khải Dakao (cạnh Ciné Văn Hoa)
— Trường 84-86 KÝ CON Saigon (góc Ký Con— Nguyễn công Trứ)

Trường Thời Đại

540 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6)
Đã mở từ ĐỆ THẤT đến ĐỆ NHỊ AB (sáng, chiều, tối)
11-8-69 mở thêm hoàn toàn mới :
— 2 Thất Anh dạy từ đầu (1 sáng, 1 chiều) — 1 Tam Nhị AB dạy từ đầu Tam (Tối) — 1 Nhị AB dạy từ đầu Nhị (tối)
1-9-69 mở TOÁN LÝ HÓA
Đệ Nhất AB — Nhị AB — Nhị AB học lại

Trung Tâm Luyện Thi vào Đại Học

Dược, Y khoa, Công Chánh Kỹ Nghệ Điện

15/8 giáo sư uy tín—học phí hạ—bài vở in
ghi tên tại 598/5 Phan thanh Giản Saigon

Trường Vô Tuyến Truyền Hình đầu tiên và duy nhất tại VN
Được Bộ Giáo Dục cấp giấy phép (số 659/GDTN/KTHV/QĐ)

NGHỀ NÀO

— Tương lai rực rỡ ? — Trọng dụng trong các cơ qnan ? —Thanh nhã, bạn gái cũng thích hợp ?—Vui mà cònthu được nhiều tiền ? Hãy ghi tên học ngay Vô Tuyến Truyền Thanh và Truyền Hình tại **Trường Tư Thục Kỹ Thuật Chuyên Nghiệp,**

MINH TRÍ

71 Trần văn Thạch Tân Định Saigon
Do một nhóm kỹ sư, giáo sư và chuyên viên điện tử nhiều năm kinh nghiệm phụ trách với :
Phương pháp tân tiến, dễ hiểu, thực hành nhiều
Chú ý : mỗi đầu tháng đều có khóa mới

Hiệu Trưởng NGUYỄN MINH TRÍ

Tiếng Mỹ tiếng Pháp

Chuyên môn dạy **ĐÀM THOẠI** và **THÔNG DỊCH CẤP TỐC** kèm theo căn bản luyện cho người biết sơ sơ cần gấp **NÓI, NGHE, ĐỌC, VIẾT GIỎI** để đi làm, thi, du lịch, du học, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán làm ăn. Học từng nhóm ít người hoặc riêng mỗi người trong biệt thự yên tĩnh. Giáo sư Cử nhân Cao Học chuyên khoa từng dạy ở ngoại quốc và các trường lớn ở Saigon áp dụng phương pháp sư phạm đặc biệt tân tiến để rút ngắn thời gian học tập và được kết quả chắc chắn mỗi lần mong muốn. **HỎI GIÁO SƯ ROBERT** để học tại số 54Đ hẻm Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao vô hẻm số nhà 54 bên hông trại Bộ Canh Nông vài chục thước Có lớp : Sáng, chiều. Có cả lớp kèm và luyện thi chương trình Pháp văn từ 11è đến 7è. Nhận học viên mỗi ngày, khóa mới sắp khai giảng. Xin ghi tên trước vì số chỗ có hạn. Có máy luyện giọng tối tân.

16-8-69 Luyện thi cấp tốc

Vào Y NHA DƯỢC — NÔNG LÂM SÚC

— Học phí nhẹ—từng nhóm (bảo đảm)
— do Kỹ sư Nguyễn đức Tường—K.S. Ngô anh Tề G.S. Trần mạnh Hùng (Cử nhân vật lý)
— Địa chỉ : 49 Lê Lợi Saigon (tầng I) Đ.T. 20529

TÌM VIỆC

— Giáo sinh sư phạm cần kèm trẻ tại tư gia bậc tiểu học. Hỏi cô Lan 28/50 Lữ Gia Saigon.

— Sinh viên kỹ sư, nhận dạy tại tư gia đệ II và đệ I môn toán, Lý hóa. Liên lạc với Mỹ số 165 đường Phạm hồng Thái (chí hòa) Saigon.

Ban Giáo sư chuyên dạy **LUYỆN THI** vào **Y DƯỢC NHA KHOA** các năm trước

18-8 69 Nhận dạy cho học sinh mới đỗ tútài 2 dọn thi vào các phân khoa. Hỏi chi tiết tại 450 Trần quý Cáp Saigon (ngay góc đường Cao Thắng)

16-8 Toán lý Hóa đệ Nhị A.B.

sáng chiều **Giáo sư TRẦN CAO LỘC**
Khai giảng 84-86 Ký Con (góc Ng Công Trứ—Ký Con)

TƯ THỤC ANH VĂN LUÂN ĐÔN

THE LONDON SCHOOL

223/5A Phan Đình Phùng — Saigon.

Dạy đủ mọi trình độ từ các lớp Vỡ lòng đến luyện thi Cambridge Lowes và Proficiency. Toàn giáo sư Anh Mỹ được tín nhiệm lâu năm ở đô thành

18-8-69 Mở thêm nhiều Lớp Mới và một lớp vỡ lòng TỐI
Đặc biệt Quân Nhân, Tu Sĩ được giảm 25o/o

Trường Trường Sơn

13-8 Khai giảng
129 Lê văn Duyệt—Saigon
Lớp ôn bài chương trình đệ nhất dành cho học sinh đã đậu Tú tài toàn phần Việt Pháp

LỚP ÔN BÀI CHƯƠNG TRÌNH ĐỆ NHẤT

14-8 dành cho học sinh đã đậu Tú Tài toàn phần Pháp Việt
Khai giảng tại trường HUỲNH THỊ NGÀ
10 Trần Nhật Duật—Tân định

Trường NGUYỄN KHUYẾN

68. Lê văn Duyệt Saigon
13-8 KHAI GIẢNG LỚP SÁNG
ÔN BÀI CHƯƠNG TRÌNH ĐỆ NHẤT
Dành cho học sinh đã đậu Tú Tài Toàn Phần Việt Pháp

TRƯỜNG

NGUYỄN DUY KHANG

93 bis Hùng Vương, Thị Nghè — Gia định

1/9 Khai giảng các lớp **Đệ nhất AB**

✠ Ghi tên trước ngày 5-9 được giảm 50% học phí
✠ Nâng đỡ học sinh giỏi, chăm học. Giảm học phí cho học sinh nghèo.

DANH SÁCH GIÁO SƯ niêm yết tại văn phòng

Trường CỬU LONG
171 Hiền Vương
SAIGON

Lưu ý các học sinh và sinh viên đã đậu tú tài II :

1- Chương trình Đệ I^A
Ôn và giảng thêm phần tổng quát

2-Thi Đại Học
Đề thi đã ra và tài liệu

KHAI GIẢNG
14-8-69
G.S. Bác Sĩ NHÂN

PHONG-PHÚ

TẶNG NHAU SỨC KHỎE

ta tặng nhau
CÉTONIC
2046.BYT.5.4.66

Qúy Vị

Đã dùng nhiều loại sinh-tố "C" nhưng CÉTONIC bào chế bằng phương-pháp mới của HOA-KỲ ngậm đã không chua lại ngọt dịu, không làm rát lưỡi, ngậm ngon cho đến hết viên thuốc

CÉTONIC

Vitamine C Tampone

SINH-TỐ C BÀO-CHẾ ĐẶC-BIỆT — ĐỂ NGẬM TAN DẦN

Cần khi :
MỆT MỎI *vì làm việc quá nhiều*
MẤT SỨC *sau khi đau*
CẢM CÚM
Trong các cuộc tranh đua thể thao
(QUẦN VỢT, XE ĐẠP, BÓNG TRÒN)

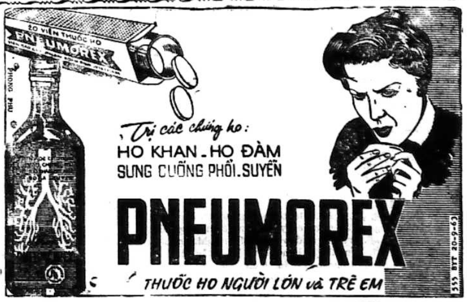
CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Lớp ôn tập Đệ Nhất B và Kỹ Thuật

(Toán, Lý Hóa, Kỹ nghệ, họa) GS : Ô. MẬU, Ô. HÀ, Ô MẠNH. Khai giảng 4 GIỜ CHIỀU 12-8-69 tại Trung học TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon Phải ghi tên giữ chỗ trước.

12-8 Lớp ôn tập chương trình ĐỆ NHẤT A.B.C

Dành cho học sinh đã đậu Tú Tài II — Ghi tên học tại :
Trường PHAN VĂN HUÊ 98 Gia Long Saigon
Trường Trung học 180 Lý thái Tổ (cuối Phan đ Phùng)



Trị các chứng ho :
HO KHAN - HO ĐÀM
SUNG CUỐNG PHỔI. SUYỄN

PNEUMOREX

THUỐC HO NGƯỜI LỚN và TRẺ EM

Muốn trị mau chóng, hiệu nghiệm và bền bỉ sự khó chịu của

Bệnh trĩ

Varemoïd
ZYMA
Varecort Ointment/Pommade
63*/BYT/10-6-69

Ngày uống thuốc viên

Varemoïd

(viên bọc đường)

do Viện Bào-Chế ZYMA THỤY-SĨ phát-minh

đêm thoa

Varecort Pommade

Làm dịu đau trong giây phút
Nam phụ lão ấu đàn bà thai nghén đều dùng được cả.

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Bán nhà 33/1 đg. Huỳnh quang Tiên Gia Định, sau nhà thờ 3 chuông, xe hơi vào tận nơi, đặc biệt: vừa có nhà ở ngay, rất rộng rãi, yên tĩnh, đủ tiện nghi lại được hưởng 30 ngàn lợi tức hằng tháng, thương lượng mua tại 141 Trần quý Cáp Saigon

Nhà rộng mới xây cất địa điểm thật tốt rất tiện mở quán ăn giải khát phòng trà cần người có vốn hợp tác. Liên lạc 52 Nguyễn huy Tự (trước chợ Dakao).

Bán hai căn nhà tôn đường Bà Hôm Phú Lâm khu an ninh buôn bán được mở tiểu công nghệ được quán cafe và nhà thuốc tây được, có điện nước. Xin hỏi số nhà 153 Bà Hom Phú Lâm

Nhà bán 351/38 Trương Minh Giảng: 6mx 24m, Hai tầng lầu, công tơ điện nước riêng, trước cửa có chỗ đỗ xe hơi.

Nhà bán bán gấp một căn nhà có gát suốt có điện nước. Hỏi 376/12 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà lầu đúc 14x3,50m có hẻm riêng, có sân trước. Đủ tiện nghi điện nước. Bán luôn đồ đạc giá 1 triệu 500. Hỏi 40/53 Trần quang Diệu Saigon. Trương Tấn Bửu cũ.

Nhà bán số 384/78 Lý thái Tổ (Saigon) (sau nhà thờ Vinh Sơn đường Trần quốc Toản). Xin hỏi số 384/117. Đủ tiện nghi.

Bán nhà lầu đúc 3m4x18m trong hẻm rộng xe vô tận nhà. Xin hỏi hẻm 463B số 72 Đường Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Bán nhà mặt tiền đường Phạm Ngũ Lão, xin liên lạc với số 36A đường Phạm Ngũ Lão Sg.

Bán nhà 3mx8m, có điện nước, gạch bông, gác suốt, hẻm rộng xe hơi vô được. Hỏi 119/46 đường Cộng Hòa Saigon gần ngã tư Nancy giá 420.000đ.

Nhà bán 528/5/70 Phan thanh Giản SG có sân đậu xe hơi tiện nghi điện nước.

Cần bán gấp

Nhà máy xay đá xanh, tại xã Tân Thành, Biên Hòa, đang khai thác. Lợi tức mỗi tháng. Xin liên lạc tại số 91 Đồ thành Nhân Khánh Hội Sg trong giờ làm việc.

Cần bán 1 căn nhà lầu đúc, đầy đủ tiện nghi, điều kiện dễ dàng. Hỏi 463/29B Lê văn Duyệt.

Nhà bán đầu đường đầy đủ tiện nghi 638/5 Pétrus-Ký Cholon.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi. 665 PétruKý Saigon (Bến xe Dalat)

Nhà bán 280.000đ lót gạch bông, có điện nước. Hỏi 232 Tô hiến Thành (Hòa Hưng) Saigon.

Vũng Tàu nhà và đất bán rẻ mặt tiền ngang 20x50m luôn 4 căn nhà tiện nghi số 23/4 đường Trương công Định, hỏi ông Ngọc 69/4 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Nhà bán 1 lầu, 4mx11m số 404/49 Phan đình Phùng Saigon, gần chợ Vườn Chuối, đầy đủ tiện nghi, có cổng hậu. Giá 1.000.000đ.

Bán gấp 1 căn phố lầu đúc, đẹp, luôn đất tiện buôn bán đủ điện nước, có chỗ để xe. Giá 3.700.000đ. Hỏi số 57 ngay sau chợ Trương m. Giảng

400.000đ. Nhà tư lập 6x12 Cư xá Thủ Đức đầy đủ tiện nghi. Hỏi 75 Bis cư xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối).

Nhà bán 4mx18m nhà gạch mới cất, lát gạch bông suốt, điện, nước, nhà tắm, cầu tiêu riêng. Số 2399, Trần quý Cáp Gia Định. (hẻm rộng số 190) hỏi tại số 192.

3.500.000đ. cần bán gấp nhà lầu mới cất, đầy đủ tiện nghi, điện 110, 220, khu yên tịnh, mặt tiền, hướng Đông, gần trường chợ. Hỏi 20 Trần Khánh Dư, Tân Định, ĐT 41211.

Villa bán 1700m2 ba tầng (gồm 8 apts) mặt đường Duy Tân giá khoảng 42.000.000đ. — Villa đường Nguyễn Phi Khanh 400m2 giá 6.000.000đ. và có nhiều đất xa lộ, Hỏi bà My, 178 Pasteur ĐT 90183.

Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi có gác, tại chợ Vũng Tàu. Hỏi cô Tơ Bar Hoa Xuân số 17 Nguyễn Trãi Vũng Tàu.

Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi. 550.000. Hỏi 5 Trần quang Diệu nối dài. Saigon.

360.000đ Thật rẻ nhà gạch bông vách tường gác suốt, điện nước đầy đủ, gần trường và chợ. Kính mời ông trả 330.000đ đến thương lượng. Hỏi 80 Phan văn Trị, Gia Định (nhờ chỉ dẫn).

Bán 1 căn nhà đúc, 3 tầng lầu, đủ tiện nghi. 236 đường Minh Mạng Cholon. Mời ông trả bốn triệu bảy đến thương lượng.

9.000.000Đ.

Bán biệt thự lầu, đúc toàn cốt sắt, ở đường Công Lý, luôn 300m2 đất 4 phòng ngủ, 4 phòng tắm, phòng khách, phòng ăn. Nhà phụ thuộc, sân rộng, điện 3 giây, compteur máy lạnh, máy nước nóng, điện thoại, kiến trúc mới. Đồ đạc nhiều hoàn hảo. Hiện Ngoại kiều thuê, huê lợi nhiều. Hỏi 314/1 đường Phan thanh Giản, Chỉ dẫn.

Bán nhà (luôn đất) 25mx4m, đầy đủ tiện nghi (trước cho Mỹ thuê) điện, nước Compteurs riêng, có garage để xe phía trước, trong khu cité cách đường cái 80m. Đường vào rộng 6m. Xem nhà tại 136/24 Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Hỏi 215 Phạm ngũ Lão, giao nhà ngay. Xin mời ông bà trả 820.000 lại thương lượng. Đất 590m2 cao ráo rất tiện xây Villa (20mx30m). Hùng Vương nối dài cách Xa Lộ 700m. Hỏi 215 Phạm ngũ Lão. Xin mời ông Đại úy trả 2.500đ. một m2 lại thương lượng.

Nhà mặt tiền đã mở phòng mạch thật đông khách, vì công vụ B.S. đổi đi, nay muốn hợp tác Bác sĩ mở lại, tại số 7/2 đường Hùng Vương (Thị Nghè) nối dài, gần Cầu Kinh, kế cư xá TABERT độ 50M,

Nhà Vũng Tàu

Bán vì cần tiền về Trung. (bán góp) Bán lỗ 50o/o, mỗi căn 140.000đ, xây tường, gạch bông, có đủ tiện nghi. (Có nhà mặt tiền sân để xe hơi bán và cho mướn). Hỏi số 3/5A-D Nguyễn An Ninh Bến Đình (cổng chùa Phước Lâm Tự vô 50m).

Bán nhà lầu gạch cột đúc số 16/36A Nguyễn cảnh Chân SG. (cuối hẻm bên phải có nhà may Xuân Lan đầu hẻm) mời các vị đã trả trên 700 ngàn. Bán vì cần bán gấp.

Nhà bán gấp mặt đường Ng. tri Phương số 14A hông chợ Trần quốc Toản chỗ tốt mua bán được.

Bán một căn nhà lầu đúc mới cất mặt tiền đường tiện buôn bán, gần chợ trường. Xin hỏi nơi 612/89 Bàn Cờ Saigon trong giờ làm việc.

Bán Villa song lập 2 tầng lầu 312m2 đường Duy Tân Saigon (giao trống). — Phố lầu đúc rất đẹp đủ tiện nghi 2 compteur điện, nước máy tại hẻm 36 số 234/1A Cách mạng (Hotel Carton quẹo trái) (giao trống). Xin hỏi 207 Gia Long Saigon ĐT 91.631.

Villa cần mua 1 Villa cỡ 500m2, vùng Chợlon Quận 5. Xin liên lạc 250 ĐL Khổng Tử Đ.Th. 37.314 Cholon.

Villa lầu bán

Khu yên tĩnh và lịch sự, garage, 2 compteurs điện, compteur nước, máy lạnh, tủ lạnh, máy nước nóng, piano và luôn cả đồ đạc, giao nhà ngay, miễn trung gian, giá 6tr4. Hỏi 248/6 Trương tấn Bửu Saigon.

Bán nhà số 34/12 Trần khánh Dư 4 phòng. Xem nhà 10g-12g. Hỏi 64 Yên Đỗ.

Bán nhà đúc có lầu nền 4x16m số 156H đường Lục Tỉnh Cholon, liền bên tiệm kem Hồng Công đủ tiện nghi tiện chỗ buôn bán đông đảo, mở phòng mạch, tiệm Thuốc Tây, nhà trống mua xong giao liền, hỏi tại đây.

Trước bạ, sang tên

Nhận lập thủ tục. Trước bạ, sang tên bất động sản, nhà, đất. Tín nhiệm, nhanh chóng. **Trường Sơn Địa Ốc** 256 Công Lý.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần Quý Cáp Saigon.

Thị Nghè nhà bán, 6 cửa sổ, rộng 4x16m đất nhà thờ, đủ tiện nghi. Coi nhà số 13/4 Dương công Trừng Thị Nghè. Kính mời quý ông trả 500.000đ. trở lại thương lượng.

Bán nhà tại Đà Nẵng hai tầng lầu gạch bông điện nước đầy đủ đất tư phân lô rồi bằng khoán riêng hỏi chi tiết Saigon số 25/12 Cống Quỳnh, Đà Nẵng số 8bis Lê đình Dương mua xong lấy nhà trống hay vừa ở vừa thâu lợi.

Bán nhà số 16/55/9 Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ) Sg giá 670.000đ. đủ điện nước.

Bán 1 căn nhà biệt lập, 1 từng lầu đúc, đẹp, rộng, sạch, mát, đầy đủ tiện nghi. Đồng hồ điện nước riêng giao nhà ngay số 414/88 Phan thanh Giản Saigon. Hẻm rộng, xe hơi vào được. Cách đường lối 30 thước.

1.000.000đ Villa song lập 7x12m trên đất rộng 12mx22m gồm 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, nhà bếp, nhà tắm, cầu, Compteur điện riêng, nước giếng bơm cạnh nhà. Sửa sang hoàn toàn tiện nghi. Có sân đậu xe, cây ăn trái. Xem nhà và chi tiết tại số 469 cư xá kiến thiết Thủ Đức (Ngã tư xa lộ Thủ Đức đầu đường vào trường Bộ Binh).

Nhà lầu 2 từng đầy đủ tiện nghi, cần bán gấp để đi xa. Hỏi tại 544A Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận.

Bán gấp nhà lầu đúc rộng rãi đẹp, 6mx20m, hướng mát, 5 phòng ngủ, gara lớn. Số 339/20A Trương minh Giảng Saigon.

1.600.000đ

Giao ngay 199 Trần quốc Toản Cholon mặt tiền 3m5x19m trước chợ có giấy phép. Xin hỏi 256 Nguyễn thiện Thuật ĐT 90.080.

VŨNG TÀU

Bán 6 căn phố đúc trệt 17mx4m mỗi căn đầy đủ tiện nghi, sân rộng, luôn đất 1560m2 chung quanh có tường rào kẽm gai cao 2m50. Xin hỏi ông Minh 835/3Ter Trần hưng Đạo Saigon (Chợ Quán).

NHA TRANG

Dịp may hiếm có. Bán biệt thự song lập gần biển, 2 phòng khách. 14 phòng ngủ đủ tiện nghi, Giao liền. Đông khách. Hỏi 31A Quốc lộ 1 NhaTrang hay 131 Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Saigon.

Vũng Tàu Cần bán một khách sạn có nhiều phòng, có nhà hàng ăn, và phòng trà nhạc, diện tích 2000thv đất, gần chợ và bãi trước Vũng Tàu. Đang thâu hoa lợi lớn. Hỏi 2/16 Hàm Nghi Saigon sáng 8h30 chiều 3h.

Nhà bán lầu 2 tầng, nơi yên tĩnh, có compteur điện, tường, gạch bông, có cửa sắt, đủ tiện nghi, thích hợp cho gia đình trẻ, giá bán rẻ. Xin hỏi tại 491/5/8A Phan đình Phùng Saigon (gần trường tiểu học Phan Đ. P.) lúc 12 giờ 30′ đến 2 giờ 30′.

Nhà Bán mặt tiền, đại lộ bán rẻ như nhà trong hẻm. Ai muốn ở mặt tiền mở tiệm buôn bán, may, hớt tóc, nhà thuốc, sửa chữa. Ai ở tỉnh muốn lên Saigon lập nghiệp. Ai mới có, hay sắp có gia đình đến mua gấp, có điện, nước, bếp, cầu, cửa sắt, ngang 3m70, gần bến xe đò An Đông. Hỏi 69 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Nhà Bán

Mặt tiền, đúc suốt 5m,7X27m đầy đủ tiện nghi số 548U Võ di Nguy, Phú Nhuận ngang cổng số 4 Tổng tham mưu, bán giá rẻ, hỏi nhà thầu Việt Hưng kế bên.

Nhà bán 2 căn, điện 110-220, có nước, tiện buôn bán, kỹ nghệ hoặc xưởng. 668 Pétrus Ký (Saigon).

Bán phố lầu 3 tầng luôn đất đủ tiện nghi 2.700.000. Hỏi 192 Sư Vạn Hạnh Cholon, có phòng đẹp cho mướn.

Vườn cây ăn trái

Bán: Vườn 5.000th.v., sẵn các thứ cây ăn trái, 1 nhà 4 phòng, bể nước lớn, bếp, rào, cột xi măng, kẽm gai chung quanh, kín đáo, sạch sẽ. Tiện mở trại chăn nuôi, cách chợ Thủ Đức 500 thước. Hỏi ông Trường, 611/14D Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp rẻ

Nhà đẹp, cửa hậu, tiện nghi. Hỏi tại 208/4 Nguyễn huỳnh Đức P.N. ngoài giờ làm việc.

Bán nhà 2 tầng lầu đúc 4mx20m. Đầy đủ tiện nghi. Điện thoại, nhà để xe hơi. Hỏi 611/14P Phan thanh Giản Sg (đèn Bà Lớn).

Bán nhà 24 Châu Văn Tiếp Cholon, giao trống. Hỏi tại số 22 cùng đường.

300.000đ nhà lầu đúc vách 10. Mái tôn. Cao, mát, tĩnh. Đủ tiện nghi. 205/40H Nguyễn Thông. Hẻm rộng sạch.

Nhà bán 493/3 Lê văn Duyệt Saigon. Đủ tiện nghi, có lầu, chỗ để xe.

Nhà bán 4m5x18m rộng rãi cao ráo, có cửa hậu, lầu suốt, gạch bông, đầy đủ điện nước, tiện nghi, nơi đậu xe an toàn. Đất dài hạn 30 năm. Nơi thị tứ yên tịnh an ninh. Hỏi 51/50R Nguyễn Trãi ngang Bác ái học viện.

Vũng Tàu cần bán một căn nhà gạch 3m50x8m có lầu mặt tiền, lát gạch bông sân trước để được xe hơi, có đồng hồ điện đầy đủ tiện nghi, đường Trương công Định gần ngay Bãi Trước giá nhất định 800.000. Xin hỏi ông Minh 835/3ter Trần hưng Đạo Saigon (Chợ Quán).

Đất bán

4.520 thước đất thật đẹp, tiện làm cơ xưởng, cư xá, trại chăn nuôi, gần hãng Sakymen bên này cầu Bình Lợi (quốc lộ số 1) giữa xưởng cưa Nhựt Quang và tiệm Công Thành đi vào 40 thước. Xin hỏi ông Sáu 109/4 Nguyễn thiện Thuật Saigon, ngoài giờ làm việc.

Nhà bán nhà đầy đủ tiện nghi 16mx3m,50 thêm sân trước 5mx3m,50, có Compteurs điện, nước. Mời bà Minh bằng lòng mua 780.000đ. và đã đặt cọc 100.000đ. lại làm giấy nếu không tôi sẽ bán người khác. Xin hỏi 80/12 Trần qu. Diệu Sg.

Nhà bán luôn đất giá đặc biệt hơn 600m vuông 3 tầng lầu đúc đủ tiện nghi. gần chợ tiện mở nhà bảo sanh hay trường học. Tại số 44 đường Thái lập Thành Gia Định. Hỏi số 7 đường Trương tấn Bửu Cholon gần tửu lầu Á Đông.

Nhà bán Cần bán gấp 1 căn nhà có gác giá 500.000đ đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi tại số nhà 34/TK16 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Đi xa Cần bán gấp 1 căn nhà mặt tiền đường, Khu đông dân cư, tiện mua bán. Hỏi và xem nhà: 115 đường Dương công Trừng Cholon, mời ông trả 550.000 đến thương lượng.

Bán gấp 1 căn nhà rộng rãi đủ tiện nghi, Hỏi 332/1N Lê văn Duyệt Saigon.

Cần bán gấp 1 căn nhà mặt tiền 536 đường Hưng Phú Chánh Hưng tiện nghi gần chợ ngay trường học vì bận đi xa.

HIỆP HƯNG ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh. Saigon ĐT 90167 Phố, Đất bán trống, Phố lầu Phan BộiChâu luôn đất 4x25m, 10triệu5— Phố lầuTạThuThâu 4x20m, 8triệu— Phố trệt Đinh Tiên Hoàng Dakao 4x25m, 3triệu8. Phố trệt BS Yersin Sg. luôn đất 102m2 2 triệu 7. Đất Nguyễn Minh Chiểu 450m2 6000đ. 1 thước, Đất Cách Mạng 1.400m2 12.000đ. 1 thước, Đất Yên Đỗ 400m2 15.000đ 1m2.

Đất bán

— Đất mặt tiền xa lộ, khu kỹ nghệ, gần ximent Hà Tiên có 4 lô: 11.100th.v, 11.590th.v, 11.550th.v. và 3.641th.v. Giá 300đ./th.v. — — Đất xa lộ, giáp rạch Đồng Nhiên và đường cũ, cạnh cầu Xa Lộ: 34.650th.v. Giá 270đ./th.v. Khu kỹ nghệ. — Đất mặt tiền góc Xa lộ và đường đi Cát Lái 4 mẫu 5, giá 170đ./thv. và 20 mẫu mặt hậu, giá 100đ./thv. — Đất mặt tiền Quốc lộ 4 gần hãng Khai Vinh, hai mẫu, giá 300đ./thv.

TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC

256, Công Lý SAIGON
(khoảng đường 2 chiều)

Cần bán gấp 700.000, nhà 2 tầng lợp ngói, gạch bông, trên lầu ba phòng, dưới hai phòng, đầy đủ tiện nghi, điện, nước, bếp, nhà vệ sinh, phòng tắm. Địa điểm hết sức thuận tiện. 362/2 Lý thái Tổ ngã Bảy. Giao nhà trống.

Lầu đúc 3 tầng, có điện thoại, máy lạnh, luôn đất 100m2 nước điện, 4 triệu 2, nếu muốn cho thuê 60.000đ./1 tháng. 215E7 Chi Lăng Cité Chu mạnh Trinh, Đ.T. 40.718, bà Quý.

Bán Phố lầu đúc mặt tiền, tiện nghi, buôn bán, 5mx28m. 723 Võ di Nguy Phú Nhuận, sân Glof 1T7.

Bán nhà rộng 4m, dài 12m, lát bạch bông, lầu suốt cao 3m,50, Compteur điện nước riêng. Hẻm vô 10m, sau chợ Tri Phương gần trường học. Hỏi hẻm 179 Số nhà 102D Triệu Đà.

NHÀ BÁN GẤP đủ tiện nghi 3m50x15m, có điện nước, có gác, gạch bông. Hẻm rộng, giá 480.000đ. Hỏi 384/25B Lý thái Tổ Sg (Ngã bảy)

Nhà Bán

Trung tâm thành phố, trước rộng 4m. Sau 7m. Dài 23m. Có compteur điện nước, điện thoại. Hỏi 150/26bis Võ Tánh Saigon. Điện thoại 92324.

Nhà bán luôn đất

Mặt tiền đầy đủ tiện nghi, khu an ninh, gần trường chợ giao nhà liền. Hỏi 12 Phan Liêm Dakao.

Nhà bán luôn đất

(4x15) giá 600.000đ gạch bông, tường gạch, sân thượng mát mẻ tiện nước, bếp cầu lót gạch men, gần chợ. 253/16C Nguyễn Huỳnh Đức, xin hỏi 60 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận.

Bán nhà lầu Dalat rộng rãi tiện gia đình đông con, đủ tiện nghi, khu yên tĩnh, trung tâm thành phố, gần chợ trường học, giá phải chăng. Hỏi 38 Võ Tánh Dalat chỉ dẫn.

Bán một ngôi nhà lầu một tầng điện nước đầy đủ, địa điểm tốt để mở nhà thuốc tây, tại số 646 Trần quốc Toản SG. Một xưởng in bông trên vải, đầy đủ tiện nghi tại Thủ Đức. Hỏi 646 Trần quốc Toản Saigon.

Bán nhà lầu đúc suốt còn mới coi nhà 178/2 Hùng Vương mặt lộ Đ T. 913555 chủ nhà 11 Phạm Hồng Thái Sg.

3000m2 bán đất cạnh làng Đại học ngã tư xa lộ, trong có xưởng giặt ủi và xưởng làm gạch bông. Bán nguyên hay chia từng lô nhỏ. ĐT 92.815.

Bán nhà Qui Nhơn

Phan Bội Châu 55B, 2 lô đất có nhà lầu, đủ tiện nghi (14x30) thương mãi, lập ngân hàng, trung tâm thành phố. Hỏi 416 Gia Long QN từ 15-7-69.

Nhà bán 5x20m, đất rộng 25A Phan Bội Châu, Bà Chiểu, Gia Định.

Bán nhà bia rộng 200thv, đầy đủ tiện nghi, xây cất kiểu biệt thự. Hỏi 23L cư xá Phú Lâm A

Đất bán nhiều lô mặt tiền Xa lộ từ Chi Cảnh sát trở vô Dakao mỗi lô từ 350m2 đến 1000m2 nhiều lô nhỏ 4mx25m bao xin phép xây cất. — 46 mẫu đất Tân Thuận Đông. — 2mẫu đất có vườn tại khu Kiến Thiết Thủ Đức — 2 Mẫu đất kế Rạch chiếc đã bồi đắp — 36 ngàn thước vuông tại Bến Vân Đồn có 20 kho lớn nhỏ. Hỏi ông Đặng văn Minh. 57 Hàm Nghi Saigon ĐT 91849.

CAO THẮNG SAIGON

4x17m Phố thương mại. Điện 110v/208v, nước, lầu. Hỏi cô Hoàng 75 Hàm Nghi giờ làm việc.

Đi xa cần bán 1 căn nhà luôn đất 1 phòng khách 3 phòng ngủ, nhà để xe, 2 công tơ đèn, nước Đồng Nai, nước giếng có máy bơm, máy điều hòa, khu an ninh yên tịnh — 1 xe Mazda Pick-up 1000 mới hết Rodage. 136/33 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán Nhà

Bán gấp một căn nhà: 200.000đ hẻ 10mx4m5 xe lam 3 bánh để được. Hỏi số 1994/3Bis Vạn Kiếp G.Đ.

Bán nhà vườn tại Dalạt

Vì không có người trông coi, muốn bán 1 vườn có huê lợi gần 3000th luôn nhà luôn đồ đạc đầy đủ tiện nghi với giá 350.000. Hỏi và xem nhà số 3C Trần hưng Đạo hoặc 23 ấp Cô Giang Dalạt. Saigon hỏi tại 32/99 Cao Thắng.

Bán Hotel, Bar, Restaurant 3 căn lầu 3 từng luôn 500m2 đất. 35 phòng đang đông khách. Có 200m2 đất để xe sát mặt đường. Lợi tức hằng tháng trên triệu đồng. Hỏi Tân Hotel 102-103 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ ngang tại Nhảy dù.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh Saigon ĐT. 90.167 Villa — Phố — Đất, Bán Villa Nguyễn Du Saigon 410m2 bán 13 triệu (trống) — Villa Yên Đỗ 1.300m2 20 triệu (trống) — Villa Bà Lê Chân Tândịnh 630m2 12triệu (trống) — Villa Tấn Bửu và 2 căn phố trệt 1150m2 giá 11 triệu (trống) Villa Bùi thị Xuân Saigon, 400m2 bán 11 triệu (trống) — Villa Trương Minh Giảng dưới cầu 350m2 3 từng. Mới tối tân. 9 triệu giá nhất định.

NHÀ - CHO THUÊ

Appartment rộng rãi, 3 phòng nước nóng tủ lạnh. Có chỗ để xe hơi. Hỏi 520 Hồng thập Tự.

Nhiều phòng cho thuê có sẵn đồ đạc, điện, nước, lối đi riêng, khu Tân Định dành cho phái nữ hay vợ chồng không con. Xin hỏi 160/14 đường Hiền Vương Tân Định. Tiếp khách trọn ngày chúa nhựt, ngày thường từ 12 giờ 30 đến 1giờ30, chiều 6giờ30 trở lên.

CHO THUÊ DÀI HẠN

Phố thương mãi ĐL Hàm Nghi. Do 167 Hàm Nghi Sg. Đ.T. 21412

1 phòng cho thuê, đủ tiện nghi cho người độc thân 1 tháng 4.000đ. Địa chỉ 185/2 Chi Lăng Phú Nhuận.

Nhà cho thuê

Văn Phòng lớn, đầy đủ tiện nghi. trung tâm Sai Gon cho mướn gấp. Hỏi 53B Phát Diệm Sg.

Cửa Hàng cho mướn địa điểm rất tốt an ninh, tiện làm thương mãi, mở phòng mạch, tiệm thuốc tây. Hỏi số 318 D Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà cho chiêu đãi viên thuê. Số 84C Cống Quỳnh Sg.

Cần xe, Villa

Cần nhiều Villas, nhà, phòng ngoại kiều thương mại thuê dài hạn, giá cao, và xe du lịch, Pickup, cho thuê xe ngày, xe cưới, nhận làm hôn thú, khai sanh con cho ngoại kiều, Ông Pháo, Hội Việt Mỹ, hay 335 Trần Q. Cáp, ĐT 90.689 mở cửa cả lễ, chủ nhật.

Apt lầu đúc rộng mát, đủ tiện nghi cho thuê dài hạn có thế chưn. Hỏi 654 Pétrus Ký Sg.

Phòng cho ngoại kiều mướn đủ tiện nghi, có nước nóng, điện thoại. Hỏi 459 Trần quý Cáp Saigon.

Phòng cho nữ sinh hoặc nữ công tư chức độc thân mướn. Hỏi 35/5D Phát Diệm Sg

Ngoại kiều cần thuê gấp Villa từ 2 đến 3 phòng ngủ có nhà bếp, garage nằm trong vùng giới hạn bởi các đường Hồng thập Tự, Hai bà Trưng, Hiền Vương Lê văn Duyệt. Xin tiếp xúc Việt Hàn 74 Công Lý Saigon Điện thoại 22.371.

Phòng trống cho thuê dành riêng cho nữ giới, chi tiết xin hỏi tại 37/60 Phát Diệm Saigon.

Nhà Cho Mướn

Tiện mở phòng mạch, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại. 307 Nguyễn huỳnh Đức gần cổng xe lửa số 6.

Phòng rộng đẹp đủ tiện nghi cho gia đình ngoại kiều thuê 7.000, 10.000, 15.000đ máy lạnh. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Phố cho thuê

để buôn bán hay mở văn phòng đủ tiện nghi ở gần Tự Do. 28 đường Thái lập Thành Saigon.

22.000đ một tháng—nhà cho ngoại kiều hay chiêu đãi viên thuê. Đủ tiện nghi Có Garage. Xem nhà 212/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Hỏi buổi sáng tại 357 Trương minh Giảng Saigon.

Cho thuê Cửa hàng nơi thị tứ, 83 Nguyễn văn Thoại, Phú Thọ Hòa Gia định. Hỏi số 88 cùng đường (cạnh Bar Thùy Dương).

Hãng Pháp cần mướn 1 biệt thự nhỏ không đồ đạc, từ 1 đến 3 phòng. Viết thơ cho AIP 158 (41 Mạc Đĩnh Chi).

Nhà cho thuê đằng trước làm văn phòng hoặc phòng mạch v.v... Hỏi 49 Trịnh minh Thế

Nhà cho mướn rộng rãi, đủ tiện nghi (điện nước, có chỗ để xe hơi). Hỏi mướn tại 133 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Room For Rent

cho thuê một căn lầu đầy đủ tiện nghi 522 Hồng thập Tự, Saigon

Thuê dài hạn hoặc bán

Chung cư 68 phòng trung tâm SG, đủ tiện nghi có khách hàng giá rẻ. 167 Hàm Nghi Saigon 21.412.

Lầu cho mướn

đủ tiện nghi, luôn tủ, salon, giường tủ lạnh, máy lạnh, nước nóng. Xin hỏi số 184 Lý thái Tổ Saigon.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ, Chỉ nhận khách Việt Nam.

Phòng lầu đúc cho mướn 8000đ., đủ tiện nghi. Hỏi 436/60 Lê văn Duyệt Saigon.

CẦN MƯỚN VILLA GẤP

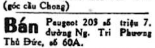
Kỹ sư V.Nam, cần mướn 1 Villa lầu từ 150.000đ đến 200.000đ 1 tháng trả 1 năm vùng Sg.—2 người Mỹ cần mướn phố lầu, 3 phòng ngủ 40.000đ. Mỹ cần mướn 1 căn nhà từ 60 ngàn đến 70 ngàn. Đóng 1 năm. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon Tél.90.167.

Phòng mạch cần cho thuê, đã mở được 2 năm tại chợ Nguyễn tri Phương. Hỏi 143 Nguyễn Lâm Cholon từ 8g đến 12g.

CHO NGOẠI QUỐC THUÊ

Nhà đủ tiện nghi luôn đồ đạc 2 phòng ngủ, phòng khách. nhà bếp. Phòng tắm (nước nóng) Địa chỉ 36/234/2 Cách Mạng Nhà hàng Carton đi thẳng vào quẹo trái.

XE



Bán Peugeot 203 du lịch 2CV Fourgonnette. Peugeot 403 EB Camionnet 105 Bến Vân Đồn (góc cầu Chong)

Bán Peugeot 203 số triệu 7. đường Ng. Tri Phương Thủ Đức, số 60A.

Volkswagen mang số EL, đã sửa lại theo kiểu mới, bán gấp. Hỏi 150 Gia Long, Sg.

Jeep Station Wagon cửa kiến và Jeep Capot cao, cần bán, 17 (lầu) Cư xá Đô Thành Sg

Ngoại Kiều cần mướn các loại xe du lịch, Pickup, Microbus. Hỏi ông Hùng Cavaco 199 Trương minh Ký Phú Nhuận GĐ.

DƯ DÙNG

Cần bán một chiếc xe du lịch 404 đời EG toàn hảo, ít đi hỏi tại 25/1 Đoàn thị Điểm (Saigon). Miễn trung gian.

Daihatsu xe thực dụng vận tải nhẹ, giao xe tại hãng. Hỏi Hòa Phát 41 Đoàn như Hài Khánh Hội (ngang cửa hãng hàn gió đá và ty cảnh sát Q.4.

Mazda 1000 đời EH8,., có gắn Cassette vừa hết Rodage màu trắng. Hỏi 43/118/3A Võ di Nguy Phú Nhuận

Nhường một Daihatsu Pick-up 360 đã có xe tại hãng. 11 Tôn thất Hiệp Cholon.

Taxi thật tốt khỏi sửa. 553 Phan đình Phùng Saigon.

Renault «4CV» xe nhà toàn hảo, bán gấp. 152/4 Cô Bắc Phú Nhuận (gần rạp hát Văn Cầm).

Rambler 59 toàn hảo máy móc, Bán 280000 Xem xe tại 661 Pétrus Ký từ 12g đến 16g.

Simca 1000. EC Toàn hảo một đời chủ. Bán 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

2C.V. bán 1 xe 2CV đời mới (EI...) toàn hảo, xem xe tại 15/1 Bà Lê Chân T.Đ.

Bán xe Dauphine Chủ lái ED 4,. Sơn máy đồng toàn hảo hỏi số 68 Lê Công Kiều Saigon từ 8 giờ sáng tới 6 giờ chiều.

Cần bán Fiat 125 và Dai hatsu hỏi tại 194 Ng tri Phương CL.

Toyota Mark II Pickup, đi 3000km thật mới. 149 Đề Thám Sg.

HONDA TN360

Vận tải nhẹ nhường lại lấy xe tại hãng. Hỏi 53Bis Trần Quang Khải trước rạp hát Văn Hoa Tân Định

Cho mướn xe

Cho mướn ngày, tháng xe hơi Toyota P.U. Litte Stout E.H.. Liên lạc tại 328 Trương m. Giảng Saigon—Điện thoại: 41.022.

IMMAS/5

Sơn, sửa, mua, bán, đổi máy lạnh Tủ lạnh, gia dụng, Động cơ điện, 58A Cao Thắng Saigon.

Bán 403 Berline 9 nút đời NBS 185 Trần hưng Đạo Saigon ĐT 92426.

Mua 404 Berline đời ED trở về sau. 185 Trần hưng Đạo Saigon ĐT 92426.

ID 19 cuối đời EA. 1 đời chủ, sơn nệm đồng máy toàn hảo. 101/4 Trần hoàng Quân Chợ Lớn. ĐT 36.707.

Bán xe xúc đá Ban 1 loader gào 2m3. Hỏi 133 Phạm hữu Chí (Cholon) Garage Huỳnh Kim.

Mazda B1500 Pickup EI chủ lái chưa hết Rodage 534 Bà Hạt Cholon.

Toyota Corona dùng 20.000km có radio, quạt máy tình trạng như mới bán đúng giá 650.000đ. 520 Hồng thập Tự Saigon.

Austin EC-EB fourgonette, bán gấp giá rẻ. 2A Phan văn Trị Gia Định.

Ford Falcon thật tốt bán. Hỏi 72 Huỳnh tịnh Của Tân định.

Prefect MBM bán, đồng, sơn, nệm, máy hoàn toàn mới. Coi xe: 208 Trương minh Ký Gia Định.

International 1700. EH.7 một chủ lái lấy và một 1300 hai bông xe mới toanh mời đến xem 30/5 Phạm hồng Thái Saigon.

Toyota 25 Pickup EI đã đóng mui tôn, toàn hảo. Bán gấp. Hỏi 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Bán Toyota Corona 1000 Pick up EH7... Vận tải nhẹ có mui bố và một Toyota 800 Du lịch màu trắng nệm đời EH7...Hỏi 256 Minh Mạng

Bán Toyota 800 vt nhẹ (xe mới). Hỏi 146 bến Ng. Duy Chánh Hưng.

Opel familial EB 8 dầu hoàn toàn tốt. Hỏi 403 Ng. tri Phương Cholon.

Bán 1 xe Mercédès 230 S còn mới chưa hết rodage có radio máy lạnh giá phải chăng. Hỏi 86, Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

200.000đ. 1 xe Peugeot EJ, đồng máy tốt, xem xe suốt ngày 208 Lý Thái Tổ Sg.

Xe tự động

Nhận đăng bộ sang tên khai mất thẻ chủ quyền v..v...xe tự động. Nơi tín nhiệm ông Khải 171 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T 21.554.

Bán 1 xe Trác tơ đường trường Diamond máy dầu rất tốt 3 Rờ mọt Coder dài 8 thước chở 20 tấn, 1 số phụ tùng Renault dầu 5 và 7 tấn. Do 13 Đặng trần Côn Saigon (gần rạp Long Phụng Gia Long).

Quý vị có xe tốt khỏi sợ mất Thợ chuyên sửa chữa loại Mercédes, Opel, Toyota và các loại xe khác. Nhận đến tận nhà để sửa. Đặc Biệt mở cửa kèn sẽ báo động to kẻ trộm không lấy xe được Xin mời đến số 169 Cao Thắng Sg nơi đây có nhiều loại xe, đổi và bán giá phải chăng Kính mời

Taunus 12m. EC.,. màu trắng, máy, sơn, đồng, nệm, tốt dư dùng, bán lại giá rẻ xem xe tại 12/1 Nguyễn huy Tự Đakao

Cortina ED.8... rất ít đi, có Radio Antel tự động, xe toàn hảo. 194 Lý thái Tổ Saigon.

CAR STEREO VÀ RADIO

Tập trung đủ loại Car Stereo, Cassette và Radio xe hơi Ant, Autom, quạt v.v... Nhận sửa băng Cartridge hư. Nhanh, kỹ, giá hạ, bảo đảm. Chỗ đậu xe an toàn. Radio **Thanh Vân** 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

Jeep Capot bầu EG bán gấp và Chevrolet Station Wagon 63 tiền làm lô Mỹ Tho. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Taxi Renault 4, đời NBS máy, đồng hoàn hảo, đã đổi số mới. Hỏi Mai Lan 62 Lê văn Duyệt Giadịnh.

Mustang 68 EH9... mới ít đi. Hỏi 10 Nguyễn thành Ý Dakao.

2CV EJ (đời NBR cũ) Sơn xám trắng. Đồng máy toàn hảo. Xem xe suốt ngày tại số 21 đường Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận Đ.T 41848-90303.

P.403 Familiale và 203 số máy 17 một đời chủ đồng sơn nệm còn nguyên cần bán, xin hỏi 177 Nguyễn Hoàng C.L.

Mazda cần mua xe Mazda 1000 hay 1500 Camionnette. chưa có số. Hỏi cư xá lữ gia Phú Thọ hẻm 1 số nhà 32.

Bán 2CV Du lịch đời EA. 967 một chủ, 87/7 Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Bán Austin A.50 du lịch NBN toàn hảo. 84A Nguyễn V Học GĐ.

Microbus Fiat đời EF5 banc, kiến origine, mới sơn lại, bán gấp. Hỏi 380 Nhật Tảo Cholon.

403 EB có radio sơn đồng vỏ nệm origine 487 Phan Đình Phùng Sg.

Cortina EC ít đi còn như mới nệm sơn nguyên thủy 4 bánh trắng mới bán 267/1 Trương Minh Ký Gia Định.

Bán xe Taxi Dauphine đời EB do chủ lái giá 340.000đ. Hỏi 186 đường Chánh Hưng bến Nguyễn Duy.

Taxi 4 CV thật tốt bán. Hỏi 71/13 Phan Văn Trị G.Đ. chỉ dẫn.

Bán xe nhà mới, 1 Peugeot 404 de luxe đời EI, 1 xe Honda 160cc. 73A Hồng T Tự Sg.

Bán xe Traction 11 légère. Hỏi 78 Nguyễn Trãi.

Volkswagen du lịch 1300, mới đi được 23 ngàn miles. Bán gấp. Xem xe tại 36/34 Chi Lăng Gia Định.

Commer ED8 Microbus băng kiếng, 14 chỗ, vỏ đồng sơn mới nguyên, chạy dầu 487 Phan Đình Phùng Sg

Simca (1000) EB 9 nút sơn đồng máy toàn hảo Hỏi 435 Phan đình Phùng SG

Bán xe du lịch hiệu Austin đời NBV đã đổi số mới EL7984. Hỏi bà Nga số 479 Pétrus Ký Cholon.

Traction 11L (NBI-EK) toàn hảo bán rẻ. Hỏi 40/13 cư xá Lữ Gia Phú Thọ

Bán 1 xe Mercédès 230S hoàn toàn mới có radio máy lạnh giá phải chăng. Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Bán Peugeot 203 và Jeep Wyllys, hỏi 368 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 403 NBT đời EM rồi. Coi xe số 430 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Traction 11L. 190/2 SưVạn Hạnh (An Đông)

D.K.W. F12 màu trắng đời EC bán. Hỏi 26 Huỳnh quang Tiên Saigon (phía gần sông).

Datsun 1200 đời ED có Radio Aut. Xe ít đi còn như mới, bán chắc giá 320.000đ (miễn trả giá). Hỏi tại 381/77 Lê Đại Hành cửa trường đua Phú Thọ. Mời ông Dương Em số 4 Thiếu Tá Huỳnh Sua Ba Xuyên đến thương lượng.

Bán gấp Dauphine EB. Hỏi 612/117/10 đường Bàn Cờ Saigon.

Toyota 800 P.Up EI... mới tinh hảo. Chưa hết rodage. 330.000đ. Ô. Sinh 194 Lý Thái Tổ Soigon.

403 vận tải nhẹ số ED6... còn thật tốt bán rẻ. Hỏi 175 Nguyễn Lâm Cholon.

Xe hơi

Honda TN 360 PU bán gấp, sang tên tại hãng. Hỏi 53B Phát Diệm Saigon.

Bán Peugeot 203 du lịch EM, xe thật tốt, có radio, 240.000đ. Xin miễn trả giá. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon.

Bán xe Renault đời ED 2T50 có Beunne nguyên thủy Hỏi 467/19 Phan thanh Giản Saigon..

GMC benne 10 bánh máy săng mới đang rodage, 3 dít dầu, xe tốt, bán rẻ. Hỏi 106 Hàm Nghi Biên Hòa.

Renault 8 EB, có Radio xe như mới, toàn hảo. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Datsun 1000 de luxe, bán gấp EI 8... Hỏi 54 Bùi Chu Saigon.

P.404 EH Super de luxe đi 9.000km, máy lạnh, xe mới nguyên 188 Lý Thái Tổ.

Toyota 800 Pickup EG đã làm thành Familial xe như mới Hỏi 256 Minh Mạng.

Dauphine bán xe nhà toàn hảo, 42A đường Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Bán Volkswagen EA Microbus băng kiến và EB9 Chưa mở kiến, Fiat 1100 du lịch, 2 CV EC du lịch 479 Lý Thái Tổ Sg.

Bán 1 xe Opel đời EB 6092 giá 450.000, Hỏi 57 Lê văn Duyệt Saigon.

Mướn xe nhà

Ngoại kiều dân sự cần mướn gấp 2 villa 2,3 phòng ngủ đủ tiện nghi và 5 Apt. Nhiều xe du lịch P.U. và Micr. Giao kèo dài hạn. Hỏi 150 Gia Long Saigon.

Vì dư bán Simca Aronde, số EM (đời NBK), đồng sơn (màu sữa) mới, đệm và máy còn tốt, bốn bánh mới, chủ lái. Giá rẻ. Hỏi 165 Phan thanh Giản Saigon (Ô. Hải) vào mỗi buổi chiều

Toyota Bán xe Toyota EH. Mustan 8000đ. Mới ít đi. Xin hỏi (54 Ký Con trên lầu). Xem xe ngoài giờ làm việc.

Vauxhall 58 Super (BT) bán 200.000đ. Toyota Crown Pickup ED bán 320.000đ. Cả 2 xe đều mới làm lại máy sơn đồng mui hoàn hảo. Hỏi 549/92 Phan Đình Phùng Sg.

130.000đ Renault 4 CV nhập ngũ bán gấp. Hỏi 681 hẻm 135/260 Ngô tùng Châu Gia định.

Dauphine EB, tất cả thật toàn hảo. Hỏi 65 Nguyễn Hoàng (bến xe An Đông) Cholon.

Salon Trần Quang Khải

188, Trần Quang Khải SAIGON

+ Cortina ED 5 delux 9 nút + Contessa EC.6 Radio + R.8 EB + Simca 1.000 grand lux EC — Opel Fourgon EC 7 băng, kiếng quay + Consul 315 EB Radio quạt máy + Simca NBT toàn hảo + Peugeot 403 ED đời thiệt loại chở hàng — Jeep Mỹ EO.

Toyota Corona du lịch ED 6, ít đi, thật tốt. cần bán 534A Hồng thập Tự Sg. Đ.T. 92.957.

Chevrolet 58, Sans Montan và Opel 2 xe DL. thật tốt, bán gấp. Tại 81/23 Trần văn Thạch T.Đ

Vauxhall EJ (NBU) radio máy mới 320 gần đồng. Vespa Ý EM (NAY) máy mới làm 34.000đ. 60/2 Bác Hải Chí Hòa.

Bán xe Hillman ED kiến băng, bán 120.000đ cần bán gấp đi xa, Số 3 lô R Cư xá Bến Vân Đồn.

Plymouth 61.. mang ED 2996 bán gấp giá rẻ. Bà Quý 215E7 Chi Lăng Cité Chu mạnh Trinh, ĐT 40.718

Xe du lịch bán hiệu NSU của Đức đời EA (số thật) 2CV lớn cỡ xe Honda N360. Giá 140.000đ. Hỏi 181/27 Trần quốc Toản Saigon

Cần bán rẻ ID 19 EA5.. 385.000đ xe thật tốt, chủ lái, xài kỹ. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Cần dùng mua giá cao 1 du lịch Datsun hay Mazda 1000, 1200 hay Bon xe cũng được, do 664 Phan thanh Giản Saigon

1 Camion Desoto 7 tấn vỏ ruột máy toàn hảo Có mối chạy Cấp tháng trên một trăm ngàn. Hỏi 27/7 Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

Bán 1 xe Pick up 1000 Daihatsu có mui nệm EO 41, 410 Phan đình Phùng Saigon.

Ford Fairlane. Tay lái, thắng dầu, kiến xanh. Radio nguyên thủy. Rất ít đi. Toàn hảo. Hỏi ông Minh 112, Trần hưng Đạo Saigon.

Morris Minivan EB 7. Bán hoặc đổi xe du lịch từ 700 ngàn trở xuống. Hỏi 288 Lê Thánh Tôn Saigon.

Xe bán Falcon EB Sevil 62 Anglia Fourgonnette tôlé ED cả 2 một đời chủ tình trạng toàn hảo, coi xe trong giờ làm việc tại 176B Trần hưng Đạo Sg Đ.T 40266 và 99.551

Chở mướn Fourgonnette nhận chở hàng hóa nhẹ quanh vùng Saigon Chợ lớn hoặc những nơi gần Thủ Đô, giá phải chăng. Đến số 77 Lý Trần Quán gần chợ Tân Định, ĐT 23852, xin gặp ô. Đoàn.

CHO MƯỚN XE 4 xe phun dầu bắc số: EH 8111, EC 5672, EC 2654, EC 3431 Xin hỏi Bà Trần thị Nhi số 326 đường Lê văn Duyệt Saigon

Datsun 1300 Pick-up, Còn chạy Rodage, màu đẹp, kẹt tiền bán. PĐ 500.000đ. Hỏi 120 Lý thái Tổ Saigon BànCờ.

Toyota Hilux Pick-Up xe ít đi mới như trong hãng 577/46 Trần hưng Đạo Sgon.

Vauxhall Super đời 58 (NBT đời số EM) mới sơn, máy mới làm. Thiệt tốt chỉ bán có 200.000đ. Xin mời đến 274 Đề Thám Saigon.

Bán gấp xe mới nguyên chưa dùng, hiệu Toyota Stout, và 25 Pick-up. Hỏi 64 Tháp Mười Cholon.

Cần bán 1 xe Peugeot 203 đời NBH thiệt tốt, 77/i Bùi thị Xuân SG.

Austin J4 vận tải nhẹ, móc kiến, sơn, đồng, máy tốt. Dư xài bán rẻ. 449/4/6 Lục Tỉnh Cholon, ngang dãi ra đa ĐT50590 Hỏi ông Đức.

XE - SCOOTERS

Bán gấp Lambretta 2 bánh 150c số EE6... hỏi 179 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Tin mừng cho giới HONDA

Đến mua gấp máy báo động Kadar ngừa mất cắp xe gắn máy giá thật rẻ. Có cả cho xe hơi. Liên lạc gấp 88 Bùi Chu Sg. Đ.T. 23.596.

Cần mua giá thật cao các loại xe gắn máy Nhật xin đem đến 173 Tôn Đản (KH) hiện có nhận đổi và nhiều xe đang bán.

Honda Dame

Đời mới, toàn hảo. Hỏi 5 Võ Trường Toản Gia Định.

Bán rẻ 1 xe Cady. Hỏi số 265 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán bảo đảm tốt 1 Mobylette de luxe 16.000đ và một Honda PC50 22.000đ. tại 150C Phú Thọ Chợ Lớn. Miễn khen chê hay trả giá.

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa Lambrettta. do Salon 664 Phan Thanh Giản Saigon

Thật rẻ cần bán 1 xe Lambretta 3 bánh 150cc NAX đổi số EK, thùng yên nệm toàn hảo, máy chạy tốt. Hỏi bà Hai 51/61 hẻm Cao Thắng Saigon, suốt ngày, giá 45.000đ.

Mini Lambretta

mới chạy 15cs, cần bán gấp, giá rẻ hỏi ông Xuân 29/4 Tự Đức Đakao

Cần mua Vespa Lambretta cũ mới và xe du lịch Peugeot. Fiat Volkswagen, Toyota Cortina Mazda v.v.. BÁN: Peugeot 404 68 Toyota EI. 8 Taunus 12m EC, Volkswagen EB. 222 Trần quang Khải

Cần mua giá cao các loại xe Nhật cũ hỏi 383 Hưng Phú Chánh Hưng.

Vespa Honda

Cầm Vespa, Honda lời 3o/o tại số 131 Minh Mạng Cholon.

BánLambro dã dẹp và Lambro có bến có tài. Hỏi Lamsơn 82 Tôn Đản Saigon.

RAO VẶT RAO VẶT

B.S. Nguyễn đăng Cát
Tu nghiệp tại Brooke General Hospital Mỹ Quốc và Tokyo University Nhật Bản. Giải Phẫu Thẩm Mỹ và Hàm Mặt. 21A Trần Kế Xương, trước Ty Công Chánh dường Chi Lăng Gia Định

Nhắn tin Mời bà LÊ THỊ LIÊN ở Trần Quốc Toản số 39, đến gian hàng hoặc đến nhà có việc cần gấp, vào buổi sáng. CÔ BÔNG

Nhắn Thầy NGUYỄN ÂN trước kèm học cho các cháu, mời thầy lại gấp tại 450 Hồng thập Tự Saigon.

BỐ CÁO TÌM CHỒNG
Yêu cầu anh VÕ TẤN SĨ sanh ngày 15-5-1937 tại Sơn Đông, Sơn Tịnh Quảng Ngãi, về với vợ Lê thị Có ngụ số 117 Đào duy Từ Đalạt.

Trần Thị Hương
Hương con,

Con hãy về gấp. Ba, Má tha lỗi cho con còn thương con nhiều hơn nữa. Có chuyện gì uất ức con hãy về trình bày với Ba chớ con không nên ra đi như vậy.

Cô Bác, ai cho cháu Hương ở nhờ. Xin vui lòng khuyên bảo cháu Hương hãy trở về gia đình. Thành thật cám ơn.

Ba của con TRẦN VĂN BỒNG

Thưởng 5.000đ
Tìm 1 con chó Berger 3 tuổi Tên «Dynamite». Liên lạc : S.D Krusko 30 Nguyễn cư Trinh,Sg. Đ.T 91202 hay 20534.

Nhắn tin Em Đặng - Hữu - Trí về gấp làm tuần mẹ, chị kiếm em hao tốn nhiều rồi. Mong em về làm tuần mẹ, rồi em muốn ở đâu tùy ý em. Cô bác ai biết Trí ở đâu xin làm ơn chỉ dẫn dùm đến số 34/12A dg. Bình Tây C.L. Tôi xin hậu tạ.

Em tên là : NGUYỄN THỊ THƯỢC con Ông ĐỖ HỮU ĐẠT và Bà NGUYỄN THỊ TRƯỚC sinh quán tại làng La Phù Tỉnh Hà Đông (Bắc Việt) tìm chị ruột là NGUYỄN THỊ ĐÔNG chồng là GIAO em ruột tên là NGUYỄN THỊ LỊCH và anh ruột là ĐỖ HỮU DẦN hiện ở đâu cho em biết tin gấp. Thư về Địa chỉ số 61/1 đường Cách Mạng (Quận Tân Bình, Xã Phú Nhuận) Tỉnh Gia Định Saigon—Việt Nam.

LÊ VĂN KỈNH Ở ĐÂU ?
Hiện con đang làm việc hay ở đâu cho tía biết tin gấp. Mong tin con, Tía LÊ VĂN TIẾNG

Bố cáo từ con
Con chúng tôi NGUYỄN THỊ THANH HÀ sanh 1947, giáo viên Trường Nam Tiểu Học PhongDinh đã tự bỏ nhà ra đi theo ông Võ ngọc Ánh từ ngày 29 Tết Kỷ Dậu. Đã không nhìn nhận nó là con và xin thanh minh không chịu trách nhiệm về mọi hành vi của nó gây nên.

Bà NGUYỄN THỊ NỮ

4/4 Phan thanh Giản Cần Thơ.

Mất thẻ căn cước tên NGUYỄN THỊ HẢI số 248827. 2 giấy dăng bộ xe Honda cùng tên.2 xâu chìa khóa. Ở nhà 58 Nguyễn Biểu Cholon. Mất ngày 4-8-69 tại đường Minh Mạng ngã bảy.Xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ.

Gà đẻ 50 gà Legor Brown - Nick, 6 tháng bảo đảm đẻ sai, bán 600đ 1 con. Hỏi 467/23 Phan thanh Giản.

Bán cá giống
Nuôi cá rất có lợi nhiều hơn 50°/o các loại gia súc. Nhưng phải biết lựa cá loại cá mè và cá chầm là 2 loại nuôi mau lớn nhứt. Cá có sẵn, và chỉ dẫn cách thức nuôi. Hỏi 50 Nguyễn Cư Trinh Saigon và 373 Trần Hưng Đạo Sg.

BÁN NHIỀU GÀ THỊT
1 kg trở lên. Hỏi 93/2A Dương công Trừng, Thị Nghè (gần Sở Hùng Hà)

GÀ PILCH ĐÀI LOAN
Muốn có gà thịt tốt, đúng giống, thứ thật, chưa khui thùng hãy đặt mua ngay tại nhà nhập cảng số 109/13 Võ Tánh Phúnhuận (Đến số 109 đi thẳng vào Gara để xe, lên cầu thang, ngay căn đầu. Chú ý : Nhà nhập cảng tại 290/5 Công Lý nay dời về đây).

Bán rẻ 50 gà BrownNich đang đẻ rất tốt (6 tháng) 750đ mỗi con và một số chuồng gà. Xin hỏi 69 Trần quý Cáp Saigon.

Gà Goto Pilch và nhiều loại gà khác bán sỵn và nhận đặt tại Trung Tâm, số 2 Le-Q-Liêm CL.

THỰC PHẨM CÁ HEO
Singapore Bông Hồng. Hạnh Phước và Vinafeco. Sản phẩm đặc. Bắp Bột cá Sò v.v... Bán tại Thủ Đô 628 Phan thanh Giản Saigon.

Gà mái đẻ Kẹt chuồng bán 70 Goto 120, 6 tháng, 600 đồng một con (của Nhật đẻ rất sai) và 30 Brow Nick 4 tháng 400đ 1 con. 205/22A Ng. Thông nối dài Saigon.

Gà Nhập Cảng
GÀ THỊT, lông trắng để nuôi sẵn có bán tại Như Ý 238 Lý Thái Tổ Saigon : GoTo 603 (Nhật) HuyBa (Pháp), Agoripâng (Mỹ) GÀ ĐẺ SAI TRỨNG : Lơ Go BaoSai, GoTo 120 và nhiều loại gà quý.

Hubbard Pháp
Bán gà con Hubbard Pháp. Hỏi 233 Trần Quang Khải.

Phân gà Bán phân gà. Hỏi 233 Trần Quang Khải, gần Hai Bà Trưng. Tândinh.

Gà thịt bán gà thịt từ 1kí trở lên. Hỏi 233 Trần quang Khải.

S4 Neomed
(Vineland USA)

Thuốc lý tưởng cho các nhà chăn nuôi hằng mong đợi, trị dứt, mau chóng khi gà, heo bị toi, dịch tả, nhiễm cầu trùng, ỉa chảy phân trắng.

Bán tại các nhà thuốc Âu Mỹ Đại Lý : 178 Phan thanh Giản Sg.

HỌC

Nữ sinh Đệ Nhị trường công, nghèo, mến trẻ. Cần kèm trẻ tại tư gia để tiếp tục việc học. Có thể kèm từ Đệ Lục trở xuống. Hỏi cô Anh, 106A Cộng Hòa Saigon.

Nữ Sinh viên APD Tú Tài Pháp có bằng Anh văn Đại học Michigan chuyên luyện Anh, Pháp, Toán, chương trình Pháp từ 11è đến 3è. Tại 89 Trần nhân Tôn Cholon, xin hỏi cô Minh Hảo.

Cô giáo chương trìnhPháp nhận kèm trẻ từ 8è trở xuống. Hỏi 190 Lê quang Định Giadịnh.

Sinh viên Khoa học, nhận dạy chương trình Pháp (từ Terminale trở xuống) và Việt về Toán Lý Hóa, Pháp Anh, đặc biệt Math Moderne. Liên lạc 185/24 Trần quốc Toản (trên gác) Saigon.

DẠY CẮT MAY
Áo dầm — Quần tây phụ nữ

Do cô Bạch Yến đảm trách. Chỉ dẫn từng người, bảo đảm 2 tháng thành nghề. Coupe thật đẹp, chỉ nhận độ 5 người. Nhà may Bạch Yến, 57 Ng. khắc Nhu Saigon (đường thẳng mặt rạp Hưng Đạo).

Luyện dịch -I- Văn phạm
201 Nguyễn văn Sâm gần khu Dân Sinh. Khóa đặc biệt 45 ngày dành cho học viên Trung học. Giáo sư Tong trên 16 năm kinh nghiệm Sư phạm dịch thân hướng dẫn. Nhận dịch tài liệu Anh Pháp chuyên về thời sự, kinh tế, luật, khoa học, nha, y, dược.

Đề thi Dược Y Nha Nông lâm súc Phát miễn phí tại J.23 Cư xá Kiến Thiết Vĩnh Hội (sau hãng thuốc Bastos).

Nam giáo viên (Bắc) có Sư phạm, Tú Tài nhận kèm trẻ em tại tư gia hay hợp tác với tư thục. Thơ về : Văn 12/4 Phan Thanh Giản Sg.

Francais 6e, 5e, 4e, 3e. Luyện thi Tú Tài I, II ban C : Gram, Etu, de texte, Rédac. Luyện viết và đàm thoại để giao thiệp, xuất ngoại. Hỏi ông Đức, 58 Phạm hồng Thái Sg.

Khóa Cấp Tốc
Dạy bảo đảm từ 1 đến 3 người. Đo cắt may, y phục phụ nữ đồ đầm trong 3 tuần : Gia chánh bánh mứt nấu ăn học từ món trong một ngày đến một tuần. Dành riêng cho quý bà quý cô có ít thì giờ, trường có nội trú Trường Thanh Vân nữ công học đường 54/54 Kỳ Con (trên lầu)

ĐỒ ĐẦM-ÁO DÀI RAGLAN
Khóa đặc biệt. Dạy Cấp tốc một tháng biết cắt may đồ đầm, áo dài Raglan. Hỏi nhà may Đakao, 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư cầu Bông) Dakao.

MẪU GIÁO Kỳ Đồng
20/5 đường Kỳ Đồng Saigon.
Sài Gòn có một trung tâm
Dạy văn quốc ngữ trẻ gần, trẻ xa
Con ta học tiếng nước ta
Kỳ Đồng Mẫu Giáo đó là trung tâm
Kỳ Đồng Mẫu Giáo khai tâm
Trẻ nào cũng đọcđược văn rất thông
Em đi Mẫu Giáo Kỳ Đồng.

Tư Thục Đạt Đức
73 Đại lộ Chi Lăng Gia Định
Đ.T. 40.545

Hiệu Trưởng và sáng lập viên giáo sư Phan Thuyết Cử nhân Văn khoa 1943. Trường đã có hơn 15 năm.

1-8-69 Khai Giảng Đợt III

5 lớp đệ Thất Anh và Pháp văn học riêng và luyện thi vào đệ Thất Công lập Sáng — Chiều.

TỐC HỌA
Muốn trở thành Họa Sĩ tài hoa, bạn hãy theo học lớp vẽ Chân Dung và Phong Cảnh sơn dầu. Lớp học rộng, đẹp và sang trọng.Vẽ bằng dao. Họa Sư **VƯƠNG QUỐC ĐẠT** 18 năm kinh nghiệm Sư Phạm chỉ dẫn (1950 đến 1969), Hỏi 29 dường Tô Hiến Thành, Saigon (lầu 3) trước cửa chợ Chí Hòa, Hòa Hưng. Bảo đảm thành tài chắc chắn.

Lớp Gia Chánh đặc biệt
Dạy nấu cơm Tàu, cơm Pháp, cỗ Bắc, Bánh Pháp, Bánh Việt, cơm Tàu Đặc biệt — Sáng Chủ nhật lớp bánh Pháp chọn lựa những món thông dụng dễ làm như : gateau d'anniversaire Buche de Noel, paté chaud v.v., Ghi tên và lấy chương trình tại 44 Nguyễn phi Khanh T.Đ

Dạy đan máy
Bảo đảm 1 tháng biết đủ kiểu, áo, nón, vớ do chủ nhân chỉ dẫn tận tâm dễ hiểu, có máy đan tối tân mới về. Mời học viên cũ và mới ghi tên đến lãnh. 136 Nguyễn duy Dương An Đông Cholon rành nghề có việc làm ngay.

CHUYÊN LUYỆN
TOÁN • VẬT LÝ
TÚ TÀI II VÀ I
6-8

MỞ THÊM TAM LÊN NHỊ
LUYỆN THI TÚ TÀI II
(khóa 2)

Mỗi lớp chỉ nhận : 20 học sinh.
Giảng kỹ Giáo Khoa và bài tập.
Giáo Sư : Cao học.Cử nhân,Kỹ sư
92 Nguyễn đình Chiểu — Tân Định.

Thợ máy xe hơi
TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha, trọn khóa 15 ngày 2.500đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (3.000đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L

Cours De Conversations
Par Dame Française s'adresser à Mme De l'Epine 7 Ngô thời Nhiệm Sg. Visite tous les jours de 9H à 17H.

Toán - Lý - Hóa
Lục Ngũ Tứ ★ TAM NHỊ

★ Toàn ban G.S. Cử nhân, đang dạy Trưng Vương, Gia Long, Chu văn An. ★ Giảng dạy rất kỹ giáo khoa. ★ Luyện bài tập. Giải đề thi. ★ Lớp ít học sinh. Chỗ học sang trọng.

Lycée CỬU LONG
66, Trương Minh Giảng
(góc Hiền Vương)

ANH VĂN ĐÀM THOẠI
cấp tốc. Có máy luyện giọng. 88/29A Trần bình Trọng (Chiều).

ĐỆ THẤT MIỄN PHÍ
Giáo Hội Cao Đài Trung Ương Cơ quan nội chánh mở 1 kỳ thi tuyển 5 Lớp Đệ Thất Miễn phí (nộp 1 khai sanh, 1 chứng chỉ lớp nhứt 5 tấm ảnh). Ghi tên tại số : 255 Công Lý Saigòn từ ngày 14-8-69 mỗi buổi sáng. Nay thông cáo : VÕ ĐỨC HIẾU.

Học lái xe
Thực tập nhiều, bảo đảm thi đậu học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ hoặc bận việc. Ghi tên tại Đại Nam số 1011 Trần H Đạo Sg ĐT 37201. 239 Nguyễn tri Phương.

MẪU GIÁO ANH VĂN
Có xe đưa rước

Dành cho trẻ em Việt Nam, do Giáo chức Hoa Kỳ và Việt Nam dạy mỗi buổi chiều từ 15g đến 17g tại 60 Hiền Vương Tân Định. Đang nhận trẻ em ghi tên.

Dạy nấu ăn
Lớp dạy nấu đồ ăn V.N. Tàu và Tây chưng dọn đẹp mắt và ăn ngon.. Dạy từng món giá hạ. Xin lại 43 Tự Đức.

Anh văn cấp tốc
(Khóa 1 tháng) Lợi điểm : Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 5 ngày Đáp ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người ĐÀM THOẠI - LUYỆN DỊCH VĂN PHẠM. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường Yersin Saigon Phòng 1.

Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng Xuân Chung tốt nghiệp Văn bằng EE và PE The Regent London Học viên ghi danh sớm để tiện sắp giờ cho Khóa tháng 8-69.

Vũ Thời Đại
Quý vị muốn biết ít nhiều vũ điệu căn bản để dự dạ vũ, để xuất ngoại, trình diễn trên sân khấu hoặc đi làm ở các vũ trường, xin mời lại :

JIM-LÊ VŨ ĐƯỜNG
151 Trần Quý Cáp Saigon

Một trường dạy khiêu vũ đứng dắn lâu năm và danh tiếng nhất thủ đô. Sẽ nhận chỉ dẫn từng người rất kỹ càng mau hiểu biết, chóng kết quả. Giáo sư JIM-LÊ đứng tuổi, nhiều kinh nghiệm, giàu nghệ thuật.

Anh, Nhật, Pháp
Xin đừng tưởng học đâu cũng vậy ! Chúng tôi quả quyết các khóa đàn anh đã kết quả hơn đâu hết tại 5.7-9 Ngô đức kế Đ.T 20861 hoặc 532 bis Trương minh Giảng (khóa mới đầu tháng).

Lớp dạy cắt may Đức Hạnh
438 Hai Bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, áo dầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do bà Hiệu trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nhiệm nhất hiện nay. Có lớp Hè cấp tốc.

Dạy đan máy giỏi
33 Hiền Vương ĐaKao Saigon

30 năm kinh nghiệm.Dạy nhiều kiểu áo thời trang. Đan móc,đan tay,thêu cườm vào len miễn phí. Có việc làm ngay. Nhận dặt áo len theo kiểu mẫu. Bán sẵn áo hippies.

Điện nhà, điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều, tối. Học phí 3000đ. mãn khóa cấp bằng. Trường Đại Nam, 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. Nhận học viên mỗi ngày.

DẠY-NGHỀ HÓA-HỌC
ĐỦ CÁC LOẠI. 350 Tân-Phước, Q5 gần (Sân Cộng-Hòa Cholon). Hơn 10000 nghề. Nhuộm màu. Xi-mạ. Xà-bông. Bột-rặt. Pin-điện. Dầu tẩy trắng. Cliché. Vải in hình. Băng keo. Bóng bay. Xì-dầu. Chè-đường. Dầu-hắt. Men-gốm. Bột-ngọt V.V. Q-HỮU sanh 1908 ở Hồng-Kông.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày—Mỗi người tập 1 xe -I- Học phí nhẹ -I- Huấn luyện viên nhã nhặn -I- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion 1 Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ.Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo. Đ.T.3 7.201

QUAN NIỆM CÁI MỚI
Thời đại nào theo kỷ cương ấy nói lên việc Cổ Nhân đã nhìn xa và thấy rộng. Xưa kia các cô thường kén chồng bằng câu phi cao đẳng bất thành phu phụ.Nhưng ngày nay tình thế đảo lộn. Một ông lái xe 3 bánh, mỗi tối về, chi tiêu săng nhớt, thuế má rồi còn dư trên 1 xấp. Vì vậy các ông Tài kén vợ còn ăn khách hơn các ông trí thức. 1 Cô Tú, nếu nhảy vô Công Sở, lương tháng từ 5 tới 6 ngàn nhưng 1 cô Chiêu dãi biết nhảy Thù lao 1 tối có khi hơn cả tháng lương côTú.Vì vậy chị em khỏi đắn đo ai nấy lựa trọn nghề tự do và trên tiền. Muốn có nghề đảm bảo đời sống chỉ tìm đến Giáo Sư Do. Sau 10 ngày đã có việc làm và nhảy đủ các VŨ ĐIỆU. Hỏi 14, Phan văn Hùm, Phòng C. lầu 1 hoặc R. lầu 3 (Ngã 6 Saigon).

Trường máy chữ « NGUYỄN - VÕ »
Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

In Ronéo ● Đánh máy đơn từ.

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP, ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon

Bánh bao Tàu
BÁNH CUỐN — BÚN RIÊU

Chiều thứ Sáu 8-8-69 15g Bánh Cuốn. Sáng thứ Bảy 9-8-69 9g Bánh Bao Tàu. Chiều Chủ Nhật 10-8-69 15g Đậu hủ dường. Chiều thứ Hai 11-8-69 15g Bún Riêu. Bún Ốc. Ghi tên và hỏi thể lệ 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

ANH VĂN HEMINGWAY
Thành lập năm 1958 tại Saigon 84-86 Kỳ Con (góc Kỳ Con — Nguyễn Công Trứ)

I và 5 mở thêm :

Đủ mọi trình độ : từ căn bản vỡ lòng đến đàm thoại, văn phạm, luyện dịch cấp cấp. **Đặc biệt : Đàm thoại Thực hành cấp tốc** theo phương pháp Thính Thoại mới nhất (Aural-Oral Approach) để có thể đi làm, buôn bán, giao dịch, thi cử, xuất ngoại cho những người mới học hoặc đã mất căn bản lâu niêm tin. Bài vở phát không được soạn riêng cho thích hợp với thực tế, không lý thuyết dông dài. G.S. Bản cùng Ban G.S. Cử Nhân, Cao học kinh nghiệm từng dạy ở VAA, USAID được tín nhiệm từ lâu. Trường sở rộng rãi—Lớp ít người — Sáng, chiều, tối. Luôn luôn có mở lớp mới *Nhận dạy riêng từng người hoặc từng nhóm.*

THÔNG DỊCH
ANH — PHÁP — VIỆT

201 Nguyễn văn Sâm, Saigon, gần Quận Nhì. Chuyên dịch các tài liệu Y khoa, Dược khoa, Kinh tế, Luật, Diễn văn, Thư tín, đơn xin việc, đơn khiếu nại. Do Giáo sư Tòng, 16 năm chuyên nghiệp dịch thân hướng dẫn với sự cộng tác của một nhóm Giáo sư Cao Học, Cử nhân Văn khoa và Luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu gấp, văn phòng thường trực, sáng, chiều tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 5 học viên, có lớp sáng, chiều, tối.

Anh văn Cấp tốc
201, Nguyễn văn Sâm Saigon.

Chuyên dạy Anh văn Đàm thoại Cấp tốc để xuất ngoại kinh doanh, thi vào USAID, cam đoan một tháng nói được 2000 câu quan trọng nhất, chỉ bí quyết học Anh văn. Đàm thoại Sơ cấp cho người mới bắt đầu một tháng nói được 1 ngàn câu phổ thông, 1 tuần lễ tự đọc được 5000 chữ mới dạy cẩn thận cách ráp vần, ráp câu. Giáo sư Tòng trên 16 năm kinh nghiệm Sư phạm, đã hành nghề tại Bắc Trung, Nam và các quân trường danh tiếng dịch thân hướng dẫn áp dụng phương pháp giáo khoa tân tiến nhất. ĐẶC BIỆT : Phòng học lịch sự, yên tĩnh nơi để xe hơi xe gắn máy an toàn, máy luyện giọng tối tân. Có bác sĩ chăm lo sức khỏe cho học viên.

Sửa động cơ hư
HOẶC CHÁY OPERA

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, cc diện. Nhận sửa và vấn lại các loại động cơ đơn và tam tướng : Quạt để bàn, quạt trần, máy bơm hơi, máy bơm nước, transformateur (survolteur-dévolteur) sửa bảo đảm 3 tháng ĐT 37201 có chuyên viên tới nhà. Giá hạ số 1011 Tr hưng Đạo và 239 Nguyễn tri Phương.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu PhúNhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99°/o Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

TV-RADIO

SP-200 nguyên thùng. Ampli The Fisher 800C (bóng đèn),Scott 299-T.312-C Sansui 400 (thật đẹp) 22.000đ, 274 Đề Thám Saigon.

Nhận sửa đủ hiệu TV điện pile accu và Sony nơi đã được tín nhiệm từ ngày có TV tới nay, hỏi Thanh Lợi 263 Công Lý ĐT 41.904 nhận sửa TV tại nhà quí khách từ 9g. tới 18g.

Teac 2020, kiểu Stéréo recorder độc đáo, X150D nguyên thùng, TV 19 xách tay bán rẻ. 9/2 Phan Tôn Dakao (114 Phan Thanh Giản quẹo trái).

Sony 560 kiểu mới tối tân nhất có écho Reneral, 540, 230. Teac 4010S, 1500. Akai 1710w, 4000D, 150D. Ampli. AA 7000S. Pioneer SX 1000TD 700T. Kenwood TK140X, TK88 KR100 KR77. Loa SP200. CS31, CS33 CS77. KL60. 251. Đầu Shure. Headphone. Chưa khui bán tẻ giao tận nhà. Hẻm 299 vô số nhà 96P đg. Nguyễn tiểu La trước mặt trại Trần văn Huỳnh Trần quốc Toản.

1800 SD mới toanh. Pioneer Cartidge Tape Player nguyên thùng bán rẻ. Hỏi 60A Thoại ngọc Hầu G.Đ.

TI VI HƯ
Hãy gọi ngay Đ.T. số 21922 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa bảo đảm. Chữa nhật ngày lễ không nghỉ. 71 Ngô Tùng Châu Sg.

Bán gấp Garrard 95 trọn bộ. Pioneer SX-1000TD. KR - 100, KR-77, Akai 4000 D, đầu Shure M75E, loa Panasonic và CS 24. Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng Saigon.

SỬA T.V. VÙNG ÔNG TẠ
TV, Tape Recorder. Ampli đủ loại, đủ hiệu hư sửa không được mời đem lại TV Radio THIỆN MỸ 60A Thoại Ngọc Hầu gần ngã tư Trương Minh Ký Gia Định. Nơi đủ phụ tùng, chuyên viên Điện tử tốt nghiệp ngoại quốc, giá phải chăng. Đặc biệt BẢO ĐẢM 6 THÁNG. Nhận thu băng đủ loại, giao gấp. giá rẻ.

Đĩa hát bán rẻ 1 lô đĩa hát còn mới nguyên, mới hát 1 lần. 426 Minh Mạng Cholon.

TV Zenith 16" (mới) 20.500đhoặc Sylvania 19" 19.500đ. 468/39 Nguyễn tri Phương (buổi chiều).

Télévision OPÉRA
Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy Mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến sửa. Giá hạ nhất Thủ đô, làm việc cả Chủ nhật Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình

SALON TIVI
65 NGUYỄN TRÃI

Lần đầu tiên tại V.N., 1 cơ sở chuyên mua bán đổi chác và sửa chữa Tí Vi, phục vụ tối đa khách hàng. Bán máy mới, mua máy cũ, mới đổi lấy cũ. Đủ loại, đủ cỡ và đủ mọi nhãn hiệu.

HOA SIM ★ THÂU BĂNG
259 GiaLong(trước rạp LongPhụng)

ĐẶC BIỆT : Nhạc thính phòng tuyển lựa do Khánh Ly và Lệ Thu trình bày, Nhận thâu băng đủ loại : Stéréo, MoNo, Cassette. Kháchchọn lựa từng bài (nhạc) tân nhạc, tiền chiến, ngoại quốc, cải lương, tuồng bộ và bán đĩa tân nhạc, tân cổ giao duyên v.v... Bán băng thâu sẵn đủ loại nhạc, các bài học ngoại ngữ (Engbish For Today bộ mới.

Kính Mời

BĂNG NHẠC - BĂNG HỌC
Nhận **THÂU KỸ** (Stéréo-Mono-**Cassette**)**giao gấp**các bản nhạc do **khách chọn từng bài,bán băng thâu sẵn.** *Nhạc* **tiền chiến, tân nhạc, tân cổ giao duyên, tuồng** Nhạc **ngoại quốc**(kích động, êm dịu). **Băng học** ngoại ngữ : **Anh,Mỹ** (đủ loại) **Đức, Pháp** (Sơ, Tiểu, Trung học). **KINH CHÂU** 66 ter Lê Lợi Saigon.

Thâu băng nhạc
Thâu và bán băng nhạc đủ loại nhạc. Nhạc sống Vũ Trường với các giọng ca nổi danh. Mỗi tuần có đĩa nhạc mới từ Hôngkông gởi về. Mời ghé Bình Minh Records số 355 đường Bà Hạt Cholon.

RADIO — T.V.
Hồng Tuyến 88 Châu Văn Tiếp Gia Định, bán giá có đủ loại Radio, TV, Cassette : National, Sanyo, Sharp, Sony và các loại máy Philips từ 4 đến 25 inh : Có nhận sửa Radio, TV, Cassette, PU, Magne, chạy không dừng tiếng. Tổ chức đứng dắn. giá tính phải chăng.

Rẻ nhất Saigon !
Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100** Nếu đến **T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 93.217.**

Akai X.150D, 4000D. KR77, Sony 530 (29.000). Loa SP. 200. Kenw-TK 40U+2 lo 103/7 Phát Diệm.

Bán rẻ bộ nhạc 1 Sansui, 1 Akai M-8, 1 cặp loa Pioneer 80w và máy quay dĩa Plendor Kim Shure (có thể bán từng món). Hỏi 124 Trần hoàng Quân Cholon.

Akai X - 360 D
X 1800 SD, Sony 540, Ampli Pioneer 1000TD, KR77. Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng (gần quán Tám Lọ).

Ampli SX 1000TD
KR77, Akai AA7000, 8000. M9. 360D.Radio Phono National nguyên bộ 8000đ. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mả đá).

NHA TRANG CHÚ Ý!!!
Radio — Television Nhận sửa tại 5A Lê văn Duyệt Nha Trang

KÍNH MỜI

T.V. Service
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v... có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí: Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT 40.281. Có nhận thu băng, băng thâu sẵn. Tân cổ nhạc, bán giá hạ.

TIỀN TỪ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA RADIO TÉLÉVISION
Học ngay tại xưởng cả lý thuyết và thực hành trong vòng 2 tháng

Lớp TRANSISTOR 1 tháng 1 buổi

VTĐ Thanh Tuyền
Ghi tên thường xuyên
Trường Kỹ Thuật
17 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon Đ.T. 22.729

Ban đêm lớp T.V. Có nhận điều chỉnh và sửa chữa máy Truyền Hình làm hết rung.

SỬA T.V TAPERECORDER AMPLIFIER?
MANG LẠI HOẶC Đ.T. CHO
CỬU LONG T.V. & RADIO
534 Trương minh Giảng Tél 41.435
25 Crystal Palace Tél 92.726-92.115

- Sửa chữa bằng máy điện tử tối tân nhất.
- Các chuyên viên lỗi lạc.
- Việc làm rất chính xác nhanh chóng và bảo đảm.
- Tổ chức đứng dắn và quy mô.
- Có xe hơi nhận và trả máy tại nhà.
- Giá tính phải chăng.

Cassette 230 có Radio hiệu National còn mới, bán rẻ 11500đ, Hỏi 12 Võ Tánh Saigon Tl. : 23041

Akai X4 chạy Pile, điện X-150D M-7, M-8. Tuyệt hảo. Mua lại Sansui, Kenwood giá cao, đổi chát tương xứng. Xin mời quí vị hãy đến 139J Võ Tánh Sg. Đ.T. 92775.

VUA TI VI
Radio, Magné, Cassette.

Tân Mỹ 176 Nguyễn Thiện Thuật,
Chuyên Bán và Sửa Đủ Loại
Do Nhóm Thợ Ưu Tú phụ trách.

Bán 1 máy TEAC âm thanh nổi có Stéréo écho. Giá rẻ. Hỏi 6 Yên Đỗ Saigon.

Đi xa để lại rẻ 1 Sony 230 mới toanh, quay đĩa có Ampli và 2 loa rời hiệu The Voice of Music. 329/12 Trần hưng Đạo Sg

Ampli Sansui 500A, 2000, 3000, Kenwood KR 77, TK88, 140U, 140X, Pioneer ER420, Teac A1500. Akai 1710w LAB. 95, loa CS77, CS88, giao tận nhà. Hỏi hẻm 198 Nguyễn huỳnh Đức PN nhà số 48/74.

DOKODER-8020 tối tân nhứt) Pioneer 1500TD (180w) 990 (100w) Sony 540-355 loa CS-88. Sonics-330, hỏi 118/38 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) SG.

139J — Mua — Đổi — Sửa chữa : Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — Truyền-hình — Radio Transistor. Xin mời quý vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt. Đ.T. 92.775.

CẦN MUA NHIỀU T.V.
của Nhật dùng rồi giá cao, giá tiền ngay Denon, Sharp, Sanyo v.v. để khóa sinh thực tập. Hỏi nhà may Thanh Long, 78 Cống Quỳnh Sg.

DU'S TÉLÉVISION
48 Lê văn Duyệt Saigon là trung tâm chuyên sửa chữa các loại máy : **Ampli, Sansui, Kenwood, Pioneer, Tape Recorder, Sony, Akai Teac, Ampex: National** và máy Truyền hình đủ loại Mỹ Nhật — Hòa Lan Xin quý vị hãy đem ngay đến Du-Du máy sẽ hoàn toàn được bảo đảm. Thâu băng nhanh, rẻ hay đủ loại nhạc. Đầu Sony đủ loại thay lấy ngay giá rẻ.

Trung Tâm sửa chữa điện tử
Chuyên sửa tất cả các loại TV, Tape Recorder Teac, Akai, Sony Ampli. Sansui, Kenwood. Pioneer đã không sửa được. Đủ phụ tùng, máy đo, chuyên viên điện tử tốt nghiệp ngoại quốc (có giấy phép sửa TV). Nhận sửa tại nhà, giá phải chăng. Đặc biệt bảo đảm 6 tháng. Do TV—Radio Thiện Mỹ 60A Thoại Ngọc Hầu (gần ngã tư Trương Minh Ký (Trương Minh Giảng nối dài). Nhận thu băng giao gấp, giá rẻ.

Sony 230, 255 Deck mới nhất Akai 1800 SD, M9, 4000D-Teac 4010S. Ampli Kenwood TK140x, KK 77. Sansui 3000A, 2000. loa SP 200, CS33. AkaiSW65 loa của 1800SD.Tất cả chưa khui. 385/24 Phan đ Phùng Sg

Akai X[illegible] Ampli Pioneers SX 2000, 280w xài bóng đèn. Hỏi 55 Ng Huỳnh Đức P.N.

Akai 1800 S.D mới toanh bán 45 ngày. 138 Trương minh Giảng Saigon.

Kenwood TK 140x loa CS 77 Akai 4000D mới nguyên, nhượng lại giá rẻ. Hỏi 1 Đinh công Tráng Tân Định.

THÂU BĂNG
Nhạc tiền chiến, thời trang, tân cổ, tuồng cải lương, nhạc ngoại quốc,bài học Anh ngữ v.v. đủ các loại băng.

15đ mỗi bản nhạc chọn có chuyên viên chuyên môn thâu và sửa cassette. Xin mời đến TÂN HẢI Record 255 Công Lý Saigon (gần cầu Công Lý).

MÁY TỦ LẠNH

Cần bán 1 máy làm bánh mì điện tự động hiệu Aquator và 1 máy trộn bột loại lớn : 5 ngăn đôi—1 cái máy phát điện 18CV, cả hai đều mới tinh hảo. Địa chỉ : 94 đường Trịnh-hoài Đức Biên Hòa.

Bán 1 Surely 125 còn trong thùng. 1 máy điếc tối tân Nhựt Bổn.Hỏi 51G Lê quang Định Gia Định.

Cần mua một máy Compresseur 7x7 Mỹ, Nhựt, Đài Loan. 52, Phạm hồng Thái Saigon.

Bán 1 máy lạnh GE 15.000 BTU, điện 220volt. Hỏi tại 23 Trần quý Cáp.

Máy lạnh Admiral điện 110v, 1,5 ngựa mới nguyên, Westinghouse 220v 1,5 ngựa. 226 TrungDũng (gần sân banh Cây Thị).

Tủ lạnh Frigidaire 280L (2 ngăn Freezer) Hitachi — Toshiba 140L, Sanyo 150L-70L kiểu mới giá rẻ giao tận nhà. MÁY LÀM KEM xài điện 110v (10 người ăn) giá đặc biệt 2800đ. Bán sỉ và lẻ Bột kem nguyên chất đủ loại. Tại 42 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán máy Nippi. Lạng da Mũ giầy. Hỏi 436/29 Lê văn Duyệt. Cổng Bà Xếp Saigon.

Nikon FTN kính 1,4 Télé 135mm —Minolta 101 kính 1,4 có nhiều phụ tùng nhà nghề bán. 682/5/6 Phan thanh Giản Saigon (ngoài giờ làm việc).

Nikon caméra (máy quay phim) Auto. Zoom 8m/m, thật tối tân bán 35 ngàn. 1 Car Stéréo 8 track gắn xe hơi 18 ngàn, 1 Télé. 200m/m 1,2 Nikon 18 ngàn, Đôi loa Pioneer A 50—120 Watts 5 loa. 30 ngàn. 138 Trương Minh Giảng Sài gòn

Tủ lạnh Sanyo 157L xả đá tự động chưa khui thùng bán rẻ, giao tận nhà. Hẻm 299 vô số nhà 96P đường Nguyễn Tiểu La trước mặt trại Trần văn Huỳnh Trần quốc Toản.

Cần bán Máy đèn 45K-, Microbus Volkswagen. Hỏi 106 Nguyễn Huệ SG. Tel 91291. phòng 220 lầu II.

Tiếp theo (P) trang 3
chính phủ cũng như xuất ra để mở mang các cơ sở điện lực trên toàn quốc.

Vẫn theo Kỹ sư Trinh thì điện lực VN thiếu của Hoa Kỳ 300 triệu và tới năm 1982 mới trả hết, thiếu của chính phủ ứng trước cho Nhật 150 triệu và tới cuối năm 1971 mới trả xong — Đây là những số tiền kếch xù mà các nước kể trên đã ứng ra trong công tác thiết lập các hệ thống điện lực tại VN.

Đại hội HTX điện nông thôn
9 giờ sáng nay, đại hội thường niên Hợp tác xã Điện nông thôn toàn quốc đã khai mạc tại Trung Tâm Nghiên Cứu và Huấn Luyện

(Tiếp theo (L) trang 3)
chức Trần văn Chơn, Tư lệnh Hải Quân.

Đài BBC loan tin gì về vụ thay đổi...
Đài BBC nghe được ở Saigon sáng 9-8 có loan báo : Có tin từ Saigon nói rằng sẽ có những sự thay đổi lớn trong giới lãnh đạo quân đội Nam Việt. Một tin nói rằng ít nhất 18 ông tướng sẽ bị dồi sang những vụ mới, ngoài ra còn 8 người khác đã được chính thức cử vào những chức mới.

Một phát ngôn viên của chính phủ gọi đây là những sự thay đổi thường lệ. Có tin công bố rằng những tướng chỉ huy hai sư đoàn đóng ở gần SàiGòn sẽ bị thay thế.

Tiếp theo (M) trang 3
Nhưng đến cái radio thứ 10. L. bị bắt. Nhân viên cảnh sát tịch thu được 9 cái radio. Còn một cái thì L. liệng đi vì đã cũ hư. Đã có 5 người chủ bị mất radio đến trình, còn 4 cái vẫn chưa ai nhận.

Cuộc điều tra kết thúc, và 9 người mua lầm đồ ăn trộm sẽ bị giải tỏa. Tuy nhiên, trong lúc thẩm vấn, chỉ có L. bị bắt. Còn 9 người kia được tại ngoại nhờ sự thông cảm của nhà chức trách. (AH).

Lãnh bao làm hoàn tất sổ sách kế toán bằng tiếng Việt, Pháp và Mỹ hợp lệ với Chánh phủ của các loại thương nghiệp và Đại Công Ty và khai báo giùm các sắc thuế. Nhiều kinh nghiệm. Tiền công rất hạ. Đến tận nơi thường thường. Viết thơ hay đến hỏi :

NGUYỄN-VĂN-LO
67—69 Lê-văn-Duyệt
Saigon

Hợp tác xã số 255 đường Lê văn Duyệt Gia Định để nghe báo cáo hoạt động của HTX trong thời gian qua và bầu tân Ban Quản Trị nhiệm kỳ 2 năm và bầu ban kiểm soát nhiệm kỳ 1 năm.

(Tiếp theo (T) trang 3)
Thái Lan, nhân buổi lễ tiễn đưa đợt 4 dành cho các quân nhân và nữ trợ y thuộc Bộ Tư Lệnh Lực Lượng Hoàng Gia Thái chiến đấu tại Việt Nam, tại phòng khách danh dự phi trường quân sự Don Muang (Vọng Các) sáng 25-7-69.

Tiếp theo (Q) trang3
trưởng được cấp phát vũ khí để tự vệ. Theo Đại Tá, chỉ những toán trưởng NDTV mới được cấp vũ khí mà thôi.

Ngoài ra, Đại tá Đô trưởng cũng đã từ chối không trả lời câu hỏi rằng các vụ phá hoại của CS mới đây tại Đô thành có nằm trong «chiến dịch Mùa Thu» của chúng hay không.

Tiếp theo (Đ) trang 3
Trong dịp này Nghiệp Đoàn cũng đã giải thích thêm lần nữa để ông Chủ nhiệm Công Luận biết rằng việc Nghiệp Đoàn bày tỏ thái độ là chỉ nhằm phản đối việc ông dùng bạo lực đối xử với một cộng sự viên, còn sự tranh chấp có tính cách nội bộ giữa hai bên. Nghiệp Đoàn không quan tâm, vì đó là việc phải chờ luật pháp xét xử.

Vấn đề như vậy đã được sáng tỏ sau khi ô. Chủ nhiệmCông Luận công nhận hành động lầm lỗ của ông và hứa hẹn không tái diễn. Riêng về danh dự của cả hai bên, Nghiệp Đoàn hy vọng hai bên sẽ có một sự dàn xếp ổn thỏa và vấn đề được kết thúc êm đẹp. Vậy xin thông báo cho các bạn đoàn viên rõ.

T.M. Ban Chấp Hành.
Tổng Thư Ký
THANH THƯƠNG HOÀNG

Đọc và cổ động
Chính Luận

BÀ MẸ KHỎI LO
CON NÍT ỐI HO
KHÓC ĐÊM ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH GIẬT MÌNH
SIROP BÉBÉ T.Z.

- Bảo trì và sửa chữa thủy động cơ mọi kiểu
- Bảo trì và sửa chữa máy cày và máy kéo kỹ nghệ.

S.A.M.I.C.O.
38 TRẦN KHÁNH DƯ — SAIGON
Đ.T. 91.863—91.864

Freezer hiệu United, GE, Frigidaire, Norge, 20 dưới 0 độ. tiện làm kem bán cho đông lạnh cho nhà hàng, siêu thị Xin hỏi 79 Duy Tân Saigon

Điện thoại lãnh sửa chữa, bảo trì.Cần máy phụ. Có nhiều máy tốt. Giá đặc biệt, gọi Nam Lan 90.618. Đến 710B Phan Thanh Giản Sg.

Rành nghề lạnh
Sửa chữa theo công thức của nhà chế tạo. Tủ lạnh, máy lạnh đồ điện. Gia dụng v.v.. Phục vụ đứng dắn giá cả thật khiêm nhượng. Trung Tín 201 Trương Tấn Bửu P.N.

Tủ lạnh chạy gas và điện Hitachi, National Jet cycle, Sharp, 220V Electrolux Sanyo. MÁY RANG BẮP, MÁY LÀM KEM máy giặt Sharp, National, Sanyo. bếp gaz Algor.Tandar Sanyo bán tại 310 Võ di Nguy PN

Máy nước nóng
Với 4.700đ quý vị sẽ có một máy tắm nước nóng tối tân của Ý Đại Lợi. Số 43 Nguyễn Tri Phương (Cholon). ĐT. 37.533.

Dư dùng bán 2 máy hơ tóc hiệu Paramount. Hỏi tiệm Elysées, 61 Lê Thánh Tôn, Sg.

Máy phát điện
Máy đèn từ 1 đến 17 KVA điện thế 110/220/380 tiện dùng cho tư gia và kỹ nghệ, bán tại Hãng QuảngTrung 37A Trần quang Khải Tân Định Saigon ĐT 40266, 99.551 có chuyên viên chỉ dẫn.

Bán 1 máy phát điện Caterpillar type D 342. 1 máy phát điện Allischalmers type 21000 Hỏi 52 Võ Tánh Sg. ĐT. 23.583.

Freezer Sanyo nằm, 40 lít, mới nguyên bán, hỏi hẻm 66 Nguyễn Huệ Gia Định (vô 50 thước, căn nhà lầu bìa, số 283/4).

Máy lạnh điện 110, 1 ngựa, mới nguyên — **Tủ lạnh :** Hotpoint 400L có Freezer thật tốt bán, hỏi hẻm 66 Nguyễn Huệ G.Đ. (vô 50 thước, căn nhà lầu bìa số 283/4).

Ông Đức
Mấy Freezer đã sửa xong mời ông lấy gấp. Kỹ nghệ lạnh Bảo Toàn. 288 Phạm hồng Thái Gia Định.

Bán rẻ một máy lạnh hiệu Fedders điện 110 vol 12.000 BTU toàn hảo. Hỏi 77A Lê quang Liêm CL lầu 1 gần cầu Chà Và 100m.

Nhường lại
Máy đan và chỗ dạy đan, hỏi 17 Đoàn thị Điểm Saigon.

Tủ lạnh bán 1 tủ lạnh hiệu Sanyo 157L còn trong thùng. Tại TK 29/32 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Freezer nằm, hiệu Sanyo và đứng (Norge) dùng bán kem và bọc nước. Hỏi 007 Lot H Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Tủ lạnh Rẻ đặc biệt giao tận nhà Sanyo70L 127L, 150L Toshiba 140L,Hitachi 140L, National 115L. Hỏi 5[illegible] Nguyễn Huỳnh Đức P.N

Sanyo 157L mới nguyên xả đá tự động Hỏi 75 Bis cư xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối)

Bán Máy lạnh (2 quạt). đánh ướp lạnh rau cải, Máy lạnh, tủ lạnh và Freezer. Liên lạc Đ.T. 23.596, 86-88 Bùi Chu Sg.

Kỹ Nghệ Lạnh DOANH KÝ
Air Conditionneur. Máy lạnh, tủ lạnh, Gas.Chuyên viên có thực hành ngoài nước hiện đã bảo trì các cơ sở lớn. Bảo đảm.

Số 14 Nguyễn thiện Thuật. Saigon Đ.T. 90.200.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, phòng lạnh, máy kem, nước nóng, máy giặt, đồ điện v.v... Do nhiều chuyên viên lâu năm kinh nghiệm đảm trách. Công việc bảo đảm nhanh chóng, giá rẻ. 195 Nguyễn Thái Học Saigon. Đ.T. 25084

Tủ lạnh máy giặt
đủ cỡ Sanyo 70L 19.500đ, 150L 29.500đ luôn chân bệ và chuyên chở, Hitachi, National, Sharp 95L, 109L, 129L, 139L, 140L 170L G.E 250L. Điện 110V và 220V Freeze Occasion 300L. 400L. Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Đ.T. 40 265.

HOA MAI TỦ LẠNH
Rừng Tủ Lạnh mới về. Tự động xả đá xây khô, đủ hiệu : Sanyo, Sharp, Toshiba, Electrolux, Nec, Zannussi, Panelectric. Điện 110 — 220V. Đặc biệt tủ Electrolux 400L chạy gas. HOA - MAI 454 Minh Mạng ChợLớn.

Máy điện quay gà tự động
30 con gà trong 20 phút. Máy hấp từ 0° — 150° — 300°C. Đường kính bên trong 45,3cm. 50,3cm. 70,3cm, Balance précision 1/10mg. Giá tiền từ 22.000đ. đến 67.000đ. a) Cardiograph. b) Microscope. Địa chỉ : 844 Trần hưng Đạo.

Tủ lạnh mới về National Sharp và Sanyo. Hàng nhập cảng qua Bộ Kinh Tế cấp hóa đơn hợp lệ.

Bán sỉ và lẻ. **BỘT LÀM CRÈME** nhập cảng ngon thơm béo. Hàng sẽ về cuối tháng 7-69. Máy điều hòa không khí điện 110v hiệu Sanyo và National 9000 BTU có đồng hồ 10A đều xài được, xin chỉ dẫn cách gắn và xử dụng, không khí mát mẻ như Đà Lạt.. Tại **QUANG MINH** 61 Phạm Ngũ Lão Saigon,ĐT 22.359 (sau bến xe buýt chợ Bến Thành).

MÁY ĐIỆN NGUYÊN TỬ
Không cần xăng nhớt, không gây tiếng động, không phun khói, không có bộ phận cử động khi chạy. Rất tiện cho những nơi yếu điện, bị cúp điện hay điện không có thường. Đó là máy : Đổi Điện Sạc Bình (inverter charger). Dùng Accu 12V để chạy tất cả dụng cụ như TV, quạt, đèn ống cần 110V tới 200w (trừ những động cơ). Tự động sạc bình khi có điện 110V. Bán tại Saigon Ánh sáng C ty, 82 Ngô tùng Châu Saigon. ĐT 25466.Kiểu mới : 500w-24V chạy tủ lạnh

Những cuộc hội thảo của phong trào PAX ROMANA về

(Tiếp theo trang 2)

Thế nghĩa là phải có những chương trình thích ứng để bổ túc và yểm trợ. Dự luật mới không nêu vấn đề suất lưu trí mà chỉ qui định sự truất hữu tất cả số ruộng đất mà chủ điền không cày cấy. Vì không thể chấp nhận quyền tư hữu tuyệt đối điền địa cho nên nếu điền chủ có nghề nghiệp sinh sống ở thành thị thì phải để đất ruộng lại cho dân nông thôn sử dụng.

Cái tên «người cày có ruộng» có gây thắc mắc không ?

(Hội thảo 5-8-1969).

Dự luật của Hành pháp có ghi rằng «Luật số... ngày.. ấn định việc hữu sản hóa nông dân theo chính sách «Người cày co ruộng». Có ý kiến cho rằng nên bỏ câu «... theo chính sách người cày có ruộng» vì rằng mục tiêu chỉ là hợp thức hóa tình trạng ruộng đang canh tác và bồi thường cho các sở hữu chủ. Lại còn người có ruộng thuê người cày thì người cày có ruộng đâu ? Rồi lại còn việc dân bỏ ruộng đi tị nạn thì có được bồi thường không? Sau này, nếu những người ấy đòi được bồi thường thì phải bồi thường cho họ.

Phạm vi áp dụng của dự luật mới

(điều 2. Chương I, Thiên thứ Hai). Nguyên văn : «Gọi là điền chủ trực canh chi phối bởi luật này những tư nhân tự lực canh tác hoặc với sự giúp đỡ của người trong gia đình».

Có ý kiến cho rằng phải nêu thêm vào điều 2 những điểm sau đây :

— Nói rằng tự lực canh tác, thế lỡ sau khi đau yếu không cày lấy được thì sao ? Vậy nên thêm rằng có thể thuê người canh tác nhưng không được dùng lối tá điền trá hình.

Nên bồi thường như thế nào ?

Điểm khác biệt giữa Dự số 57 và dự luật mới : theo Dự số 57 thì phải truất hữu trước, chánh phủ mua rồi bán lại cho dân. Còn theo dự luật mới thì có sự chuyển thẳng từ chủ cũ sang chủ mới, chính phủ chỉ có trả tiền thôi.

Một hội thảo viên nêu 1 ý kiến là lên coi chừng làm sao để dự luật mới «có thể thi hành được» vì trong kinh nghiệm làm luật, đã từng có đạo luật không thi hành được.

Một thắc mắc khác : dự luật dùng chữ hec-ta ở điều 13, Liệu nông dân VN có hiểu chữ hec-ta là gì không? Nếu họ không hiểu thì họ rất dễ bị lừa bịp.

Các điền chủ cómuốn bán ruộng không ? Theo một sự thăm dò giới điền chủ thì 80o/o điền chủ muốn bán ruộng trong số đó, có 60o/o muốn bán với bất cứ giá nào. Chỉ có một số ít muốn đặt điều kiện khi bán.

Một hội thảo viên nói về vấn đề tài trợ CCĐĐ có cho biết rằng theo ông ta thì dân Mỹ rất tán thành CCĐĐ ở VN. Họ đặt câu hỏi rằng tại sao bỏ ra mỗi năm 26 tỷ mỹ kim để đài thọ chiến phí mà không bỏ ra được vài tỷ để tài trợ việc mua ruộng của điền chủ ở VN ?

Nên bồi thường thế nào cho hợp lý ? Có thể nghĩ đến 3 tiêu chuẩn bồi thường :

1) Nhiều quốc gia bồi thường theo ruộng tốt hay xấu (năng xuất của ruộng).Phải mở dấu ngoặc ở đây để nói về việc bồi thường những ruộng đang bị địch kiểm soát. Thế những người tị nạn từ phía bắc vĩ tuyến 17 vào đây muốn đòi bồi thường ruộng đất có được không ?

Một hội thảo viên nói rằng chế độ điền địa của ta không có tính cách xã hội. Nhớ lại ngày xưa, ai bỏ ruộng 3 năm không cày thì mất. Tưởng nên theo ý kiến ruộng nào thâu được lúa thì hãy bồi thường.

2) Bồi thường theo mức lợi tức thâu được (tức là địa tô thâu được của tá điền). Ở đây cũng nên phân biệt sự sản xuất và năng xuất của 1 thửa ruộng.

3) Có thể bồi thường theo giá trị của thửa ruộng : điền chủ cho biết định bán bao nhiêu để chính phủ mua.

NHỮNG THAY ĐỔI CỦA CHIẾN LƯỢC MỸ TẠI V. N.

(Tiếp theo trang 2)

Cả hai bên cùng muốn giảm thương vong

Tài liệu bắt được của địch cho thấy rằng Hanoi cũng như VC naycàng ngàycàng để ý nhiều đến số thương vong cũng nhưMỹ. Các giới chức củaCSnói đến «sự mất cả thếhệtrẻ» làthếhệsẽ «đẻra thế hệ sau». Điều này có nghĩa là rốt cuộc, Hanoi bắt đầu lo ngại về số tổn thất nặng nề hoặc ít nhất cũng đã hiểu không nên tung quân vào 1 trận tấn công không có mục đích rõ rệt.

Người ta cũng được tin tức sau đây : CS đã phải mở nhiều cuộc họp để học tập khuyến khích những kẻ đi theo CS rằng cần phải tiếp tục chiến đấu. Trong những buổi học tập ấy người ta được tin rằng CS nói ;«Chúng ta không thể giết hết những ngườiMỹ ởVNnhưng chúng ta có thể giết1 số ngườiMỹ» Cáchđây một năm mà nói những câu ôn hòa như thế thì sẽ bị CS kết tội là phản bội. Điều vừa nói trên phản ảnh một sự thay đổi chính sách của Hanoi chắc là đã được đưa ra hồi mùa xuân vừa qua.

Trong khi đó, Mỹ đang đẩy mạnh đến mức tối đa những nỗ lực nhằm trao gánh nặng của cuộc chiến cho quân lực VNCH. Những bản tường trình từ Ngũ giác đài nói rằng Mỹ đang trang bị đúng thời hạn cho quân lực VNCH theo tiêu chuẩn trang bị cho quân đội Mỹ. Một vài thí dụ : Quân lực VNCH đang hoặc sắp nhận được tất cả số đại bác và súng cối cần thiết, nhận được hầu hết số vũ khí nhẹ theo nhu cầu và 75 phần trăm số xe tăng dự trù.

Tuy vậy, người ta không lạc quan về tốc độ VN hóa hiện nay. Ngày 30 tháng 7, tướng Wheeler tường trình trước Uỷ ban quân lực Thượng viện Mỹ rằng phải mất nhiều năm nữa thì VNCH mới có thể hoàn toàn tự đảm nhận cuộc chiến tranh. Trong thời gian đó, phải làm như thế nào thì điều ấy vẫn còn là một bài toán lớn.

Tại Hoa thịnh đốn, áp lực vẫn gia tăng vì muốn đẩy mạnh việc triệt thoái quân Mỹ và muốn quânMỹ đứng ở phía sau chiến trường với hy vọng giảm bớt được số người tử trận. Tại chiến trường, các vị tư lệnh đồng ý với nhau rằng phải duy trì áp lực, dầu có lắng dịu hay không. Tướng Abrams nói : «Quân lực mà chạy với tốc độ nửa chừng thì không thể làm việc được».

Ý-KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Thế nhưng, khác với những lần trước, lần này Hoa kỳ khen ngợi VNCH, không phải với ý nghĩa rằng «VNCH khá lắm, rất xứng đáng được Hoa kỳ cố gắng giúp đỡ thêm chút nữa» ; mà với ý nghĩa ngược lại rằng « VNCH đã khá đủ, không còn cần Hoa kỳ phải cố gắng giúp đỡ thêm nhiều nữa ; cho nên Hoa kỳ có thể yên trí, rút đi, càng mau chóng càng hay».

Và đó chính là cái chiến lược mới của Hoa kỳ trong việc giải quyết vấn đề chiến tranh và Hòa bình VN. Con đường mà Hoa kỳ đang bước chân vào, con đường giải kết theo kế hoạch Clifford được chánh phủ Nixon duyệt lại và sửa chữa, càng ngày càng rõ rệt. Sau chuyến công du Á châu và Lỗ ma ni của TT Nixon, chính phủ Hoa kỳ [illegible] liên miên để tìm cách tiến mạnh và nhanh hơn trên con đường ấy. Quá trình giải kết đã khai diễn ; và người ta (nhân dân VNCH này)đừng chủ quan nhắm mắt tin liều rằng «nói vậy thì nói chứ, Hoa kỳ không đời nào bỏ rơi VNCH».

Mà thật ra thì Hoa kỳ có «bỏ rơi» đâu ? Có điều, họ muốn trao trả trách nhiệm lại cho VNCH, vì nghĩ (thành thật hay tự dối) rằng : VNCH đã có đủ khả năng chánh trị và quân sự, để đảm nhận những trách nhiệm ấy ! Thế nhưng, trong viễn tượng áp dụng cái chiến lược giải kết như vậy, thì người ta không hiểu sao các nhà lãnh đạo Hoa kỳ còn cứ phải hoài công thắc mắc đặt ra những câu hỏi vô duyên: Liệu trong những ngày sắp tới đây, chiến trường miền Nam VN có còn tiếp tục lắng dịu : hay là ; Cộng sản đang chuẩn bị sắp sửa mở những đợt tấn công dữ dội mới ? Chẳng hạn vào những dịp kỷ niệm «Cách mạng tháng tám» và «Tuyên ngôn độc lập» của họ ?

Những câu hỏi đã tự nó mang sẵn những câu trả lời. Bởi vì, biết rõ cái chiến lược giải kết của Hoakỳ, biết rõ con đường, Hoakỳ đã đặt chân vào, là một con đường không trở lui được, CS cố nhiên sẽ phải làm tất cả những gì cần thiết để giúp cho Hoakỳ mau chóng ra đi, và khỏi «bịn rịn» lúc ra đi ! Họ có đủ tài, đủ khôn, cầm chừng vừa phải, khiến cho Hoakỳ không thể bất ngờ «nổi dóa» và phản ứng hung hãn ; đồng thời cũng khiến cho Hoakỳ vẫn bực bõ khó chịu, không thể khinh nhờn họ và vội rêu rao «thắng lợi» !—Họ tính toán tương lai như thế nào, để có thể chắc ăn, thì Chính Luận đã nhiều lần bàn tới.

Còn về phía VNCH, không biết những lời khen ngợi của Hoakỳ trong những ngày vừa qua, đã được hiểu như thế nào ? Nếu vội vơ lấy những lời khen ngợi ấy, và «ngủ trên những vòng hoa hồng» (do Hoakỳ tặng), thì Saigon sẽ phải đón lấy những hậu quả cay đắng ! Cuộc«Khủnghoảng Nội Các» kéo dài trong cả tháng rồi, cùng với đủ thứ mưu đồ cá nhân và phe nhóm quá bần thỉu chung quanh cuộc khủng hoảng ấy, đã nói lên một cách khá hùng hồn mức độ «tiến bộ» về mặt chính trị của chế độ này—Và hiện tượng «sao đổi ngôi» trong việc thuyên chuyển hàng chục tướng lãnh mới đây, đủ chứng minh tốc độ, nhịp điệu và chiều hướng cải tổ Quân đội VNCH có đáng với những lời khen ngợi của Hoa kỳ hay không ?

Thành thử, rút kinh nghiệm, nhân dân miền Nam VN này đâu sợ những lời khen ngợi của các nhà lãnh đạo Hoa kỳ. Dường như mỗi lần được khen đều là điềm báo trước những cơn ác mộng sẽ tới sau (cho nhân dân, cho những người được khen, hay là cho cả hai ?)

Thật ra, thì trò « tung hỏa mù » của Hoa kỳ chẳng dễ gì mà làm mờ mắt được dư luận. Phản ứng từ rất nhiều nơi, kể cả Á lẫn Âu, đối với chuyến du hành của ông Nixon cho thấy tai họ nghe ông Nixon nói ngon nói ngọt thì cứ nghe, nhưng bụng họ nghĩ tới điều khác — sự bất nhất của Mỹ đang tố lộ dần trong vấn đề VN— thì họ cứ phải nghĩ, nghĩ để mà liệu đường, thích nghi với chánh sách mới của Mỹ (không muốn « dính máu » nhưng vẫn đòi « ăn phần » lớn). Phản ứng ngay từ nội bộ nước Mỹ cũng chẳng ngon lành gì cho Nixon. Phe đối lập, tức đảng Dân Chủ, một mặt thúc Nixon phải hành động gấp rút gần như « công khai đào nhiệm », mặt khác lại cảnh cáo « hấp tấp như hiện nay là « lén lút đào nhiệm ». Giới Quân sự —một trong mấy cột trụ chính của sức mạnh Mỹ — cũng đã ôn tồn chứng minh sự sai lầm của Nixon.

Trước tình thế mới ấy, dường như bây giờ đến lượt chính Tòa Bạch Ốc đang loay hoay tìm cách hãm bớt đà tiến của Nixon—hãm bớt để khỏi gây đổ vỡ chớ không phải là tốp lại. Trong sự nhận định mới nhất về tình hình lắng dịu, Mỹ không còn dám đẽo gọt hết trọi gai góc để trình bày nó như là một sự đáp ứng đầy thiện chí của Cộng sản —nghĩa là lý do rất chính đáng để Mỹ tụt lui. Trong lời nhận định mới nhất Tòa Bạch Ốc nói « các hành động khủng bố mới nhất của Cộng sản tại Cam Ranh và Saigon đã làm lu mờ hình ảnh lắng dịu ». Những vụ khủng bố mới nhất nghĩa là những vụ mà so với các vụ xảy ra trước đây to lớn gấp bội nhưng lúc đó đã được coi như chẳng có ý nghĩa gì quan trọng.

CHÍNH-LUẬN

8 TIẾP THEO TRANG 1

thêm cho cán cân chi phó của Anh. Nước Pháp đã tiến lên hàng thứ ba trong những thị trường xuất cảng của Anh, nhưng sự phá giá sẽ làm cho ngành xuất cảng Anh sẽ cao giá hơn ở Pháp và do đó khó bán hơn.

Một nguồn tin ngân hàng ở Anh nói biện pháp của Pháp là do Pháp, làm lợi cho Pháp, bất chấp tất cả mọi người Pháp.

TạiThụy Sĩ một viên chứcchính thức giới Ngân Hàng hôm thứ Sáu tuyên bố : Quyết định của chính phủ Pháp hạ giá đồng quan đã được chấp nhận như là một biện pháp đúng chiều hướng và chắc chắn sẽ giúp làm lắng dịu tình hình tiền tệ quốc tế.

Thủ tướng Tây Đức Kurt Georg Kiesinger chưa bình luận ngay về quyết định của Pháp nhưng ông bộ trưởng Tài chánh Tây Đức Fragz JoselStranss trong phản ứng đầu tiên đãnói :«Việc phá giá đồng quanPhap chứng tỏ quyết định của chính phủ Liên Bang Tây Đức không định giá lại đồng Mark là đúng».

Riêng Bỉ tuyên bố sự sụt giá đồng quan Pháp không ảnh hưởng đến đồng quan Bỉ hiện rất vững chắc.

Nhật bản cũng như các quốc gia khác, tỏ ra ngạc nhiên về quyết định sụt giá đồng quan của Pháp.

Bộ trưởng Tài chánh Nhật Takeo Fukuda nói rằng sự mậu dịch giữa Nhật và Pháp cùng các nước thuộc vùng ảnh hưởng đồng phật lăng tương đối không quan trọng.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Phát ngôn viên Ngũ Giác Đài nói rõ việc giải tán sư đoàn 9 không có liên hệ gì tới việc rút đi 25.000 quân Mỹ khỏi VN trong đợt đầu, dù một số binh sĩ này thuộc sư đoàn 9. Binh sĩ sư đoàn 9 được cử sang hành quân ở vùng đồng bằng Cửu Long từ năm 1966.

Trong năm đầu ở VN, sư đoàn 9 đã tham gia các trận đánh ở Bàu Bàng, Rạch Kiến và Ấp Bắc. Khi Cộng quân mở cuộc tấn công tết Mậu Thân,sư đoàn này đã phản ứng nhanh chóng để đoạt thắng lợi và hạ được gần 2.000 Cộng quân.

Tháng 7, 1968, sư đoàn 9 Mỹ được trao tặng lục quân Anh Dũng Bội Tinh VN.

Bộ trưởng lục quân Thaddeus Beal quả quyết rằng việc giải tán này sẽ bắt đầu ngay.

Người ta trông đợi TT Nixon sẽ loan báo trước cuối tháng này việc rút đi một đoàn quân Mỹ nữa khỏi VN,điều đó có thể xảy ra bằng việc giải tán những đơn vị khác.

11 TIẾP THEO TRANG 1

trung đội NQ tại 3cs TB thị xã Đà Lạt gây cho 1 binh sĩNQ bị thương.

Lúc 1g10, 1 đại đội Cảnh Sát Dã Chiến trong khi hành quân thực tập tại 6cs ĐN thị xãĐà Lạt đã bị Cộng quân bắn bằng súng B.40 và súngnhỏ gây cho 5 Cảnh SátDãchiếnbịthương.

Trong ngày hôm qua, đã 3 lần Cộng quân từ vùng phi quân sự đã pháo kích vào các vị trí Đồng Minh. Các ổ súng địch đã bị phản pháo.

Trong 24 giờ qua kết thúc vào sáng nay CS đã pháo kích 10 vụ trong có 4 vụ gây tổn thất.

Đêm qua CS đã pháo kích ba địa điểm tại 2 tỉnh Hậu Nghĩa và Kiến Tường, làm 2 thường dân thiệt mạng và 1 người khác bị thương.

5 TIẾP THEO TRANG 1

và Trung Quốc trong ủy ban hổn hợp đã ký kết 1 hiệp nghị án, ghi nhận các điều thỏa hiệp về vụ 2 bên phải thực hiện một số biện pháp liên hệ đến việc cải thiện tình hình lưu thông trong năm 1969.

«Hai bên đồng ý họp khóa 16của uỷ ban hổn hợp trong năm 1970 tại một thành phốTrung Quốc ».

Khóa họp 15 nói trên kéo dài suốt 50 ngày.

Trong những tuần lễ đầu tiên người ngoại quốc không được qua lại vùng Khabarovsk.

Trong khi TC bưng bít hoàn toàn thì Nga xô loan báo khóa họp khai mạc hôm 18-6.

Khóa họp gián đoạn vào ngày 12-7, một ngày sau khi xảy ra cuộc giao phong đẫm máu tại biên giới. Khóa họp tái nhóm một ngày sau đó.

4 TIẾP THEO TRANG 1

mới được thiết lập để đảm bảo rằng họ sẽ có thể liên lạc mau chóng với nhau trong trường hợp khẩn cấp.

Những điểm quan trọng khác trong thông cáo chung và trong cuộc lễ tiễn đưa ông Kiesinger là :

Hai vị nguyên thủ quốc gia tỏ ý hy vọng có sự tiến bộ trong các thương thuyết giữa Hoa kỳ và Nga Xô để đi tới việc hạn chế các vũ khí nguyên tử chiến lược.

Cả hai đồng ý mong muốn tiếp tục các nỗ lực để đưa các cuộc xung đột quốc tế đến một kết thúc công bằng; để thực hiện các tiến bộ hướng về việc tài binh và tìm cách hạn chế những nguyên nhân gây ra tình hình căng thẳng ở Âu châu.

TT Mỹ và Thủ tướng Tây Đức nói họ chia xẻ niềm hy vọng là Nga Xô sẽ đáp ứng một cách xây dựng sáng kiến của Anh Pháp và Mỹ về vấn đề Bá Linh và cải thiện những liên lạc giữa Đông và Tây

linh tinh

Cần bán — Ba ghe chài từ 220 Tấn đến 300 Tấn. — Một xe du lịch DKW đời EC. Hỏi 29 Yên Đỗ Saigon.

Dư dùng bán một Piano hiệu Hansen của pháp, Hỏi Watusi bar 130 Cách Mạng Gia Định

Cần bán 1 bộ trống ngoại quốc hỏi tại 350H Lý thái Tổ Sg. góc Sư Vạn Hạnh Lý thái Tổ).

Mỹ keo kiệt? Nói không được. Bạn chỉ cần bồi thường thỏa đáng — Mời lại ông Hồng Đ.T 99860. 145 Đề Thám Saigon

Danh - thiếp mỹ - thuật

Giấy thường 150đ. giấy lụa 250đ Nhận in sổ sách, yết thị cỡ lớn Đánh máy chữ đơn từ, Bản Chiết tính. Đã tự viên thạo Anh Pháp. In Ronéo, giấy tốt, nhanh rẻ đẹp. 72 Lý-Trần-Quán Tân Định.

In thiệp nhiều kiểu Thiệp Cưới và Danh thiếp rất mỹ thuật, đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long Saigon.

HÃNG LỊCH TÂN TIẾN

193 Gia Long Saigon Đ.T 20.966 Chuyên thực hiện đủ lịch kiểu treo tường,bỏ túi, Agenda, Bloc để bàn, lịch 6 tờ phong cảnh VN và ngoại quốc. Bán Sỉ, bán Lẻ.

DU LỊCH

BANGKOK 7 ngày 35.000đ. HONGKONG 7 ngày 42.000đ HONGKONG NHẬT BẢN 16 ngày 97.000đ HONGKONG ĐẠI HÀN NHẬT BẢN 16 ngày 123.000đ. Bao cả cả lệ phí xuất ngoại, chuyên chở, ăn ở, du ngoạn và thủ tục xuất ngoại. NBG TOURS 144 Lê Lai Saigon.

LỜI TIÊN TRI

LÊ-BÁ-HÒA

Nhà tâm số được nổi tiếng đem vinh hạnh cho nghề tướng số Việt Nam được báo chí ngoại quốc khen tặng và được đài BBC đến phỏng vấn.

Quý vị nào còn thắc mắc số mạng nên đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon sẽ được giải đáp tường tận.

GIẢI THƯỞNG 300.000Đ

— Một cuộc thi về Bích chương cổ động phòng ngừa bịnh tật, giữ gìn vệ sinh, bài trừ mê tín do Sở Giáo Dục Y Tế tổ chức với trên 30 giải thưởng tổng cộng 300.000đ. Khởi đầu từ 10/8 tới 1/10/69 là hạn chót.

— Điều kiện dự thi : quốc tịch Việt Nam, không biệt tuổi tác nghề nghiệp.

— Chỉ cần gởi tới Sở GDYT 1 bức tranh giản dị, dùng tối đa 3 màu mực (kể cả màu đen và sắc pha) khổ tối thiểu 40 x 55 cm, chỉ nói lên một vấn đề, với phụ đề không quá 10 chữ, (như kiểu tranh quảng cáo thương mại) kèm theo tên họ, địa chỉ để trong phong bì dán kín.

— Mọi chi tiết xin liên lạc với Sở GDYT, 699 Trần hưng Đạo Sg. trong giờ làm việc. ĐT· 23.382.

au Printemps
habille les jeunes grands et petits
CADEAUX de NAISSANCE
LAYETTE
194 GIA LONG SAIGON

HÃNG LỊCH ĐỒNG NAI

25-27 Tạ thu Thâu Saigon. ĐT 20.678 chuyên thực hiện các loại lịch, treo tường bỏ túi, Bloc để bàn, Agenda lịch 6 tờ phong cảnh V.N và Ngoại Quốc, bán sỉ bán lẻ

Dư dùng 1 quạt đứng hiệu Marelli. 1 Radio hát đĩa tự động modele SE 88A, Lầu 3 số 17 Dương Nghĩa Thực gần đầu đường Nhiêu Tâm) Hỏi Quang.

SỬA SẮC ĐẸP TẠI NHẬT

Về ghé HONGKONG (Đi và về trong 9 ngày) có thể ở thêm 10 ngày. Do Hãng Du Lịch SAIGON TOURS 50 Công Lý hướng dẫn. Khỏi phải tốn tiền nhiều (Trong một tuần là xong cả) Mũi, Mắt, 2 mí, Má núng đồng tiền, Thẹo, Rỗ Ngực, Eo, Ủi Da Mặt cho trẻ.

Đi và về, bao ăn và ở luôn thuế xuất ngoại là 112.000đ. Còn về sửa sắc đẹp theo ý muốn, các chi phí khác nhau mỗi thứ. Xin ghi tên gấp và hỏi mọi chi tiết tại SAIGON TOUR 50 Công Lý SAIGON. Tél. 23.372

Bàn sắt Mỹ cần chỗ bán lỗ vốn 8 cái 226 Trung Dũng GiaĐịnh (gần sân banh Cây Thị).

Claire reprendra ses consultations à partir du 11 Aout, de 9h à 20 heures — CARTES — TAROTS — Voyance sur photos — BOULE DE CRISTAL — Conseils psychiques. 100 Hồng Thập Tự (1er Etage) Saigon. Téléphonez pour rendez vous : 22.240

Công tác Đắp Đất nền nhà máy Dinh Thự và đường xá — Muốn biết chắc chắn số lượng cần thiết cho công tác kể trên theo cao độ dự trù. Quý vị cần có một bản chiết tính và các chi tiết đầy đủ của khu xây cất. Xin liên lạc bằng thơ với ông Lưu số 85/5 Trần bình-Trọng Xóm Gà Gia Định

Cần mua T.V. Freeze cũ đã xài độ 1 năm của Nhựt hỏi Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Saigon ĐT.40,265

Muốn xây cất ? ĐT. 99860 Có thợ đến sửa ngay.

Argenterie St christoffle Dư dùng bán 1 bộ mới nguyên chưa dùng giá 185.000đ và 1 bộ chén dĩa Limoges. Hỏi 248/6 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Họa đồ các loại nhà phố vẽ mau giá rẻ nếu cần sẽ làm métré-devis. 62 Nguyễn-Đ-Chiểu P.N. vô Thái-lập-Thành

Bán rẻ 3 tủ hàng bằng kính còn mới 2th20x2th-x0,04. Hỏi 251 A Phạm hồng Thái Gia định (Lê văn Duyệt nối dài, gần ngã tư bảy hiền).

Ở đâu ? ? ?

Nàng Tiên tiếp đãi nồng hậu ? Quán Mai Phương 166 Cống Quỳnh Saigòn mới khai trương có những món nhậu vừa lòng Quý Khách. Nữ chủ nhân kính mời

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại MAU LẸ (kể cả các giấy tờ cần thiết cho các bà theo chồng về nước)

— Đưa và rước du khách tới phi cảng bằng xe du lịch.

— Du lịch vòng quanh Thế giới : SAIGON, PARIS,BRUXELLES, MONTREAL, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) TOKYO, HONGKONG, SAIGON, Ngày khởi hành : 30-8-69.

— Du lịch Âu Châu : SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 30-8-69.

— Du lịch Á Châu : SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 30-8-69.

Chương trình và chi tiết : Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH « LẠC LONG VOYAGES » 173 Nguyễn Công Trứ Saigon Đ.T. 23,093

Sang xe sinh tố và nhà đang mướn mặt tiền Quốc Lộ 1 cách chợ Bà Quẹo 500m. Địa điểm đông khách. Hỏi sinh tố Anh Đào số 45/5 Quốc lộ 1.

Bán 1 số chai la ve. nước ngọt, giá rẻ. Do 100/19 Trần hưng Đạo.

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt Mỹ lớp dạy khiêu vũ riêng từng người phiên dịch Anh Pháp Việt G.S. Huyến 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn có hôn thú để kịp ngày theo chồng về nước.

Xin liên lạc với :

Public Relations Office

86, Võ Tánh Saigon.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ.— Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518— Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829— Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438.— Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Số 1 Gia Định

Bạn đã viếng nhà hàng NGÂN ĐÌNH chưa ? Một nhà hàng lớn số 1 vùng Gia Định (ngã tư Bình Hòa). Có nhận đặt tiệc cưới (trên lầu). Có phòng cô dâu. Có xe cô dâu. Giá Hạ. Toàn đầu bếp Trung Hoa. Kính mời quí bạn. NGÂN ĐÌNH 180A Lê quang Định (ngã tư Bình Hòa Gia Định) ĐT.29976.

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu

Văn phòng chánh.

46A PHẠM NGŨ LÃO

(Chợ Thái Bình).

Quảng cáo

Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo. Décal có keo sẵn dán bất cứ chỗ nào. Lịch—Bảng thiếc—Cờ v..v... In lụa—Sơn phản chiếu ban đêm. Nhận in chai hộp dựng thuốc của các viện bào chế.

TAMMYCO 23 CaoThắng Saigon Đ.T. 24.934.

Hôn thú Mỹ Việt

Giấy sống chung

Giấy theo chồng hồi hương và tất cả những giấy tờ hộ tịch như khai sanh giá thú, khai tử... Công việc nhanh chóng.Luật gia phụ trách Tiếp khách từ 12g30. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20683.

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP

NHIỀU KIỂU MỚI LẠ

CHỈ CÓ NHÀ IN

THAI-HÒA

286

NGUYỄN-THIỆN THUẬT. SAIGON

Cung cấp đủ loại ấn phẩm công, tư sở

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Mặt ghế đẩu Tôle Bán tại 480A bến Hàm Tử Cholon Các nhà nghề làm ghế xin lưu ý bổn hiệu chuyên môn sản xuất mặt ghế bằng tole, giá rẻ. Kiểu đẹp nhứt. Giao hàng đến nơi.

Bán rẻ 3 tủ hàng tạp hóa toàn kiếng mới nguyên 3mx2m20x0,m80. Hỏi 287A Phạm-hồng Thái Gia Định gần ngã Tư Bảy Hiền

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu nghẹt, hoặc đầy và sửa chữa hở, mộc sơn. Hỏi chủ Ngầu số nhà 592 đường Vĩnh Viễn nối dài qua Nguyễn Kim.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài Đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công danh Khoa Cử. Hôn Nhân Gia Đạo Viễn Hành, Cầu Tài Đau Yếu Thưa Kiện Tìm người nhà Tìm của mất. Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đồng Thái : 182 Lê Lai Saigon.

Số Tử Vi đặc biệt Cụ Quất. Hiện 40 chiêm cứu theo sách bí truyền của Trần Đoàn Tiên ông Đời Đường (lập ra môn tử vi) Giá đoán : Vận hạn. công danh, thương mại tình duyên, thi cử, tử tức binh nghiệp, tật bệnh v.v.. ở xa gởi bưu phiếu 500đ để tên Ô. VŨ DUY THIỆN 612/138 Phan đình Phùng Saigon kèm giờ, ngày tháng, Năm sanh (theo Âm hay Dương lịch) sẽ nhận được giá đoán trọn đời và lá số. Địa Lý : đặt hướng nhà, sinh phần có địa bàn khảo cứu theo sách ; Hòa chính, Tả Ao xem tướng chỉ tay theo Ma Y tướng số.

CHIROMANCIE

Số mạng trên bàn tay

Khoa Học Thực Nghiệm

Thấu triệt cuốn sổ đời ta từng chặng đường.

QUÁ KHỨ, HIỆN TẠI, TƯƠNG LAI trước cuộc sống mịt mùng do đầy cực kỳ phiền tạp khó khăn và gai góc đến bi thảm.

Cao Siêu, Uyên Bác

Duy nhất đã 20 năm qua tại nước nhà. Giáo Sư HUY KINH

VĂN SĨ TRIẾT GIA

Tiếp khách : 9g—12g [illegible]g—6g30.

Tại 46 Phạm Hồng Thái cuối đường Lê Thánh Tôn Saigon, qua bên cổng nhà 46bis lên gác.

Phở Tân Tân ● cạnh hồ tắm Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon nơi điểm tâm lý tưởng của các bạn học sinh. Kính mời.

Nhận nuôi trẻ từ sơ sinh đến 1 tuổi do người lớn tuổi đảm trách. Phòng có máy lạnh có y tá săn sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

CẦN THỰC HIỆN GẤP

MỘT SỐ PHIM ẢNH

Xin nhà thầu liên lạc với số 699 Trần Hưng Đạo SG để xem điều lệ. ĐT : 23.382.

Nhường điện thoại 86 Lê văn Duyệt Saigon chỉ tiếp từ 18giờ 30.

Đèn giấy Trung Thu đủ kiểu Nguyễn văn Châu 102 Đại lộ Cộng Hòa Saigon góc Trần Hưng Đạo

Quán Hương Trà 257 Võ Tánh Saigon, Đ.T. 21201 đặc biệt các món ăn hương vị Huế nhận đặt tiệc cưới và họp bạn. Giờ mở cửa từ 17giờ đến 22giờ 30.

Coi chữ ký Muốn biết rõ thân thế, sự nghiệp, công danh, tình duyên tai nạn giàu nghèo, thọ yểu v.v...

Hãy gởi chữ ký tên họ số tuổi năm sanh và 300đ tem hay bưu phiếu cho cô Trần-kim-Tiến số 69A Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận. Trong 1 tuần sẽ có thơ trả lời.

KINH ĐÔ

NHÀ MAY ÁO DÀI

chuyên may áo cưới áo, cắp tay Raglan khỏi thử, khéo, đẹp, đúng hẹn do bà Kinh Đô trực tiếp điều khiển. Xin mời quí khách đến viếng nhà may chúng tôi sẽ đến mãi,Đặc biệt 250đ một áo cho Nữ sinh 132 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

HÃNG DU LỊCH THIÊN NGA

385 Trần quý Cáp Saigon.

Tổ chức đứng đắn chu đáo

Lập tất cả các thủ tục xuất ngoại nhanh chóng miễn phí.

Du lịch : HỒNG KÔNG, NHỰT BỔN, Á-CHÂU, MỸ - CHÂU ÂU CHÂU, đặc biệt BELGIQUE THỤY SĨ. Chi tiết chương trình quý vị hãyđến Hãng THIÊN NGA.

CẦN NGƯỜI

Cần Một giáo viên dạy Pháp văn và toán kèm trẻ tại nhà. Hỏi hiệu Thành Lợi số 14 Đồng Khánh Đà [illegible]

Cần gấp tài xế. Hỏi Thanh Trực 84 Phạm Thế Hiển Sài [illegible].

2 nữ sinh Đệ Nhị Cần tìm việc làm hợp khả năng (thơ ký, dạy học v.v...) xin liên lạc cô Anh, địa chỉ 17 Thoại Ngọc Hầu Gia Định.

Cần người cần 50 người từ 12 đến 72 tuổi cả nam lẫn nữ, lương tháng từ 5 đến 15 ngàn mỗi tháng. Điều kiện phải học xong lớp may cắt Âu Việt tại trường Thành Mỹ nơi 178C Lê quang Định Gia Định.

Cần dùng thợ làm chaudière và thợ nguội, thợ tiện thật giỏi rành nghề, hỏi Hãng Phạm Vinh 54 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần người thợ máy trên 50 tuổi để bảo trì máy, và chỉ dẫn các em phụ thợ. Hỏi 20 Phan Liêm Dakao ngoài giờ làm việc

Cần Giám thị, thâu ngân. Hỏi trường Tân Phương 341 Lê quang Định Gia Định.

Uốn tóc Mỹ viện Carita cần gấp một thợ chánh uốn tóc giỏi. 218 Lê Lai.

Cần gấp một bà độc thân đứng tuổi, tính hiền lành để săn sóc một người. Công việc nhàn. Hỏi Phước Thọ 138 đường Cách Mạng gần cổng Tân sơn Nhứt từ 7g—9g tối.

Cần 1 chị giúp việc nhà lớn hay nhỏ chiều về hay ở lại, ở tỉnh mới lên tập làm cũng được, cần làm bền, siêng năng, hỏi tại 537 Nguyễn Trãi Cholon (buổi chiều ở gần góc Nguyễn tri Phương)

Cần 1 chị người Bắc 30—40 tuổi nấu ăn và làm việc nhà lương 4000đ 1 tháng ăn ở nhà chủ, hỏi 212/14 Nguyễn Huỳnh Đức P.N. (gần Hãng ô tô buýt vàng)

Cần Một nữ sinh viên, ban B nhận dạy tư gia Nhị B và tứ. Xin liên lạc 271 Trần Bình Trọng (từ 12—1g).

Cần 1 tài xế xe nhà, đứng tuổi do 106 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần một em gái 15—17 tuổi giúp việc nhà, hiền lành sạch sẽ. Nhà ít người, lương hậu. 194 Phan Thanh Giản Saigon

Cần gấp 1 em gái phụ giúp việc, nhà ít người lương 2000đ. Hỏi tại 59 Nguyễn Khắc Nhu Sg. (đường thẳng mặt rạp Hưng Đạo).

Cần người giúp việc, lương từ 3000đ. tới 4000đ. 48, Nguyễn Hoàng, Cholon.

Cần gấp tài xế lái xe nhỏ, ngoài tuổi quân dịch. Do Hãng Engineco 232 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần 1 chị giữ em. và làm việc vặt. Hỏi 38 Hai bàTrưng Sài Gòn.

Cần nhiều tài xế Lái xe cần trục, ủi đất cuốc đất đá được điều tra, an ninh Nguyễn tri Phương, Xin liên lạc tại địa chỉ 511bis Võ di Nguy Phú Nhuận,

Cần 2 người phụ bếp để làm việc tại một nhà hàng cơm Đại Hàn, có chỗ ăn ở. Hỏi Nhà hàng Kim Cương số 3 Quốc lộ 15 Biên Hòa Tân Mai.

Nhà thầu Mỹ

Cần tuyển dụng nhân viên sau đây : Thư ký, Chuyên viên sửa máy văn phòng, Kế toán viên/Giữ sổ sách. Chuyên viên điện tử. Tài xế, Thông thạo Anh ngữ. Hỏi : 38 Trần Khánh Dư, Dakao

Cần gấp 2 người thợ mộc rành nghề biết dựng sườn nhà. Hỏi 257, Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 cô giữ em hoặc nấu ăn. Hỏi 12T. Hồng thập Tự Đakao Saigon

Cần gấp một cô giáo kèm Math và Français cho 1 em gái học lớp 3è vào 3 buổi chiều mỗi tuần. Xin hỏi 613 Phan thanh Giản Saigon.

Cần tài xế xe Benne. Hỏi hãng S.V.T. 65 Võ Tánh SG.

Cần 1 người thợ làm càrem làm tại quận Cần Giuộc. Hỏi 51G Lê Quang Định G Đ.

Bếp cần bếp giỏi Tây, Ta, Tàu và vài người làm việc vặt trong nhà, Hỏi 36 Hồng thập Tự.

Cần tuyển

Đàn ông giao hàng biết nói tiếng Anh, có điều tra an ninh để đi giao hàng Saigon-Quản Lợi/Saigon-Qui Nhơn. Lương hậu nếu làm việc đứng đắn. Mời lại 39, đường Bác sĩ Yersin (phòng số 03) đem theo giấy tờ cần thiết.

Cần người Nam thư ký thạo Anh văn lương hậu, miễn tập sự. Xin hỏi số 857 Ngô tùng Châu Gia định giờ làm việc.

Cần 1 cô thợ cắt và may âu phục phụ nữ. Hỏi nhà may Minh Thành 352 Trương minh Giảng Saigon.

Cần 1 cô bán thuốc tây. Hỏi 50 Ngô đức Kế Saigon.

Đến hỏi ngay...

Cần thêm 1 người phụ bếp, 1 người làm việc nhà lương 3000đ tới 4000đ hỏi quán ăn Thủy Triều 523 Trần H. Đạo Sg. (gần Nancy). Bán Kaminosoto mọc tóc, râu, lông mày v.v.. hói đầu, đau ban, sanh để rụng hết tóc sức mọc rất nhanh, loại mạnh 2 ngôi sao 150đ, khỏi đi Mỹ Viện đã có Crème CLUB của Nhật, làm hết ngay vết nhăn ở bụng, ở mặt,tàn nhang,trứng cá, vết nhám, lang ben v.v.. 200đ.

Giúp quý vị khi cần ?

NHẬN : Bảo trì,sửa chữa T.V. Radio, Phono, Tape Recorder Cassette v.v. do một nhóm chuyên viên đến nhà đảm nhiệm.

NHẬN : cung cấp người làm (các nghề) có bảo đảm và tin cậy.

Trân trọng mời quý vị tới số 386/23 Bis Trương minh Giảng Sg. Giờ làm việc : Sáng 9 đến [illegible] giờ. Chiều 3 đến 7 giờ. Chủ nhật nghỉ.

Cần gấp 1 đàn bà đứng tuổi. sạch sẽ chuyên nuôi trẻ sơ sinh, ở lại nhà chủ. Lương hậu. Hỏi số 2086 cư xá Trương minh Giảng lô 1 Huỳnh quang Tiên.

Cần 1) Kỹ sư và Cán sự Công Chánh hồi hưu có thể di chuyển ngoài Saigon. 2) một nữ tiếp viên biết nói tiếng Anh và tiếngPháp. 3) Cai thợ nguội và thợ nguội giỏi. Hỏi Samico 38 Trần khánh Dư Saigon.

Cần 1 thầy dạy trống giỏi biết nhiều về Jazz, Soule và biểu diễn. Trả công hậu nếu đủ điều kiện trên.Hỏi tại 24 Ngô tùng Châu Saigon. Hỏi Chánh.

Cần dược sĩ hợp tác ở tỉnh. Ra trường đã lâu càng tốt. Hỏi 242/119 Nguyễn thiện Thuật Saigon vào buổi chiều.

Cần 1 thiếu nữ rành nghề thuốc Tây. Hỏi 418 Phan thanh Giản.

Cần gấp 1 nữ thơ ký đánh máy, có làm việc rồi, hỏi tại 117 Hàm Nghi Sg từ 15 giờ tới 17 giờ.

Cần nhiều thợ may, chuyên viên, thợ may áo vét và phụ, thợ khuy nút, hỏi 190 Cao Thắng Saigon.

Cần 1 em tập sự Radio, không biết lý thuyết miễn đến. Hỏi Radio TV Thiện Mỹ 60A Thoại Ngọc Hầu G.Đ.

Cần 1 nữ sinh tú tài II để kèm Việt văn, Toán cho em gái Đệ thất. Xin mang theo học bạ. Hỏi 260 Nguyễn Tiểu La CL.

Cần Trưởng đốc công điều hành nhân công nhà máy giặt tại Củ Chi. Làm việc luân phiên 1 tuần đêm 1 tuần ngày. Biết rành tiếng Anh, có kinh nghiệm điều khiển nhân công, lương cao. Xin hỏi ông Nhân tại số 6 đường Trần Hoàng Quân, Cholon Seadeco.

BAR

Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở đường Nguyễn Văn Thoại số 18GI.

Bar đông khách

Cần nhiều chiêu đãi viên, lương hậu xin hỏi tại 36/32 Cô Bắc từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, Xin nhận chuông.

Bar đang đông khách

Cần gấp 10 cô chiêu đãi viên rành nghề biết Anh văn, lương thưởng hậu. Bao ăn ở và vé máy bay, làm tại khu giải trí Phi trường Phan Rang. Hỏi cô Dung số 10/2 Hẻm 2 đường Cao Thắng, sau chợ Phú Nhuận, tiệm gạo Thanh Phượng đi vô.

Ban nhạc trẻ đã làm tại các căn cứ Mỹ, muốn hợp tác với các Nhà hàng và Bar tại Cam Ranh hay Cáp. Xin hỏi Đỗ Trung. 457 Hai Bà Trưng Sg.

CẦN chiêu đãi viên để làm việc tại một nhà hàng ở Biên Hòa. Xin hỏi 115 Bà Huyện Thanh Quan vào buổi sáng. hay Nhà hàng Kim Cương số 3 Quốc lộ 15 Tân Mai Biên Hòa.

Club Mỹ sắp mở, cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp hỏi tại «Key Club» 203A Võ Tánh Tân Sơn Nhất có thể hỏi thể lệ làm tại «Star Hill Hotel» 209A Võ Tánh TSN. Có lương cao Hỏi từ 16h đến 19h.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên bao ăn hiện đang đông khách. Bar Kim Sơn số 11 Hai bà Trưng Saigon.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên giỏi tiếng Anh, đã làm lâu năm. Hỏi Kingston Bar, số 53, Tự Do Sg.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên làm tại phi trường Phan Rang. Chủ bao ăn ở và vé phi cơ. Hỏi bà Báu hẻm 3 nhà 49 Hòa Hưng Sg (quẹo vô khám Chí Hòa).

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết chút ít Anh văn, trẻ đẹp đi xa bao ăn ở lương hậu, xin hỏi số 412 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần Chiêu đãi viên làm tại phi trường, có xe đưa rước, bao ăn, điều kiện thông thạo Anh ngữ, hỏi 3/1 Nguyễn Huệ Phú Nhuận, cư xá VNTT.

Bar Paloma

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, lương hậu, bao ăn ở, biết chút ít Anh ngữ. Hỏi 156 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Khách sạn Hoàng Hậu và Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi ăn ở tại chỗ hỏi 98 Nguyễn Thoại Gia Định.

Cần Một nữ thâu ngân và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng.Anh trả lương căn bản. Hỏi Bar Sơn Ca 11 Thái lập Thành Sg.

Cần dùng chiêu đãi viên trẻ và đẹp lương hậu. Hỏi 147 Võ Tánh Saigon. từ 10g sáng tới 4g chiều.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh. có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai Bà Trưng Saigon.

CẦN CHIÊU ĐÃI VIÊN

Bar đông khách, Cần 10 chiêu đãi viên bao ăn, ở. 100 ly thưởng 1000 đồng. Bảo đảm 1 tháng chia trên 50 ngàn đồng. Hỏi bà Kim Xuyến Vệ Nữ Bar (Đối chủ) số 235-236 Nguyễn văn Thoại (Phú Thọ)

Dịp may ít có

Hóng gió biển, ăn cá tươi, ở phòng rộng, khỏi trả tiền lại được hưởng lợi. Chỉ riêng cho 6 cô chiêu đãi viên trẻ, đẹp, Anh văn khá. Hãy đến gặp nhận việc tại nhà hàng và khách sạn TABU 24 Trương công Định Vũng Tàu. Muốn dành chỗ trước Điện Thoại số 161 Vũng Tàu.

12 TIẾP THEO TRANG 1

Munich và bức chiến tranh thứ hai bùng nổ, có rất nhiều cuộc thảo luận về cái mà ông George F.Kennan gọi là «những hành động tuyệt vọng và giảo hoạt» Người ta nghĩ rằng các chính khách Tây phương có thể, như các sử gia viết, «đã ấn định chính sách của họ theo một đường lối cốt để gây mâu thuẫn giữa các cường quốc chuyên chế với nhau ngõ hầu họ có thể làm tiêu hao lẫn nhau và để cho nền an ninh của các quốc gia dân chủ Tây phương không bị suy giảm».

Sự thực, mặc dù các lời tố cáo của tuyên truyền Nga Xô rằng có một mục tiêu như vậy ở bên sau Thỏa ước Munich, các chính khách Anh và Pháp vào lúc đó không có nghĩ tới một âm mưu như vậy. Và ngày nay, khi sự thù nghịch gia tăng giữa Nga Xô và Trung Cộng đã gây ra một ý kiến tương tự, Hoa kỳ cũng bác bỏ đường lối xảo quyệt này.

Trong một bài diễn văn tại Canberra, Ngoại trưởng Rogers đã minh định rằng Hoa kỳ không có ý định ngả về phe nào trong cuộc tranh chấp Nga Hoa. Ghi nhận rằng các phát ngôn viên Nga xô mới đây đưa ra ý kiến về một hệ thống an ninh cộng đồng mới tại Á Châu, ông Rogers nhận định rằng «hiển nhiên, bất cứ đề nghị nào của Nga hợp tác với các quốc gia không Cộng Sản trong một hệ thống an ninh nhằm chống lại một quốc gia CS khác tự nó là một điều rất đáng chú ý. Ngoại trưởng nói tiếp, nhưng theo quan điểm của Hoa kỳ là rằng «đường lối xây dựng hơn đối với các quốc gia Á châu là tiếp tục phát triển các định chế họ đã thiết lập và nới rộng sự hợp tác với nhau».

Ngoại trưởng cho hay chính sách của Hoa kỳ là không cố gắng lợi dụng sự mâu thuẫn giữa Nga xô với Trung Cộng để họ chống lại nhau mà Hoa kỳ sẽ «tìm cách cải thiện (mối bang giao) với mỗi bên hay với cả hai». Hoa kỳ sẽ không «từ bỏ các cuộc thương thuyết» với Mạc Tư Khoa vì Bắc Kinh không đồng ý, ông nói tiếp, mà cũng không «bỏ hẳn sự theo đuổi các cuộc tiếp xúc với Trung cộng vì Nga sô không thích điều đó».

Trong trường hợp hiện nay về sự căng thẳng dọc biên giới Tây Bá Lợi Á giữa Nga xô với TC, tình trạng đất đai chính trị rõ ràng là khác hẳn hồi 1930-1940 mà về tình hình quân sự kỹ thuật cũng vậy.

Một cuộc chiến tranh xảy ra giữa hai quốc gia lớn đó — một cuộc chiến tranh trong đó có sử dụng vũ khí nguyên tử sẽ phải coi là rất có thể có — có thể sẽ xảy ra cả cho hàng triệu người thiếu tự vệ. Không một người hợp lý nào có thể vờ làm như thấy trước được kết quả chung cuộc.

Nói một cách dễ hiểu nhất, đó là lý do tại sao Hoa kỳ có ý định tiếp tục cố gắng cải thiện mối bang giao của họ với cả hai phe trong cuộc tranh chấp này, và do đó mà sẽ làm những gì họ có thể để ngăn ngừa bất cứ cuộc chiến tranh nào.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Dân Chủ đã chồng chất ghế lên diễn đàn của chủ tịch quốc hội và đã ngồi vào ghế của các Tổng trưởng nội các để cho quốc hội không thể thông qua dự luật này. Dự luật này giành được đa số 2/3 quốc hội và đa số thường trong một cuộc trưng cầu dân ý để trở thành luật. Những vụ [illegible] và hoạt động chống đối dự luật này sẽ xảy ra tại 'một số tỉnh [illegible] ở Đại Hàn.

Cảnh sát Hán Thành cho hay họ [illegible] một điệp viên Bắc Hàn [illegible] Nam Hàn để khích [illegible] Hoa kỳ rút quân về và khuyến khích sự chống đối đề nghị [illegible] Phác Chánh Hy ra tranh cử lần thứ ba.

1 TIẾP THEO TRANG 1

TNS Fulbright còn công kích TT Nixon vì khen ngợi TT Thiệu và ông tỏ ý nghi ngờ Hoakỳ đã không thực sự triệt thoái quân đội nhanh như TT Nixon đã hứa hẹn.

TNS Fulbright nói thay vì hứa hẹn chấm dứt chiến tranh, TTNixon lại ca ngợi TT Thiệu là 1 chính khách lỗi lạc và nêu lên chiến lược để quân đội Mỹ tại VN cho đến khi quân đội VNCH sẵn sàng nắm vững phòng tuyến.

Ông nói «Tôi trở thành thiếu kiên nhẫn về việc trì hoãn trên.. Tôi đề nghị chính phủ (Mỹ) hãy mạnh mẽ hơn trong việc tìm kiếm đường lối giải quyết chiến tranh chứ đừng để tất cả trứng vào cái giỏ do Chính phủ Thiệu Kỳ đại diện».

Khối Anzus thức tỉnh Mỹ

CANBERRA, 9-8 (TM). — Tân Tây Lan và Hoa kỳ, đồng minh trong Minh ước Mỹ-Úc-Tân Tây Lan (ANZUS), đã kêu gọi Hà Nội và VC hãy «đáp ứng nghiêm chỉnh» các đề nghị cho một giải pháp sớm sủa và lâu dài cho cuộc chiến tranh VN.

Lời kêu gọi được đưa ra ngày hôm qua trong bản thông cáo cuối cùng của Hội nghị Minh ước ANZUS tại Canberra, có Ngoại trưởng Hoa kỳ Rogers, Thủ tướng Tân tây Lan Keith Holyoake và Bộ trưởng Ngoại giao Úc Gordon Freeth tham dự.

«Trong khi thảo luận về VN, các vị bộ trưởng đã tỏ ý tiếc rằng BV và lực lượng phụ thuộc của họ vẫn chưa đáp ứng một cách tích cực những đề nghị về một giải pháp do Tổng Thống Nixon đưa ra vào ngày 14-5 và T.T. Thiệu đưa ra vào ngày 11-7. Những đề nghị đó phù hợp với chính sách của những quốc gia đang đóng góp lực lượng để bảo vệ Việt Nam Cộng Hòa và được ba quốc gia hội viên của tổ chức ANZUS ủng hộ hoàn toàn, các vị này lấy làm tiếc là những sự giảm thiểu mức độ quân đội Hoa Kỳ được TTNixon và TT Thiệu công bố tại Midway vào ngày 8-6 đã bị phe bên kia bài bác. Trong cuộc hội đàm BaLê phe bên kia đã chứng tỏ không sẵn sàng thương nghị nghiêm chỉnh. Những quốc gia hội viên Tổ chức ANZUS hy vọng họ trả lời nghiêm chỉnh giúp sớm tiến tới giải pháp chính đáng và vĩnh cửu, đó vẫn là mục tiêu của đồng minh. Trong khi đó, các đại diện hoan nghênh khả năng tự vệ gia tăng của Nam VN.

Cũng còn có sự đồng ý rằng các hội viên ANZUS sẽ tiếp tục tham khảo ý kiến về các vấn đề như mức độ lực lượng VNCH sẽ có thể thay thế dần dần lực lượng của các nước khác trong việc bảo vệ xứ sở chống lại cuộc tấn công khiêu khích và nạn ngoại xâm, khiến có thể giảm bớt các lực lượng ấy. Các đại diện tái xác nhận quyết tâm của chính phủ họ tiếp tục trợ giúp VNCH và quyền tự quyết của nhân dân NamVN.

Mối lo ngại được nhận thấy về «tình hình quân sự suy sụp» tại Lào. Các cuộc tấn công quân sự của BV tại Lào và việc Hà Nội dùng lãnh thổ Lào để hậu thuẫn cho cuộc xâm lăng miền Nam VN đã là điều đáng trách. Bản thông cáo nói 3 đại diện đã coi sự cô lập của Trung Cộng là điều họ tự đặt mình vào địa vị đó và tình thế «có lẽ không cải thiện nếu không có sự thay đổi về thái độ của chính chế độ Bắc kinh».

Úc và Tân Tây Lan đã bình luận về quyết định mới đây của Hoa kỳ nhằm nới lỏng các sự hạn chế về du lịch và thương mại với Trung Cộng. Họ bày tỏ niềm hy vọng Bắc Kinh «có thể chuẩn bị mở lại các cuộc nói chuyện với các đại diện Hoa Kỳ». Trên một năm nay chưa có cuộc nói chuyện nào giữa TC với Hoa kỳ vì Bắc Kinh không đáp ứng các sáng kiến của Mỹ về việc đôi bên gặp gỡ trở lại có định kỳ tại Warsaw hay bất cứ nơi nào khác.

Bản thông cáo nói ngoại trưởng Rogers đã ca ngợi quyết định của Úc và Tân Tây Lan duy trì quân lực của họ tại Tân Gia Ba và Mã Lai Á sau khi Anh Quốc rút quân vào năm 1971.

Ông nói điều này sẽ góp phần cho «sự ổn định và an ninh chung của vùng này».

Quyền tự quyết của NVN không chấp nhận sự thống trị của CS

CANBERRA, 9-8 (TM). — «Chúng tôi là một cường quốc Thái Bình Dương và chúng tôi có ý định duy trì điều này. Chúng tôi có mọi ý định không thay đổi các cam kết của chúng tôi tại Á châu đối với Minh Ước Liên Phòng Đông Nam Á (SEATO), đối với Minh Ước (ANZUS) Úc, Mỹ, Tân Tây Lan, và đối với các cam kết phòng thủ song phương của chúng tôi.»

Bằng các lời lẽ trên Ngoại trưởng Rogers đã tái xác nhận mối quan tâm của chính sách đối ngoại Hoa kỳ về sự an ninh và an sinh của Á châu và vùng Thái bình dương trong 1 bài diễn văn ngày hôm qua tại Hội Báo Chí quốc gia tại Canberra.

Trong một cuộc phỏng vấn sau bài diễn văn chính thức của ông, ông Rogers minh định rằng :

«Về phần chính phủ Hoakỳ không có ý định cho phép CS thôn tính miền Nam VN».

7 TIẾP THEO TRANG 1

ngoái, đang đòi hỏi không phải chỉ sự điều chỉnh trong đường lối các tiểu bang và chính quyền liên bang cung cấp sự trợ giúp tài chính cho những người già cả, mù lòa, tàn tật và con cái của những người không thể làm việc được, mà còn «theo một đường tốt hoàn toàn khác và mới»

Kế hoạch của TT Nixon sẽ thay thế một hệ thống trợ giúp gia đình mà, lần đầu tiên, sẽ cung cấp tiền lời cho những người thợ nghèo. Chẳng hạn một người cha làm việc có hai đứa con kiếm được 2.000 Mỹ kim một năm sẽ được quyền nhận 960 Mỹ kim tiền lời một năm.

Kế hoạch sẽ cung cấp thêm lời cho các gia đình có nhiều con.

Đề nghị của Tổng thống sẽ gia tăng 4.000 triệu Mỹ kim trong ngân sách liên bang mỗi năm nhưng ông ghi nhận rằng các tổn phí sẽ không bắt đầu trước tài khóa 1971.

Giới chức cho biết chương trình này, nếu được áp dụng, sẽ gia tăng số lượng những người được hưởng sự trợ giúp xã hội lên từ 10 triệu tới 22 triệu người.

Mỹ cần villa

Cỡ trung bình, gần Bưu Điện Trung Ương. Giá phải chăng. Tối thiểu 3 phòng ngủ lớn, 2 phòng tắm, 1 phòng ăn. Gọi cô Thu số 93704 ext: 801, sáng từ 10g-12g, chiều từ 3g-6g.

Tin mừng

Được hồng thiệp báo tin :

Cậu ĐỖ-ĐÌNH-TUÂN

Sánh duyên cùng

Cô PHẠM-THỊ-NHẬT

Chúng tôi thành thật chúc mừng Tân Lang và Tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

Phạm hữu Quế — Phạm hữu Chương
Đỗ đăng Cung — Vũ Sơn — Trần như Thuần

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin Ông Bà LÊ QUÝ ĐÃ [illegible] làm lễ thành hôn cho trưởng nam :

Cậu LÊ-QUÝ-KHÁNH

Đẹp duyên cùng

Cô NGUYỄN LỆ-DUNG

Trưởng nữ Ông Bà NGUYỄN [illegible]
Hôn lễ cử hành tại Saigon ngày [illegible]-8-1969.
Xin có lời mừng hai họ và chúc cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

[illegible] —VÕ-XUÂN-ĐÌNH

Tin Vui

Lễ ngày lễ vu quy của :

Em DƯƠNG-NGỌC-NHUNG

Anh Chị Ba và Chị chân thành cầu chúc cho 2 em được trăm năm hạnh phúc.

Anh Chị Ba
Chị Ngân

Chúc mừng

Cô Nguyễn-Thị-Như-Hà
Cậu Hoàng-Ngọc-Yến

Trọn đời Hạnh Phúc.

Chánh Sở [illegible] và toàn thể nhân viên
Sở [illegible] Mùa Màng.

Tin mừng

Được hồng thiệp báo tin ngày [illegible] Anh chị NGUYỄN-BÁ-MINH sẽ làm lễ thành hôn cho trưởng nam :

Cậu NGUYỄN-BÁ-THẮNG

Đẹp duyên cùng

Cô LÂM-THỊ-HOÀNG-PHƯỢNG

Trưởng Nữ của Ông Bà LÂM-VĂN-TRÍ.

Chúng tôi có lời mừng hai họ và hoan hỉ chúc tân lang và tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

Ô Bà Lưu Du ên
Ô Bà Đỗ thái Kỳ

Chúc Mừng

Xin có một lời cầu chúc đôi vợ chồng mới : Ông Cò Phó Bình Tuy :

ĐINH-VĂN-[illegible]

Và Cô [illegible]

PHẠM-THỊ-[illegible]

hưởng trọn ba vạn sáu ngàn ngày hạnh phúc bên nhau.

[illegible] Khóa 1 BTV-HVCSQG
([illegible] — Như Đình Toán
[illegible] — Nguyễn Vĩnh Minh).

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiệp của Ông Bà VŨ-KHÁNH-TÂN báo tin ngày 10-8-1969 sẽ làm lễ vu quy cho [illegible] :

Cháu VŨ-[illegible]-LY

Sinh Viên Luật Khoa [illegible] cùng

Kỹ Sư NGUY[illegible]HUỲNH

Thành thật chia vui cùng hai họ NGUYỄN—VŨ, chúc hai cháu trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà Lê Đỗ
Ông Bà Nguyễn Xên

Chúc Mừng

Được hồng thiệp của Ông Bà GIÁP-VĂN-THẬP báo tin lễ vu quy của trưởng nữ :

Cô GIÁP-LỆ-THẢO

Đẹp duyên cùng :

Cậu VŨ-VĂN-GIANG

Thứ Nam của Ông Bà VŨ-VĂN-THỌ.

Chúng tôi hân hoan khen mừng hai họ và cầu chúc đôi trẻ được trăm năm hạnh phúc.

Phó thẩm Gia, Nguyễn duy Tài, Lê thành Nghệ
Nguyễn văn Nam, Nguyễn văn Phấn,
Trương văn Thoại, Văn công Đính, Ô Bà
Phan thị Tương, Nguyễn văn Điều,
Đoàn văn Bích, Tổng Thư Ký Tòa Đô Chánh
Saigon.

ĐÍNH CHÍNH : [illegible] cáp lầm : Cô Giáp Thị Thảo, nay xin đính chính lại cho rõ là Giáp Lệ Thảo.

TỰ DO TÍ TI

LỬA-VIỆT số 1 đã tới tay bạn đọc, thế là nước ta đã có tự do tí ti ! Nhà nước khá lắm ! Xin ngả nón !

Sợ không có tự do, LỬA-VIỆT số 1 chỉ mới tung ra 72o/o hỏa lực. Nhờ có tự do tí ti, LỬA-VIỆT số 2 sẽ quạt thật lực, đủ 100o/o hỏa lực.

Lửa-Việt

Số 2, phát hành ngày Thứ Bảy 9-8-69

- *Tổng Thống THIỆU : anh hùng dân tộc hay tội nhân của lịch sử ?*
- *Nội các xà bần chính sách xà bần.*
- *LỬA-VIỆT tuyên chiến với mọi chính quyền bất lực, tham nhũng.*
- *LỬA-VIỆT vạch trần mọi sự thật lem luốc trong hậu trường chính trị.*
- *Hãy đọc LỬA-VIỆT để thấy người Việt không hèn.*

Vì đã có tự do tí ti, số 2 LỬA-VIỆT từ 8 trang tăng lên 12 trang để nói cho đã.

Nhà nước khá lắm ! Vậy thì...vẫn bán 10 đồng.

Thông cáo khẩn

SỐ 336

Văn Phòng Nghiệp Đoàn chủ nhân Lò Bánh Mì, Bánh Mứt Việt Nam, 453 Hai Bà Trưng Saigon, trân trọng thông báo để quí đoàn viên được rõ :

Kể từ nay tới ngày 20-8-69 là hạn chót, yêu cầu quí vị xuất trình giao kèo tại văn phòng Nghiệp Đoàn để làm danh sách gửi lên Nha Kiểm soát Kinh tế (Bộ Kinh Tế) chấp thuận cho lãnh bột về dùng. Quá hạn trên, văn phòng có quyền chia số bột của quí vị cho lò nào cần dùng, và sẽ không chịu trách nhiệm về mọi sự khiếu nại về sau.

T.M. Ban Quản Trị
Chủ Tịch Nghiệp Đoàn
BÙI - VĂN - NGHIÊM

Thông-Cáo

Áp dụng tinh thần Thông Cáo ngày 30-7-69 của Bộ Kinh Tế, chúng tôi phải hoàn tiền cọc lại cho Quý vị đã có nhã ý đặt mua xe hơi DATSUN, vậy yêu cầu Quí vị sốt sắng đem gấp Hợp Đồng và biên nhận lại Công Ty chúng tôi để nhận lại tiền cọc, theo thứ tự và ngày liệt kê như sau :

- Các Hợp Đồng ký từ ngày 5-31/5/69, xin thân đến nhận lại tiền cọc từ ngày 8/8/69.
- Các Hợp Đồng ký từ ngày 1-30/6/69, xin thân đến nhận lại tiền cọc từ ngày 11-8-69.
- Các Hợp Đồng ký từ ngày 1/7/69 trở đi, xin thân đến nhận lại tiền cọc từ ngày 13-8-69.

Đây là một việc ngoài ý muốn của chúng tôi, kính mong Quý vị thông cảm cho.

Nay kính cáo
VĨNH-AN CÔNG-TY
17, 19 Trần Hưng Đạo SAIGON
Đ.T. 93.932 và 92280

WANTED

English Speaking Personnel Need-d By American Firm For Military Bank Located On U.S Army Base Near Saigon, Excelient Salary And Working Conditions. Positions Available As Femaley Teller Trainees, Clerks And Experienced Personal Secretary Only Persons Extremely Fluent In English Need Apply. Applicants Please Contact MR.M. Bowen-Manager, Ambassador EOQ 7/0 Lam Sơn Square On 9, 10 and 11 August 1969 From 8 Am-5 Pm.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

Toàn thể Ông Bà Cô Bác Anh Chị Em : Chợ Cầu Ông Lãnh, Chợ Cầu Muối, cùng bạn bè và tất cả thân bằng quyến thuộc đã đến chia buồn, giúp đỡ, phúng điếu và tiễn đưa Chồng, Cha, Ông của chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-VĂN-NGÀN

Mệnh chung ngày 3-8-1969 đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong khi tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình lượng thứ cho.

Vợ : TRẦN-THỊ-HOA
cùng các con
Vựa 26 Bis Chợ Cầu Ông Lãnh

Bố cáo thất tung

Th/úy Không quân Cao-đức-Châu sanh năm 1943 tại Linh Khiết Nghệ An, con của ông Cao Thừa và Ngô-thị-Kính thuộc KĐ 23 mất tích tại không phận Cát Lái Quận Thủ Đức trong một phi vụ Huấn luyện vào ngày 24-08-67.

Ai biết hiện giờ Th/úy Cao-đức-Châu ở đâu xin báo cho ông Cao Thừa ngụ tại 233D Trương minh Ký Phú Nhuận Gia Định.

Nay Bố Cáo
CAO THỪA

Cảm tạ Cảnh Sát

Hồi 8 giờ 30 tối ngày 7-8 tôi bị kẻ lạ mặt chận tại gần cầu Tham Lương. May thoát hiểm, tôi tới đặc chi Cảnh Sát Bà Quẹo để nhờ bảo vệ. Tại đây, ông Trưởng Chi và các nhân viên công lực đã đã sốt sắng truy tầm kẻ lạ mặt và hộ tống tôi qua quãng đường có sự đe dọa. Tôi thành tâm cảm tạ ông Trưởng đặc chi Nguyễn Hồng Minh và toàn thể anh em Cảnh Sát thuộc Đặc chi Bà Quẹo.

THANH-CHIỂU NHỮ-VĂN-ÚY

Nhân dịp khánh thành

ĐẠI-Á NGÂN-HÀNG

Đại Nam Bảo Hiểm Công Ty

Số 4, đường Tôn Thất Thiệp — Saigon
Đ.T. : 20.240 — 22.935

Hân hoan chúc mừng Ngân-Hàng được thịnh vượng

Cần Gấp

Các thiếu nữ làm massage, tuổi từ 18 tới 25. Làm việc tại phòng tắm hơi trong trại của quân đội Hoa Kỳ. Lương hậu. Mọi chi tiết xin hỏi tại 37A Lương Hữu Khánh Saigon từ 10 tới 12 giờ mỗi ngày (từ ngày 9 tới 12 tháng Tám 1969).

Mùa mưa là mùa thay da mặt lý tưởng !

Xin mời Quý Bà đến

THẨM MỸ VIỆN « PHƯƠNG DUNG »

Thương xá Crystal Palace, 95-101 Công Lý Saigon ĐT : 92884

Do Cô BẠCH-HOA tốt nghiệp ưu hạng khoa Mỹ Dung tại Balê nổi tiếng trên 10 năm khoa thay da mặt cằn cỗi và thẹo rỗ để Quý Bà trẻ đẹp mãi mãi.

Đặc biệt có phòng lạnh cho Quý Bà ở xa lưu trú lúc thay da.

QUẦN ÁO TRẺ EM

bích huyền

54 đường VƯỜN CHUỐI SAIGON

Chi nhánh b. Vĩnh Long đ. Gia Long—Chuyên bán quần áo trẻ em MAY KỸ—Đồng phục học sinh—Áo bầu các bà—Đồ biếu Sơ sinh, đầy năm, đầy tháng.

Đồng phục Sói và Hướng đạo.

NỔI TIẾNG MAY KỸ, GIÁ HẠ
Đặc biệt KHÁCH QUEN trừ 10o/o.

Nhà Hàng NAM-PHƯƠNG

76A — Hai Bà Trưng — Saigon

- Một nhà hàng lý tưởng Thủ Đô
- Trang trí tuyệt mỹ kiểu biệt thự
- Khung cảnh lịch sự, tiếp đãi nồng hậu
- Do đầu bếp lành nghề đảm trách
- Với những món ăn sẽ được vừa lòng quý khách
- Nhận đặt tiệc với giá phải chăng
- Nơi hẹn hò lý tưởng của quý khách.

Kính mời.

Hãng DOMINO

134 — 136 Đồng Khánh Chợlớn — Đ.T. 38.156

Kính tin quý khách

Tàu sắt NAM-BĂNG-DƯƠNG của hãng DOMINO đã bắt đầu ăn hàng ngày 8-8-69, khởi hành ngày 12-8-69 ra đến Huế ngày 14-8-69 để phục vụ quý khách không bị chậm trễ hàng hóa, hãng DOMINO luôn luôn có đủ tàu ăn hàng THƯỜNG XUYÊN và LIÊN TỤC.

Kính tin Quý khách đã có hàng và sắp có hàng gửi ra ĐÀ NẴNG—HUẾ—QUẢNG TRỊ hãy đem gấp lại hãng DOMINO để tiện việc sắp xếp.

Giá cước phí chúng tôi sẽ tính rất hạ.

Xin đa tạ
Ban Giám Đốc hãng DOMINO.
Văn phòng tại các tỉnh miền Trung
ĐÀ NẴNG 162 Độc Lập
HUẾ 65 Phan Bội Châu
QUẢNG TRỊ : 73 Trần hưng Đạo

HÃNG DU-LỊCH [illegible] HÀNH -

THIÊN - NGA

385 — TRẦN QUÝ CÁP — SAIGON

Điều khiển bởi Ô. NGUYỄN VĂN TỚI, Giáo sư Trung học TABERD [illegible]
Giáo sư Trung học NGUYỄN-BÁ-TÒNG.

- HÀNH TRÌNH 1 : SAIGON — HỒNG KÔNG 7 ngày : 40.000đ
- HÀNH TRÌNH 2 : SAIGON—NHỰT BỔN—HỒNG KÔNG 15 ngày : 90.000đ
- HÀNH TRÌNH 3 : SAIGON — BANG KOK 7 ngày : 37.000đ

DU LỊCH Á CHÂU – MỸ CHÂU – ÂU CHÂU đặc biệt [illegible]

Lập tất cả các thủ tục xuất ngoại nhanh chóng miễn phí.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN MẪU

Đại Úy Huỳnh văn Hải, Chi Khu Trưởng, Chi Khu Châu thành (Vĩnh Bình), từ trần ngày 2-8-1969 tại Cần Thơ.

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và các đơn vị thuộc Chi Khu.

Đồng kính phân ưu cùng Đại Úy và cầu chúc hương hồn Cụ tiêu diêu tiên cực lạc.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Bà LIÊU-QUANG-KHÌNH
Nhũ danh MARTHA NGUYỄN-THỊ-THÌNH

thân mẫu Trung Tá Liêu-Quang-Nghĩa, Chỉ Huy Trưởng SLL/BTTM đã mệnh chung tại tư thất số 73/16 Hùng Vương Thị Nghè, hưởng thọ 78 tuổi

Thành thực phân ưu cùng Trung Tá C H.T. và gia quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm được về Nước Chúa.

Đại Úy VƯƠNG-VĨNH-PHÁT
và Gia Đình

Phân Ưu

Được tin :

THÂN MẪU

Chị LÂM-NGỌC-BÁU, Tham Sự Hành Chánh.
vừa mệnh chung ngày 2-8-69

Thành thật chia buồn cùng chị Báu và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về nơi cõi Chúa.

BAN CHẤP HÀNH
HỘI CỰU SINH VIÊN QUỐC GIA HÀNH CHÁNH

Phân Ưu

Thành thật phân ưu cùng tang quyến :

CỐ THIẾU ÚY LƯU-ĐỨC-TRƯỜNG

Khóa 4/68 SQ Nha Trang
đã anh dũng đền nợ nước hồi 04 giờ 07-08-1969 tại Gò Đen

Chuẩn Úy	Trương văn Trọng	KQ	Chuẩn Úy	Nguyễn thạch Hùng	KQ
»	Ngô xuân Thọ	KQ	»	Tạ trung Sơn	SĐ5
»	Ngô thái Liêm	TG	»	Phan tấn Phước	QC
»	Nguyễn kim Hùng	KQ	»	Phan phúc Thông	KQ

Phân ưu

Được ai tin :

Cụ NGUYỄN-TỐN

Thân phụ Giáo sư NGUYỄN TRƯỜNG vừa thất lộc tại Saigon.

Chúng tôi kính xin thành thật phân ưu cùng Giáo Sư và tang quyến và kính cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

KHOA TRƯỞNG VÀ TOÀN THỂ BAN
GIẢNG HUẤN TRƯỜNG ĐẠI HỌC
LUẬT KHOA HUẾ

BÁC ÁI HỌC VIỆN

THÔNG CÁO

Ban Giám Đốc trường yêu cầu học sinh các lớp chương trình Pháp về trường xem lịch trình đóng học phí và thi lên lớp tại Văn phòng trường trước ngày 13-8-1969.

---

diễn đàn

Số 3 đã phát hành

Đặc Biệt

☆ CẢI TỔ NỘI CÁC
▣ ĐỘNG VIÊN CHÍNH TRỊ

THÔNG-BÁO

VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN trân trọng thông báo cùng quý vị thân chủ rõ :

1) Lãi xuất về các số tiền ký thác vào Trương Mục Tiết Kiệm có xổ số của VIỆT NAM THƯƠNG-TÍN : Trụ Sở Trung Ương tại Saigon và các Chi Nhánh tại Saigon-Cholon và các Tỉnh, được sửa đổi như sau :

- Lãi xuất chánh : 3o/o một năm
- Lãi xuất phụ đồ xổ số : 1o/o một năm

Phân xuất mới này được áp dụng kể từ ngày 1er.7.1969.

Số tiền ký thác vào mỗi Trương Mục Tiết Kiệm không có giới hạn, tuy nhiên tiền lời chỉ tính trên số tiền ký thác tối đa [illegible]500.000 — mà thôi.

2) Kể từ ngày 1er.9.1969, VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN sẽ nhận mở loại Trương Mục Tiết Kiệm không xổ số, với lãi xuất [illegible]o/o một năm và với số tiền ký thác tối đa được hưởng tiền lời là đ.500.000.

VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN

TIN MỪNG

Được tin ngày 10-8-69 ông bà GUYỄN-NGỌC-CHẤN làm lễ vu quy cho Thứ Nữ :

UYỄN-THỊ-BẢO-KHANH

đẹp duyên cùng Cậu :

TRỊNH-ĐÌNH-THIỆN

Thứ Nam ông bà TRỊNH-ĐÌNH-CẦN.

Chúng tôi xin thành thật chúc mừng cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

Bà Trịnh Diên
— Mỹ.

Phân ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN-TỐN

THÂN PHỤ Bạn NGUYỄN-TRƯỜNG đã từ trần ngày 4-8-69.
Xin [illegible] chia buồn cùng [illegible] bạn TRƯỜNG-MAI và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Ông tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ô.B. ĐỖ-HỮU-NGHĨA

Cần Tuyển Dụng

Công Ty [illegible] cần tuyển dụng tài xế xe [illegible] có chứng chỉ [illegible]

Xin mời [illegible] 00 [illegible] Yên Đô—Saigon

Cô [illegible]

BỒN [illegible] MỎI LƯNG có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần khát [illegible] 33[illegible] ngày 20-11-6[illegible]